1841.
Act XXXI.

Camp, appointed under Act XXVI. of 1836, is cognizable by a Sessions Judge, in the same manner, and under the same restrictions, as appeals from the decisions and orders of a Magistrate, or other officer empowered to try criminal cases, are admissible.

Western Court, 17th March; Calcutta Court, 31st idem, 1843.

No. 1371.

1833.
Reg. IX.

Held, on a reference from the Officiating Judge of Jounpore, that the jurisdiction of the Civil Courts is only barred by the provisions of Regulation IX. of 1833, when the proceedings of the Collector, or other officer, engaged in making settlements, are in conformity with the rules prescribed in the enactment; and that when a suit, brought to set aside the decisions passed, and adjustments made by the Revenue Authorities, acting under the Law quoted, is deemed admissible, it must be tried and decided, not with reference to the informality of the Collector's proceedings, but on the merits of the Plaintiff's claim.

Western Court, 7th November, 1842; Calcutta Court, 17th March, 1843.

No. 1372.

Circular Order, No. 128, dated 2d January, 1835.

Held, on a reference from the Officiating Judge of Hooghly, that copies or extracts of Merchants accounts and books, to be kept with the record, must be made on stamps of the value of 8 annas per sheet.

Calcutta Court, 20th January; Western Court, 6th February, 1843.

No. 1373.

1814.
Reg. XXIII.
Sec. 13.
Cl. 2.

Held, on a reference from the Judge of Rungpore, that the prohibition contained in Clause 2, Section 13, Regulation XXIII. of 1814, does not extend to summary suits, and that Moonsiffs are competent to try the fact of possession, by a European, of land attached by them in execution of decree, in the same manner, as they can enquire into the possession of Lakhiraj land, as ruled by Constructions No. 798 and 1054.

Calcutta Court, 27th January; Western Court, 15th February, 1843.

No. 1374.

Construction, No. 1135, dated 2nd November, 1838.

Held, on a reference from the Officiating Judge of Chittagong, that fines, not exceeding 50 Rupees, must be made commutable by imprisonment (Section 3, Regulation X. 1819,) and the orders executed by confinement of the individual for the prescribed period, unless the fine be paid in the interim, when the party is entitled to his discharge; and that, if the fine exceed 50 Rupees, but be not more than 400, (Section 31, Act XXIX. 1838,) and the order contain no provision for commuting the same to imprisonment in default of payment, then, the Judge must proceed to realize the fine exactly in the same manner, as he would do in the execution of a decree of his own Court of the same amount, as the fine imposed, taking care that, the term of the imprisonment in no case exceeds the scale laid down in Section 110, Regulation X. 1819.

Calcutta Court, 27th January; Western Court, 17th February, 1843.

No. 1375.

1825.
Reg. II. Sec. 2. Cl. 1.
Reviews of orders of remand in regular Appeals.

Held, by a majority of the two Courts, that a case, without trial of the merits, being remanded for irregularity, either party being desirous of a review of that order, after the expiration of three months, must move the Court by a petition, engrossed on a stamp of the value prescribed for petitions given after the period of three months by Clause 1, Section 2, Regulation II. 1825.

Western Court, 31st January; Calcutta Court, 24th February, 1843.

J. HAWKINS, *Register.*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৪৩ । ৩০ মে ।]

নিষ্পত্তি ও হুকুমের উপর যেরূপে ও যে বিশেষ বিধানক্রমে সেশন জজ সাহেবের নিকটে আপীল হইতে পারে সেইরূপে ১৮৩৬ সালের ২৬ আইনানুসারে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ছাউনিতে পোলীসের যে সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট নিযুক্ত হন্ তাঁহার নিষ্পত্তি ও হুকুমের উপর সেশন জজ সাহেবের নিকটে আপীল হইতে পারে।

১৮৪১ সাল ৩১ আইন।

পশ্চিম দেশের সদর আদালত। ১৮৪৩। ১৭ মার্চ।
কলিকাতার সদর আদালত। ১৮৪৩। ৩১ মার্চ।

১৩৭১ নম্বর।

জোয়ানপুরের একটিং জজ সাহেবের জিজ্ঞাসা করাতে বিধান হইল যে কালেক্টর সাহেব অথবা বন্দোবস্তকারি অন্য কর্ম্মকারকের কার্য্য ১৮৩৩ সালের ৯ আইনের নিরূপিত বিধির অনুসারে হইলে সেই আইনের হুকুমক্রমে দেওয়ানী আদালত তাহাতে হস্তক্ষেপ করিতে পারেন্ না এবং রাজস্বের কর্ম্মকারকেরা ঐ আইনানুসারে যে ডিক্রী এবং নিষ্পত্তি করিয়া থাকেন্ তাহা অন্যথা করিবার জন্য উপস্থিতহওয়া কোন মোকদ্দমা মঞ্জুরের যোগ্য বোধ হইলে তাহা কালেক্টর সাহেবের বেদাঁড়া হইয়াছে বলিয়া বিচার ও নিষ্পত্তি হইবেক না কিন্তু ফরিয়াদীর দাওয়ার দোষগুণ বুঝিয়া বিচার ও নিষ্পত্তি হইবেক।

১৮৩৩ সাল ৯ আইন।

পশ্চিম দেশের সদর আদালত। ১৮৪২। ৭ নবেম্বর।
কলিকাতার সদর আদালত। ১৮৪৩। ১৭ মার্চ।

১৩৭২ নম্বর।

হুগলীর একটিং জজ সাহেবের জিজ্ঞাসা করাতে বিধান হইল যে মহাজনের হিসাব ও খাতা বহীর যে নকল অথবা চুম্বক মিসিলের সঙ্গে রাখিতে হইবেক তাহা ॥০ আনা মুল্যের ইষ্টাম্প কাগজের ফর্দ্দে লিখিতে হইবেক।

১৮৩৫ সালের ২ জানুআরির ১২৮ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডর।

কলিকাতার সদর আদালত। ১৮৪৩। ২০ জানুআরি।
পশ্চিম দেশের সদর আদালত। ১৮৪৩। ৬ ফেব্রুআরি।

১৩৭৩ নম্বর।

রঙ্গপুরের জজ সাহেবের জিজ্ঞাসা করাতে বিধান হইল যে ১৮১৪ সালের ২৩ আইনের ১৩ ধারার ২ প্রকরণে যে নিষেধ আছে তাহা সরাসরী মোকদ্দমার বিষয়ে খাটে না এবং ৭৯৮ এবং ১০৫৪ নম্বরী আইনের অর্থের অনুসারে মুনসেফেরা যেরূপে লাখেরাজ ভূমির দখলের বিষয়ের তহকীক করিতে পারেন্ সেইরূপে আপন২ ডিক্রী জারী করণার্থ যে ভূমি ক্রোক হয় তাহা ইউরোপীয়ের দখলে আছে কি না ইহা মুনসেফেরা তজবীজ করিতে পারেন্।

১৮১৪ সাল ২৩ আইন ১৩ ধারা ২ প্রকরণ।

কলিকাতার সদর আদালত। ১৮৪৩। ২৭ জানুআরি।
পশ্চিম দেশের সদর আদলত। ১৮৪৩। ১৫। ফেব্রুআরি।

১৩৭৪ নম্বর।

চাটিগাঁর একটিং জজ সাহেবের জিজ্ঞাসা করাতে বিধান হইল যে ৫০৲ টাকার অনূর্দ্ধ জরীমানার টাকা না দেওয়া গেলে তাহার পরিবর্ত্তে ১৮১৯ সালের ১০ আইনের ৩ ধারানুসারে কয়েদের হুকুম দিতে হইবেক এবং অপরাধি ব্যক্তিকে নিরূপিত মিয়াদে কয়েদের দ্বারা হুকুম জারী করিতে হইবেক। ইতিমধ্যে যদি সেই ব্যক্তি ঐ জরীমানার টাকা দেয় তবে খালাস হইবেক। কিন্তু ১৮৩৮ সালের ২৯ আইনের ৩১ ধারানুসারে যদি জরীমানা ৫০৲ টাকার উর্দ্ধ কিন্তু ৪০০৲ টাকার অনূর্দ্ধ হয় এবং যদি হুকুমের মধ্যে এমত না লেখা থাকে যে টাকা না দেওয়া গেলে টাকার পরিবর্ত্তে কয়েদের হুকুম দিতে হইবেক তবে জজ সাহেবের উচিত যে ঐ জরীমানার তুল্য সঙ্খ্যা আপনার আদালতের ডিক্রী জারী করণেতে যে রূপে কার্য্য করিতেন অবিকল সেই রূপে সেই জরীমানা উসুল করেন্ কিন্তু কোন গতিকে ১৮১৯ সালের ১০ আইনের ১১০ ধারার নিরূপিত মিয়াদঅপেক্ষা অধিক মিয়াদে কয়েদের হুকুম দিবেন না।

১৮৩৮ সালের ২ নবেম্বর তারিখের ১১৩৫ নম্বরী আইনের অর্থ।

কলিকাতার সদর আদালত। ১৮৪৩। ২৭। জানুআরি।
পশ্চিম দেশের সদর আদালত। ১৮৪৩। ১৭ ফেব্রুআরি।

১৩৭৫ নম্বর।

উভয় সদর আদালতের অধিকাংশ জজ সাহেবেরা বিধান করিলেন যে কোন মোকদ্দমা দোষগুণের বিবেচনা না হইয়া যদি বেদাঁড়ার নিমিত্ত ফিরিয়া পাঠান যায় এবং কোন এক পক্ষ তিন মাস অতীত হইলে পর সেই হুকুমের পুনর্ব্বিচারের ইচ্ছুক হয় তবে তিন মাস মিয়াদ অতীত হইলে পর যে মুল্যের ইষ্টাম্প কাগজে দরখাস্তকরণের হুকুম ১৮২৫ সালের ২ আইনের ২ ধারার ১ প্রকরণে আছে সেই মুল্যের ইষ্টাম্পকাগজে আদালতে দরখাস্ত দিতে হইবেক।

১৮২৫ সাল ২ আইন ২ ধারা ১ প্রকরণ। জাবেতামত আপীলে মোকদ্দমা ফিরিয়া পাঠাওনের হুকুমের পুনর্ব্বিচার।

পশ্চিম দেশের সদর আদালত। ১৮৪৩। ৩১ জানুআরি।
কলিকাতার সদর আদালত। ১৮৪৩। ২৪ ফেব্রুআরি।

জে হকিন্স। রেজিষ্টর।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

[*Government Gazette, 30th May,* 1843.]

ERRATUM.

To the Circular Order, No. 7, 15th April, 1843.

Paragraph 2, for "No. 1409, dated 5th August, 1840," read "No. 2359, dated 5th July, 1842."

J. HAWKINS, *Register.*

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 74.

FORT WILLIAM.

HOME DEPARTMENT.

The 17*th May*, 1843.

The Honourable the President in Council is pleased to attach Mr. Edwin Sandys, of the Civil Service, reported qualified for the Public Service, to the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

T. R. DAVIDSON,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

No. 752.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 10*th May*, 1843.

Mr. C. Mackay, Principal Sudder Ameen of Chittagong to be Principal Sudder Ameen of Mymensing, vice Moulvie Jelaloodeen Mahomed who has retired on a Pension.

Moulvie Ushruff Ullee, Sudder Ameen of Chittagong, to be Principal Sudder Ameen of that District, vice Mr. Mackay.

Moulvie Buddeeoodeen Ahmed, 1st grade Moonsiff in Chittagong, to be Sudder Ameen of that District, vice Moulvie Ushruff Ullee promoted.

Baboo Permeshur Doss to be Sub-Assistant Surgeon at Rungpore.

The 16*th May*, 1843.

Baboo Tarachund Dey, Moonsiff of Russa, in the 24-Pergunahs, to be a Moonsiff of the 1st grade, vice Mr. J. N. Thomas promoted.

The 19*th May*, 1843.

Mr. G. F. Cockburn to resume his duties as Officiating Magistrate of Jessore.

The 24*th May*, 1843.

Mr. E. Sandys to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Bhaugulpore.

LEAVE OF ABSENCE.

The 10*th May*, 1843.

Moulvie Gholam Ushgur, Sudder Ameen of Purneah, for one month, under Medical Certificate, in extension of the leave granted to him on the 17th ultimo.

The 17*th May*, 1843.

Mr. J. F. Pingault, Apothecary at Chykooah, in Upper Assam, for two months, in extension of the leave granted to him on the 10th August last.

The 25*th May*, 1843.

Mr. J. H. D'Oyly, Special Commissioner under Regulation III, of 1828, for the Calcutta Division, for one month, from the 1st proximo, on private affairs.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৩ । ৩০ মে ।]

অশুদ্ধ শোধন ।

১৮৪৩ সালের ১৫ আপ্রিল তারিখের ৭ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের মধ্যে

দ্বিতীয় দফায় "১৮৪০ সালের ৫ আগষ্ট তারিখের ১৪০৯ নম্বর" এই কথার পরিবর্ত্তে "১৮৪২ সালের ৫ জুলাই তারিখের ২৩৫৯ নম্বর" এই কথা পড় ।

জে হকিন্স । রেজিষ্টর ।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ ।

৭৪ নম্বর ।

ফোর্ট উলিয়ম ।

দেশীয় কার্য্যের ডিপার্টমেণ্ট ।

১৮৪৩ সাল ১৭ মে ।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত এডউইন সাণ্ডিস সাহেব সরকারী কর্ম্মে উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হওয়াতে শ্রীযুত অনরবিল কৌন্সেলের প্রসীডেণ্ট সাহেব তাঁহাকে ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর বাঙ্গলা প্রদেশে নিযুক্ত করিয়াছেন ।

টি আর ডেবিডসন ।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী ।

৭৫২ নম্বর ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম ।

নিয়োগ ।

১৮৪৩ সাল ১০ মে ।

চাটিগাঁর প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সি মাকি সাহেব মৌলবী জালালুদ্দীন মহম্মদের পরিবর্ত্তে ময়মুনসিংহের প্রধান সদর আমীন হইবেন ঐ মৌলবী পেনসন পাইয়া কর্ম্মে ইশ্‌তাফা দিয়াছেন ।

শ্রীযুত মাকি সাহেবের পরিবর্ত্তে চাটিগাঁর সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আশরফ আলী ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন হইবেন ।

চাটিগাঁর প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী বদিউদ্দীন আহমদ মৌলবী আশরফ আলীর উচ্চ পদ পাওয়া প্রযুক্ত চাটিগাঁর সদর আমীন হইবেন ।

শ্রীযুত বাবু পরমেশ্বর দাস রঙ্গপুরের সব আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক হইবেন ।

১৮৪৩ সাল ১৬ মে ।

চব্বিশপরগনার রসার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু তারাচাঁদ দে শ্রীযুত জে এন তামস সাহেবের উচ্চ পদপ্রাপ্ত হওয়াতে প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন ।

১৮৪৩ সাল ১৯ মে ।

শ্রীযুত জি এফ কোবর্ণ সাহেব যশোহরের একটিং মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করিয়াছেন ।

১৮৪৩ সাল ২৪ মে ।

শ্রীযুত ই সাণ্ডিস সাহেব ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন ।

ছুটী ।

১৮৪৩ সাল ১০ মে ।

পূরণিয়ার সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী গোলাম আশগরকে গত মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটী দেওয়া গিয়াছিল চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তদতিরিক্ত আর এক মাসের ছুটী দেওয়া গিয়াছে ।

১৮৪৩ সাল ১৭ মে ।

পূর্ব্ব আসাম দেশের চেকুআ স্থানের ঔষধ প্রস্তুতকারক শ্রীযুত জে এফ পিঙ্গল্ট সাহেবকে গত ১০ আগষ্ট তারিখে যে ছুটী দেওয়া গিয়াছিল তদতিরিক্ত আর দুই মাসের ছুটী দেওয়া গিয়াছে ।

১৮৪৩ সাল ২৫ মে ।

১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে কলিকাতার স্পেসিয়ল কমিস্যনর শ্রীযুত জে এচ ডায়লী সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন ।

NOTIFICATION.

Mr. James Pattle, Senior Member Sudder Board of Revenue, resumed his duties at the Board on the 5th instant.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

সদর বোর্ড রেবিনিউর প্রধান মেম্বর শ্রীযুত জেমস পাটল সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে ঐ বোর্ডের কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করিলেন।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

SALES OF LAND. জমীদারী নীলাম।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

কিসমত সিমুনন্দির মাজুল তালুকদার পরশুনাথ দাস এককেতা দরখাস্ত এই মর্ম্মে হজুরে দাখিল করিলেক যে সরকারের রাজস্ব আদায়জন্য উক্ত মহাল নীলাম হওয়ায় ভবানীপ্রসাদ উপাধ্যায় ও বিশ্বনাথ রায় মং ১৬০৲ টাকা মুল্যে খরিদ করিয়া পোনবাহার বেবাক টাকা সরকারি তহবিলে দাখিল করিয়াছে তাহার মধ্যে সরকারের বাকী খাজানা ২৭।৬ টাকা জমা খরচ বাদে ১৩২॥/৬ টাকা তহবিলে মজুদ আছে অতএব ঐ টাকা মজহরকে দেওয়ান যায় মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ায় মজহর উক্ত পণাধিক্য টাকার অন্য কেহ সরিক ও দাবিদার থাকহ তবে ১৫ রোজমধ্যে হজুরে হাজির হইয়া মায় সাবুদ দরখাস্ত করহ নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১৭ মে।

Moorshedabad Collectorate, 17th May, 1843. W. J. H. MONEY, *Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

অত্র জেলার সংক্রান্ত হুদা ইকুড়ীর সরিক জমীদার কোঙর রামচন্দ্র ঐ মহালের বাঁটোওয়ারার জুজ আমীন গঙ্গানারায়ণ মজুমদার ও শম্ভুনাথ সরকারের বেতন ২৫০॥/ টাকা আদায় না করাতে সন ১৮১৪ সালের ১৯ আইনের ৪ দফার ৩ প্রকরণের মর্ম্মানুযায়ি ঐ টাকা আদায় করা আবশ্যক হইয়া সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৮ ধারার হুকুমানুসারে উক্ত জমীদারের ঐ মহালের হিস্যা নীচের তফসীলমত সন ১৮৪৩ সালের ৯ জুন মোতাবেক সন ১২৫০ সালের ২৭ জ্যৈষ্ঠ নীলাম হওনের ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যদি ঐ জমীদার উক্ত সমুদয় টাকা নীলামের পূর্ব্ব দিবস সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত দাখিল না করে তবে ঐ নীলামের নিরূপিত দিবসে টাকা দিলে তাহা গ্রহণ না হইয়া এই কালেক্টরীর কাছারীতে নীলাম হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ আপন২ ডাক সংখ্যার ফি শত ২৫৲ টাকার হিসাবে কিস সমেত হাজির হইয়া আইনমত খরিদ করহ এই বিষয় সকলের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩। তাং ১৯ মেই মোতাবেক সন ১২৫০ সাল তাং ৬ জ্যৈষ্ঠ।

নম্বর লাট	নম্বর রেজেষ্টরী	নাম মহাল	নাম জমিদার	সদর জমা সালিয়ানা মায় থানা দারী	তায়দাদ রকম যাহা নীলাম হইবেক	তাইন জুজ আমীন দিগের বেতনের টাকা।	কৈফিয়ৎ
১	১৪৩৭	হুদা ইকুড়ী ওগয়রহ	রাজা কৃষ্ণচন্দ্র বাহাদুর ও গোসাঞী গঙ্গারাম ও কোঙর রামচন্দ্র ও রাণী জড়াও কোঙর।	১০৫৪২৮॥৮	এই মহালের মধ্যে রকম ॥২/১৬৮ কোঙর রামচন্দ্রের হক নীলাম হইবেক।	২৫০॥/০	

Moorshedabad Collectorate, 19th May, 1843. W. J. H. MONEY, *Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেটক্‌রী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

সেখ আহম্মদ হুসেন কীং এসলামপুর আয়মা খলিল মহম্মদের ফাজিল টাকা পাইবার প্রার্থনায় দরখাস্ত করিয়াছে মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ায় মজহর অন্য কেহ উক্ত মহালের ফাজিল টাকার দাবিদার থাকে ১৫ রোজ মধ্যে হজুরে হাজির হইয়া আপন২ দরখাস্ত মায় সাবুদ গুজরায় নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১৯ মেই মোতাবেক সন ১২৫০ সাল ৬ জ্যৈষ্ঠ।

Moorshedabad Collectorate, 19th May, 1843. W. J. H. MONEY, *Collector.*

রিসিবর আফিস।

রাধামাধব বন্দ্যোপাধ্যায় ফরিয়াদী
ও রাধামাধব বন্দ্যোপাধ্যায় ফরিয়াদী

উমাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় আসামী
ও জান ওয়ালিস আলেকজাণ্ডর
এশাইনিইত্যাদি আসামী।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে বর্ত্তমান মে মাসের ৩১ তারিখ বুধবার বেলা দুই প্রহরের সময় উপরি উক্ত মোকদ্দমায় সুপ্রিম কোর্টের ২৫ আপ্রিল ১৮৪৩ সালের হুকুমানুসারে সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব তাঁহার আফিসে নিম্নে লিখিত খত বাণইত্যাদি যাহা তাঁহার হস্তে সাবেক মোকদ্দমার যাহাতে উমাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় ফরিয়াদী রাধামাধব বন্দ্যোপাধ্যায় আসামী রিসিবরি এলাকায় আছে তাহা বিক্রয়ার্থে উপস্থিত করিবেন বিশেষতঃ।

[*Government Gazette, 30th May,* 1843.]

নম্বর ১। এক বিল আর এক্সচেঞ্জ গৌরীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় ড্রা করেন্ যোগে বাবু উমাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় তারিখ ৩০ নবেম্বর ১৮৩০ সাল সিক্কা ১০০০০৲ দশ হাজার টাকা।

নম্বর ২। গোকুলনাথ মল্লিকের এক বাণ্ড উমাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় যোগে তারিখ ১০ জুলাই ১৮২৯ সাল পিনেল সম সিক্কা ৫৭০০০৲ সাতান্ন হাজার টাকা ইহার মধ্যে কতক আদায় হইয়াছে।

নম্বর ৩। এক প্রমিসরি নোট চারলস রিড ড্রা করেন্ যোগে বাবু রাধামাধব বন্দ্যোপাধ্যায় তারিখ ৯ জুলাই ১৮৩০ সাল সিক্কা ৮০০৲ আট শত টাকা সুদ ১২৲ বারো টাকা হিসাবে।

নম্বর ৪। হেনেরি জেম্স চিপীণ্ডল সাহেবের বাণ্ড ওয়ারেণ্ট যোগে উমাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় তারিখ ১৮ মার্চ ১৮২৮ সাল সিক্কা ৫৩৪৪৯৲ তিপ্পান্ন হাজার চারি শত উনপঞ্চাশ টাকা কতক আদায় হইয়াছে।

আর২ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস — তারিখ ১৫ মে ১৮৪৩ সাল

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. সাধারণ ব্যক্তির ইশ্‌তিহার।

পশ্চাৎ লিখিত ব্যক্তিরদের ইশ্‌তিহার।

মৃত রাজকৃষ্ণ মণ্ডলের ইষ্টেটসম্পর্কীয় ১৬২,০০০৲ এক লক্ষ বাষট্টি হাজার টাকার যে আটারখান প্রোমিসরি নোট অর্থাৎ কোম্পানির কাগজ আছে তাহার বিষয়ে পশ্চাৎ লিখিত ব্যক্তিরদের এবং রমণী দাসী ও জগদম্বা দাসী এবং অন্যেরদের মধ্যে সদর দেওয়ানী আদালতে এক মোকদ্দমা চলিতেছে। আমরা পশ্চাৎ লিখিত ব্যক্তি ঐ মৃত রাজকৃষ্ণ মণ্ডলের উত্তরাধিকারী অতএব আমরা সর্ব্ব সাধারণ লোককে সাবধান করিতেছি যে ঐ আদালতে ঐ মোকদ্দমার চূড়ান্তরূপে নিষ্পত্তি না হওয়াপর্য্যন্ত কোন ব্যক্তি ঐ কোম্পানির কাগজ ক্রয় না করে অথবা তাহা বন্ধক না লয় আমরা সেই নোটের টাকার দাওয়া ত্রেজরীতে বন্দ করিয়াছি।

১৮৩৫—৩৬ সালের শতকরা ৪৲ টাকা সুদের লোনের এক নোট নং ৮০৪৪	২৫,০০০৲
ঐ ঐ সুদের লোনের এক নোট নং ৮০৪৫	২৫,০০০৲
ঐ ঐ ঐ এক নোট নং ৮০৪৬	২৫,০০০৲
ঐ ঐ ঐ এক নোট নং ৮০৪৭	২৫,০০০৲
এক নোট ১৫.২৪১ নম্বরের ২১,০৩৯ নম্বর	২৫,০০০৲
এক নোট ১৪,৪০১ নম্বরের ২১,০৩৮ নম্বর	২৫,০০০৲
এক নোট নম্বর ৮০৩৮	২,০০০৲
ঐ নং ১৪,৩৭০	১৫০০৲
ঐ নং ১৫,২৪২	১৫০০৲
ঐ নং ১৫,১৩০	৬০০৲
ঐ নং ১৫,০৩৮	৭০০৲
ঐ নং ১২,৯৫৩	৫০০৲
ঐ নং ১২,৯৫৪	৫০০৲
ঐ নং ১৩,১৫৫	৭০০৲
ঐ নং ১৪,৪৭০	১০০০৲
ঐ নং ১০,৫২৭	১০০০৲
ঐ নং ১০,৫২৮	১০০০৲
ঐ নং	১০০০৲
	১৬২,০০০৲

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৩। ৩০ মে।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুক্ত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA TUESDAY, JUNE 6, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ৬ জুন।

ACTS.

HOME DEPARTMENT.
LEGISLATIVE.

THE 24TH MAY, 1843.

Act No. VI. of 1843, is republished with a clerical error corrected in Sect. III. where Regulation XXII. of 1814, instead of XXIII. of 1814, is mentioned.

By order of the Honourable the President in Council.

T. R. DAVIDSON,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

ACT No. VI. OF 1843.

Passed by the Honourable the President of the Council of India in Council, on the 21st of April, 1843, with the assent of the Right Honourable the Governor General of India.

An Act for amending the Law concerning the jurisdiction and procedure of the Courts of Ameens and Moonsiffs.

I.—In modification of Clause 4, Section 18, Regulation V. of 1831, Bengal Code, it is hereby enacted, that in the trial and decision of all original Suits referred to them by the Judge, the Principal Sudder Ameens shall be guided by the rules established for the conduct of business in the Courts of the Zillah and City Judges.

II.—And it is hereby enacted, that the provisions of Section 4, Act No. XXV. of 1837, in respect to appeals from decisions passed by Principal Sudder Ameens, in Suits of the nature specified therein, be extended to all interlocutory orders passed by those Officers in such Suits.

III.—And it is hereby enacted, that such parts of Regulation XXIII. 1814, as prohibit the Sudder

আইন।

দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

১৮৪৩ সাল ২৪ মে।

১৮৪৩ সালের ৬ আইনের ৩ ধারাতে ভুলক্রমে ১৮১৪ সালের ২২ আইন লেখা ছিল তাহার পরিবর্ত্তে ১৮১৪ সালের ২৩ আইন দেওয়া গেল এবং ঐ আইন পুনর্ব্বার প্রকাশ হইল।

শ্রীযুত প্রসীডেণ্ট সাহেবের হজুর কৌন্সেলের হুকুমক্রমে প্রকাশিত।

টি আর ডেবিডসন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল ৬ আইন।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুরের সম্মতিক্রমে ১৮৪৩ সালের ২১ আপ্রিল তারিখে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত প্রসীডেণ্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে এই আইন জারী করিলেন।

আমীনেরদের এবং মুনসেফেরদের আদালতের এলাকা ও কার্য্যবিষয়ক আইন সংশোধনের আইন।

১ ধারা।—বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮৩১ সালের ৫ আইনের ১৮ ধারার ৪ প্রকরণ মতান্তর হইয়া ইহাতে হুকুম হইল যে জজ সাহেব প্রধান সদর আমীনকে প্রথমত উপস্থিত যে সকল মোকদ্দমা অর্পণ করেন সেই মোকদ্দমার বিচার ও নিষ্পত্তি করণেতে জিলা এবং শহরের জজ সাহেবদিগের আদালতের কার্য্য চালাওনের নির্দ্দিষ্ট বিধির অনুসারে প্রধান সদর আমীনেরা কার্য্য করিবেন ইতি।

২ ধারা।—এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ১৮৩৭ সালের ২৫ আইনের ৪ ধারার নির্দ্দিষ্ট প্রকার মোকদ্দমার প্রধান সদর আমীনেরদের ডিক্রীর উপর আপীলের বিষয়ে ঐ ধারাতে যেং বিধান আছে সেইং বিধান ঐ প্রকার মোকদ্দমার বিচারকালীন ঐ বিচারকের করা সকল হুকুমের বিষয়েও খাটিবেক ইতি।

৩ ধারা।—আরো ইহাতে হুকুম হইল যে ১৮১৪ সালের ২৩ আইনের যেং ভাগে সদর আমীন ও মুনসে

Ameens and Moonsiffs from requiring security from defendants; or from attaching their property in cases pending before them; or from realizing fines imposed by them without first obtaining the sanction of the Zillah Judge, be repealed.

IV.—And it is hereby enacted, that it shall be competent to the Sudder Ameens and Moonsiffs to demand security from the defendant, under the provisions of Sections 4 and 5, Regulation II. 1806, in cases pending before them; and also to proceed, without reference to the Zillah Judge, to the realization of fines imposed by them, provided that all orders passed by the Sudder Ameens and Moonsiffs under this Section, be subject to an appeal to the Zillah Judge.

V.—And it is hereby enacted, in modification of Section 22, Regulation V. of 1831, that decrees passed in the Courts of the Judges or Principal Sudder Ameens, in cases of appeal from the decisions of the Sudder Ameens or Moonsiffs, shall be executed by the Courts in which the original decisions were passed, under the general rules prescribed for the execution of decrees passed by those Courts—applications for the execution of such decrees shall be presented, together with a certified copy of the decree of the Judge or Principal Sudder Ameen to the Court of original jurisdiction. In appeals from the orders of the Moonsiff or Sudder Ameen in such cases the decision of the Zillah or City Judge shall be final.

VI.—And it is hereby enacted, that Clause 2, Section 13, Regulation XXIII. 1814, and Clause 4, Section 5, Regulation V. 1831, be repealed.

VII.—And it is hereby enacted, that no person whatever shall, by reason of place of birth, or by reason of descent, be in any Civil proceeding whatever, exempted from the jurisdiction of the Courts of the Moonsiffs, in the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal.

VIII.—And it is hereby enacted, that persons invested with the powers of Moonsiff shall be competent to receive, try, and determine suits of every description under the restrictions as to local jurisdiction and value of property mentioned in Clauses 1, 2 and 3, Section 5, Regulation V. 1831. Provided, however, that no Moonsiff shall try any suit, in which he himself, or any of his relatives, or dependants, or any of the Vakeels or Officers of his Court shall be a party.

IX.—And it is hereby enacted, that in cases, where by reason of the above Section, a Moonsiff cannot try a suit because he himself, or any of his relatives, or dependants, or any of the Vakeels or Officers of his Court is a party to the suit, it shall nevertheless be competent to the Moonsiff to receive the suit, and forward it to the Judge of the Zillah to which he is subordinate, who may thereupon refer the same for trial and decision to any other Moonsiff of the District.

F. J. Halliday,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ।১৮৪৩ । ৬ জুন ।]

দিগের প্রতি আসামীর স্থানে জামিন চাহিবার অথবা তাঁহারদের সম্মুখে উপস্থিত মোকদ্দমাতে আসামীর সম্পত্তি ক্রোককরণের অথবা জিলার জজ সাহেবের অনুমতিবিনা তাঁহারদের হুকুমকরা জরীমানা উসুল করণের নিষেধ আছে সেইং ভাগ রদ হইল ইতি।

৪ ধারা।—এবং ইহাতে হুকুম হইল যে সদর আমীন ও মুনসেফেরদের সম্মুখে উপস্থিত মোকদ্দমায় তাঁহারা আসামীর স্থানে ১৮০৬ সালের ২ আইনের ৪ এবং ৫ ধারার বিধির অনুসারে জামিন চাহিতে পারেন্ এবং জিলার জজ সাহেবের অনুমতি না লইয়া আপনারদের হুকুমকরা জরীমানা উসুল করিতে পারেন্ কিন্তু এই ধারার অনুসারে সদর আমীন ও মুনসেফেরা যে সকল হুকুম করেন্ তাহার উপর আপীল জিলার জজ সাহেবের নিকটে হইতে পারে ইতি।

৫ ধারা।—১৮৩১ সালের ৫ আইনের ২২ ধারা মতান্তর হইয়া ইহাতে হুকুম হইল যে সদর আমীন ও মুনসেফেরদের নিষ্পত্তির উপর আপীল হইলে জজ সাহেব ও প্রধান সদর আমীনেরা যে ডিক্রী করেন্ যেং আদালতে তাহার প্রথম ডিক্রী হইয়াছিল সেইং আদালতের করা ডিক্রী জারীর বিষয়ে যে সাধারণ বিধি আছে তদনুসারে সেই আদালতের দ্বারা ঐ আপীল আদালতের ডিক্রী জারী হইবেক। এবং যে আদালতে ঐ মোকদ্দমা প্রথমত উপস্থিত হইয়াছিল তাহাতে ঐং ডিক্রী জারী করণের দরখাস্ত জজ সাহেব অথবা প্রধান সদর আমীনের ডিক্রীর সর্টিফিকটকরা নকলসমেত দিতে হইবেক। এইং গতিকে মুনসেফ অথবা সদর আমীনের হুকুমের উপর আপীল হইলে জিলা অথবা শহরের জজ সাহেব যে নিষ্পত্তি করেন্ তাহা চূড়ান্ত হইবেক ইতি।

৬ ধারা।—আরো ইহাতে হুকুম হইল যে ১৮১৪ সালের ২৩ আইনের ১৩ ধারার ২ প্রকরণ এবং ১৮৩১ সালের ৫ আইনের ৫ ধারার ৪ প্রকরণ রদ হইল ইতি।

৭ ধারা।—এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে কোন ব্যক্তি জন্মস্থানপ্রযুক্ত অথবা বংশপ্রযুক্ত কোন প্রকার দেওয়ানী মোকদ্দমায় মুনসেফের আদালতের এলাকার বহির্ভূত হইবেন না ইতি।

৮ ধারা।—আরো ইহাতে হুকুম হইল যে ১৮৩১ সালের ৫ আইনের ৫ ধারার ১।২ এবং ৩ প্রকরণে স্থানবিশেষের এলাকার ও সম্পত্তির মূল্যের বিষয়ে যে নিষেধ আছে তাহাতে দৃষ্টি রাখিয়া মুনসেফেরা সর্ব্বপ্রকার মোকদ্দমা লইতে ও বিচার ও নিষ্পত্তি করিতে পারেন্। কিন্তু যে মোকদ্দমায় কোন মুনসেফ স্বয়ং অথবা তাঁহার কোন কুটুম্বেরা কি তাঁহার আশ্রিত ব্যক্তিরা অথবা তাঁহার আদালতের কোন উকীল বা আমলা এক পক্ষ হন্ সেই প্রকার মোকদ্দমার বিচার কোন মুনসেফ করিতে পারিবেন না ইতি।

৯ ধারা।—এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত ধারাপ্রযুক্ত যেং গতিকে কোন মুনসেফ স্বয়ং অথবা তাঁহার কোন কুটুম্ব কি তাঁহার আশ্রিত ব্যক্তি কিম্বা তাঁহার আদালতের উকীল বা আমলা মোকদ্দমার এক পক্ষ হওয়াতে তিনি সেই মোকদ্দমার বিচার করিতে পারেন্ না সেইং গতিকে মুনসেফ তথাপি ঐ মোকদ্দমা লইতে পারেন্ এবং যে জিলার অধীন সেই জিলার জজ সাহেবের নিকটে পাঠাইতে পারেন্ পরে জজ সাহেব তাহা ঐ জিলার অন্য কোন মুনসেফের নিকটে বিচার ও নিষ্পত্তির নিমিত্তে অর্পণ করিতে পারেন্ ইতি।

এফ জে হালিডে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

MEDICAL COLLEGE.

The course of Instruction for the Second Division of Session 1842-43, commences on Thursday, the 15th June, and continues till the 31st of October, 1843, during which time lectures will be delivered on:

ANATOMY and PHYSIOLOGY, by Dr. Goodeve, on Tuesdays, Thursdays, and Saturdays, at 3 P. M.

ANATOMICAL DEMONSTRATIONS, by Mr. Richard O'Shaughnessy, on Mondays and Fridays, at 12 A. M.

CHEMISTRY, by Dr. Mouat, on Mondays, Wednesdays, and Fridays, at 3 P. M.

PRACTICE of MEDICINE, by Dr. Jackson, on Tuesdays and Thursdays, from 2 to 3 o'clock, and CLINICAL MEDICINE on Saturdays, at 2 P. M.

SURGERY, by Mr. Raleigh, on Mondays and Wednesdays, CLINICAL SURGERY, on Fridays, at 2 P. M.

MEDICAL BOTANY, by Mr. Griffith, on Mondays and Fridays, at 10½ A. M.

In addition to the above, a course of instructions on MINOR SURGERY will be given by Mr. Webb, and a similar course on PRACTICAL and EXPERIMENTAL CHEMISTRY, by Mr. Andrew Robertson.

HOSPITAL ATTENDANCE.

Female and Midwifery Wards, by Dr. Goodeve, daily at 7 A. M.

Medical Wards, by Dr. Jackson, at 1 P. M. daily.

Surgical Wards, by Mr. Raleigh, at half past 1 P. M. daily.

Out Door Dispensary attendance by Sub-Assistant Surgeon Nobin Chunder Mitter, from 6 A. M. to 8 A. M., and from 3 to 5 P. M. daily.

FRED. J. MOUAT, M. D.,
Secy. Medl. College.

Medical College, the 29th May, 1843.

মেডিকেল কালেজ।

১৮৪২। ৪৩ সালের দ্বিতীয় ভাগের শিক্ষার শ্রেণী আগামি ১৫ জুন তারিখ বৃহস্পতিবারে আরম্ভ হইয়া এই সালের ৩১ অক্টোবরপর্য্যন্ত চলিবেক। এবং তৎসময়ে নীচের লিখিত বিষয়ের শিক্ষা দেওয়া যাইবেক।

অপরাহ্নের দুই প্রহর তিন ঘন্টার সময়ে মঙ্গলবার ও বৃহস্পতিবার ও শনিবার শ্রীযুত ডাক্তর গুডিব সাহেব ব্যবচ্ছেদ বিদ্যা ও দ্রব্যের তত্ত্বজ্ঞানের শিক্ষা দিবেন।

বেলা দুই প্রহরের সময়ে সোমবার ও শুক্রবার শ্রীযুত রিচার্ড ওসকনেসি সাহেব ব্যবচ্ছেদ বিদ্যার প্রমাণ দিবেন।

অপরাহ্নের তিন ঘন্টার সময়ে সোম ও বুধ ও শুক্রবার শ্রীযুত ডাক্তর মৌআট সাহেব কিমিয় বিদ্যার শিক্ষা দিবেন।

অপরাহ্নের দুই প্রহর দুই ঘন্টাঅবধি তিন ঘন্টাপর্য্যন্ত মঙ্গলবার ও বৃহস্পতিবারে শ্রীযুত ডাক্তর জকসন সাহেব ঔষধের ব্যবহারের বিদ্যা এবং শনিবারে দুই প্রহর দুই ঘন্টার সময়ে রোগি ব্যক্তির শয্যার নিকটে চিকিৎসার বিদ্যা শিখাইবেন।

সোম ও বুধবার দুই প্রহর দুই ঘন্টার সময়ে শ্রীযুত রালে সাহেব অস্ত্র চিকিৎসা বিদ্যা শিখাইবেন এবং শুক্রবারে ঐ ঘন্টায় রোগিরদের শয্যার নিকটে ঐ বিদ্যা শিখাইবেন।

সোমবার ও শুক্রবার সাড়ে দশ ঘন্টার সময়ে শ্রীযুত গ্রিফিথ সাহেব ঔষধসম্বন্ধীয় উদ্ভিদ্বিদ্যা শিখাইবেন।

উক্ত বিদ্যার অতিরিক্ত শ্রীযুত ওএব সাহেব সামান্য চিকিৎসার বিদ্যা শিখাইবেন এবং শ্রীযুত আন্ড্রু রবর্টসন সাহেব ব্যাবহারিক এবং পরীক্ষাসম্বন্ধীয় কিমিয় বিদ্যা শিখাইবেন।

হাসপাটালে রোগিরদের সেবা।

প্রতিদিন ৭ ঘন্টার সময়ে শ্রীযুত ডাক্তর গুডিব সাহেব স্ত্রীলোকেরদের এবং ধাত্রীসম্বন্ধীয় মহাল্লাতে উপস্থিত হইবেন।

প্রতিদিন অপরাহ্নের দুই প্রহর এক ঘন্টার সময়ে শ্রীযুত ডাক্তর জকসন সাহেব ঔষধীয় মহাল্লাতে উপস্থিত হইবেন।

প্রতিদিন দুই প্রহর দেড় ঘন্টার সময়ে শ্রীযুত রালে সাহেব অস্ত্র চিকিৎসাসম্বন্ধীয় মহাল্লাতে উপস্থিত হইবেন।

বাহিরের ঔষধালয়েতে সব আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত নবীনচন্দ্র মিত্র প্রাতঃকালের ছয় ঘন্টাঅবধি আট ঘন্টাপর্য্যন্ত এবং অপরাহ্নের তিন ঘন্টাঅবধি পাঁচ ঘন্টাপর্য্যন্ত হাজির থাকিবেন।

এফ জে মৌআট।
মেডিকেল কালেজের সেক্রেটারী।

মেডিকেল কালেজ। ১৮৪৩ সাল ২৯ মে।

NOTIFICATIONS.

APPOINTMENTS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

THE 26th MAY, 1843.

Mr. A. DeLemos (who has obtained a Diploma) to be Acting Moonsiff of Bhowannygunge, Zillah Rajshahye.

THE 2d JUNE, 1843.

Baboo Gopeemohun Roy, (who has obtained a Diploma) to be officiating Moonsiff of Nasirnuggur, Zillah Tipperah, during the absence on leave of the Incumbent, or until further orders.

J. HAWKINS, *Register.*

[*Government Gazette, 6th June*, 1843.]

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ২৬ মে।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত এ ডিলিমস সাহেব রাজশাহী জিলার ভবানীগঞ্জের একটিং মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৩ সাল ২ জুন।

ত্রিপুরা জিলার নাজিরনগরের মুনসেফের ছুটী লইয়া অবর্ত্তমানতা অথবা অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু গোপীমোহন রায় ঐ স্থানের একটিং মুনসেফ হইবেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 802.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 10th May, 1843.

Mr. E. H. Lushington, Assistant to the Magistrate and the Collector of the 24-Pergunnahs, to exercise the special powers described in Section 8, Regulation IV. of 1821, modified by Section 21, Regulation VIII. of 1831.

The 17th May, 1843.

Mr. C. T. Sealy to officiate as Magistrate of Sylhet, and to receive charge of office from Mr. A. S. Annand, who will continue to officiate as Collector of that District, until further orders.

The 18th May, 1843.

Mr. J. C. C. Sutherland to be a Member of the Committee of Examination under Regulation XI. of 1826.

The 24th May, 1843.

Moulvie Moojeebool Rehman, Moonsiff of Khytooparra, in Rajeshahye, to be a 1st grade Moonsiff, vice Moulvie Musseeoodeen Mahomed, deceased.

LEAVE OF ABSENCE.

The 17th May, 1843.

Mr. H. V. Hathorn, late Officiating Civil and Sessions Judge of the 24-Pergunnahs, for one month, under Medical Certificate, in further extension of the leave granted to him on the 3d instant.

The 22d May, 1843.

Mr. J. B. Dickson, Assistant Surgeon of Behar, for three months, under Section XI. of the Rules of 29th January 1840, amended by those passed under date the 17th instant.

The 29th May, 1843.

Mr. J. G. Campbell, late Officiating Special Deputy Collector of Nuddea, &c. for a fortnight, under Section XI. of the Rules of 29th January 1840, amended by those passed under date the 17th instant.

NOTIFICATION.

The 29th May, 1843.

Mr. W. M. Beaufort has been permitted to proceed to Burdwan and prosecute his study of the Oriental Languages under the superintendence of the Officiating Magistrate of that Station.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৮০২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্‌নর্‌ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ১০ মে।

চব্বিশপরগনার কালেক্টর ও মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ই এচ লশিংটন সাহেব ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার দ্বারা মতান্তর করা ১৮২১ সালের ৪ আইনের ৮ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

১৮৪৩ সাল ১৭ মে।

শ্রীযুত সি টি সিলী সাহেব ছিলটের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন এবং শ্রীযুত এ এস আনাণ্ড সাহেবের স্থানে ঐ পদ গ্রহণ করিবেন। অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত ঐ শ্রীযুত এ এস আনাণ্ড সাহেব ঐ জিলার কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৩ সাল ১৮ মে।

শ্রীযুত জে সি সি সদরলেণ্ড সাহেব ১৮২৬ সালের ১১ আইনানুসারে পরীক্ষার কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৪৩ সাল ২৪ মে।

মৃত মৌলবী মসীউদ্দীন মহম্মদের পরিবর্ত্তে রাজশাহীর খেতুপাড়ার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মজিবুল রহমান প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৩ সাল ১৭ মে।

চব্বিশপরগনার পূর্ব্বকার একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি হথর্ণ সাহেবকে গত মাসের ৩ তারিখে যে ছুটী দেওয়া গিয়াছিল তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে আর এক মাসের ছুটি দেওয়া গিয়াছে।

১৮৪৩ সাল ২২ মে।

বেহারের আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে বি ডিকসন সাহের এই মাসের ১৭ তারিখের সংশোধন করা ১৮৪০ সালের ২৯ জানুআরি তারিখের বিধির ১১ ধারানুসারে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ২৯ মে।

নদীয়ার পূর্ব্বের একটিং সেপসিয়ল ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে জি কাম্বেল সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখের সংশোধিত ১৮৪০ সালের ২৯ জানুআরি তারিখের বিধির ১১ ধারানুসারে দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ২৯ মে।

শ্রীযুত ডবলিউ এম বোফর্ট সাহেবকে বর্দ্ধমানে গমন করিতে এবং ঐ স্থানের একটিং মাজিষ্ট্রেট সাহেবের অধীনে এদেশীয় ভাষা শিক্ষা করিতে অনুমতি হইয়াছে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. / গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

SALT. / নিমক।

এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৩ সালের ৩০ আপ্রিল তারিখের বোর্ডের এস্তাহারের নীচের লিখিত নেমক কমি দরে বিক্রয় হইবেক। অতএব যে সকল ব্যক্তির খরিদ করিবার দরকার হইবেক তাহারা এই তারিখ ইস্তক দশ রোজ গত হইলে অর্থাৎ ১০ তারিখঅবধি ঐ দরে টাকা দাখিল করিলে ছাড় ও রওয়ানা পাইতে পারিবেক।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৩। ৬ জুন।]

এজেন্সী	ঘাট	কোন বৎসরের পোক্তানের নেমক	নেমকের ৮০ তোলা ওজনের ফি ১০০/ মোনের এক্ষণকার দর	নেমকের ৮০ তোলা ওজনের ফি ১০০/ মোনের যে দর কমি হইয়া স্থির হইল
মান্দরাজ পরমিট ১ কোয়ালিটী এওল রকম ২ কোয়ালিটী দোএম সরকম ৩ কোয়ালিটী সেয়ম রকম	সালিখা	সন ১৮৪১। ৪২	কোং ৪০২৲ ঐ ৩৯৬৲ ঐ ৩৯০৲	কোং ৩৯৭৲ ঐ ৩৯২৲ ঐ ৩৮৫৲

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৩ সাল তাং ১ জুন। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

ইস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম জেলা হিজলি মোং কালীনগরের সরকারি গোলায় নমুনাদৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন্ আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
হিজলী	দক্ষিণ কালীনগর	১২৪৭ সাল	১০০০০০/ মোন	কোং টাকা ৪১৪৲

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ৩১ মে সন ১৮৪৩ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং বাপ্তণ্ডির গোলায় নমুনা দৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন্ আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর
২৪ পরগনা বাপ্তণ্ডী	বাপ্তণ্ডী	১২৪৮ সাল	২০০০০/মোন	কোং ৪১৮৲

বোর্ড পরিমিট নিমক ও আফিম তাং ২৭ মে সন ১৮৪৩ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং ডাইমনহারবোরের গোলায় নমুনা দৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন্ আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
২৪ পরগনা ডাইমনহারবোর নমক	ডাইমনহারবোর	১২৪৮ সাল	২০০/ মোন	কোং টাকা ৪১৮৲

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ২৭ মে সন ১৮৪৩ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

[*Government Gazette, 6th June, 1843.*]

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং চট্টগ্রামে সরকারী গোলায় নমুনা দৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন্ আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
চট্টগ্রাম আরাকান পাঙ্গা	সদর ঘাট	১৮৪২। ৪৩	৪০০০০/ মোন	কোং টাকা ৪১২৲

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম। তাং ১ জুন সন ১৮৪৩ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

SALES OF LAND. জমীদারী নীলাম।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা ঢাকা জালালপুর এই যে

সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের ঐ সনের ৬ অক্টোবরের বিধি অনুসারে ও গবর্ণমেন্ট গেজেটের সন ১৮৪২ সালের ২২ জানুআরির লিখিত প্রশংসিত সাহেবানের আদেশ মতে সন ১২৪৯ সনের কিস্তি চৈত্র ও সন ১২৫০ সনের কিস্তি বৈশাখ ও জৈষ্ঠের বাকী খাজানা যে সকল মহালাতের আদায় না হয় ঐ সকল মহালাত সন ১৮৪৩ সালের ২৮ জুন মোতাবেকে সন ১২৫০ সালের ১৫ আষাঢ় এই জিলার কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রী হইবেক ও উক্ত মহালাতের মালগুজারদারাণের উচিত যে আপন জিম্মার বাকী খাজানা ২৭ জুন সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে অথবা তাহার পূর্ব্বে আদায় করে ও যদি বাকীদারান উক্ত নিয়মিত মতে বাকী আদায় না করে তবে ঐ বাকী টাকা না লইয়া বাকীর মহালাত নীলাম করা যাইবেক আর খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না যে কেহ নীলাম খরিদের বাসনা রাখহ ঐ তারিখে হাজির হইয়া খরিদ করহ এহাতে তাগিদ জানিবা ইতি সন ১৮৪৩ সাল ইং তারিখ ২৪ মে মোং সন ১২৫০ বাং তারিখ ১১ জৈষ্ঠ।

Dacca Collectorate, 24th May, 1843. W. J. ALLEN, *Offg. Collector.*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ৬ জুন।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 13, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ১৩ জুন।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 12.

To the Several Civil Authorities in the Lower Provinces.

1. Numerous recent instances of the detection of fraud in the surreptitious abstraction from Civil records, of stamped paper already once filed in Court and applied to its destined use, and of the refiling of the same a second time after washing, or otherwise obliterating the original writing thereon, sometimes in real, but often in fictitious cases, have led the Courts of Sudder Dewanny Adawlut at Calcutta and Allahabad, in conjunction with the Board of Customs and Revenue, to consider what are the most effectual means of checking the recurrence of such frauds, with a view to prescribing some general precautionary rule for the prevention of practices, which cause serious loss to the State, and which it is obvious, the warning conveyed by Circular Order of the Court, No. 142, dated 10th April 1835, Western Provinces, announcing a discovery of similar malpractices in Zillah Futtehpore, has not served to repress.

2. Frauds of the nature alluded to are understood to have been usually effected in two ways :—1st. By abstracting from the old "nuthees" of decided Suits, sheets of blank Stamp Paper not unfrequently found to have been filed with the record, in consequence of no paper of the exact value wanted having been in store at the time with the Stamp Officer or vender, and appropriating the same for a fresh suit. 2nd. By abstracting from the record old *written* Stamps, and refiling the same as new, after erasure of the former writing by washing or some chemical process.

3. The Court observe, that in the Futtehpore frauds, and on an occasion lately reported by the

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

১২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

১। সম্প্রতি বারম্বার দৃষ্ট হইয়াছে যে যে ইষ্টাম্পকাগজ আদালতে দাখিল হইয়া রীতিমতে ব্যবহার হইয়াছে সেই কাগজ চাতুরীপূর্ব্বক দেওয়ানীর নথীহইতে গোপনে বাহির করা গিয়াছে এবং লিপি ধৌত করিয়া কিম্বা প্রকারান্তরে লুপ্ত করিয়া কখন২ প্রকৃত মোকদ্দমায় কখন২ কৃত্রিম মোকদ্দমায় তাহা আদালতে পুনরায় দাখিল হইয়াছে। অতএব এইমত প্রবঞ্চনা নিবারণের সদুপায় করণের বিষয়ে এবং সরকারের ক্ষতিজনক এরূপ ব্যবহার না হইবার কোন সাধারণ নিয়ম নিরূপণ করণের নিমিত্ত কলিকাতা ও আলাহাবাদের সদর দেওয়ানী আদালত হাসিল ও রাজস্বের বোর্ডের সাহেবেরদের সঙ্গে পরামর্শ করিয়াছেন। যেহেতুক দৃষ্ট হইতেছে যে জিলা ফত্তেপুরে সেইরূপ কুকর্ম্ম ধরা পড়াতে পশ্চিম দেশের সদর আদালত ১৮৩৫ সালের ১০ আপ্রিল তারিখের ১৪২ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরে সাবধান করণের যে হুকুম দিলেন তাহাতে কোন ফল হয় নাই।

২। এই প্রকার প্রবঞ্চনা সামান্যতঃ দুই প্রকারে হইয়া থাকে। প্রথমত মোকদ্দমার সময়ে যে ইষ্টাম্প কাগজের আবশ্যক ছিল ঠিক সেই মূল্যের ইষ্টাম্প কাগজ ইষ্টাম্পের আমলা অথবা বিক্রেতার নিকটে না থাকাতে মোকদ্দমার মিসিলের সঙ্গে অলিখিত ইষ্টাম্প কাগজের যে২ ফর্দ্দ দাখিল হইয়াছিল সেই২ ফর্দ্দ নিষ্পত্তি হওয়া মোকদ্দমার পূর্ব্বকার নথীহইতে বাহির করিয়া নূতন মোকদ্দমাতে দাখিল হয়। দ্বিতীয়। পূর্ব্বকার লিখিত ইষ্টাম্প কাগজ নথীহইতে উঠাইয়া লইয়া সাবেক লেখা ধোয়ার দ্বারা কিম্বা কোন কিমিয় উপায়ের দ্বারা মুছিয়া তাহা নূতন মোকদ্দমার সঙ্গে দাখিল হয়।

৩। সদর আদালত জানাইতেছেন যে ফত্তেপুরে যে প্রবঞ্চনা হইয়াছিল এবং কানপুরের জজ সাহেব যে

Judge of Cawnpore, the connivance or confederacy of Government Servants, connected with the record Office was proved, or suspected; and it will be obvious, that the abstraction of Stamps from Misl could seldom occur without the knowledge, or culpable negligence, of the Umla of the record department. But as a penal visitation on those Officials, by dismissal or criminal prosecution, can only meet the particular occasion of fraud, without producing any general or extensive moral effect in deterring others, beyond the locality or district where it may occur, it appears desirable to devise a plan, that may operate, as an effectual preventive and bar to the Acts now denounced.

4. The Court are accordingly pleased to direct as follows:—

To prevent a repetition of the first kind of fraud, described in paragraph 2, of this Circular, Judges will cause the records of decided Suits deposited in the dufters, both of their own and the Subordinate Civil Courts, to be inspected, and where any blank Stamps may be found, will destroy the same, certifying in Oordoo, attested by their full English signature, on the back of the paper on which the plaint has been written to the *left* hand side of the *lower* Stamps, that a piece of stampt paper of such a value, bearing such a number and endorsement of the vender, filed with the Stamp whereon the Certificate is written, as having been required to make up a given amount of Stamp duty, has been destroyed in their presence—a similar course will be followed in regard to blank Stamps of this kind, that may hereafter be filed in any Court, when the case shall have been finally decided—but not prior to such decision.

5. To obviate the commission of the *second* kind of fraud, the Court have resolved on directing the *punching* of *all* stampt paper once given in to any Court applied to its destined use, and *not liable to be returned to the party filing it*, and consequently no longer legally available for any other purpose, by which means both a permanent mark will be affixed, and the written Stamp remain uninjured for objects of record.

6. It is, therefore, ordered that no writing shall be engrossed on the face or reverse of any Stamp impression, and that each sheet of stampt paper filed in any Civil Court, Native or European, for permanent retention with the record, shall have a circular piece, of 3/8th of an inch diameter, cut out from the upper Circular Stamp, (whether of the Stamp Office or the Treasury) by the aid of an instrument similar to the Wadcutter of a Gun, it being essential to enjoin one uniform mode and part of the Stamp for performing the operation, as a guide to the eye where to look in order to the detection of any filling up of the hole in the punched paper, which must be supposed to have been effected, or attempted, prior to a fraudulent presentation over again, of an already used Stamp. While the removal of a part of the inscription of the Stamp will render the restoration of the characters defaced, extremely difficult, the size of the part

প্রবঞ্চনার বিষয়ের সম্প্রতি রিপোর্ট করিয়াছেন তাহাতে মহাফেজ দপ্তরসম্পর্কীয় সরকারী আমলারা তাহা জানিয়াশুনিয়া চুপ করিয়া রহিয়াছিল অথবা তাহাতে তাহারদের যোগ ছিল এমত প্রমাণ হইল নিদানে এমত সন্দেহ হইল। স্পষ্টতঃ বোধ হয় যে মহাফেজ দপ্তরের আমলারদের জ্ঞাতসার বিনা অথবা তাহারদের দূষণীয় শৈথিল্য না হইলে মিসিলহইতে কোন ইষ্টাম্প কাগজ বাহির করা যাইতে পারে না। কিন্তু ঐ আমলারদিগকে তগীর করিয়া অথবা ফৌজদারী আদালতে তাহারদের নামে নালিশ করিয়া দণ্ড করিলে কেবল সেই বিশেষ প্রতারণার প্রতিকার হইতে পারে এবং যে স্থানে কিম্বা যে জিলায় প্রতারণা হইয়াছিল তাহাছাড়া অন্যান্য স্থানে অন্যেরদের সেই কর্ম্ম করণের সাধারণ নিবারণ হইতে পারে না অতএব যাহাতে এই প্রকার অপরাধ নিতান্ত নিবৃত্ত হয় এমত কোন নিয়ম নির্দ্দিষ্ট করা অত্যাবশ্যক বোধ হইল।

৪। অতএব সদর আদালত এইং হুকুম করিতেছেন।

এই সরক্যুলর অর্ডরের ২ দফার লিখিত প্রথম প্রকার প্রবঞ্চনা নিবারণার্থ জজ সাহেবেরা নিষ্পত্তিহওয়া মোকদ্দমার যে মিসিল আপনারদের এবং আপনারদের অধীন দেওয়ানী আদালতের দপ্তরে আছে তাহা তদারক করিবেন এবং যদি তাহাতে কোন অলিখিত ইষ্টাম্প কাগজ পাওয়া যায় তবে তাহা নষ্ট করিবেন এবং যে ইষ্টাম্প কাগজে প্রথম আরজী লেখা গিয়াছিল তাহার পৃষ্ঠে নীচস্থ ইষ্টাম্পের বাঁ দিগে উর্দ্দু ভাষাতে এই কথা লিখিয়া তাহাতে আপনারদের সম্পূর্ণ নাম ইঙ্গরেজীতে স্বাক্ষর করিবেন যে অমুক মূল্যের অমুক নম্বরী অমুক বিক্রেতার নামযুক্ত যে এক কেতা ইষ্টাম্প কাগজ এই সর্টিফিকটের ইষ্টাম্প কাগজের সঙ্গে ইষ্টাম্পের মাসুল পূর্ণ করিবার নিমিত্ত দাখিল হইয়াছিল তাহা আমার সম্মুখে নষ্ট করা গেল। এবং ইহার পর এই প্রকার অলিখিত যেং ইষ্টাম্প কাগজ কোন আদালতে দাখিল হয় তাহা মোকদ্দমার চূড়ান্ত নিষ্পত্তি হওনের পর এরূপে নষ্ট করা যাইবেক। কিন্তু তাহার পূর্ব্বে নষ্ট করা যাইবেক না।

৫। দ্বিতীয় প্রকার প্রবঞ্চনা নিবারণার্থ সদর আদালত হুকুম করিতেছেন যে কোন আদালতে একবার দাখিল হওয়া যে সকল ইষ্টাম্প কাগজ রীতিমত ব্যবহার হইয়াছে এবং দাখিলকরণিয়া ব্যক্তিকে ফিরিয়া দেওনের যোগ্য নহে এবং তৎপ্রযুক্ত আইনমত অন্য কোন কর্ম্মেতে ব্যবহার হইতে পারে না সেইং সকল ইষ্টাম্প কাগজে ছেনীর দ্বারা ছিদ্রু করিতে হইবেক। তদ্দ্বারা ঐ কাগজের উপর কোন চিরস্থায়ি চিহ্ন থাকিবেক অথচ রোয়দাদের অভিপ্রায়ের নিমিত্ত ঐ লিখিত ইষ্টাম্পের কিঞ্চিৎ নষ্ট হইবেক না।

৬। অতএব হুকুম হইল যে ইষ্টাম্প কাগজের ইষ্টাম্পের মুখে অথবা তাহার পৃষ্ঠে কিছু লেখা যাইবেক না এবং এদেশীয় অথবা ইউরোপীয় কোন দেওয়ানী আদালতে ইষ্টাম্প কাগজের যে প্রত্যেক ফর্দ্দ রোয়দাদের সঙ্গে নিত্য থাকিবার নিমিত্ত দাখিল হয় সেইং ফর্দ্দে ইষ্টাম্প আফিসে অথবা ত্রেজুরীতে করা গোলাকার উপরিস্থ ইষ্টাম্পহইতে এক বুরুলের আট ভাগের তিন ভাগ পরিমাণ একটা গোলাকার টুকরা কাটা যাইবেক এবং বন্দুকের চিপলা যে প্রকার অস্ত্রের দ্বারা প্রস্তুত হয় সেই প্রকার অস্ত্রের দ্বারা ঐ ছিদ্রু করা যাইবেক। যেহেতুক যে ইষ্টাম্প লইয়া ইহার পূর্ব্বে ব্যবহার হইয়াছিল তাহার ঐ ছিদ্রুতে কাগজ যোড়া না দিলে অথবা দিবার উদ্যোগ না হইলে তাহা চাতুরীক্রমে পুনর্ব্বার আদালতে দাখিল হইতে পারে না এবং ঐ ছিদ্রুতে কাগজ সেইরূপে বসান গিয়াছে কি না ইহা অনায়াসে দৃষ্ট হইবার নিমিত্ত ঐ ছিদ্রু নিত্য একি প্রকারে এবং ইষ্টাম্পের একি স্থানে করিতে হইবেক। ইষ্টাম্পের কথার এক ভাগ এইরূপে লুপ্ত হওয়াতে সেই অক্ষর পুনর্ব্বার তাহার মধ্যে দেওয়া অতি দুঃসাধ্য হইবেক কিন্তু যে ভাগ এইরূপে লুপ্ত হয়

so removed cannot in any case so mutilate the impression but that sufficient must remain to indicate the value of the Stamp and the Office in which it was impressed, independently of the impression at the lower end of the paper.

7. It is meant that the Stamps in *all decided cases,* as well as those now filing or to be filed shall be subjected to this process. In the *former* case, Judges will confide the duty to their Serishtadar or record keeper, themselves afterwards inspecting each case, in bundles of 20 or 40 at a time, to satisfy themselves before return of the record to the duftur, that what was required has been duly performed. This will also present a good opportunity for examining whether any Stamps are missing from old decided suits, which may have been abstracted for the purpose of being filed over again. As respects cases now pending the same course will be followed after decision, before their final consignment to the duftur of the Zillah Court.

8. As regards plaints and other Stamp Papers, liable to be punched, which may be filed after this order takes effect, the duty of using the instrument for punching will be assigned, in each Court, to the Serishtadar or other Officer who receives the Paper, and Judges of both the Zillah and subordinate Courts, who sign the order for such Stamp paper being filed, are cautioned to attach their signature to no paper of the kind requiring to be punched, which has not undergone that process.

9. Officers are, at the same time, warned to exercise special care, that documents or exhibits, copies or other authenticated writings, engrossed on Stamp Paper, which are *not* required to be kept in the Offices, to which they may be presented, and *which are liable to be returned to the parties,* are exempted from the punching process. Otherwise confusion and further occasion for fraud are likely to arise.

W. Kirkpatrick, *Deputy Register.*

Fort William, 5th May, 1843.

No. 14.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

With reference to doubts which exist, as to the power of the Moonsiffs to receive suits under Section 30, Regulation II. 1819, notwithstanding the provisions of Section 8, Act VI. of 1843, I am desired to request that until further orders, you will instruct the Moonsiffs of your District not to receive cases of that description, which should be instituted, as heretofore, in your own Court and be tried by yourself, or referred to the Principal Sudder Ameen under Section 3, Act XXV. of 1837.

W. Kirkpatrick, *Deputy Register.*

Fort William, 26th May, 1843.

No. 15.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

1. I am directed to request your attention to the following rules for the guidance of the District

তাহাতে মোহর এইরূপে নষ্ট হইবেক না যে ইষ্টাম্পের মুল্য এবং যে দপ্তরে ইষ্টাম্প দেওয়া গিয়াছিল তাহা চেনা যাইতে পারে না। তাহাছাড়া ঐ ইষ্টাম্প কাগজের নিম্ন ভাগে যে মোহর থাকে তাহাতেই সেই বৃত্তান্ত স্পষ্ট দৃষ্ট হইবেক।

৭। সদর আদালতের অভিপ্রায় আছে যে নিষ্পত্তি হওয়া সকল মোকদ্দমার ইষ্টাম্প কাগজে এবং যে মোকদ্দমা এক্ষণে উপস্থিত হইতেছে অথবা উত্তর কালে উপস্থিত হয় তাহারো ইষ্টাম্পের মধ্যে এইরূপ ছিদ্রু করা যায়। নিষ্পত্তিহওয়া মোকদ্দমার এইরূপ ইষ্টাম্পের ছিদ্রু করণের ভার জজ সাহেব আপনার সিরিশ্তাদার অথবা মহাফেজের প্রতি অর্পণ করিবেন এবং এই কার্য্য রীতিমত হইয়াছে কি না ইহা নিশ্চয় জানিবার নিমিত্ত জজ সাহেবেরা মিসিল দপ্তরে ঐ কাগজ পুনর্ব্বার রাখিবার পূর্ব্বে কুড়ি বা চল্লিশ ইষ্টাম্প কাগজের এক২ বস্তা স্বয়ং দেখিবেন। এই সুযোগেতে তাঁহারা আরো অবগত হইতে পারিবেন যে পূর্ব্বকার নিষ্পত্তিহওয়া মোকদ্দমার কোন ইষ্টাম্প কাগজ পুনর্ব্বার দাখিল করিবার নিমিত্ত নথীহইতে বাহির করা গিয়াছে কি না। এক্ষণে যে সকল মোকদ্দমা উপস্থিত আছে তাহার নিষ্পত্তি হওনের পর জিলার আদালতের দপ্তরে চূড়ান্তরূপে দাখিল হওনের পূর্ব্বে জজ সাহেবেরা এইরূপ ব্যবহার করিবেন।

৮। এইরূপ ছিদ্রু করণের যোগ্য নালিশের যে আরজী এবং অন্য২ যে ইষ্টাম্প কাগজ এই হুকুম জারী হওনের পর দাখিল হয় তাহাতে ছিদ্রুর ছেনী মারিবার কার্য্যের ভার প্রত্যেক আদালতের সিরিশ্তাদার অথবা অন্য যে কর্ম্মকারক ইষ্টাম্প কাগজ লন্ তাঁহার প্রতি থাকিবেক এবং জিলা ও তাহার অধীন আদালতের যে জজেরা ঐ ইষ্টাম্প কাগজ দাখিলহওনের হুকুমনামাতে সহী করেন্ তাঁহারা অতিসাবধান হইয়া ছিদ্রু করিবার যোগ্য এই প্রকার যে ইষ্টাম্প কাগজে এইরূপ ছিদ্রু হয় নাই তাহাতে দস্তখৎ করিবেন না।

৯। ঐ সকল কর্ম্মকারকের প্রতি আরো হুকুম হইল যে যে ইষ্টাম্প কাগজে লিখিত যে সকল দলীলদস্তাবেজ বা নকল বা অন্য দস্তখতী লিপি যে দপ্তরে দাখিল হয় সেই দপ্তরে রাখিবার হুকুম নাহি এবং উভয় বিবাদিকে ফিরিয়া দিতে হয় সেই২ ইষ্টাম্পকাগজে এই প্রকার ছিদ্রু কদাচ না করিতে দেন্ নতুবা অত্যন্ত গোলমাল এবং প্রবঞ্চনা করণের পুনর্ব্বার যথেষ্ট উপায় হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ৫ মে।

---

১৪ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

১৮৪৩ সালের ৬ আইনের ৮ ধারার বিধি হইলেও ১৮১৯ সালের ২ আইনের ৩০ ধারাসম্পর্কীয় মোকদ্দমা মুনসেফেরা লইতে পারেন্ কি না এই বিষয়ে সন্দেহ হওয়াতে সদর দেওয়ানী আদালত হুকুম করিতেছেন যে অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত তুমি আপনার জিলার মুনসেফদিগকে সেই প্রকার মোকদ্দমা লইতে নিষেধ কর। তাহা পূর্ব্ববৎ তোমার আদালতে উপস্থিত করিতে হইবেক এবং তাহার বিচার তুমি আপনি করিবা অথবা ১৮৩৭ সালের ২৫ আইনের ৩ ধারানুসারে প্রধান সদর আমীনের নিকটে অর্পণ করিবা।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ২৬ মে।

---

১৫ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

১। শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর হজুর কৌন্সেলে আপীলহওয়া মোকদ্দমায় যে জামিনী দাখিল হয় তাহার মাতবরীর তহ-

Judges, in the investigation of the validity of the Security tendered in cases of Appeal to the Privy Council.

2. When Security Bonds, for costs of Appeal to England, are transmitted by the Sudder Dewanny Adawlut to the Zillah Courts for enquiry, the Zillah Courts shall take any objections offered to such Bonds, enquire into them, and report on their validity, as is the practice in issue of Process for execution of Exparte Decrees, &c.

3. Should objections be offered in time enough to admit of their being investigated, within the period of six months now allowed for the investigation into the validity of the Security, the Judge will make the enquiry, and forward the record within the time prescribed.

4. Should the objections however be offered at such a period as to render it impracticable to enquire into them within the six months allowed for investigation of the Security, the Judge shall allow three months from the date of the expiration of the six months, to the objector to prove his objections, on the expiration of which further period, he shall forward the record to the Sudder Court.

5. Objections urged, after the expiration of the six months allowed for the investigation of the Security will not be admitted by the Judge.

6. Whenever objections are urged to the Security tendered, the Judge shall immediately forward a copy of the Petition of objections, together with a copy of his order thereon, to the Sudder Dewanny Adawlut.

7. On the papers being ordered for despatch to the Sudder Dewanny Adawlut, the Zillah Judge shall give intimation of the same by notice to the objector, if present, or his vakeel or agent desiring the objector to appear, within 15 days from the date thereof, in the Sudder Dewanny Adawlut, and shall forward his acknowledgement of service of notice together with the records.

W. Kirkpatrick, *Deputy Register.*

Fort William, 19th May, 1843.

No. 16.

To the Civil Judges in the Lower Provinces and the Civil Authorities in the Extra-Regulation Provinces.

The Court are pleased to direct that all Judges, covenanted and uncovenanted, shall invariably head all orders passed by them, where no formal Roobakaree is written, in the following manner :

বৈঠক শ্রীযুত অমুক জজ সাহেব বা প্রথম প্রধান সদর আমীন কি দ্বিতীয় প্রধান সদর আমীন বা সদর আমীন কি মুনসেফ অমুক চৌকী অমুক জিলা হুকুম তারিখ সং-যুক্ত।

W. Kirkpatrick, *Deputy Register.*

Fort William 19th May, 1843.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ১৩ জুন।]

কীক করণের বিষয়ে সদর দেওয়ানী আদালত জিলার জজ সাহেবের উপদেশের নিমিত্ত নীচের লিখিত বিধান করিয়াছেন।

২। যখন ইঙ্গলণ্ড দেশে আপীলহওয়া মোকদ্দমার খরচার জামিনীনামা তহকীক করণার্থ সদর আদালত জিলার আদালতে পাঠান্ তখন ঐ জিলা আদালতের উচিত যে একতরফা ডিক্রী প্রভৃতির জারীর হুকুম হইলে যেরূপে করিয়া থাকেন্ সেইরূপে ঐ জামিনীনামার বিষয়ে কোন ওজর হইলে তাহা গ্রহণ করেন্ এবং তাহার তহকীক করিয়া তাহার মাতবরীর বিষয়ের রিপোর্ট করেন্।

৩। যদি ঐ ওজর এমত সময়ে দরপেশ হয় যে জামিনীনামার মাতবরীর তহকীকের নিমিত্তে যে ছয় মাস মিয়াদ নিরূপণ আছে তাহার মধ্যে তাহার তহকীক হইতে পারে তবে জজ সাহেব তহকীক করিয়া নিরূপিত সময়ের মধ্যে তাহা সদর আদালতে পাঠাইবেন।

৪। কিন্তু যদি ঐ ওজর এমত সময়ে দরপেশ হয় যে ঐ জামিনীনামার তহকীকের নিমিত্ত যে ছয় মাস মিয়াদ নিরূপণ আছে তাহার মধ্যে তাহার তহকীক হইতে পারে না তবে জজ সাহেব ঐ ছয় মাস অতীত হওনের তারিখ অবধি ওজরদারকে আপনার ওজর সাব্যস্ত করিবার নিমিত্ত তিন মাস মিয়াদ দিবেন এবং ঐ তিন মাস মিয়াদ অতীত হইলে সদর আদালতে তাহার রিপোর্ট করিবেন।

৫। জামিনীনামা তহকীক করণের নিমিত্ত যে ছয় মাস মিয়াদ নিরূপণ আছে তাহা অতীত হওনের পর যদি কোন ওজর করা যায় তবে জজ সাহেব তাহা গ্রাহ্য করিবেন না।

৬। যখন দাখিলহওয়া ঐ জামিনীর বিষয়ে কোন ওজর করা যায় তখন জজ সাহেব ঐ ওজরের দরখাস্তের এক নকল এবং তদ্বিষয়ে তিনি যে হুকুম দিয়াছিলেন তাহার এক নকল সদর আদালতে পাঠাইবেন।

৭। ঐ সকল কাগজপত্র সদর দেওয়ানী আদালতে পাঠাইবার হুকুম হইলে জিলার জজ সাহেব ওজরদার হাজির থাকিলে তাহাকে তাহার সম্বাদ দিবেন। না থাকিলে তাহার উকীল অথবা মোক্তারকে সম্বাদ দিয়া হুকুম করিবেন যে ঐ ওজরদার সেই তারিখঅবধি পনের দিবসের মধ্যে সদর দেওয়ানী আদালতে হাজির হয়। পরে ঐ এত্তেলানামা জারী হওনের প্রমাণ জজ সাহেব সেই মোকদ্দমার মিসিলের সঙ্গে সদর দেওয়ানী আদালতে পাঠাইবেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৩। ১৯ মে।

১৬ নম্বর।

বাঙ্গলা প্রভৃতি দেশের এবং আইন বহির্ভূত প্রদেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

সদর দেওয়ানী আদালত হুকুম করিতেছেন যে চিহ্নিত এবং অচিহ্নিত সকল জজ যখন রীতিমত রুবকারী না লেখেন্ তখন আপন২ হুকুমনামাতে এই শিরনামা দিবেন।

বৈঠক শ্রীযুত অমুক জজ সাহেব বা প্রথম প্রধান সদর আমীন কি দ্বিতীয় প্রধান সদর আমীন বা সদর আমীন কি মুনসেফ অমুক চৌকী অমুক জিলা হুকুম তারিখ সং-যুক্ত।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ১৯ মে।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

ERRATUM.

The following amended translation of Act III. of 1843, Section 1, is published by order of the Sudder Dewanny Adawlut.

I. It is hereby enacted, that from and after the 1st day of May next, a Special Appeal shall lie to the Courts of Sudder Dewanny Adawlut at Calcutta and Allahabad respectively, to the Court of Sudder Adawlut at Madras, and to the Court of Sudder Dewanny Adawlut at Bombay, from all decisions passed on regular Appeals in the Civil Courts subordinate to them respectively, which shall appear to be inconsistent with some law, or usage having the force of law, or some practice of the Courts, or shall involve some question of law, usage, or practice, upon which there may be reasonable doubts.

MEDICAL COLLEGE.

The course of Instruction for the Second Division of Session 1842-43, commences on Thursday, the 15th June, and continues till the 31st of October, 1843, during which time lectures will be delivered on :

ANATOMY and PHYSIOLOGY, by Dr. Goodeve, on Tuesdays, Thursdays, and Saturdays, at 3 P. M.

ANATOMICAL DEMONSTRATIONS, by Mr. Richard O'Shaughnessy, on Mondays and Fridays, at 12 A. M.

CHEMISTRY, by Dr. Mouat, on Mondays, Wednesdays, and Fridays, at 3 P. M.

PRACTICE of MEDICINE, by Dr. Jackson, on Tuesdays and Thursdays, from 2 to 3 o'clock, and CLINICAL MEDICINE on Saturdays, at 2 P. M.

SURGERY, by Mr. Raleigh, on Mondays and Wednesdays, CLINICAL SURGERY, on Fridays, at 2 P. M.

MEDICAL BOTANY, by Mr. Griffith, on Mondays and Fridays, at 10½ A. M.

In addition to the above, a course of instructions on MINOR SURGERY will be given by Mr. Webb, and a similar course on PRACTICAL and EXPERIMENTAL CHEMISTRY, by Mr. Andrew Robertson.

HOSPITAL ATTENDANCE.

Female and Midwifery Wards, by Dr. Goodeve, daily at 7 A. M.

Medical Wards, by Dr. Jackson, at 1 P. M. daily.

Surgical Wards, by Mr. Raleigh, at half past 1 P. M. daily.

Out Door Dispensary attendance by Sub-Assist-

[*Government Gazette, 13th June, 1843.*]

অশুদ্ধশোধন।

১৮৪৩ সালের ৩ আইনের ১ ধারার নীচের লিখিত সংশোধিত তরজমা সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুমক্রমে প্রকাশ হইতেছে।

১ ধারা। ইহাতে, হুকুম হইল যে কলিকাতার এবং আলাহাবাদের সদর দেওয়ানী আদালত ও মান্দ্রাজের সদর আদালত এবং বোম্বাইয়ের সদর দেওয়ানী আদালতের অধীন দেওয়ানী আদালতসকলে জাবেতামত আপীলের যে সকল নিষ্পত্তি কোন আইনের বিরুদ্ধ অথবা আইনের তুল্য প্রবল কোন ব্যবহারের বিরুদ্ধ কিম্বা আদালতের কোন দস্তুরের বিপরীত দৃষ্ট হয় অথবা আইনের বা দস্তুরের কিম্বা ব্যবহারের যে কোন নিয়মে উপযুক্ত সন্দেহ হইতে পারে এইমত কোন নিয়মঘটিত হয় সেই আপীলের নিষ্পত্তির উপর খাস আপীল আগামি মে মাসের ১ তারিখঅবধি এবং তাহার পর ঐ২ সদর আদালতে হইতে পারে ইতি।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

মেডিকেল কালেজ।

১৮৪২। ৪৩ সালের দ্বিতীয় ভাগের শিক্ষার শ্রেণী আগামি ১৫ জুন তারিখ বৃহস্পতিবারে আরম্ভ হইয়া এই সালের ৩১ অক্টোবরপর্য্যন্ত চলিবেক। এবং তৎসময়ে নীচের লিখিত বিষয়ের শিক্ষা দেওয়া যাইবেক।

অপরাহ্নের দুই প্রহর তিন ঘন্টার সময়ে মঙ্গলবার ও বৃহস্পতিবার ও শনিবার শ্রীযুত ডাক্তর গুডিব সাহেব ব্যবচ্ছেদ বিদ্যা ও দ্রব্যের তত্ত্বজ্ঞানের শিক্ষা দিবেন।

বেলা দুই প্রহরের সময়ে সোমবার ও শুক্রবার শ্রীযুত রিচার্ড ওসকনেসি সাহেব ব্যবচ্ছেদ বিদ্যার প্রমাণ দিবেন।

অপরাহ্নের তিন ঘন্টার সময়ে সোম ও বুধ ও শুক্রবার শ্রীযুত ডাক্তর মৌআট সাহেব কিমিয় বিদ্যার শিক্ষা দিবেন।

অপরাহ্নের দুই প্রহর দুই ঘন্টাঅবধি তিন ঘন্টাপর্য্যন্ত মঙ্গলবার ও বৃহস্পতিবারে শ্রীযুত ডাক্তর জকসন সাহেব ঔষধের ব্যবহারের বিদ্যা এবং শনিবারে দুই প্রহর দুই ঘন্টার সময়ে রোগি ব্যক্তির শয্যার নিকটে চিকিৎসার বিদ্যা শিখাইবেন।

সোম ও বুধবার দুই প্রহর দুই ঘন্টার সময়ে শ্রীযুত রালে সাহেব অস্ত্র চিকিৎসা বিদ্যা শিখাইবেন এবং শুক্রবারে ঐ ঘন্টায় রোগিরদের শয্যার নিকটে ঐ বিদ্যা শিখাইবেন।

সোমবার ও শুক্রবার সাড়ে দশ ঘন্টার সময়ে শ্রীযুত গ্রিফিথ সাহেব ঔষধসম্বন্ধীয় উদ্ভিবিদ্যা শিখাইবেন।

উক্ত বিদ্যার অতিরিক্ত শ্রীযুত ওএব সাহেব সামান্য চিকিৎসার বিদ্যা শিখাইবেন এবং শ্রীযুত আন্দ্রু রবর্টসন সাহেব ব্যাবহারিক এবং পরীক্ষাসম্বন্ধীয় কিমিয় বিদ্যা শিখাইবেন।

হাসপাটালে রোগিরদের সেবা।

প্রতিদিন ৭ ঘন্টার সময়ে শ্রীযুত ডাক্তর গুডিব সাহেব স্ত্রীলোকেরদের এবং ধাত্রীসম্বন্ধীয় মহাল্লাতে উপস্থিত হইবেন।

প্রতিদিন অপরাহ্নের দুই প্রহর এক ঘন্টার সময়ে শ্রীযুত ডাক্তর জকসন সাহেব ঔষধীয় মহাল্লাতে উপস্থিত হইবেন।

প্রতিদিন দুই প্রহর দেড় ঘন্টার সময়ে শ্রীযুত রালে সাহেব অস্ত্র চিকিৎসাসম্বন্ধীয় মহাল্লাতে উপস্থিত হইবেন।

বাহিরের ঔষধালয়েতে সব আসিষ্টান্ট চিকিৎসক

ant Surgeon Nobin Chunder Mitter, from 6 A. M. to 8 A. M., and from 3 to 5 P. M. daily.

FRED. J. MOUAT, M. D.,
Secy. Medl. College.

Medical College, the 29th May, 1843.

NOTIFICATIONS.

APPOINTMENTS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

THE 2D JUNE, 1843.

Baboo Beninath Bose (who has obtained a Diploma) to be Moonsiff of Cuttack.

Baboo Gopinath Moetri (who has obtained a Diploma) to be Moonsiff of Bhatteeari, Zillah Chittagong.

J. HAWKINS, *Register.*

CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

LEAVE OF ABSENCE.

The 29th May, 1843.

Mr. J. B. Elliott, a Judge of the Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut, for ten months, on Medical Certificate, under Section VI. Chap. II. of the Rules of 29th January 1840, amended by those of the 17th instant.

The 30th May, 1843.

Mr. F. E. Read, Collector of Bhaugulpore, for one month, on private affairs, under Section XI. of the Rules of 29th January 1840, amended by those of 17th instant, making over charge of the Collectorate to Mr. John Brown, Uncovenanted Deputy Collector.

APPOINTMENTS.

The 24th May, 1843.

Baboo Tarakant Bidiasagur to be Principal Sudder Ameen of Cuttack, vice Cazee Gholam Russool resigned.

Mr. John Wilkie, Assistant Surgeon at Dinagepore, to be also Register of Deeds under Act XXX. of 1838, in that District.

Mr. H. V. Bayley to be a Member of the Local Committee of Education at Midnapore.

The 2d June, 1843.

Mr. E. M. Gordon, Commissioner of Revenue of the 15th or Dacca Division, to officiate as a Judge of the Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut, during the absence of Mr. J. B. Elliott on leave. Mr. Gordon will make over charge of the current duties of his office to Mr. J. F. G. Cooke, Civil and Sessions Judge of that District, who will conduct the same in addition to his own duties until relieved.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ১৩ জুন।]

শ্রীযুত নবীনচন্দ্র মিত্র প্রাতঃকালের ছয় ঘণ্টাঅবধি আট ঘণ্টাপর্য্যন্ত এবং অপরাহ্নের তিন ঘণ্টাঅবধি পাঁচ ঘণ্টাপর্য্যন্ত হাজির থাকিবেন।

এফ জে মৌআট।
মেডিকেল কালেজের সেক্রেটারী।

মেডিকেল কালেজ। ১৮৪৩। ২৯ মে।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ২ জুন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু বেণীনাথ বসু কটকের মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ মৈত্র চাটিগাঁ জিলায় ভাটিয়ারি স্থানের মুনসেফ হইবেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৩ সাল ২৯ মে।

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের জজ শ্রীযুত জে বি এলিয়াট সাহেব ১৭ মে তারিখের সংশোধিত ১৮৪০ সালের ২৯ জানুআরি তারিখের বিধির ২ অধ্যায়ের ৬ ধারানুসারে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দশ মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ৩০ মে।

১৭ মে তারিখের সংশোধিত ১৮৪০ সালের ২৯ জানুআরি তারিখের বিধির ১১ ধারানুসারে ভাগলপুরের কালেক্টর শ্রীযুত এফ ই রিড সাহেব এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন তিনি আপনার কালেক্টরী কর্ম্মের ভার অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জান ব্রৌন সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ২৪ মে।

কাজী গোলাম রসুল ইশ্তাফা দেওয়াতে শ্রীযুত বাবু তারাকান্ত বিদ্যাসাগর কটকের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

দিনাজপুরের আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জান উলকি সাহেব ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনানুসারে ঐ জিলার দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

শ্রীযুত এচ বি বেলি সাহেব মেদিনীপুরের বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৪৩ সাল ২ জুন।

শ্রীযুত জে বি এলিয়াট সাহেব ছুটী লইয়া অবর্ত্তমান থাকন সময়ে ১৫ সংখ্যক অর্থাৎ ঢাকা এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর শ্রীযুত ই, এম গর্ডন সাহেব সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের জজ সাহেবের কর্ম্ম একটিং-রূপে করিবেন। শ্রীযুত গর্ডন সাহেব আপন পদের চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে এফ জি কুক সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন এবং কুক সাহেব যেপর্য্যন্ত সেই কর্ম্মহইতে মুক্ত না হন্ সেইপর্য্যন্ত আপনার কর্ম্মের অতিরিক্ত ঐ কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

Mr. J. Dunbar to officiate as Commissioner of Revenue of the 15th or Dacca Division.

Mr. W. Tayler to officiate as Civil and Sessions Judge of Midnapore.

Mr. G. F. Cockburn to officiate as Magistrate of Howrah.

Mr. F. J. Morris to conduct, until further orders, the duties of Magistrate of Jessore in addition to those of his own office, as Collector of that District.

NOTIFICATION.

The 29th May, 1843.

Mr. Elphinstone Jackson has been permitted to return to the Presidency, for the purpose of prosecuting his study of the Oriental Languages at the College of Fort William.

ERRATUM.

In the Bengalee Government Gazette of Tuesday, the 6th June, under leave of absence—*For* "Mr. J. B. Dickson, Assistant Surgeon of Behar, for three Months, under Section XI." *read* Section XII. of the Rules of 29th January 1840.

F. J. Halliday,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 840.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

LEAVE OF ABSENCE.

The 29th May, 1843.

Mr. C. Mackay, Principal Sudder Ameen of Mymensing, for four months, under Medical Certificate, to take effect from the 26th ultimo, the date on which he relinquished charge of his late office as third Principal Sudder Ameen of Chittagong.

NOTIFICATIONS.

Mr. J. H. D'Oyly made over charge of the office of Special Commissioner Calcutta Division, to Mr. H. Moore, the Special Commissioner of the Moorshedabad Division, on the 31st instant.

Mr. W. H. Martin, Session Judge for the trial of Thugs, resumed charge of his office from Mr. H. P. Russell, Judge of Moorshedabad, on the 31st idem.

F. J. Halliday,
Secy. to the Govt. of Bengal.

শ্রীযুত জে ডনবার সাহেব ১৫ সংখ্যক অর্থাৎ ঢাকা এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ টেলর সাহেব মেদিনীপুরের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত জি এফ কোবর্ণ সাহেব হাবড়ার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এফ জে মরিস সাহেব অন্য হুকুম না হওয়া-পর্য্যন্ত যশোহরের কালেক্টরী কর্ম্মের অতিরিক্ত ঐ জিলার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৩ সাল ২৯ মে।

শ্রীযুত এলফিনিষ্টন জকসন সাহেব ফোর্ট উলিয়ম কালেজে দেশীয় ভাষা শিখিবার নিমিত্ত রাজধানীতে প্রত্যাগমন করিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

অশুদ্ধ শোধন।

৬ জুন তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে বেহারের আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে বি "ডিকসন সাহেব ১১ ধারানুসারে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন" এই কথার পরিবর্ত্তে ১৮৪০ সালের ২৯ জানুআরি তারিখের বিধির ১২ ধারা এই কথা পড়।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

৮৪০ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৩ সাল ২৯ মে।

ময়মনসিংহের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সি মাকি সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন যে তারিখে তিনি চাটিগাঁর তৃতীয় প্রধান সদর আমীনের পদ ত্যাগ করেন অর্থাৎ আপ্রিল মাসের ২৬ তারিখে তদবধি ঐ ছুটী আরম্ভ হইবেক।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত জে এচ ডায়লি সাহেব কলিকাতা এলাকার স্পেসিয়ল কমিস্যনরের পদের ভার মে মাসের ৩১ তারিখে মুরশিদাবাদের স্পেসিয়ল কমিস্যনর শ্রীযুত এচ মোর সাহেবের প্রতি অর্পণ করিলেন।

ঠগী বিচারার্থ সেশন জজ শ্রীযুত ডবলিউ এচ মার্টিন সাহেব মে মাসের ৩১ তারিখে মুরশিদাবাদের জজ শ্রীযুত এচ পি রসেল সাহেবের স্থানে স্বীয় কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করিলেন।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. / গবর্ণমেন্টের ইশ্তিহার।

SALT. / নিমক।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১৫ জুন রোজ বৃহস্পতিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার পূর্ব্বে যে কোন সময়ে হউক নীচের লিখিত মোয়াজি নেমক যাহা জেলা ২৪ পরগনা মোং গোরদার গোলায় মৌজুদ আছে তাহার খরিদের জন্য দরখাস্ত সিল মোহর বন্দকরা এই দপ্তরখানায় লওয়া যাইবেক তদনন্তর ঐ নেমকের দর শ্রীযুত সাহেবান আলিসান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের হুকুমানুসারে নির্দ্ধারিত হইবেক ঐ সকল দরখাস্তে ফিশত মোন নেমকের উপর যে ব্যক্তি যত মূল্য দিতে চাহিবেক তাহা কোম্পানির টাকায় লিখিতে হইবেক আর ঐ দরখাস্তের উপর এমত জিকির থাকিবেক যে গোরদা নেমকের বাবদ দরখাস্ত এবং দরখাস্তের শিরনামার উপর দরখাস্তকারি অথবা তাহার মোক্তার কিম্বা তাহার গোমাস্তার নাম লিখিত থাকিবেক ও দরখাস্ত খুলিবার নিরূপিত সময়ে দরখাস্তকারি অথবা তাহার মোক্তার কিম্বা গোমাস্তা কেহ এক জন উপস্থিত না থাকিলে দরখাস্ত

খোলা যাইবেক না এবং দরখাস্তের মাতবরির জন্য এক২ শত টাকা আমানতের স্বরূপ দাখিল করিতে হইবেক তৎব্যতীত কোন দরখাস্ত মাতবর জ্ঞান করা যাইবেক না ঐ ১০০৲ টাকা যে ব্যক্তির দরখাস্ত মঞ্জুর হইবেক তাহার নামে এই নেমক খরিদের হিসাবে জমা হইবেক কিম্বা দরখাস্ত মঞ্জুর না হইলে ফেরত দেওয়া যাইবেক।

যে সকল ব্যক্তি নেমক খরিদের জন্য দরখাস্ত করিবেক তাহারদিগের উচিত যে দরখাস্ত করণের পূর্ব্বে ঐ নেমকের নমুনা মোং গোরদার গোলায় স্বচক্ষে দেখিয়া নেমকের রকম বুঝিয়া আপনার খাতিরজমামতে দরখাস্ত করে ইতি।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মোয়াজিয়ে নেমক
২৪ পরগনা গোরদা নেমক	গোরদা	১২৪৯ সাল	৭০০০/ মোন

বিমৌজিব হুকুম সাহেবান আলিসান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৩। তারিখ ৮ জুন।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

নীচের লিখিত ঘাট ও গোলাহায়ে নমক মৌজুদ থাকিলে যে প্রকার নির্দ্ধারিত মূল্যে হোল সেল অর্থাৎ রও-ঞ্চানায় বিক্রীর জন্য খরিদ করিতে পাওয়া যাইবেক তাহার তালিকা।

ফিশত মোনের মূল্য।

	সন ১২৪৭ সাল মতাবকে ইং ১৮৪০। ৪১ সাল	সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১। ৪২ সাল	সন ১৮৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২। ৪৩ সাল
হিজলী। পাঙ্গা নেমক। ঘাট কালীনগর	৪১৪		
ঐ ঐ ঐ কৃষ্ণনগর			
ঐ ঐ ঐ তেরোপাইকা	———	৪২৪	
ঐ ঐ ঐ * রামনগর	———	৪০৯	
তমলুল। পাঙ্গা নেমক। ঘাট নারায়ণপুর	———	৪২০	
২৪ পরগনা। পাঙ্গানেমক। ঘাট নারায়ণপুর বাহির-বুনী	———	৪৩৩	
ঐ ঐ ঐ তফাল	———	৪৩০	
বেলিয়াঘাটা			
নারায়ণপুর পোক্তা-নি টেবিল সাল্ট ...			
ঐ ঐ ১ পহিলা রকম			
ঐ ঐ ২ দোসরা রকম			
গোরদা			
ঐ ডাইমণ্ড হারবর ...			
ঐ বাগুণ্ডী			
চট্টগ্রাম। পাঙ্গা নেমক। ডোমখালী	———	৪১৭	
ঐ সদর ঘাট	———	৪১৭	
ঐ আরাকীন	———	———	৪১২
সালিখা। করকচ। মান্দ্রাজ পরমীট			
ঐ ১ পহিলা রকম	———	৩২৭	
ঐ ২ দোসরা রকম	———	৩২১	
ঐ ৩ তেসরা রমক	———	৩৮৫	
ঐ বেলিয়াঘাটা			
পাঙ্গা নেমক। কটক	৪৪৪		
ঐ খোরদা	৪৪৬		
ঐ বালেশ্বর	৪৪৫		
ঐ চিলকা	৪৫৪		

* যে সকল বেপারিয়ান রওয়ানার দ্বারা খরিদ করিয়া ঐ ঘাট হইতে খুস্কী পথে চালান করিবেক তাহারা এই নেমক পাইতে পারিবেক মাত্র।

† এই সকল রকম নমক নূতন পোক্তানের জন্য অনিশ্চিত এবং অল্প পরিমাণে প্রস্তুত হয় তাহাতে অনেকের গ্রাহকতা প্রযুক্ত সংপ্রতি মহাজনেরদিগের টেণ্ডর অর্থাৎ দরখাস্ত লইয়া বাজারভাও মতে বিক্রী করা যাইতেছে ইতি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৩। ১৩ জুন।]

রিটেল অর্থাৎ খুদরা বিক্রীর জন্য নির্দ্ধারিত মুল্যের তালিকা।

হিজলী। পাঙ্গা নেমক ফিশত মোন দর ৩৫৯৶ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ৩৷৴৬

তমলুক। পাঙ্গা নেমক ফিশত মোন দর ৪১২৷৷ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ৪৶

২৪ পরগনা। ডাইমণ্ডহারবরের পাঙ্গা নেমক ফিশত মোন ৪৩০ টাকা
ঘাট নারায়ণপুরের পাঙ্গা নেমক ফিশত মোন ৪৩০ টাকা
ঘাট বাগুণ্ডী পাঙ্গা নেমক ফিশত মোন ৪৩৯৷৹ টাকা

চট্টগ্রাম। মান্দ্রাজ করকচ নেমক ফিশত মোন ২৬২৷৷ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ২৷৶
আরাকিন পাঙ্গা সদর ঘাট ফিশত মোন ৪৫০ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ৪৷৷

ভুলুয়া। মান্দ্রাজ করকচ যাহা তটস্থ গোলায় মৌজুদ আছে তাহার ফিশত মোন কোং ৩০০ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ৩ টাকা ও যাহা উপদ্বীপস্থ গোলায় আছে তাহার দর ফিশত মোন ২৬২৷৷ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ২৷৶

কটক। এই জেলার নিরিখ মফস্বলের হাকিমানের বিবেচনানুসারে সময়ক্রমে ফেরফার হয়।

পরমিট ও নেমক ও আফিম বোর্ডের দপ্তরখানা ইং সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১ জুন মোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫০ সাল তারিখ ১ জ্যৈষ্ঠ।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে।

যে আগামী ১ মে তারিখঅবধি ও তদনন্তর সরকারি নমক ১০০/ মোনের ন্যূন না হয় এমত পরিমাণে খোস সওদায় নির্দ্ধারিত মুল্যে বিক্রয় হইবেক আর ঐ ১০০/ মোনের অধিক কিছু লইতে হইলে উপরি ১৫০/ মোন্ অথবা ২০০/ মোন পূরা লইতে হইবেক অর্থাৎ ৩০০/ মোন ৩৫০ মোন ৪০০/ মোন ৫০০/ মোন এই রূপ।

২ দফা একালপর্য্যন্ত যে প্রকার ও যে দলিলে নমক ওজন দেওয়া যাইতেছে তদনুরূপে নিরিখ দরের ফর্দ্দের লিখিত নানা ঘাট ও গোলা হইতে নমক দেওয়া যাইবেক।

৩ দফা। যে ঘাট ও গোলা হইতে যেং রকম নমক দেওয়া যাইবেক তাহার প্রত্যেকের দর নিরিখ দরে বেওরাপূর্ব্বক সময়ানুসারে প্রকাশ্যরূপে এস্তেহারের দ্বারা জানান যাইবেক।

৪ দফা। যে সকল ব্যক্তি যে যে ঘাট অথবা গোলা হইতে নমক ক্রয় করিতে বাঞ্ছা করিবেন তাঁহারদিগকে ঐ নমকের নির্দ্দিষ্ট নিরিখ দরে ঐ নমকের কিম্মতের টাকা জেনরেল ত্রেজুরিতে দাখিল করিতে হইবেক পরে ঐ টাকার বাবৎ সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিমের দফ্তরখানায় এক দরখাস্তের সহিত দাখিল করিতে হইবেক ঐ দরখাস্তের যত নমক দরকার ও যে জেলা ও যে ঘাট হইতে নমক ওজন দেওয়া যাইবেক তাহার তাইন লিখিতে হইবেক ইহাতে শর্ত্ত এই যে যদি ঐ উক্ত ঘাট কিম্বা গোলায় ঐ দরখাস্তের লিখিত নমক মৌজুদ থাকে তবে দরখাস্ত কর্ত্তা সেই জেলার সাল্ট এজেণ্ট সাহেবের উপর অথবা সালিখার সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের উপর ঐ খরিদা নমক দেওনের নিমিত্তে এক হুকুম পাইবেক। সেই হুকুমের সম্বলিত ঐ নমকের হেফাজাতের নিমিত্তে নিয়মিত দলিল থাকিবেক। এবং সেই দলিল এক্ষণে যে প্রকার ব্যবসায়ার্থে চলন হইতেছে সেইরূপ হইবেক। যদ্যপি গোলায় যে নমক মৌজুদ আছে তদপেক্ষা অধিক নমকের দরখাস্ত পাওয়া যায় তবে যাহারদিগের নিকটে এই দফ্তরখানায় আগের নম্বরের রেজষ্টরি করা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ থাকিবেক তাহারদিগের দরখাস্ত আগে গ্রাহ্য হইবেক। আর নমক দেওনের নিমিত্তে বোর্ডের হুকুমের তারিখঅবধি তিন মাসের মধ্যে যদি ঐ নমক গোলা হইতে খালাস না হয় তবে দরমাহা ফিশত মোনে ৪ চারি টাকার হিসাবে গোলা ভাড়া ও শুক্তি দিতে হইবেক।

৫ দফা। দশ দিবস পূর্ব্বে এস্তেহার না দিয়া অথবা যদ্যপিস্যাৎ বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিমের সাহেবানদিগের আবশ্যক বোধ হয় তবে আরো অধিক মেয়াদে এস্তেহার না দিয়া কোন প্রকারে যে সকল নমকের এস্তেহার দ্বারা দর নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে সেই সকল নমকের দর কমি হইবেক না।

৬ দফা। ক্রোকী ও নোকসানি ও ময়লা রকম নমকের আহওয়াল দৃষ্টে যে দর ন্যায় বোধ হইবেক ও যে পরিমাণে বিক্রয় করা বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিমের সাহেবান সাব্যস্ত করিবেন সেই মুল্যে ও পরিমাণে বিক্রয়ার্থে সমর্পিত হইবেক।

৭ দফা। সরকারী গোলা হইতে যে সকল নমক বিক্রয় হয় তাহার দর কমির বাবৎ এস্তেহার সকল কলিকাতা গেজেট নামক ছাপার কাগজে প্রকাশিত হইবেক এবং তাহার নকল বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিমের দপ্তরখানায় ও অন্যং যেং স্থান বোর্ডের সাহেবান নির্দ্ধার্য্য করিবেন সেইং স্থানে লটকান যাইবেক।

৮ দফা। নীলামে বিক্রয় করণের রীতি পুনশ্চ স্থাপিত করণের আবশ্যকতা হইবেক এমত কোন প্রকারেই গবরনমেণ্টের অনুমান হয় না যদিস্যাৎ ঐ রীতি পুনঃস্থাপন নিতান্তাই আবশ্যক হয় তবে দুই মাস পূর্ব্বে ঐ বিষয়ের এস্তেহার দেওয়া যাইবেক এবং ঐ এস্তেহারে প্রত্যেক রকম নকম যাহা এস্তেহারের তারিখ হইতে দুই মাসের পর নীলামে বিক্রয়ের নিমিত্তে ধরা যাইবেক তাহার ফিশত মোনের নিরিখ দর লিখিতে হইবেক।

৯ দফা। ইহার পূর্ব্বে নীলামে বিক্রীত নমকের প্রতি নমক সম্বন্ধীয় আইন সকল যে রূপে খাটিত তৎতুল্যরূপে এ ইস্তেহারের দ্বারা যে নমক খোষ সওদায় বিক্রয় হইবেক তাহারো প্রতি ঐ সকল আইনের হুকুম খাটিবেক।

১০ দফা। উপরের সরুত সকল সন ১৮৪৪ সালের ৩০ আপ্রিলপর্য্যন্ত প্রচলিত থাকিবেক।

বিমোজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরিমিট ও নমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৩০ আপ্রিল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

OPIUM. আফিম।

ফোর্ট উলিয়ম আফিম দফ্তর সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৩১ মে মোতাবকে সন ১২৫০ সাল তারিখ ১৮ জ্যৈষ্ঠ।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ২৬ জুন মোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫০ সাল তারিখ

১৩ আষাঢ় সোমবার পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘন্টার সময় মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে নীচের লিখিত মেকদার সন ১৮৪১। ৪২ সালের পয়দায়শী আফিম সমুদ্রপথে রপ্তানি জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত শরতে বিক্রয় হইবেক।

বেহারের পয়দায়শী আফিম … … … … …	—১৭৩৫
বানারসের পয়দায়শী আফিম … … … … …	—১৩৬৯
জুমুলা সিন্দুক … … … … … … … …	৩১০৪

নীলামের শরত।

১ দফা। পূর্ব্বোক্ত আফিম সকল সমুদ্রপথে রপ্তানি জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এইরূপে রপ্তানির মাল ভিন্ন অন্য কোন বাবতে সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফি সিন্দুক আফিম ন্যূনসংখ্যা কোং ৪০০৲ টাকা দরে নীলামে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সর্ব্বাপেক্ষা অধিক মূল্য দিতে চাহিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

৩ দফা। যদি ঐ দিবসের নীলামে সমুদয় ৩১০৪ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরিমিট নেমক ও আফিম বোর্ডের সাহেবান আলিসানের এক্তিয়ার রহিল যে যে সকল লাটহায় বাকি থাকিবেক তাহা তাহার পর আগামী নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

৪ দফা। ঐ আফিমের ফিলাট ৫ পাঁচ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। ঐ নীলামে আফিম খরিদ করণের সময় নীলাম ঘরের ভিতর ও খরিদারের নামে লাট রেজষ্টরি হওনের পূর্ব্বে ফি লাট ১০০০৲ টাকার অর্থাৎ ফি সিন্দুক ২০০৲ টাকার হিসাবে আমানত পেশগী বাবতে দর্শনি প্রামিস্বরি লোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামী ৩০ জুন শুক্রবার সন ১৮৪৩ সাল বেলা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পূর্ব্বে বোর্ডের দপ্তর খানায় আসিয়া সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এওজদিয়া পূর্ব্বোক্ত দর্শনি প্রামিস্বরি লোট সকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময়মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাট হায়ের আমানত পেশগী হিসাবের টাকা সবট্রেজরর সাহেবের রসীদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময়ে সেই নিয়মানুসারে ছানি নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকসান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্ব্বোক্তমতে যাহারদিগের আমানত পেশগী দাখিলকরিতে ত্রুটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা যদ্যপি হয় তাহা কোম্পানি বাহাদুরের সরকারে জব্দ হইবেক।

৬ দফা। ঐ নীলামের দিবস পূর্ব্বোক্ত শরতমতে যে সকল প্রামিস্বরি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আগামি পূর্ব্বোক্ত সন ১৮৪৩ সালের ৩০ জুন তারিখে খালাস না হয় তবে ঐ সকল নোট কোম্পানির তরফ উকীলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেই মত তিনি ঐ নোটের বাবৎ টাকা আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবৎ আমানৎ পেশগী টাকা ৩০ জুন দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পূর্ব্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাব সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এক্ষণে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্মতের বেবাক টাকা নীলামের তারিখঅবধি এক মাহার মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৩ সালের ২৬ জুলাই বুধবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পর উক্ত কিম্মতের বাবৎ ট্রেজরির রসিদ আর লওয়া যাইবেক না ও যে আফিমের কিম্মত পূর্ব্ব লিখিত মেয়াদের দিবস কিম্বা মেয়াদের পূর্ব্ব দাখিল হইয়া হিসাব রফা না হইবেক তাহার ঐ পূর্ব্বোক্ত ফি লাট ১০০০৲ টাকার হিসাবে অথবা ফি সিন্দুক ২০০৲ টাকার হিসাবে যে আমানৎ পেশগীর নগদ টাকা অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জব্দ হইবেক পরে বোর্ড পরমিট নমক ও আফিমের সাহেবান আলিসানের দ্বারা যে তারিখে যে প্রকার নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকার ঐ আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্ব্বোক্তমতে বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির করিবার হুকুম লইবেক তাহারদিগের এক্তিয়ার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সর্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট আফিম দরজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা কর্ত্তব্য যে পূর্ব্বোক্ত মতে যে সকল সর্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং ঐ সর্টিফিকেটের পরিবর্ত্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা হুকুম যাহাতে এক এক লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম যত লাট কিম্বা সিন্দুকের জন্য সার্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমিবেশি পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমত সর্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১০ দফা। এই এস্তেহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যেকোন কোম্পানির কাগজ অথবা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ দাখিল করিয়া লইতেহইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেলবহিতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটহইতে অথবা তাহারদিগের এজেণ্ট অর্থাৎ মোক্তারের নিকট হইতে লওয়া যাইবেক এবং এইরূপ আমানত পেশগী দাখিলের রসিদ ঐ পূর্ব্বোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুর খালাস হইলে পর পূর্ব্বোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফেরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। শ্রীযুত সাহেবান আলিসান বোর্ডের তরফ যে সাহেব নীলামে সুপ্রেণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন তাঁহার এমত এক্তিয়ার আছে যে তিনি তাঁহার বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্যকরেন কিন্তু যদিস্যাৎ তাহারা যত লাট খরিদ করণার্থে ডাকিবেকতাহার ফিলাট ১০০০৲ এক হাজার টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২০০৲ টাকার হিসাবে বাঙ্গালবেঙ্ক নোট কিম্বা সব ট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলাম খরিদারের এমত এক্তিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বরহইতে যত লাট সেই মোকামের মাল খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমত পহিলা লাটঅবধি ৫০ লাটের অধিক না হয় ও ঐ প্রকার খরিদা লাটহায়ের ফি লাট ১০০০৲ টাকা করিয়া ডিপাজিট অর্থাৎ আমানত পেশগি দিতে হইবেক এবং এই দরে অর্থাৎ প্রথম লাটের দরে বাকি লাট হায়ের কিম্মত ফিসিন্দুক হিসাব করিয়া দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদি স্যাৎ এত লাট গরবিক্রী থাকে যাহাতে ঐ ৫০ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুবা পাইবেক না।

১৩ দফা। এই এস্তেহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিম্বা ঐ আফিমের হিসাব রফার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গরমিল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গালার সুপ্রেম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পন্ন হই-

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৩। ১৩ জুন।]

বেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ ঐ আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীচের তফশীল মাফিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নমুনা নীলামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্ব্বে বোর্ড পরমিট নেকম ও আফিমের সেক্রেটারি সাহেবের দপ্তরখানায় অনুসন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিমের বিক্রয় কারণ এক্ষণে এস্তেহার হইল তাহার সর্টিফিকেট।

২ নং ঐ আফিম তজবিজের রিপোর্ট।

১৫ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪১। ৪২ সালের বেহার ও বানারসের আফিম তৈয়ারি কারণ গত সনহায়ের মত এহতিয়াত ও খবরদারি করা গিয়াছে বিশেষতঃ আফিমের লোচস্তঙ্কা নির্ভাঁজ প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং গুটি তৈয়ারি কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিগুটিতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজকুরের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব ও ঐ মোকামের ফি চালানহইতে ছয় সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় যে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরিমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় তত্ত্ব করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৬ দফা। গত দুই সনের পয়দায়শী যে চারি সিন্দুক বেহারের ও বানারসের আফিম রাখাগিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদ্দিষ্টে বেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেক যে কি প্রকার নির্ব্বম্লোবস্থায় ঐ আফিম রহিয়াছে।

জানুআরি মাহার নীলামে	..	৩৫
ফিব্রুআরি ...	... „ ...	১০
আপ্রেল	... ... „ ...	৬৫
মে ..	.. .. „ ..	৪০
জুন ..	.. .. „ ..	১৫০
সিন্দুক		৩০০

১৭ দফা। ইঙ্গরেজ ও ফরাশীস উভয়ের ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ তারিখের একরারনামার ৬ দফা বিমোজিব ফরাসের হাকিমানকে ৩০০ সিন্দুক আফিম দেয় তাহা হাশীয়ার লিখিত দফানুসারে লওনার্থে তাঁহারা দরখাস্ত করিয়াছেন তদর্থে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে যদ্যপি নিয়মিত মেয়াদ মধ্যে অর্থাৎ নীলামের দিবসঅবধি ১ এক মাহার মধ্যে ঐ আফিমের তাবৎ অথবা তাহার মধ্যে কতক আফিম খালাস না করেন তবে সেই আফিম কিম্বা যে পরিমাণ আফিম গরখালাসী থাকিবেক তাহা হয় কিস্মত আদায়ের মেয়াদ গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক সেই নীলামে অথবা এক স্বতন্ত্র নীলামে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিমোজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

SALES OF LAND. জমীদারী নীলাম।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

জেলা রাজসাহির শ্রীযুত জজ সাহেবের ডিক্রীর টাকা মোকাম বোওয়ালিয়ার কুঠীর রিসিডেন্ট সাহেবের তরফ সরকার বাহাদুরের উকীল জগবন্ধু রায় বাদির পাওনা গিরিধারী দাস ও আমিরচন্দ্র সেন ও কৃষ্ণকিশোর মজুমদার ও মৃত রামশংঙ্কর দাসমণ্ডলের বনিতা দুর্গামণী দাস্যা মাদরে কুকুরা ও মেকুরা নাবালাগন প্রতিবাদিগণের দেনা আদায় কারণ চতুর্দ্দশ বিভাগের শ্রীযুত রিবনু কমিস্যনর বাহাদুরের চলিত সনের ২৩ মে তারিখের চিঠী ও শহর মুরশিদাবাদের শ্রীযুত জজ সাহেবের ঐ মাসের ১৬ তারিখের রুবকারীর আজ্ঞামত প্রতিবাদিগণের মধ্যে কৃষ্ণকিশোর মজুমদারের নীচের লিখিত সম্পত্তি সন ১৭৯৩ সালের ৪৫ আইন ও সন ১৭৯৬ সালের ১২ আইনের মর্ম্মানুজায়ি সন ১৮৪৩ সালের ১৩ জুলাই মোতাবক সন ১২৫০ সালের ৩০ আষাঢ় রোজ বৃহস্পতিবার নীলাম হওনের ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যদি দেনদারান এই ইস্তাহারের লিখিত সমুদয় টাকা নীলামের তারিখে দ্বিতীয় প্রহর দিবস পর্য্যন্ত ডাক আরম্ভ হওয়ার পূর্ব্বে দাখিল না করে তবে ঐ তারিখে দ্বিতী প্রহর দিবস বাজিবার সময় এই জেলার কালেক্টরীর কাছারী মোকাম বহরমপুরাতে নীলাম হইবেক যেকেহ খরিদের বাসনা রাখহ ঐ তারিখে ডাক আরম্ভ হওয়ার পূর্ব্ব ফিশত ১৫ টাকা হিসাবে ফিস সমেত হাজীর হইয়া আইনমত খরিদ করহ এ বিষয় সকলের জ্ঞাত কারণ ইস্তেহার দেওয়াগেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৫ জুন মোতাবক সন ১২৫০ সাল তারিখ ২৩ জ্যৈষ্ঠ।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরি	নাম মহাল	নাম তালুকদার	সদর জমা শালিয়ানা	তায়দাদ রকম যাহা নীলাম হইবেক	তাইন ডিক্রীর টাকা	নীলামী মহালের রাজস্বের বাকী যাহা খরিদারকে দিতে হইবেক	কৈং
১	৭৩	কীং পরগনে বেদরাবাদ	কৃষ্ণকল্যাণ মজুমদার	১৫৪।৪	শহর মুরশিদাবাদের শ্রীযুত জজ সাহেবের সন ১৮৪৩ সালের ১৬ মে তারিখে রুবকারির আজ্ঞা মত এই মহালের মধ্যে কৃষ্ণকিশোর মজুমদারের হকীয়ৎ নীলাম হইবেক।	উক্ত রুবকারী অনুজায়ি ৫৩৪২৶১০ আর ঐ টাকার সুদ ইস্তক সন ১৮৩৭ সালের ১ ডিসেম্বর লাং সন ১৮৪৩ সালের ১২ জুলাই মুদ্দৎ ৫। ৭। ১২ রোজের কাত ৩৫৮৪॥৴৬ ——— ৮৯২৬৸৪	৬৶৪	

সদর বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ২০ সেপ্টেম্বর তারিখের ২৫ নম্বরের সরকুলর চিঠীর আজ্ঞানুজায়ি বিজ্ঞাপন করা যায় যে উক্ত ভূমির সাবেক মালিকের উপর যে সকল দায় আছে তাহা খরিদারকে অর্শিবেক এবং মহালের পর সরকারের যে দাওয়া থাকে ঐ নীলামের দ্বারা কিছু লোপ হইবেক না ইতি।

Moorshedabad Collectorate 5th June, 1843. W. J. H. MONEY, *Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

গোপালচান্দ ওগয়রহের তালুক মিত্রপুরা দিঘিলনগর শহর মুরশিদাবাদের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হুকুমানুযায়ি এই কালেক্টরীহইতে ক্রোক হইয়া পুনরায় প্রশংসিত সাহেবের হুকুম মুরত ক্রোক বরখাস্ত হইয়াছে কিন্তু সন ১২৪৯ সালের বকেয়া বাকী থাকাপ্রযুক্ত ঐ সনের ইস্তক কীস্তি পৌষ লাগাএদ সন ১২৫০ সালের কীস্তি জ্যৈষ্ঠের সরকারের রাজস্বের বাকী আদায় জন্য উক্ত মহাল বিমজিম নীচের তপশীল সন ১৮৪১ ইঙ্গরেজীর ১২ আইনের ৮ ধারার মর্ম্মানুযায়ি সন ১৮৪৩ ইঙ্গরেজীর ২৮ জুন মোতাবেক সন ১২৫০ সালের ১৫ আষাঢ় নীলামের ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে যদ্যপি তালুকদারসকল নীলামের পূর্ব্ব দিবস সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত ইস্তাহারের লিখিত বেবাক বাকী দাখিল না করে তবে উক্ত নীলামের দিবস টাকা দিলেও গ্রহণ না করিয়া মহাল নীলাম হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ নীলামের দিবস নীলামের ডাক আরম্ভ হওয়ার পূর্ব্ব ফি শত ২৫৲ টাকা হিসাবে ফিসের টাকা সম্বলিত হাজির হইয়া আইনমত খরিদ করহ এ বিষয় সকলের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি। সন ১৮৪৩ ইঙ্গরেজী তারিখ ১ জুন মোতাবেক সন ১২৫০ সাল তাং ১৯ জ্যৈষ্ঠ।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল	নাম তালুকদারান	জমা সালিয়ানা সদর যাং থা নাদারো	তায়দাদ রকম যাহা বিক্রী হইবেক	বাকী মালগুজারী ইং পৌষ সন ১২৪৯। লাং জ্যৈষ্ঠ সন ১২৫০ সাল।	কৈং
১	২১১৩	তরফ মিত্র পুরা দিঘীল নগর	গোপালচান্দ ওগয়রহ	১৮১৮৸৶৪	মুছলম মহাল	২৩৭।/৪	

Moorshedabad Collectorate, 1st June, 1843. W. J. H. MONEY, *Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

সন ১৮৪১ ইঙ্গরেজীর ১২ দ্বাদশ আইনের তৃতীয় ও ষষ্ঠ ধারার মর্ম্মানুযায়ি এ জেলার সংক্রান্ত ৫০ পঞ্চাশ টাকা জমার অধিক মহাল ও জের বাঁটওয়ারা ও মকরক্রী মহালাতের ইস্তক সন ১২৪৯ সালের কীং চৈত্র লাগাএদ সন ১২৫০ সালের কীস্তি জ্যৈষ্ঠের সরকারের রাজস্বের বাকী আদায় জন্য সদর বোর্ডের সাহেবান সন ১৮৪৩ ইঙ্গরেজীর ২৮ জুন মোতাবেক সন ১২৫০ সালের ১৫ আষাঢ় নীলামের দিবস ধার্য্য করিয়াছেন অতএব উক্ত আইনের তিন ধারার মর্ম্মানুযায়ি ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত মহালাতের তালুকদারসকল নীলামের পূর্ব্ব দিবস সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত আপন২ জিম্মার মালগুজারীর বেবাক বাকী দাখিল না করে তবে উক্ত নীলামের দিবস বাকীদারান টাকা দিলে ও গ্রহণ না করিয়া মহালাত নীলাম হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ নীলামের দিবস নীলামের ডাক আরম্ভ হওয়ার পূর্ব্ব ফি শত ২৫৲ টাকা হিসাবে ফিসের টাকা সম্বলিত হাজির হইয়া আইনমত খরিদ করহ এ বিষয় সকলের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি। সন ১৮৪৩ ইং তারিখ ১ জুন মোতাবেক সন ১২৫০ সাল তাং ১৯ জ্যৈষ্ঠ।

Moorshedabad Collectorate, 1st June, 1843. W. J. H. MONEY, *Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেটক্‌রী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে সন ১৮৪১ ইঙ্গরেজীর ১২ দ্বাদশ আইনের ৮ অষ্টম ধারার মর্ম্মানুসারে গৌরসুন্দর রায়ের তাহুত তরফ রামনগরের সন ১২৫০ সাল লাগাইদ কীস্তি জ্যৈষ্ঠের মালগুজারির বাকী আদায়কারণ উক্তমহাল নীচের তপশীল মোতাবেক সন ১৮৪৩ ইঙ্গরেজীর তারিখ ২৮ জুন মোতাবেক সন ১২৫০ সাল তারিখ ১৫ আষাঢ় নীলাম হওনের ইস্তাহার জারী হইল যদ্যপি উক্ত বাকিদার নীলামের পূর্ব্ব দিবস সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত ইস্তাহারের লিখিত সমুদয় বাকী টাকা দাখিল না করে তবে ঐ নিলামের নিরুপিত দিবসে বাকী টাকা গ্রহণ না করিয়া এই কালেটক্‌রীর সদর কাছারীতে নীলাম হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ ঐ নীলামের তারিখে ফিশত ২৫৲ টাকা হিসাবে ফিসের টাকা সম্বলিত হাজির হইয়া আইন মত খরিদ করহ এবিষয় সকলের জ্ঞাতার্থে ইস্তাহার দেওয়াগেল ইতি সন ১৮৪৩ ইঙ্গরেজী তারিখ ১ জুন মোতাবেক সন ১২৫০ সাল তারিখ ১৯ জ্যৈষ্ঠ।

নম্বর লাট	নাম মহাল	নাম তাহুদদার	জমা শালিয়ানা সদর	তায়দাদ রকম যাহা বিক্রী হইবেক	বাকী মালগুজারী ইং কীং চৈত্র সন ১২৪৯ লা কীং জ্যৈষ্ঠ সন ১২৫০	কৈং
১	তরফ রামনগর	গৌরসুন্দর রায়	২৭০৯৸৬	মুছলম মহাল	৬০৯।।/	

Moorshedabad Collectorate, 1st June, 1843. W. J. H. MONEY, *Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে কৃষ্ণসুন্দরী দেব্যার তালুক কীসমত তরফ বংশী বদনপুর জেলা মুরশিদাবাদের আদালত দেওয়ানীর হুকুমানুযায়ি এই কালেক্টরী হইতে ক্রোক হইয়া ঈশ্বরচন্দ্র দাস ক্রোক সাজওয়ালের দ্বারা ওয়াসীল তহসীল হইয়া ক্রোক সাজওয়ালের ও জমিদারের ইরশানি টাকা ওয়াসীল বাদে উক্ত মহালের সন ১২৪৯ সালের লাগাএদ কিস্তী চৈত্রের সরকারের রাজস্বের বাকী আদায় জন্য ঐ মহাল বিমজিম নীচের তফসীল সন১৮৪১ ইংরেজীর ১২ আইনের ৮ ধারার মর্ম্মানুযায়ি সন ১৮৪৩ ইংরেজীর ২৮ জুন

মোতাবক সন ১২৫০ সালের ১৫ আষাঢ় নীলামের ইস্তাহার জারী হইল যদ্যপি উক্ত নীলামের পূর্ব্ব দিবস সূর্য্যাস্ত-পর্য্যন্ত বেবাক বাকী দাখিল না হয় তবে উক্ত নীলামের দিবস টাকা দিলেও গ্রহণ না করিয়া উক্ত মহাল নীলাম হইবেক যে কেহ খরিদের বাঞ্ছা রাখহ নীলামের দিবস নীলামের ডাক আরম্ভ হওয়ার পূর্ব্ব ফিশত ২৫৲টাকা হিসাবে ফিসের টাকা সম্বলিত হাজির হইয়া আইনমত খরিদ করহ এ বিষয় সকলের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ ইংরেজী তারিখ ১ জুন মোতাবক সন ১২৫০ তারিখ ১৯ জ্যৈষ্ঠ।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল	নাম তালুকদারু	জমা শালিয়ানা সদর	তায়দাদ রকম যাহা বিক্রী হইবেক	বাকী মালগুজারী ইং পৌষ লাং চৈত্র সন ১২৪৯	কৈং
১	১৮৮৪	কীং তরফ বংশীবদন পুর	কৃষ্ণসুন্দরী দেব্যা	৭৯৫৷/৫	মুছল্লম মহাল	২৮৬॥৭	

Moorshedabad Collectorate, 1st June, 1843. W. J. H. MONEY, *Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

কীসমত শিবরাম বাটীর মাজুল জমিদার শ্রীদিগম্বর ঘোষ এককেতা দরখাস্ত এই প্রার্থনায় দাখিল করিলেক যে কীসমত মজকুরা যাহার সদর জমা ৪১ ॥/৮ পাই ভবানী ঘোষের নামে তালুক লেখা যাইত শন ১২৪৭ সালের সরকারের রাজস্ব বাকীর কারণ নীলাম হওয়াতে দেয়াপড়া নিবাসী ঠাকুরদাস ঘোষ মবলগে ৩০৫ টাকা মূল্যে খরিদ করিয়া মূল্যের টাকা বেবাক দাখিল করিলে পর সরকারের বাকী বাদে মবলগে ৩০১৶১১ পাই তহবিলে মৌজুদ আছে অতএব মবলগ মজকুর মজহরকে দেওয়ান যায় মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে দেওয়ায় মজহর উক্ত পণফাজিলের অন্য যে কেহ দাবিদার থাকহ, ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া মায়সাবুদ দরখাস্ত করহ নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক এ বিষয় সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল। ইতি শন ১৮৪৩ সাল তারিখ ২৫ মেই।

Moorshedabad Collectorate, 25th May, 1843. W. J. H. MONEY, *Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

জেলা বীরভূমির সংক্রান্ত দুনাবহরা সাকিনের তারামণি দাস্যা ও দিগম্বরী দাস্যা এক কিতা দরখাস্ত এই প্রার্থনায় গুজরাইলেক যে উহাদিগের জমিদারী কিসমত শিবরাম বাটী যাহা হাড়ো ঘোষের নামে তালুক লেখা-যাইত উক্ত তাহদ মধ্যে বিশ্বেশ্বর ঘোষ ও গোলোকনাথ ঘোষ প্রভৃতির রকম ॥৬ গণ্ডা ও মজহরারদিগের স্বামি মৃত সর্ব্বানন্দ ঘোষ ও তস্য ভ্রাতুষ্পুত্র জগবন্ধু ঘোষ ওগয়রহের হিস্যা ।৶১৪ গণ্ডা ঐ ।৶১৪ রকম মধ্যে মজহরাদিগের স্বামির নিজ রকম ৶১১। উক্ত তালুক সরকারের বাকীর জন্য সন ১৮৪১ সালের ৩ আগষ্ট তারিখে মবলগে ১২৫৫ টাকা মূল্যে নীলাম হওয়াতে সরকারের বাকী বাদে ১১৮৩।৶ আনা মজুদ আছে অতএব ইহারদিগের রকম ৶১১। ক্রান্তির পণফাজিল মবলগে ১৮৯৷৩ টাকা দেওয়ান যায় মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে মজহরাদিগের প্রাপ্য রকম মজহরার পণাধিক্যের অন্য যে দাবিদার থাকে ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া মায় সাবুদ দরখাস্ত করে নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক এ বিষয় সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তাং ২৭ মে।

Moorshedabad Collectorate, 27th May, 1843. W. J. H. MONEY, *Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা ঢাকা জালালপুর এই যে

সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের ঐ সনের ৬ অক্টোবরের বিধি অনুসারে ও গবর্ণমেন্ট গেজেটের সন ১৮৪২ সালের ২২ জানুআরির লিখিত প্রশংসিত সাহেবানের আদেশ মতে সন ১২৪৯ সনের কিস্তি চৈত্র ও সন ১২৫০ সনের কিস্তি বৈশাখ ও জ্যৈষ্ঠের বাকী খাজানা যে সকল মহালাতের আদায় না হয় ঐ সকল মহালাত সন ১৮৪৩ সালের ২৮ জুন মোতাবকে সন ১২৫০ সালের ১৫ আষাঢ় এই জিলার কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রী হইবেক ও উক্ত মহালাতের মালগুজারদারাণের উচিত যে আপন জিম্মার বাকী খাজানা ২৭ জুন সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে অথবা তাহার পূর্ব্বে আদায় করে ও যদি বাকীদারান উক্ত নিয়মিত মতে বাকী আদায় না করে তবে ঐ বাকী টাকা না লইয়া বাকীর মহালাত নীলাম করা যাইবেক আর খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না যে কেহ নীলাম খরিদের বাসনা রাখহ ঐ তারিখে হাজির হইয়া খরিদ করহ ইহাতে তাগিদ জানিবা ইতি সন ১৮৪৩ সাল ইং তারিখ ২৪ মে মোং সন ১২৫০ বাং তারিখ ১১ জ্যৈষ্ঠ।

Dacca Collectorate, 24th May, 1843. W. J. ALLEN, *Offg. Collector.*

[*Government Gazette, 13th June, 1843.*]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb. 156. ১৫৬)



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 20, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ২০ জুন।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 18.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

It having been enacted, by Section 5, Act VI. of 1843, that "decrees passed in the Courts of the Judges or Principal Sudder Ameens in cases of appeal from the decisions of Sudder Ameens or Moonsiffs, shall be executed by the Courts in which the original decisions were passed," and that, "applications for the execution of such decrees, shall be presented to the Court of original jurisdiction," the Courts of Sudder Dewanny Adawlut at Calcutta and Allahabad are pleased to direct that all cases of execution of Decrees of the nature above described, which may now be pending in the Courts of the Judges or Principal Sudder Ameens be immediately transferred to the Courts of first instance, respectively, for prosecution and eventual adjustment.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, 26th May, 1843.

No. 19.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court request a report of your sentiments as to the propriety of curtailing the number of days on which the Civil Courts are now closed on account of Hindoo and Mahomedan holidays, a specification of which will be found annexed to the Circular Order, No. 5, of the 24th March last. In the event of your being of opinion that a reduction ought to be made, you will be pleased to state which of the holidays might be expunged from the list; and what number of days should be allowed for the Dusserah and Mohurrum respectively.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, 2nd June, 1843.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলের অর্ডর।

১৮ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

১৮৪৩ সালের ৬ আইনের ৫ ধারাতে হুকুম হইয়াছে যে "সদর আমীন অথবা মুনসেফের নিষ্পত্তির উপর আপীল হইলে জজ সাহেব অথবা প্রধান সদর আমীনেরা যে ডিক্রী করেন্ যে২ আদালতে প্রথম ডিক্রী হইয়াছিল সেই২ আদালতের দ্বারা ঐ অপীল আদালতের ডিক্রী জারী হইবেক" এবং "যে আদালতে ঐ মোকদ্দমা প্রথমত উপস্থিত হইয়াছিল তাহাতে ঐ২ ডিক্রী জারী করণের দরখাস্ত দিতে হইবেক।" অতএব কলিকাতা ও আলাহাবাদের সদর দেওয়ানী আদালত হুকুম করিতেছেন যে উপরের উক্ত প্রকার ডিক্রী জারী করণের যে সকল মোকদ্দমা এক্ষণে জজ সাহেব অথবা প্রধান সদর আমীনের আদালতে উপস্থিত থাকে তাহা নির্ব্বাহ ও নিষ্পত্তি হইবার নিমিত্ত যে আদালতে মোকদ্দমা প্রথমতঃ হইয়াছিল সেই আদালতে অগৌণে অর্পণ হয়।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ২৬ মে।

১৯ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালত হুকুম করিতেছেন যে হিন্দু ও মুসলমানেরদের পরবপ্রযুক্ত দেওয়ানী আদালত যে২ দিবসে বন্দ হয় সেই২ দিবসের সংখ্যা ন্যূন করা উপযুক্ত কি না এই বিষয়ে তোমার অভিপ্রায়ের এক রিপোর্ট লেখ। ঐ পরবের ফিরিস্তি গত ২৪ মার্চ তারিখের ৫ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের শেষে লেখা আছে। যদ্যপি তোমার এইমত বোধ হয় যে ঐ সংখ্যা ন্যূন করা বিহিত তবে কি২ পরব ফিরিস্তিহইতে উঠিয়া দেওয়া উচিত এবং দশহরা ও মহরমের নিমিত্ত কত দিবস ছুটী দেওয়া উচিত ইহা তুমি লিখিয়া পাঠাইবা।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ২ জুন।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator*

[*Government Gazette, 20th June,* 1843.]

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 249.

FINANCIAL DEPARTMENT.

The 15th June, 1843.

APPOINTMENT.

The Honourable the Deputy Governor of Bengal is pleased to appoint Mr. G. Udny to be Sub-Treasurer of the General Treasury—the Appointment to take effect from the 22d ultimo.

J. A. Dorin,
Secy. to the Govt. of India.

No. 878.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENT.

The 5th June, 1843.

Mr. E. DaCosta, Additional Principal Sudder Ameen of Behar, to be Principal Sudder Ameen of Jessore, vice Baboo Byjenath Sein deceased.

LEAVE OF ABSENCE.

Lieutenant S. R. Tickell, Junior Assistant to the Commissioner of Chota Nagpore, from 1st June to 1st December 1843, under Medical Certificate, to proceed to Darjeeling for the recovery of his health.

NOTIFICATION.

Mr. F. L. Beaufort received charge of the Magistracy of East Burdwan from Mr. J. H. Crawford on the 31st May current.

F. J. Halliday,
Secy. to the Govt. of Bengal.

FORT WILLIAM.

HOME DEPARTMENT.

The 17th June, 1843.

NOTIFICATION.

Intelligence having been received from England that the Queen was safely delivered of a Princess on the 25th of April last, the Honorable the President in Council is pleased to direct a Royal Salute to be fired from the Ramparts of Fort William in honour of the happy event.

By order of the Honourable the President of the Council of India in Council,

T. R. Davidson,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

২৪৯ নম্বর।

ফিনান্সিয়ল ডিপাটমেন্ট।

১৮৪৩ সাল ১৫ জুন।

নিয়োগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব শ্রীযুত জর্জ অডনি সাহেবকে জেনরল ত্রেজরীর সব ত্রেজরী কর্ম্মে নিযুক্ত করিয়াছেন। ঐ নিয়োগ গত মাসের ২২ তারিখঅবধি চলিবেক।

জে এ ডরিন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

৮৭৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ৫ জুন।

মৃত বাবু বৈদ্যনাথ সেনের পরিবর্ত্তে বেহারের অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত ই ডিকষ্টা সাহেব যশোহরের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

ছুটী।

ছোট নাগপুরের কমিস্যনর সাহেবের ছোট আসিষ্টান্ট শ্রীযুত লেপ্টেনন্ট এস আর টিকল সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে স্বাস্থ্যার্থে দারজিলিঙ্গে গমনের নিমিত্ত ১৮৪৩ সালের ১ জুন তারিখঅবধি ১ ডিসেম্বর তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

গত ৩১ মে তারিখে শ্রীযুত এফ এল বোফর্ট সাহেব শ্রীযুত জে এচ ক্রাফর্ড সাহেবের স্থানহইতে পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৩ সাল ১৭ জুন।

বিজ্ঞাপন।

সম্বাদ পাওয়া গিয়াছে যে গত ২৫ আপ্রিল তারিখে ইঙ্গলণ্ডের শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর এক কন্যা জন্মিয়াছে অতএব হুজুর কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেন্ট সাহেব হুকুম করিতেছেন যে ঐ আহ্লাদজনক ব্যাপারের নিমিত্ত ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর কিল্লাহইতে রাজকীয় সেলামী তোপ হয়।

ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেন্ট সাহেবের হুকুমক্রমে।

টি আর ডেবিডসন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. / গবর্ণমেন্টের ইশ্‌তহার।

SALT. / নিমক।

বাকীজাত নেমক সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৩০ আপ্রেল।

হিজলী।

ঘাট দক্ষিণ কালীনগর	১২৪৭ সাল	৩৬৮৫৭২॥০ মোন
ঐ ঐ	১২৪৮	৭১০৫৭৩॥০
ঐ ঐ	১২৪৯	১৫৩৪৯৯/০
উত্তর কালীনগর	১২৪৭	৯০৪৭৪/০
তেরো পাইকা	১২৪৮	৩৩৩৮৬০/০
ঐ	১২৪৯	১০০২২৪/০
কৃষ্ণনগর	১২৪৮	৪১০৭৫৮/০
ঐ	১২৪৯	৭৩০৪৩/০
রামনগর	১২৪৮	৭৯২১৮/০
ঐ	১২৪৯	৯৮৪৫৭/০

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ২০ জুন।]

তমলুক।

নারায়ণপুর	১২৪৭ সাল	২২৮৬৮/০
ঐ	১২৪৮	৩৯৪৮৬৪/৫
ঐ	১২৪৯	১৮৮০২৬/০
ক্রোকী নেমক	„	৮৯৸০

২৪ পরগনা।

নারায়ণপুর বাহির বুনি	১২৪৮	১৩৫৩/০
ঐ তাফাল	„	২২৮৭২।০
বেঁওতা	„	৫৩২॥০
শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের নারায়ণপুর প্রথম রকম	„	৩৬৫/০
ঐ ঐ ঐ	১২৪৯	২৪৩৪/০
ঐ ঐ দ্বিতীয়রকম	১২৪৪	২।১
ঐ ঐ ঐ	১২৪৮	২০৯৮।০
বালিয়াঘাটা	„	৩৩২॥০
ডাএমন হারবোর	১২৪৭	২৮৭২/৫
ঐ	১২৪৮	৫৯৫৬/০
বাগুণ্ডী	১২৪৭	৯/০
ঐ	১২৪৮	৩৪২২৪৸০

চট্টগ্রাম।

নেজামপুর ডোমখালি	১২৪৮	২২১৩৸০
আরাকেন পাঙ্গা নেমক	১৮৪২। ৪৩	১১১৭১১/৫
চট্টগ্রাম ক্রোকী নেমক	১৮৪৩	১৬৬।০

শালিকা।

মান্দ্রাজ পরমিট	১৮৪১। ৪২	১৬৩৭১১/১
ঐ ঐ	১৮৪২। ৪৩	৫৭০১১৭৸৫
গুড়াসৈন্ধব ইনফিরিয়র	১৮৪০। ৪১	১১৮/০
ক্রোকী করকচ	১৮৪২। ৪৩	১৪।১
ঐ সৈন্ধব	„	।৬।
কটক পাঙ্গা	১২৪৭	১২৯১৩৮।০
ঐ ঐ	১২৪৮	৩৪৮৩৫৬।০
ঐ ঐ	১২৪৯	৪৪২৬৮/০
খোরদা পাঙ্গা	১২৪৬	১১৫২/০
ঐ ঐ	১২৪৭	২৪৪২৸৫
ঐ ঐ	১২৪৮	১২৭৯১৭/০
বালেশ্বর পাঙ্গা	১২৪৭	৩৩৮/৪
ঐ ঐ	১২৪৮	৩৭৬০৭৯/২॥
ঐ ঐ	১২৪৯	৮৯০৩৮॥০
ক্রোকী পাঙ্গা	১৮৪২। ৪৩	৩৩৩।১৸

বিমোজিব হুকুম সাহেবান আনিশান বোর্ড পরমিট নমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৩১ মে।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদ্দারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং গোরদা নেমকের কারখানায় নমুনা দৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন্ আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
২৪ পরগনা গোরদা নেমক	গোরদা	১২৪৯ সাল	৭০০০/ মোন	কোং টাকা ৪৪৬৲

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ১৫ জুন সন ১৮৪৩ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

[*Government Gazette, 20th June,* 1843.]

SALES OF LAND. জমীদারী নীলাম।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

এতোআলি সাকিনের কালিদাস মুখোপাধ্যায় এক কেতা দরখাস্ত হুজুরে গুজরাইলেক যে মজহরের তালুক কীং ইলিমপুর পদ্মনাভবাটী সরকারের বাকী আদায় কারণ নীলাম হওয়াতে তিনকড়ি সিংহ ১২৬৲ টাকা মূল্যে খরিদ করিয়া বেবাক টাকা সরকারের তহবিলে আমানত করিয়াছে মতে মজহর প্রার্থনা রাখে যে উক্ত মহালের সরকারের বাকী কর্ত্তন বাদে পণাধিক্য টাকা পায় এমতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত পণাধিক্য টাকার সেওয়ায় মজহর অন্য কেহ দাবিদার থাকে তবে ১৫ রোজ মধ্যে হুজুরে হাজির হইয়া দরখাস্ত মায় সাবুদ গুজরায় নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১ জুন।

Moorshedabad Collectorate, 1st June, 1843. W. J. H. Money, *Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে ছালাব সাকিনের চৌধুরী এনাএতুল্লা এক কেতা দরখাস্ত এই মর্ম্মে হুজুরে গুজরাইলেক যে খোন্দকার সুকুরউল্লার আয়মা কীং শাহাপুর সরকারের বাকী আদায় কারণ ১১৫৲ টাকা মূল্যে নীলাম হয় ঐ মহালের মজহরের রকম ৵০ আনামতে মজহর প্রার্থনা রাখে যে সরকারের বাকী কর্ত্তন বাদে মজহরের রকম ৵০ আনার ১৪।১০ গণ্ডা পণ ফাজিল পায় এমতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ায় মজহর অন্য কেহ উক্ত ১৪।১০ টাকার ওয়ারিশ ও দাবিদার থাকে তবে ১৫ রোজ মধ্যে হুজুরে হাজির হইয়া তাহার দরখাস্ত মায় সাবুদ গুজরায় নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ সাল তাং ১ জুন।

Moorshedabad Collectorate, 1st June, 1843. W. J. H. Money, *Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

ছদাইকুড়ির সরিক জমিদার কুঙর রামচন্দ্রওগয়রহ ঐ মহালের বাঁটোআরার জুজ আমীনদিগের দরমাহার টাকা না দেওয়াতে সন ১৮১৪ সালের ১৯ আইনের ৪ দফার ৩ প্রকরণের মর্ম্মানুযায়ি ঐ টাকা আদায় করা আবশ্যকমতে সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৮ ধারার হুকুমমত ঐ জমিদারের ঐ মহালের হিস্যা নীচের তফশীলমত সন ১৮৪৩ সালের ২৮ জুন মোতাবক সন ১২৫০ সালের ১৫ আষাঢ় নীলাম হওনের ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যদি ঐ জমিদারান এই ইস্তাহারের লিখিত সমুদয় টাকা নীলামের পূর্ব্ব দিবস সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত দাখিল না করে তবে ঐ নীলামের নিরূপিত দিবসে টাকা দিলে তাহা গ্রহণ না হইয়া এ কালেক্টরীর কাছারীতে নীলাম হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ আপন২ ডাক সংখ্যার ফিশত ২৫৲ টাকা হিসাবে ফিস সমেত হাজির হইয়া আইনমত খরিদ করহ এবিষয় সকলের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৮ জুন মোতাবেক সন ১২৫০ সাল তারিখ ২৬ জ্যৈষ্ঠ।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিস্টরী	নাম মহাল	নাম জমিদার	সদর জমা শালিয়ানা মায় থানা দারী	তায়দাদ রকম যাহা নীলাম হইবেক	তাইন জুজ আমীন দিগের দরমাহার টাকা এ কালেক্টরির সন ১৮৪৩ সালের ২ জুনের পরওয়ানা বিমঃ	কৈফিয়ৎ
১	১৪৩৭	ছদাইকুড়িওগয়রহ	রাজা কৃষ্ণচন্দ্র বাহাদুর ও গোসাঞী গঙ্গারাম ও কুঙর রামচন্দ্র ও রাণী জড়াওকুঙরী	১০৫৪২৮॥৮	এই মহালের মধ্যে রাজা কৃষ্ণচন্দ্র বাহাদুর ও গোসাঞী গঙ্গারামের হিস্যা ।৪৯॥৵১৬ কাত জমা ৪২৭৪৩৩৮ আর কুঙর রামচন্দ্রের হিস্যা ॥২/১৩৮ কাত জমা ৫৩৪১০৯০/৮ পৃথক২ নীলাম হইবেক।	জিম দেনা রাজা কৃষ্ণচন্দ্র বাহাদুর ও গোসাঞী গঙ্গারাম বেতন ৩৫৭॥৵৪ ঐ জমিদারদিগের শৈথিল্যতায় জুজ আমীনান বসিয়া থাকনের বেতন ফি মাহা ৫ হিসাবে ২১১৩৮ ——— ৫৬৯।৶ দেনা কুঙর রামচন্দ্র বেতন ৭০৬৸৶৮ উপরের লিখিত মত বসিয়া থাকার বেতন—৪৬৩৸৶ ——— ১১৭০৸৮ ——— ১৭৪০৶৮	

Moorshedabad Collectorate, 8th June, 1843. W. J. H. Money, *Collector.*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৩। ২০ জুন।]

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

পরগনে কোঙর প্রতাপওগয়রহের জমিদার রাজা কৃষ্ণচন্দ্র বাহাদুর ও রাণী অন্নপূর্ণাদিগর উক্ত মহালের বাঁটওয়ারার জুজ আমীনদিগের দরমাহার টাকা আদায় না করাতে সন ১৮১৪ সালের ১৯ আইনের ৪ দফার ৩ প্রকরণের মর্ম্মানুযায়ি ঐ টাকা আদায় করা আবশ্যক হইয়া সন ১৮১৪ সালের ১২ আইনের ৮ ধারার হুকুমমত ঐ জমিদারদিগের ঐ মহালের হিস্যা নীচের তফশীলমতে সন ১৮৪৩ সালের ২৮ জুন মোতাবেক সন ১২৫০ সালের ১৫ আষাঢ় নীলাম হওনের ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যদি ঐ জমিদারান এই ইস্তাহারের লিখিত সমুদয় টাকা নীলামের পূর্ব্ব দিবস সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত দাখিল না করে তবে ঐ নীলামের নিরূপিত দিবসে টাকা দিলে তাহা গ্রহণ না হইয়া এই কালেক্টরীর কাছারিতে নীলাম হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ আপন২ ডাক সংখ্যার ফিশত ৫২৲ টাকা হিসাবে ফিস সমেত হাজির হইয়া আইনমত খরিদ করহ এবিষয় সকলের জাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৮ জুন মোতাবেক সন ১২৫০ সাল তারিখ ২৬ জ্যৈষ্ঠ।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল	নাম জমিদার	সদর জমা শালিয়ানা মায় থানাদারি	তায়দাদ রকম যাহা নীলাম হইবেক	তাইন জুজ আমীনদিগের দরমাহার টাকাএই কালেক্টরীর সন ১৮৪৩ সালের ২ জুনের পরওয়ানা বিমজিম।	কৈং
১	১৩৮৭	পরগনে কোঙর প্রতাপ ওং	রাজা কৃষ্ণচন্দ্র বাহাদুর ও রাণী অন্নপূর্ণা ও ৺ রামচন্দ্র ঠাকুর সেং রাণী ফুলকোঙরি	১৮২৬৪৭৷৶৬	এই মহালের মধ্যে রকম ৷৷৮৶১১ তিল রাজা কৃষ্ণচন্দ্র ও ৺ রামচন্দ্র ঠাকুর সেং রাণী ফুলকোঙরির হিস্যা ও রকম ।৶১১৬৭ রাণী অন্নপূর্ণার হিস্যা পৃথক২ নীলাম হইবেক।	দেনা রাজা কৃষ্ণচন্দ্র ওগয়রহ ১১৭৬৷২ দেনা রাণী অন্নপূর্ণা ৬৩৯/১০ ——— ১৮১৫।৶	

Moorshedabad Collectorate, 8th June, 1843. W. J. H. Money, *Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে কৃষ্ণসুন্দরী দেব্যার তালুক কীসমত তরফ বংশীবদনপুর জেলা মুরশিদাবাদের আদালত দেওয়ানীর হুকুমানুযায়ী এই কালেক্টরীহইতে ক্রোক হইয়া ঈশ্বরচন্দ্র দাস ক্রোক সাজোয়াল দ্বারা ওয়াসিল তহসীল হইয়া ক্রোক সাজোয়াল ও জমিদারের ইরশালী টাকা ওয়াসীল বাদে উক্ত মহালের সন ১২৪৯ সালের লাগাএদ কিস্তী চৈত্রের সরকারের রাজস্বের বাকী আদায় জন্য চলিত সনের ২৮ জুন তারিখ নীলামের দিবস ধার্য্য হইয়া রীতিমত ইস্তাহার জারী হইয়াছিল এইক্ষণে প্রকাশ হইল যে উক্ত ইস্তাহারের বাকী নাদুরস্ত আছে মতে সন ১৮৪১ ইঙ্গরেজীর ১২ আইনের ৮ ধারার মর্ম্মানুযায়ী পুনরায় ইস্তাহার জারী করা আবশ্যক হইয়া সন ১৮৪৩ ইঙ্গরেজী ২৮ জুন মোতাবেক সন ১২৫০ সালের ১৫ আষাঢ় উক্ত মহালের নীলামের দিবস ধার্য্য হইয়া ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে যদ্যপি উক্ত নীলামের পূর্ব্ব দিবস সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত বেবাক বাকী দাখিল না করে তবে উক্ত নীলামের দিবস টাকা দিলেও গ্রহণ না করিয়া উক্ত মহাল বিমজিম নীচের তফশীল নীলাম হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ নীলামের দিবস নীলামের ডাক আরম্ভ হওয়ার পূর্ব্ব ফিশত ২৫৲ টাকা হিসাবে ফিসের টাকা সম্বলিত হাজির হইয়া আইনমত খরিদ করহ এবিষয় সকলের জাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ ইঙ্গরেজী তারিখ ৯ জুন মোতাবেক সন ১২৫০ সাল তারিখ ২৭ জ্যৈষ্ঠ।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল	নাম তালুকদারান	জমা সালিয়ানা সদর	তায়দাদ রকম যাহাবিক্রী হইবেক	বাকী মালগুজারী ইং পৌষ লাং চৈত্র সন ১২৪৯	কৈং
১	১৮৮৪	কীং তরফ বংশীবদনপুর	কৃষ্ণসুন্দরী দেব্যা	৭৯৫।/৫	মুছলম মহাল	২৫১৸১১	

Moorshedabad Collectorate, 9th June, 1843. W. J. H. Money, *Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা ঢাকা জালালপুর এই যে

সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের ঐ সনের ৬ অক্টোবরের বিধি অনুসারে ও গবর্ণমেন্ট গেজেটের সন ১৮৪২ সালের ২২ জানুআরির লিখিত প্রশংসিত সাহেবানের আদেশ মতে সন ১২৪৯ সনের কিস্তি চৈত্র ও সন ১২৫০ সনের কিস্তি বৈশাখ ও জ্যৈষ্ঠের বাকী খাজানা যে সকল মহালাতের আদায় না হয় ঐ সকল মহালাত সন ১৮৪৩ সালের ২৮ জুন মোতাবকে সন ১২৫০ সালের ১৫ আষাঢ় এই জিলার কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রী হইবেক ও উক্ত মহালাতের মালগুজারদারাণের উচিত যে আপন জিম্মার বাকী খাজানা ২৭ জুন সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে অথবা তাহার পূর্ব্বে আদায় করে ও যদি বাকীদারান উক্ত নিয়মিত মতে বাকী আদায় না করে তবে ঐ বাকী টাকা না লইয়া বাকীর মহালাত নীলাম করা যাইবেক আর খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না যে কেহ নীলাম খরিদের বাসনা রাখহ ঐ তারিখে হাজির হইয়া খরিদ করহ ইহাতে তাগিদ জানিবা ইতি সন ১৮৪৩ সাল ইং তারিখ ২৪ মে মোং সন ১২৫০ বাং তারিখ ১১ জ্যৈষ্ঠ।

Dacca Collectorate, 24th May, 1843. W. J. Allen, *Offg. Collector.*

[*Government Gazette, 20th June, 1843.*]

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৪৩ । ২০ জুন ।]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. — গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার ।

হুকুম ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্‌টরী জেলা বর্দ্ধমান ।

সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৩ । ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে এই কালেক্‌টরী সংক্রান্ত তৌজীভুক্ত নীচের লিখিত মহালাতের সন ১২৫০ সালের লাগাইদ জ্যৈষ্ঠ তলবের সরকারী রাজস্ব বাকী আদায় কারণ শ্রীযুত সাহেবান সদর বোর্ডের ১৮৪২ সালের ২২ জানুআরির সরক্যুলর অর্ডরের নিরূপিত দিবন ১৮৪৩ সালের ২৮ জুন মোং সন ১২৫০ সাল তারিখ ১৫ আষাঢ় বুধবার দিবা দুই প্রহরের সময় জেলা বর্দ্ধমানের কালেক্‌টরী কাছারীতে প্রকাশ্যরূপে শ্রেণীমতে নীলামে বিক্রয় হইবেক এমতে এই ইস্তাহারনামা জারী করা যাইতেছে যে যদি উক্ত মহালাতের জমিদারান-ও-তালুকদারান ও আয়মাদারান নীলামের নির্দ্ধারিত দিবসের পূর্ব্ব দিবস সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত আপন২ জিম্মার বাকী আদায় না করে তবে ঐ নীলামের দিবসে কোনক্রমে বাকী টাকা লওয়া যাইবেক না যে কেহ খরিদ করিবার বাসনা রাখহ উক্ত দিবসে এই কাছারীতে হাজির হইয়া খরিদ করিবা আর প্রকাশ করা যাইতেছে যে নীলামের ডাক শেষ হইলে তৎক্ষণাৎ মুল্যের সিকী অর্থাৎ শতকরা ২৫৲ টাকার হিসাবে বায়না দাখিল করিয়া নীলামের দিবসাবধি ত্রিশ দিবসের মধ্যে সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে অবশিষ্ট মুল্যের সমুদয় টাকা সরকারী খাজানায় দাখিল করিতে হইবেক ইতি।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল ও পরগনা	মালিকের নাম যাহা সেরেস্তায় লেখা যায়	মুছলম মহালের সদর জমা	চাকরান বাজেয়াপ্তি	একুন জমা	যাহা বিক্রয় হইবেক তাহার রকম	নাম থানা ও জেলা	বাকী সরকারী সন ১২৪৯ সালের লাং চৈত্র	বাকী লাং জ্যৈষ্ঠ ১২৫০ সাল	একুন বাকী
১৭ নং	১৭ নং	চক দুর্গা ওং পং রাণীহাটী	মধুসূদন সেট ওং	৯৯৩৯৶১১	০	৯৯৩৯৶১১	মুছলম	গাঙ্গরিয়া	৪১২॥৵৮	৮৮৫।/৪	১২৯৮/০
১৮ নং	১৮ নং	বড়বৈনান ওং পং হাবিলী ওং	পুণ্ডরীকাক্ষ রায় ওং	১৫৫২৩॥৶৯	০	১৫৫২৩॥৶৯	ঐ	রায়না	০	১৩৮২।৶৫	১৩৮২।৶৫
১৯ নং	১৯ নং	গিধগ্রাম ওং পং আরসা	৺অন্নপূর্ণা ঠাকুরাণী সেং কাশীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ওং	৭৩৫৫॥৶১১	১৫৩৸৶২	৭৫০৯॥৶১	ঐ	মন্তেশ্বর	৩০৪৸৵১০	৬৫৪৸৶১১	৯৫৯৸৶৯
										চাকরান ১৪৸৵	১৪৸৵
										৬৬৯৸/১১	৯৭৪৸৶৮
২০ নং	২০ নং	বিষ্ণুপুর ওং পং বাঘা	গদাধরপ্রসাদ তেওয়ারীদিং	৬৩৭৯৯৸৵১১	১৪০৸৶১১	৬৩৯৪০৸৶১০	ঐ	পোতনা পং বর্দ্ধমান	১৩৪৪।৵১০	৫৬৮১/১	৭২৫॥৶১১
										চাকরান ১২৸১০	১২৸১০
										৫৬৯৩৸/১১	৭০৩৮।৵৯
২১ নং	২১ নং	মাহাতা ওং পং ঐ	রামকুমারী দেব্যা	১১৬৯২॥/২	০	১১৬৯২॥/২	ঐ	ভরতপুর জেলা মুরশিদাবাদ	৪৪২৲৭	১০৪১/১	১৪৮৩/৮
২২ নং	২২ নং	ডাব্রিয়া ৸০ আনী ওং পং মনোহরসাহী	নবকৃষ্ণ মিত্র ওং	৮১২৪৸৶৩	০	৮১২৪৸৶৩	ঐ	আউসগ্রাম পং বর্দ্ধমান	০	১৩৩৫।৵৬	১৩৩৫।৵৬
২৪ নং	২৪ নং	কাশীনাথপুর ওং পং খেপ্তা	ভুবনমোহন ও মদনমোহন রায় ওং	২১০৮৭।৶	৩৮॥/২	২১১২৫৸৵২	ঐ	কাটঙ্গা	৭৬৬॥৶৮	১৭৯১/৪	২৫৫৭৲

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল ও পরগনা	মালিকের নাম যাহা সেরেস্তায় লেখা যায়	মুছলম মহালের সদর জমা	চাকরাণ বাজেয়াপ্তি	একুন জমা	যাহা বিক্রয় হইবেক তাহার রকম	নাম থানা ও জেলা	বাকী সরকার সন ১২৪৯ সালের লাং চৈত্র	বাকী লাং জ্যৈষ্ঠ ১২৫০ সাল	একুন বাকী
২৬ নং	২৬ নং	কুলহাণ্ডা ওং পং মণ্ডলঘাট	মহারাজাধিরাজ মহতাবচন্দ্র বাহাদুর	১৬২০৫৻৬	০	১৬২০৫৻৬	ঐ	বাগনান জেলা হুগলী	২৪৬।৶২	১৩২৯॥৫	১৫৭৫৸৶৭
২৭ নং	২৯ নং	সাহাপুর ওং পং জাহাঙ্গীরাবাদ	বেশারতুল্লা চৌধুরী ওং	৮৫৬৯/১০	০	৮৫৬৯/১০	ঐ	ঐপূর্ব্বস্থলী	১১৫।/১১	৭৬২॥৶৮	৮৭৭৲৭
২৯ নং	২৯ নং	জয়পুর ওং পং ছুটীপুর	গোকুলচন্দ্র মিত্র	৫৬৮০৸৶৭	০	৫৬৮০৸৶৭	ঐ	গাঙ্গরিয়া	০	১৬০	১৬০
৪৬ নং	৪৬ নং	বড় বহরকুলী ওং পং অম্বিকা	নৃসিংহ রায়সিং	১৮৯৭৭॥/৯	০	১৮৯৭৭॥/৯	ঐ	অম্বিকা	৮৮৭॥৶৭	১৬৮৯॥/৭	১৬৮৯॥/৭
৪৯ নং	৪৯ নং	শ্রীখণ্ড পং ধেঞা	জমিদার পরাণচন্দ্র বাবু	৬২৯১।/	০	৬২৯১।/	ঐ	কাটোয়া	০	৫৬০	৫৬০
৬০ নং	৬০ নং	কালনা ওং পং বাঘা	জমিদার ঐ	১১২৫৭॥৶২	০	১১২৫৭॥৶২	ঐ	পোতনা পং বর্দ্ধমান	৪৫১।৭	১০০২॥৶৮	১৪৫৩৸৶৩
৬১ নং	৬১ নং	দুরঘট ওং পং ধেঞা	কার্ত্তিকচন্দ্র সিংহ	১০৭৯৪৸৬	০	১০৭৯৪৸৬	ঐ	মঙ্গলকোট	০	৯৬০	৯৬০
৬২ নং	৬২ নং	পলাসন ওং পং ঐ	ভবানীচরণ চন্দ্র ওং	৭৪০০॥৶১১	৪৪॥২	৭৪৪৫।১	ঐ	কাটোয়া	০	৬৫৯৶২	৬৫৯৶২
৬৫ নং	৬৫ নং	মাজিদে ওং পং জাহাঙ্গীরাবাদ	হরিপ্রসাদ চক্রবর্ত্তী	৯৪০১॥৶১১	০	৯৪০১॥৶১১	ঐ	পূর্ব্বস্থলী	০	৮৩৮।৶৫	৮৩৮।৶৫
৬৮ নং	৬৮ নং	খড়মপুর ওং পং শাহাবাদ	সৈদ আবদুল হাকিম ওং	৬১৮৯॥/	৭৮৸৶	৬২৬৮॥	ঐ	মন্তেশ্বর	/৪	৫৫৩॥/৭	৫৫৩॥৶১১
৭২ নং	৭২ নং	কীং পাটুলী ওং পং পাটুলী	জগচ্চন্দ্র চৌধুরী ওং	৫৭৮৬৸৩	৬৯৶২	৫৮৫৫৸৶৫	ঐ	পূর্ব্বস্থলী	২১৬।৶১	৫১৩৶৪	৭৩১॥৶৫
৭৫ নং	৭৫ নং	নিমদহ ওং পং জাহাঙ্গীরাবাদ	বৈদ্যনাথমল্লীক ওং	৮৮০৭।১১	০	৮৮০৭।১১	ঐ	ঐ	৩৪৯।৶৬	৭৮৪	১১৩৩।৶৬
৮১ নং	৮৩ নং	পরাণবাটি ওং পং শাহাবাদ	জয়গোপাল চট্টোপাধ্যায়	৫৪৫০॥৶৩	০	৫৪৫০॥৶৩	ঐ	মন্তেশ্বর	২২৫৲৭	৪৮৫।/৪	৭১০।/১১
৮২ নং	৮২ নং	বেলুনী ওং পং ঐ	হরিসিংহ রায়	৫৪৫০॥৶৩	০	৫৪৫০॥৶৩	ঐ	ঐ	০	৪৮৫।/৪	৪৮৫।/৪
১০৫ নং	১০৮ নং	লাট কুবাজপুর ॥৶ আনী পং কুবাজপুর	মির করিমদ্দীন	৭০৪৮॥/৫	১২৬॥৶৭	৭১৭৫।০	ঐ	পূর্ব্বস্থলী	০	২২০৸৯	২২০৸৯
১০৬ নং	১০৯ নং	সাতসৈকা ।৶ আনী পং সাতসৈকা	ওয়ানজান এলীঅস	২১৭২৮৸/২	০	২১৭২৮৸/২	ঐ	মন্তেশ্বর	০	৪৬০৸১০	৪৬০৸১০
১০৭ নং	১১০ নং	সাতসৈকা ৶ আনী পং ঐ	চন্দ্রশেখর চৌধুরী	৭২৯৯৶	০	৭২৯৯৶	ঐ	ঐ	০	৩০৭৶২	৩০৭৶২
১৫৫ নং	১৫৮ নং	কীং সাতসৈকা সমুদ্রগড়ি ওং পং ঐ	মহম্মদ মুজফর খাঁ ওং	১১৫২৩॥৶৫	০	১১৫২৩॥৶৫	ঐ	পূর্ব্বস্থলী	০	৩৯৬৸১০	৩৯৬৸১০
১৫৮ নং	১৬১ নং	সাতসৈকা ।০ আনা পং ঐ	ওয়ানজান এলিঅস	১৪৪৩৩॥৶৫	০	১৪৪৩৩॥৶৫	ঐ	মন্তেশ্বর	০	১২৮।৶৪	১২৮।৶৪
১৮২ নং	১৮৫ নং	বেহালাবাজার ওং পং আমড়া ওং	জমিদার তারাচাঁদ বাবু	২৪৩১৬॥/৪	০	২৪৩১৬॥/৪	ঐ	জানাহাবাদ জেলা হুগলি	১০০৭৶৩	২১৬।/৪	৩১৭২।৶৭

ইহা সেওয়ায় ৫০০০৲ টাকার কম ও ৫০৲ টাকার অধিক সদর জমার ৩৫৬ মহাল।

J. H. Crawford, *Offg. Collector.*

[*Government Gazette, 20th June, 1843.*]

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ২৪ পরগনা এই যে সন ১২৪৯ সালের লাগাএত চৈত্র ও সন ১২৫০ সালের লাগাএত জ্যৈষ্ঠ মাহার কিস্তির বাকী খাজানা আদায় কারণ সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের বিধানমতে সন ১৮৪৩ সালের ২৮ জুন মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫০ সালের ১৫ আষাঢ় রোজ বুধবার দিবা দুই প্রহরের সময় মোকাম আলিপুর জেলা মজকুরের কালেক্টরি কাছারিতে প্রকাশ স্থানে নীলামের পূর্ব্ব দিবস সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বপর্য্যন্ত যে কেহ সরকারের বাকী খাজানা আদায় না করিবেক তাহা নীলামে বিক্রয় হইবেক অতএব সকল লোকের জ্ঞাত কারণ এস্তেহারের দ্বারা খবর দেওয়া যাইতেছে যে যে কেহ খরিদ করিবার বাসনা রাখহ উচিত যে ঐ তারিখে খোদ অথবা মোক্তারের দ্বারা হজুরে হাজির আসিয়া নীলামের ডাকে খরিদ করিবা ইতি সন ১৮৪৩ সাল ৮ জুন।

লাট নম্বর	তালুকের নম্বর	মহালাতের নাম	তালুকদারের নাম	মোট সদর জমা	বিক্রীর রকম	বাকী খাজানা সন ১২৪৯ সালের লাং চৈত্র ও সন ১২৫০ সালের লাং জ্যৈষ্ঠ	বয়ান।
২	৩	পং মাগুরা ওগয়রহ মৌং লস্করপুর ওং	রামকুমার রায় ওগয়রহ	৮৮০৩।/৯	১	৭২৪।৶৭	মোতাবেক ডৌল কিস্তিবন্দি
৮	১৪	পং ঐ কীং চিতলা ওং	ইষ্টেড রাধাচরণ রায় ওগয়রহ	৯০৭৩।৶২	১	৫৫২।২	ঐ
৬৫	৯৩	পং মাগুরা মৌং দেবীপুর ওং	জগবল্লভ সিংহ	৮০৩১।/৩	১	৬০৯৶	ঐ
৮১	১০৯	পং মেদনমল্ল ওং মৌং কালীকাপুর ওং	হরলাল মিত্র	২৭৪৫৫৶২	১	১৫১৩॥৵৯	ঐ
৯০	১২০	কীং পং বরিদহাটী তং কোদালিয়া ওং	আনন্দচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	৫১১০৲	১	৫৩৮/৩	ঐ
১১০	১৪৫	পং কলিকাতা মৌং বোনহুগলী ওং	প্রাণকৃষ্ণ বিশ্বাস ও কৃষ্ণানন্দ বিশ্বাস	২২২৬১॥৬	১	১৩৮৯৸/১০	ঐ
১১৬	১৫৫	কীং পং মুড়াগাছা ওং আগড়পাড়া ওং	রাজা শিবকৃষ্ণ বাহাদুর ওং	৪৫২৩২/৭	১	২৯১৯৸৩	ঐ
১১৭	১৫৬	পং বরিদহাটী ওং মৌং রামচন্দ্রনগর ওং	রাজা রাধাকান্ত বাহাদুর	৩০৪৩৪৵৭	১	৩০৫৪।৶	ঐ
১৩০	১৭২	কীং পং কলিকাতা মৌং গোরীপুর ওং	গৌরীচরণ রায়	১১০৮৪/	১	৬৮০৲	ঐ
১৩১	১৭৩	কীং পং কলিকাতা মৌং উড়িয়াপাড়া ওং	গোবিন্দপ্রসাদ রায়	১৬৫৭৪৸/৩	১	৩০৯৮৻৬	ঐ
১৯৫	২৫০	কীং পং মেদনমল্ল ওং মৌং বারুইপুর ওং	রাজবল্লভ রায় চৌধুরী	৫৪৮৩৭॥৯	১	৪৩৪৬॥/৯	ঐ
২৪৩	৩১৫	কীং পং মুড়াগাছা মৌং রঘুনাথপুর ওং	উদয় নারায়ণ মণ্ডল ওং	১০২৬০॥২	১	১০৫২॥৶৬	ঐ
২৪৯	৩২১	কীং পং মুড়াগাছা মৌং দৌলতপুর ওং	রাধামোহন চৌধুরী ও প্রাণনাথ চৌধুরী	৮৫১৮/২	১	৯২৮॥৯	ঐ
২৫৮	৩৩২	কীং পং ঐ কীং মাথুর ওং	তারাপ্রসাদ রায়	৮৯৩২।।২	১	৯৮৮৶১০	ঐ
২৫৯	৩৩৪	কীং পং শাহানগর ওং মৌং খাটেশ্বরা ওং	প্রসন্নচন্দ্র মিত্র	১২১৭৯॥৵২	১	৭২৪।৩	ঐ
২৬০	৩৩৫	কীং পং ঐ তং বড়দহ মৌং ইশ্বরীপুর ওং	৺ গোপীনাথ জিউ সেং অভয় চরণ বন্দো	৬৫৪৪৵	১	৬৯২।/৮	ঐ
২৬৪	৩৪১	কীং পং খড় কিং রায়পুর ওং	প্যারীলাল মণ্ডল	৭০৫৫॥৶৫	১	২৯৮৸/১০	ঐ
২৬৫	৩৪৩	কীং পং বালিয়া মৌং নুঙ্গী ওং	দুর্গাচরণ দত্ত	৬০০৮॥৵৪	১	৩৬৫৵	ঐ
২৬৯	৩৪৬	কীং পং বালিয়া মৌং সন্তোষবাটী ওং	হরনারায়ণ মণ্ডল	৫৫৪৮।১১	১	২৩৬৸৶১০	ঐ
২৭৪	৩৫১	কীং পং বালিয়া মৌং পরুই ওং	কৃষ্ণানন্দ বিশ্বাস	৮৬৪৪।৵৯	১	৫৮৬৵৫	ঐ
২৯৪	৩৮৫	কীং পং আজিমাবাদ ওং হৃদা রসখালি ওং	উদয়নারায়ণ মণ্ডল ওং	১৯৪২৪॥৴০	১	১২৪৮৸৶	ঐ
২৯৬	৩৮৮	কীং পং বালিয়া মৌং মায়াপুর ওং	উদয়নারায়ণ মণ্ডল ওং	৮৩২৭৸৵১	১	৪৫৫৭/২	ঐ
২৯৭	৩৮৯	কীং পং বালিয়া মৌং সন্তোষপুর ওং	উদয়নারায়ণমণ্ডল ওং	৯৪৩৪॥/৭	১	৫২১।৵৯	ঐ
২৯৯	৩৯১	কীং পং মুড়াগাছা মৌং গোমুখি ওং	উদয়নারায়ণ মণ্ডল	৫৫৩৮॥৬	১	৩৫৮৸৯	ঐ

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ২০ জুন।]

লাট নম্বর	তালুকের নম্বর	মহালাতের নাম	তালুকদারের নাম	মোট সদর জমা	বিক্রী রকম	বাকী খাজানা সন ১২৪৯ সালের লাং চৈত্র ও সন ১২৫০ সালের লাং জ্যৈষ্ঠ	বয়ান।
৩০০	৩৯২	কীং পং আজিমাবাদ ছদা জয়চণ্ডীপুর	মণিমোহন মণ্ডল ওং	৮৩১৩।৶৮	১	৩৩৬॥৵৯	ঐ
৩০১	৩৯৩	কীং পং ঐ ছদা মাধবপুর	রাজনারায়ণ চক্রবর্ত্তী ও বৈদ্যনাথ বসু	১২৭৬৭॥৶৩	১	৭৪৬॥৵	ঐ
৩০২	৩৯৪	কীং পং ঐ তং কিশোরপুর	উদয়নারায়ণ মণ্ডল	৭১০৮৸১১	১	৫০৬৻১১	ঐ
৩০৩	৩৯৫	কীং পং ঐ তং মামুদপুর	রামচরণ রাধাচরণ মণ্ডল ওং	১৪৬৫৭৸/১১	১	৫৮৯৸/৪	ঐ
৩০৬	৪০১	কীং পং ঐ ছদা রামকৃষ্ণপুর	উদয়নারায়ণ মণ্ডল ওং	৮৯৪১॥/৭	১	৩১২।২	ঐ
৩০৮	৪০৩	কীং পং ঐ তং পাথরবেড়্যা ওং	হরনারায়ণ মণ্ডল	৫১৪৩৶৩	১	২৩৪।৶৫	ঐ
৩২০	৪২৫	১ পং ময়দা ও বাটরা ওং	নবকৃষ্ণ ঘোষ	৯৫৯১।৵১	১	৩০৩৻২	ঐ
৩২২	৪২৮	কীং পং হাতীয়াঘরা মোং লক্ষ্মীপুর ওং	পীতাম্বর মিত্র ওং	৫৯৮৫৸/২	১	২৬৭।৶৯	ঐ

Collector's Cutchery, 24-Pergunnahs, 13th June, 1843. G. H. Lushington, *Assistant Collector.*

খারিজা জেলা বর্দ্ধমান।

৩	৪৪৭	কীং পং আরসা তং মারেক মহিঘাটি	রাসবেহারি কুণ্ডু ওং	১০৮৩১৸/১১	১	৪৭৮।/২
৬	৪৫০	কীং পং বালিয়া লাট ত্রিপুরাপুর	দ্বারকানাথ বাবু ওং	১০২৬০৶৮	১	১৩৪১৻১০
৫	৪৪৯	কীং পং সিংহর লাট মল্লিকপুর	ঐ	৮২৩৬॥২	১	১০৪০।৶৭
৭	৪৫২	কীং পং পাইকান কীং বাকড়া বদরপুর ওং	রাজকৃষ্ণ দে	৫৮৪৩৲৭	১	২৩৩।/৩
৫৯	৫৫৫	কীং পং মণ্ডলঘাট ঝুমঝুমী	হরিশ্চন্দ্র মুখোপাধ্যায়	৮৯১৩/	১	১৩০৩৸/৭
৬৯	৫৮৬	কীং পং বালাণ্ডা কীং বালাণ্ডা ওং	মুনসীমহম্মদ আমীর	১৯৪৬০।৵১১	১	১২৮৸৶১
৪	৬০০	কীং পং বালিয়া কীং বালিয়া	রাজা রাধাকান্ত বাহাদুর	৫১১২॥৶৮	১	৪৮১/
৭	৬০৩	কীং পং ঐ কীং ঐ	প্রাণনাথ চৌধুরী ওং	১৭৫৪২৵৮	১	১৫০।৶১
১২	৬০৯	কীং পং ঐ তং বেনা	কালীনাথ রায় ওং	৫৯৮২৵৩	১	৬৪॥/৫
১৩	৬১০	পং বড় ডিহি বারুলিয়া	প্রাণনাথ চৌধুরী ওং	৫০৫১৸/১১	১	৩।৫
১৫	৬১২	পং বুডন ডিহি ভাদড়া ওং	প্রাণনাথ চৌধুরী ওং	২০০৮৯৲	১	৩৪৻২
১৮	৬১৫	কীং পং চৌরাসী তং চৌরাসী	নীলকমল পাল চৌধুরী ওগয়রহ	১৪৭৩৬॥৵২	১	১১।৶১১
৩০	৬২৯	কীং পং মাইহাটী কীং মাইহাটী	প্রাণনাথ চৌধুরী ওগয়রহ	৫২৫৩॥১	১	৵
৬০	৬৬০	পং তালা কীং তালা ওং	ঐ	৮৯৯২৸৵৩	১	৭।৶৩

খারিজা জেলা যশোহর।

২	৯৫৩	কীং পং-আগড়পাড়া	বিশ্বনাথ রায় ওং	৬৫০১৸/৮	১	২৭৬৵৫
৬	৯৬১	কীং পং বাজীদপুর	কানাইয়ালাল ঠাকুর	১৭৪৭৯৻৯	১	১৫৫৪৻১১

মহালাত জের বাঁটওয়ারা।

১	১	কীং পং মাগুরা কীং চেতলা	রামকৃষ্ণ রায় ওং	৫৬৮৫।৶১	এই রকমের মধ্যে যাহার হিস্যা বাকী থাকিবেক তাহার নীলামে রকমওয়ারী বিক্রী হইবেক।	৪৭৪॥১০
৩	৬	কীং পং ঐ কীং রায়নগর ওং	ইষ্টেট সীতারাম রায় ওং	৮৫২৬৸৵৪	ঐ	১৭৪৩॥৪
১০	৬৩	কীং পং মাগুরা ওং কীং বামরুনী ওং	দুর্গাপ্রসাদ রায় ও ভবানীপ্রসাদ রায়	১২৫৪৯৻৭	ঐ	১৬৫৯।৵৮
১১	৬৪	কীং পং মাগুরা ওং কীং বামরুনী ওং	রামকান্ত বন্দ্যোপাধ্যায়	৭১৫০॥২	ঐ	৬১৫॥/৮
১৩	১৪৬	কীং পং আনরপুর তং জোজড়া ওং	প্রাণকৃষ্ণ বিশ্বাস ও কৃষ্ণানন্দ বিশ্বাস	৫২৪৮৭/৬	ঐ	১৮২২৵

[*Government Gazette, 20th June, 1843.*]

১৪	১৫১	কীং পং বরিদহাটী ওং তং চক হাটুরিয়া ওং	নীলকমল সরকার ওং	৪০১২৭॥৵২	ঐ	১৪৩৩১॥৶৮
১৫	৩১৪	কীং পং মুড়াগাছা মৌং হরি নারায়ণপুর ওং	ইং লছমীনারায়ণ রায় ওং	৪২৫২৩।৶৯	ঐ	১২৬৪৸৴১০
১৬	৩২২	কীং পং মুড়াগাছা মৌং আ লমপুর ওং	দেবীপ্রসাদ বসু ও আন ন্দচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	১০৫৬৫৻২	ঐ	১৮৭৮৴
১৮	৩৬০	কীং পং হাতিয়াঘর মৌং রঘুদেবনগর ওং	শঙ্করী দাসী ওং	৪০৬৪১৶৩	ঐ	৪১৮২৸৶৮
২১	৪৫১	কীং পং বালিয়া লাট কুমিরমোড়া	দ্বারকানাথ বাবু ওং	৯৯৭৪৸৶৯	ঐ	১১০৪৸৶১
২৭	৬০৫	কীং পং ভালুকা কীং ভালুকা	গৌরীচরণ ঘোষ	১৪৭৮১।১১	ঐ	২৭১৶৩

Collector's Cutchery, 24-Pergunnahs, 13th June, 1843. G. H. LUSHINGTON, *Assistant Collector.*

NOTIFICATION.

Tenders for the farm of a Government Estate, purchased and held Khass, called Lot Moojpoore in Pergunnah Bhoorsut, in Zillah Hooghly, for the period of 20 years, will be received until the 15th of July, at the Collector's Cutcherry at Hooghly. The annual Jumma is Rs. 9872-3-10. All applications for a Lease to be accompanied by a specification of the nature of the security in support of the terms offered.

Further information may the obtained at this office.

E. STERLING, *Collector.*

Hooghly Collectorate, the 15th June, 1843.

বিজ্ঞাপন।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা হুগলী এই যে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সরকারের খরিদা খাসমহাল ভূরসিট্টু পরগনার লাট মুজপুর যাহার সালিয়ানা সদর জমা ৯৮৭২৶১০ টাকা সেরেস্তায় লেখা যায় ঐ মহাল ২০ বিশ বৎসর মিয়াদে ইজারা বিলী হইবেক যদি কেহ ইজারা লইতে প্রার্থনা রাখহ তবে জমার ডাইন ও জামিনদারের নাম ও যে জায়দাদ জামিনীতে বন্ধক রাখিবে তাহার তফসিল সম্বলিত দরখাস্ত এই কাছারীতে এক মাহার মধ্যে দাখিল করিবা ঐ মহালের জমিজমা যদি কিছু দরিয়াপ্ত করিতে চাহ তবে এই কাছারীহইতে দরিয়াপ্ত করিবা ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১৫ জুন মোং বাঙ্গলা সন ১২৫০ সাল ২ আষাঢ়।

ই ষ্টর্লিং। কালেক্টর।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of HENRY PHIPPS TWENTYMAN (sued by the name of Henry Twentyman) formerly of Hare Street and afterwards of Chitpore Road, Soda Water Manufacturer and Trader, and now a prisoner confined in the common Goal of Calcutta.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter, on Friday, the ninth day of June instant, it was adjudged, that the petition of John Cooper, a creditor of the said Henry Phipps Twentyman, presented to this Court, in the above matter, is true, and that the said Henry Phipps Twentyman hath committed an act of Insolvency under the Provisions of the Statute 9th, Geo. IV. Cap. 73, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies. And it was also ordered, that Robert O'Dowda, Esquire, be and he was thereby appointed the Assignee of the estate and effects of the said Henry Phipps Twentyman.

MARSHALL AND WALLER,
Attornies for the Petitioning Creditor.

4, Mission Row, 9th June, 1843.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

হেনরি ফিপ্স টোএণ্টিম্যান

(হেনিরি টোএন্টিম্যান নামের দ্বারা কএদ হন) সোডা ওয়াটর অর্থাৎ বিলাতি জলওয়ালা এবং ব্যবসায়ি পূর্ব্বে হের ইষ্টট এবং তাহার পর চিৎপুরের রাস্তা এবং এক্ষণে কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন।

খবর দেওয়া যাইতেছে যে শুক্রবার ৯ জুন তারিখে প্রস্তাবিত বিষয়ের হুকুম হইল যে উক্ত বিষয়ের হেনিরি ফিপ্স টোএন্টিম্যানের এক ব্যক্তি মহাজন জান কুপর তাঁহার দরখাস্ত উক্ত আদালতে অর্পণ হইলে নির্দ্ধারিত হইল যে যথার্থ এবং ঐ হেনিরি ফিপ্স টোএন্টিম্যান চতুর্থ জর্জ নামক রাজার ৯ ধারা ৭৩ অধ্যায় যাহা ভারত বর্ষীয় অক্ষম দেনদারের পরিত্রাণার্থ হইয়াছে তদনুসারে অক্ষম ঋণির ন্যায় কর্ম্ম করিয়াছেন এবং পুনশ্চ হুকুম হইল যে ঐ হেনিরি ফিপ্স টোএন্টিম্যানের মালামালের এসাইনম্যান্ট অর্থাৎ ভার অর্পণের লিপি রাবট ওডোওডা স্কোএর তাঁহারি প্রতি অর্পণ হইল।

মারস্যাল এণ্ড ওয়ালের দরখাস্ত কারকের উকীল।

নং ৪ মিসিয়ান রো ৯ জুন ১৮৪৩

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৩। ২০ জুন।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট্ গেজেট্

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 27, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ২৭ জুন।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 6.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

In continuation of Circular Order, No. 25, dated the 18th September, 1839, I am directed by the Sudder Board of Revenue, to transmit for your information and guidance, the accompanying Copy of the Orders of Government, No. 1493, dated the 3rd November, 1840, regarding the scale on which travelling allowance to Chuprassies and other Servants receiving a Salary less than 6 Rupees per mensem, is to be calculated.

G. A. C. Plowden, *Offg. Secretary.*

Fort William, 26th May, 1843.

No. 1493.

Extract from the Proceedings of the Right Honourable the Governor of Bengal in the Revenue Department, under date the 3rd of November, 1840.

Read Letter No. 543, from Secretary Sudder Board of Revenue, dated 21st October, 1840.

Ordered, that the Sudder Board of Revenue be informed, that the scale of travelling allowance for Omlah, passed on the 29th August, 1839, No. 1246, is also applicable to the case of Chuprassies and other Servants receiving a Salary of less than 6 Rs. per mensem.

(True Extract.)

(Signed) J. H. Young,

Depy. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 27th June, 1843.*]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

৬ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১৮৩৯ সালের ১৮ সেপ্টেম্বর তারিখের ২৫ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের অনুযায়ি ১৮৪০ সালের ৩ নবেম্বর তারিখের ১৪৯৩ নম্বরী গবর্ণমেণ্টের হুকুমের এক নকল সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞাক্রমে তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে পাঠাইতেছি। তাহাতে লেখা আছে যে মাসে ৬৲ টাকার কম মাহিয়ানা যে চাপরাসীরা ও অন্যান্য ক্ষুদ্র চাকরেরা পায় তাহারদের রাহাখরচ কি নিরিখক্রমে হিসাব করা যাইবেক।

জি এ সি প্লৌডন। একটিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ২৬ মে।

১৪৯৩ নম্বর।

রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্টসম্পর্কীয় ১৮৪০ সালের ৩ নবেম্বর তারিখের বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবর্নর সাহেবের কার্য্যের বিবরণের চুম্বক।

১৮৪০ সালের ২১ অক্টোবর তারিখের সদর বোর্ড রেবিনিউর সেক্রেটারী সাহেবের ৫৪৩ নম্বরী পত্র পাঠ করা গেল।

তাহাতে হুকুম হইল যে সদর বোর্ড রেবিনিউকে ইহা জ্ঞাত করা যায় যে ১৮৩৯ সালের ২৯ আগষ্ট তারিখের ১২৪৬ নম্বরী পত্রে আমলারদের রাহাখরচের যে নিরিখ হইয়াছিল তাহা মাসে ৬৲ টাকার কম মাহিয়ানার চাপরাসী এবং অন্যান্য ক্ষুদ্র চাকরেরদের বিষয়ে খাটিবেক।

(যথার্থ নকল)

জে এচ ইয়ং।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী সেক্রেটারী।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT.

No. 17.

To the Several Civil and Criminal Authorities in the Lower Provinces.

1. With reference to the Provisions of Act I. of 1843, which enact that, henceforward, all registered documents shall take precedence of others not so attested, the Court conceive that a due regard to the security of the interests of Government requires, that all security bonds executed by the securities of Treasurers, Nazirs, and other ministerial officers, attached to the Judicial Courts, should be duly registered in conformity to the conditions of the enactment cited; and are accordingly pleased to direct, that all such, and other documents likewise of a similar character, by the annulment or repudiation of which, the interests of Government are liable to be injuriously affected, shall be subjected to registry; that the Civil and Criminal Authorities in the Lower Provinces shall satisfy themselves that the lands to which the registered security deeds relate have not been already conveyed away by any previously registered deeds, and that such registration and scrutiny shall be deemed an indispensable preliminary to their acceptance as good and valid engagements. The fees attendant on this process, must be defrayed by those, from whom security is demanded, and whose tenure of office is dependent on their compliance with such requisition.

2. As the validity of deeds, bonds and documents of every description, executed previously to the passing of this enactment, is not affected by its Provisions, the registration of such need not be insisted on. These instructions are intended to have prospective effect only.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, 2nd May, 1843.

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

১৭ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত নানা দেওয়ানী ও ফৌজদারীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

১। ১৮৪৩ সালের ১ আইনে হুকুম আছে যে রেজিষ্টরী না হওয়া দলীলদস্তাবেজঅপেক্ষা রেজিষ্টরী হওয়া সকল দলীলদস্তাবেজ এইঅবধি অগ্রগণ্য হইবেক অতএব ঐ আইনের উপলক্ষে সদর আদালত বোধ করেন্ যে সরকারের বিষয় উপযুক্তমতে রক্ষা করণার্থ নানা আদালতে নিযুক্ত খাজাঞ্চী ও নাজির এবং অন্যান্য আমলা যে জামিনীনামা লিখিয়া দেন্ তাহা উক্ত আইনের নিয়মানুসারে রীতিমত রেজিষ্টরী করা উচিত। অতএব তাঁহারা হুকুম করিতেছেন যে সেই সকল জামিনীনামা এবং সেইরূপ অন্যান্য যে দলীলদস্তাবেজ বাতিল বা বিফল হইলে সরকারের ক্ষতি হইতে পারে সেই সকল দলীলদস্তাবেজইত্যাদি রেজীষ্টরী করিতে হইবেক। এবং বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের সকল দেওয়ানী ও ফৌজদারীর কর্ম্মকারকেরদের কর্ত্তব্য যে ঐ রেজিষ্টরী হওয়া জামিনীনামার সঙ্গে যে ভূমি সম্পর্ক রাখে সেই ভূমি পূর্ব্ব রেজিষ্টরী করা দলীলদস্তাবেজের দ্বারা হস্তান্তর হয় নাহি ইহা নিশ্চয় অবগত হন্ এবং সেইরূপ অনুসন্ধান না হইলে এবং ঐ জামিনীনামা রেজীষ্টরী না হইলে তাহা উত্তম ও মাতবর একরারের ন্যায় মঞ্জুর হইবেক না। এই কার্য্যে যে রসুম লাগে তাহা যে ব্যক্তিরদের স্থানে জামিনী তলব হয় তাঁহারা দিবেন এবং এইরূপ জামিনীনামা তলব হইলে তাঁহারা যদি তাহা না দেন্ তবে কর্ম্মহইতে অবসর হইবেন।

২। উক্ত আইন জারী হওনের পূর্ব্বে যে সকল খত ও দলীলদস্তাবেজপ্রভৃতি হইয়াছিল তাহার মাতবরীর ঐ আইনের বিধির দ্বারা হানি হয় নাই অতএব সেই প্রকার জামিনীনামা রেজিষ্টরী করণের আবশ্যক নাই। এই হুকুম কেবল উত্তর কালের নিমিত্তে দেওয়া গেল।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৩। ২ মে।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 12th June, 1843.

Moulvie Delawur Ullee to be Mahomedan Law Officer of Sylhet, vice Moulvie Rooknoodeen, transferred to Mymensing.

Mr. T. Hastings, Officiating Civil Assistant Surgeon of Mymensing, to be Register of Deeds under Act XXX. of 1838 in that District, during the absence of Mr. Wilson, or until further orders.

The 19th June, 1843.

Mr. W. A. Montriou to be a Magistrate of the Town of Calcutta, vice Mr. O'Hanlon.

The Revd. E. K. Maddock, Assistant Chaplain,

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৩। ২৭ জুন।]

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ১২ জুন।

শ্রীযুত মৌলবী রুকনুদ্দীন ময়মুনসিংহে নিযুক্ত হওয়াতে শ্রীযুত মৌলবী দিলাবর আলী ছিলটের মৌলবীর পদে নিযুক্ত হইবেন।

শ্রীযুত উইলসন সাহেবের অনুপস্থান অথবা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত ময়মুনসিংহের একটিং সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত টি হেষ্টিংস সাহেব ঐ জিলাতে ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনানুসারে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

১৮৪৩ সাল ১৯ জুন।

শ্রীযুত ও হানলন সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত ডবলিউ এ মনট্রিউ সাহেব কলিকাতা নগরের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে শ্রীযুত ফিসর সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত আসিষ্টান্ট ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত ই কে

to officiate as Chaplain at Barrackpore, during the absence of Mr. Fisher, on Medical Certificate.

LEAVE OF ABSENCE.

The 12th June, 1843.

Moulvie Mahomed Farook, Sudder Ameen and Moonsiff of Balasore, for five days, from the 13th to the 17th instant, on private affairs.

Mr. John Fitzpatrick, Revenue Surveyor Bhaugulpore and Purneah, for two months, on private affairs, making over charge of his duties to Mr. J. O'Donel.

Mr. John Strachey, a Student of the College of Fort William, for six months, to proceed to Darjeeling, for the benefit of his health.

The 19th June, 1843.

The Revd. F. Fisher, Assistant Chaplain at Barrackpore, for eight months, from the 10th ultimo, to proceed to Darjeeling, for the benefit of his health.

The Revd. W. H. Meiklejohn, Junior Minister of St. Andrew's Church, for four months, from the 1st proximo, on private affairs.

Captain J. T. Gordon, Junior Assistant to the Commissioner of Assam, for four months, on private affairs.

NOTIFICATIONS.

The 12th June, 1843.

Mr. Robert Cust, a Student of the College of Fort William, reported qualified for the Public Service, is permitted, at his own request, to reside in Calcutta until further orders, for the purpose of continuing his study of the Oriental Languages at the College.

The 19th June, 1843.

Mr. J. Dunbar made over charge of the current duties of the office of Civil and Sessions Judge of Midnapore to Baboo Rammohun Roy, Principal Sudder Ameen, on the 14th instant.

Mr. G. F. Cockburn made over charge of the Magistracy of Jessore, to Mr. F. J. Morris, the Collector of that District, on the 9th instant.

Mr. W. Tayler made over charge of the Magistracy of Howrah to Mr. G. F. Cockburn on the 12th idem.

The leave granted on the 17th April last to Mr. J. F. G. Cooke, Civil and Sessions Judge of Dacca, for ten days, has been cancelled at his own request.

Messrs. T. B. Mactier and C. Horne, appointed by the Honourable the Court of Directors, Members of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported their arrival at the Presidency on the 16th instant.

F. J. Halliday,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 27*th June*, 1843.]

মাডক সাহেব বারাকপুরের ধর্ম্মোপদেশকের কর্ম্ম একটিংরূপে নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৩ সাল ১২ জুন।

বালেশ্বরের সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ ফারুক স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ১৩ তারিখঅবধি ১৭ তারিখপর্য্যন্ত পাঁচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

ভাগলপুর ও পূরণিয়ার রেবিনিউ সরবেয়র শ্রীযুত জন ফিট্‌সপাত্রিক সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তিনি আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জে ও ডনেল সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন।

ফোর্ট উলিয়ম কালেজের এক জন ছাত্র শ্রীযুত জন ষ্ট্রেচি সাহেব স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে দারজিলিঙ্গে গমনের নিমিত্ত ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ১৯ জুন।

বারাকপুরের আসিষ্টান্ট ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত এফ ফিসর সাহেব স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে দারজিলিঙ্গে গমনের নিমিত্ত গত মাসের ১০ তারিখঅবধি আট মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

সেন্টআন্দ্রুর গ্রিজার দ্বিতীয় ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত ডবলিউ এচ মিকলজন সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

আসামের কমিস্যনরের দ্বিতীয় আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান জে টি গর্ডন সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৩ সাল ১২ জুন।

ফোর্ট উলিয়ম কালেজের এক জন ছাত্র শ্রীযুত রাবর্ট কষ্ট সাহেব সরকারী কর্ম্মের নিমিত্ত উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে কিন্তু তিনি ঐ কালেজে আপনার প্রার্থনাক্রমে এই দেশীয় ভাষায় উত্তম সংস্কার হইবার নিমিত্তে অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত কলিকাতায় থাকিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ১৯ জুন।

শ্রীযুত জে ডনবার সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে মেদিনীপুরের সিবিল ও সেশন জজের চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রামমোহন রায়ের প্রতি অর্পণ করেন্।

শ্রীযুত জি এফ কোবর্ণ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে যশোহরের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম ঐ জিলার কালেক্টর শ্রীযুত এফ জে মরিস সাহেবকে অর্পণ করেন্।

শ্রীযুত ডবলিউ টেলর সাহেব ঐ মাসের ১২ তারিখে হাবড়ার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম শ্রীযুত জি এফ কোবর্ণ সাহেবকে অর্পণ করেন্।

ঢাকার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে এফ জি কুক সাহেবকে গত মাসের ১৭ তারিখে যে দশ দিনের ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

শ্রীযুত টি বি মাকটিয়র সাহেব এবং শ্রীযুত সি হর্ণ সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্‌টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশে কোম্পানির সিবিলসম্পর্কীয় কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়া বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে রাজধানীতে আপনারদের পঁহুছনের রিপোর্ট করিয়াছেন।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

No. 925.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

LEAVE OF ABSENCE.

The 19th June, 1843.

Mr. J. Wheler, Joint Magistrate and Deputy Collector of Noacolly, for one month, to visit the Presidency, on private affairs, making over charge of his office to Mr. Robert Abercrombie.

NOTIFICATIONS.

Mr. A. S. Annand made over charge of the Magistracy of Sylhet to Mr. C. T. Sealy on the 8th instant.

Mr. E. M. Gordon made over charge of the current duties of the office of Commissioner of Revenue of the 15th or Dacca Division to Mr. J. F. G. Cooke on the 14th idem.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

৯২৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৩ সাল ১৯ জুন।

নওয়াখালীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে. উইলর সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে রাজধানীতে আগমনের নিমিত্তে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার কর্ম্মের ভার তিনি শ্রীযুত রাবর্ট আবরক্রম্বি সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত এ এস আনাণ্ড সাহেব ছিলটের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে শ্রীযুত সি টি সিলি সাহেবের প্রতি অর্পণ করিলেন।

শ্রীযুত ই এম গর্ডন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে ১৫ সংখ্যক অর্থাৎ ঢাকা এলাকার কমিস্যনরী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জে এফ জি কুক সাহেবের প্রতি অর্পণ করিলেন।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

SALT. নিমক।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং চট্টগ্রামের সরকারি গোলায় নমুনা দৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের আমদানি	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
চট্টগ্রাম আরাকেন পাঙ্গা	সদর ঘাট	১৮৪২। ৪৩	১১০০০/ মোন	কোং টাকা ৪১২৲

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ১৯ জুন সন ১৮৪৩ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

SALES OF LAND. জমীদারী নীলাম।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা হুগলি এই যে

জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সরকারের বাজেয়াপ্তি নীচের লিখিত চর সকল দশ বৎসর মেয়াদে ইজারা বিলি হইবেক যদি কেহ ইজারা লইতে প্রার্থনা রাখহ তবে প্রতি চরের জমার তাইন ও জামিনদারের নাম সাকিন এবং যে বস্তু জামিনীতে আবদ্ধ থাকিবেক তাহার তফসীল সম্বলিত খোদ অথবা মোক্তারের দ্বারা এক মাস মধ্যে এই কাছারীতে হাজির হইয়া দরখাস্ত দাখিল করিবা যদি ঐ সকল চরের জমিজমা জানিতে চাহ তাহা এই কাছারীহইতে দরিয়াপ্ত করিবা ইতি সন ১৮৪৩। তাং ১৭ জুন মোং বাঙ্গলা সন ১২৫০ সাল তারিখ ৫ আষাঢ়।

পং পাটমহাল	চর সুলতানপুর
পং মণ্ডলঘাট	চর গুপ্তীপাড়া
পং রায়পুর	চর মোতিগাছি
পং ঐ	চর শঙ্করপুর
পং ঐ	চর কৃষ্ণবাটী
পং ঐ	চর সুন্দলপুর

৬

Hooghly Collectorate, 17*th June,* 1843.

E. STIRLING, *Collector.*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৩। ২৭ জুন।]

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা বর্দ্ধমান মোকাম বাকুণ্ডা

সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের মর্ম্মানুসারে নীচেরর লিখিত মহালাতের বাঙ্গলা সন ১২৫০ সালের লাগাদী জ্যৈষ্ঠ মাসের কিস্তির বাকী মালগুজারি টাকা আদায় কারণ প্রবলপ্রতাপান্বিত শ্রীযুত সাহেবান সদর বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ৬ অক্টোবরের সরকুলর চিঠির আজ্ঞা প্রমাণ সন ১৮৪৩ সালের ২৮ জুন মোতাবক সন ১২৫০ সালের ১৫ আষাঢ় বুধবারে দিবা দুই প্রহরের পর জেলা বর্দ্ধমান মোং বাকুণ্ডার কালেক্টরী কাছারীতে প্রকাশরূপে নম্বরওয়ারী শ্রেণীমত নীলামে বিক্রয় হইবেক নীলামের পূর্ব্ব দিবস সূর্য্যাস্তের পূর্ব্ব সরকারী বাকী দাখিল হইবেক তৎপর নীলামের নিরূপিত দিবসে কোনক্রমে বাকী টাকা দাখিল হইবেক না যে কেহ ইস্তাহারী মহালাত খরিদ করিবার বাসনা রাখহ নির্দ্ধারিত দিবসে জেলা বর্দ্ধমান মোকাম বাকুণ্ডার কালেক্টরী কাছারীতে হাজির হইয়া খরিদ করিবা নীলাম শেষ হইলে পর মূল্যের টাকার চতুর্থাংশ অর্থাৎ সিকি টাকা নগদ কি বাঙ্গালবেঙ্ক নোট অথবা বেঙ্কের পোস্টবিল কিম্বা দাঁড়ামত দস্তখতকরা কোম্পানির প্রোমিস্বরি নোট বায়নাস্বরূপ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবেক খরিদারকে নীলামের দিবসাবধি ত্রিংশৎ অর্থাৎ ত্রিশ দিবসের মধ্যে সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে অবশিষ্ট মূল্যের টাকা দিতে হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ সাল ১ জুন বাঙ্গলা সন ১২৫০। ১৯ জ্যৈষ্ঠ।

নম্বর তৌজি	নাম মহাল	মালিকের নাম	জমা সদর	তায়দাদ রকম যাহা বিক্রী হ ইবেক	বাকী লাং জ্যৈষ্ঠ সন ১২৫০ সাল ইং লাং জুন
		যে সকল মহাল মুদামি বন্দোবস্ত			
১১ নং	বারাসত ॥ মৌজা	৶ জয়গোপাল মিশ্রী ও রামলাল মিশ্রী দিগর	২৯৮৷৶৪	মুস্তুলম মৌজা	৪১৸৵৬
১২ নং	চাতরাকৃষ্ণনগর	কিশোরদাস মহান্ত	৯৬৮৷৮	ঐ	৭৫॥৶৪
১৩ নং	লহনা	লোকনাথ হাজরা ও রাম ধর্ম্ম হাজরা ও অযোধ্যা নাথ হাজরাদিগর	৫৫॥৶৪	ঐ	১৮॥০
১৪ নং	বাঙ্গালি চক	কাজী সাএফ আলী	১২৯৲	ঐ	১৪৵৭
১৬ নং	মুড়রা	রাধাকান্ত মহাপাত্র ও গদাধর মহাপাত্র	১৬৭৷৵৪	ঐ	১৫॥৴
১৭ নং	পাত্রহাটী তরফ গাঙ্গুড়ি	গঙ্গানারায়ণ গোস্বামি দিগর	২৩৭৷৵৯	ঐ	১৫৷৯
২০ নং	শুরমানগর	রাধাকান্ত চক্রবর্ত্তীদিগর	৬৫৷৵১১	ঐ	৬/০
২২ নং	রাধাবল্লভপুর	ভবানন্দ ঠাকুর দিগর	১৫৯॥৵৬	ঐ	১৪৸৵৬
২৩ নং	আমরাণী	লক্ষ্মীকান্ত গোস্বামী ও গুরুপ্রসাদ গোস্বামী দিগর	৫১৮৸/৯	ঐ	৭২৷৶৮
২৪ নং	কষ্ঠা	গুরুপ্রসাদ গোস্বামী ও রাধাবল্লভ গোস্বামী	৯৪৶৪	ঐ	১১৸/৪
২৫ নং	ঠাকুরপুর	দামোদর পরিহারি ও রামকৃষ্ণ গুচকারী	১৫০॥০	ঐ	১৪/৯
২৬ নং	মাধবপুর	রামকৃষ্ণগুচকারী	১২৪৷/২	ঐ	১১॥৴

ইজারা মহালাত যাহা মেয়াদি বন্দোবস্ত মনকারি হইয়াছে।

১ নং	চাতরা কৃষ্ণনগরের জঙ্গলের আরাজী	কিশোরদাস মহান্ত	৬০৲	ইজারা হকিয়ত	২০৲
২ নং	পাইকবাদা	বেচারাম ভট্টাচার্য্যদীং	১৩১৶৮	ঐ	১২৲
৫ নং	যমুনাবাঁদ আগাছ	গুরুদাস হাজরা	১৬৬৷৵৭	ঐ	১৫৲
৬ নং	খোন্দমাজুডিহা	রাজা জয়সিংহ	১৯৩৫৶৬	ঐ	৩৬২৸৶৮
৭ নং	জামসলা	সৈএদমেহেরআলী	১৮২৶	ঐ	৬০৸০
৮ নং	জুনসরা	বাবু বীরসিংহ দেও বগয়দী	১৮৪৫৸৶১০	ঐ	১৭২॥০
৯ নং	বন্দোনহাটী	রাধাকিশোর বসুদিগর	৬৪৫৶৪	ঐ	৬০৲
১০ নং	রাধারমণপুর	চন্দ্রনারায়ণ চক্রবর্ত্তী বগয়দী	৩০৭৷৵৫	ঐ	২৮॥০
১১ নং	খিদিলপুর	কোঙার গোপাল সিংহ ও বলদেব সিংহ বগয়দী	৯১৷৶২	ঐ	১/১
১৩ নং	কুয়া পাত্রশাএর	অযোধ্যানাথ হাজরা দিগর	৮০৲	ঐ	১৩৸/৯
১৮ নং	শ্যামপুর তরফ কাকতোর	অদ্বৈতচন্দ্রঠাকুর	৫০॥৯	ঐ	১৬॥/৫

Bancoorah Collectorate, 1st *June*, 1843. F. A. E. Dalrymple, *Offg. Depy. Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে প্রাণবন্ধু ঘোষ ও নটবর ঘোষ নাবালগানের অসি নীলকণ্ঠ সরকার এক কেতা দরখাস্ত এই মর্ম্মে গুজরায় যে হরি ঘোষের তালুক কীং শিবরামবাটী সরকারের বাকী আদয় কারণ ১২৫৫৲ টাকা মূল্যে নীলাম হইয়া সরকারের বাকী ৭২৷৴ মিনাহ বাদে ১১৮২ ॥৴ সরকারের

[*Government Gazette*, 27*th June*, 1843.]

তহবিলে আমানত আছে ঐ কীসমত মজকুরের রকম ৵১৭ গণ্ডায় উক্ত নাবালগানের ভ্রাতা দীনবন্ধু ঘোষ দখীলকার থাকিয়া জগবন্ধু ঘোষের সম্মিলিত।৵১৪ গণ্ডা রকমের পঁণ ফাজিলের তঙ্কা প্রাপ্তির দরখাস্ত করিয়া উক্ত নাবালগান-দিগকে ওয়ারিস রাখিয়া ফৌত করে এমতে মজহর প্রার্থনা রাখে যে মহাল মজকুরের উক্ত ৵১৭ গণ্ডা রকমের পণাধিক্য টাকা পায় এমতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ায় মজহর মহাল মজকুরের উক্ত রকম ৵১৭ গণ্ডার পণাধিক্য টাকার ওয়ারিস ও দাবিদার থাকে তবে ১৫ রোজ মধ্যে হজুরে হাজির হইয়া তাহার দরখাস্ত করেন্ নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ সাল তাং ৬ জুন।

Moorshedabad Collectorate, 6th June, 1843. W. J. H. Money, *Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

শালাড়নিবাসি শ্রীচৌধুরী আজমত উল্লা এক কেতা দরখাস্ত এই প্রার্থনায় গুজরাইলেক যে সৈদ বজিদ্দিনের আএমা তাহুত কীসমত শাহাপুর যাহার সদর জমা মবলগে ৯/১ পাই কোম্পানি উক্ত তাহুতের নিলাম খরিদার করন্দি সাকীনের বজল মহাম্মদ সেখের নিকট শন ১২৫০ সালের ২৪ জ্যৈষ্ঠ তারিখে মবলগে ১৮৫৲ টাকা মুল্যে খরিদ করিয়া রীতিমত কোবালা লিখিয়া লইয়া দখিলকার আছে অতএব উক্ত নিলাম খরিদারের নাম পরিবর্ত্তে উক্ত তাহুতে মজহরের নাম জারি করা যায় মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে উপরের উক্ত তাহুতের অন্য যে কেহ ওয়ারিস ও দাবিদার থাকহ ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া মায় সাবুদ দরখাস্ত করহ নতুবা মেয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক এবিষয় সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাতকারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি শন ১৮৪৩ সাল ১৯ জুন।

Moorshedabad Collectorate, 19th June, 1843. W. J. H. Money, *Collector*.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিবাদ এই যে অত্র জেলার সংক্রান্ত হুদা ইকুড়ীর সরিক জমিদার রাণী জড়াও কোঙর উক্ত মহালের অন্তঃপাতি হুদা দুর্গাপুরের বাঁটওয়ারার জুজ আমিনের দরমাহা সন ১২৪৬ সালের ইস্তক আশ্বিন লাগাইত ২০ পৌষ মুদ্দত ৩।২০ রোজের কাত ৫১1/৪ আর ৭১১২/১ টাকা জমি জরীপের বেতন ৫৩৷৵৮ একুনে ১০৪৸০ টাকা আদায় না কারাতে ঐ রাণীর হিস্যা নীলামের ইস্তাহার জারী হইয়া শ্রীযুত রেবিনিউ কমিস্যনর সাহেবের চলিত সনের ১৫ ফিব্রুআরির হুকুম মোতাবেক নীলাম স্থগিত ছিল এইক্ষণে এই কালেক্টরির ৬ জুন তারিখের হুকুমানুযায়ি ঐ টাকা আদায় করা আবশ্যক হইয়া সন ১৮১৪ সালের ১৯ আইনের ৪ ধারার ৩ প্রকরণ ও সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৮ ধারার মর্ম্মানুযায়ি ঐ রাণীর উক্ত মহালের হিস্যা নীচের তপসীলমত সন ১৮৪৩ সালের ৮ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫০ সালের ২৫ আষাঢ় নীলাম হওয়ার ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যদি ঐ রাণী এই ইস্তাহারের লিখিত সমুদয় টাকা নীলামের পূর্ব্ব দিবস সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত দাখিল না করে তবে ঐ নীলামের নিরূপিত দিবসে টাকা দিলে গ্রহণ না হইয়া এই কালেক্টরীর কাছারীতে নীলাম হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ আপন২ ডাক সংখ্যার ফি শত ২৫৲ টাকা হিসাবে ফিস সমেত হাজির হইয়া আইন মত খরিদ করহ এবিষয় সকলের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ ইঙ্গরেজীর তারিখ ১৯ জুন মোতাবেক সন ১২৫০ সাল তারিখ ৬ আষাঢ়।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল	নাম জমিদারান	সদর জমা মালিয়ানা মায় খানা দারি	তায়দাদ রকম যাহা নীলাম হইবেক	তাইন জুজ আমিনের দরমাহা এই কালেক্টরির ২৩ জানুআরির পরওয়ানা বিমর্জিম	কৈং
১	১৪৩৭	হুদা ইকুড়া ওগয়র হ	রাজা কৃষ্ণচন্দ্র বাহাদুর ও গোসাঞী গঙ্গারাম ও কোঙর রাম চন্দ্র ও রাণী জড়াও কোঙরী	১০৫৪২৮॥৮	এই মহালের মধ্যে রাণী জড়াওকোঙরীর হিস্যা /৮৵৭। তিলের কাত সদর জমা ৯২৭৩৸/৮ পাই নীলাম হইবেক।	১০৪৸০	

Moorshedabad Collectorate, 19th June, 1843. W. J. H. Money, *Collector*.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা ঢাকা জালালপুর এই যে

সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের ঐ সনের ৬ অক্টোবরের বিধি অনুসারে ও গবর্ণমেণ্ট গেজেটের সন ১৮৪২ সালের ২২ জানুআরির লিখিত প্রশংসিত সাহেবানের আদেশ মতে সন ১২৪৯ সনের কিস্তি চৈত্র ও সন ১২৫০ সনের কিস্তি বৈশাখ ও জ্যৈষ্ঠের বাকী খাজানা যে সকল মহালাতের আদায় না হয় ঐ সকল মহালাত সন ১৮৪৩ সালের ২৮ জুন মোতাবকে সন ১২৫০ সালের ১৫ আষাঢ় এই জিলার কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রী হইবেক ও উক্ত মহালাতের মালগুজারদারাণের উচিত যে আপন জিম্মার বাকী খাজানা ২৭ জুন সুর্য্যাস্তের পূর্ব্বে অথবা তাহার পূর্ব্বে আদায় করে ও যদি বাকীদারান উক্ত নিয়মিত মতে বাকী আদায় না করে তবে ঐ বাকী টাকা না লইয়া বাকীর মহালত নীলাম করা যাইবেক আর খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না যে কেহ নীলাম খরিদের বাসনা রাখহ ঐ তারিখে হাজির হইয়া খরিদ করহ ইহাতে তাগিদ জানিবা ইতি সন ১৮৪৩ সাল ইং তারিখ ২৪ মে মোং সন ১২৫০ বাং তারিখ ১১ জ্যৈষ্ঠ।

Dacca Collectorate, 24th May, 1843. W. J. Allen, *Offg. Collector.*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৩। ২৭ জুন।]



গবর্ণমেণ্ট্‌ গেজেট্‌

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 4, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ৪ জুলাই।

PROMOTION OF DAROGAHS.

From Under Secretary to the Government of Bengal to the Superintendent of Police Lower Provinces and the Commissioners of Cuttack, Assam, Arracan and the Tenasserim Provinces, &c. dated Fort William, 19th June, 1843.

1. I am directed to forward for your information the accompanying copies of correspondence noted in the Margin,* relating to a proposition emanating from the Government of Bengal and sanctioned by the Supreme Government for improving the character and efficiency of the Police in this Presidency by holding out incentives to emulation among those of the higher grades.

2. You will observe that no Thannah Darogah is to receive less than 25 Rupees salary per mensem, and it is therefore requisite that you should in the first place cause the preparation of a statement shewing how many officers of that grade in the districts under you are in receipt of monthly allowances, below Rupees 25. This statement should be forwarded to this office without delay, in order that the necessary information may be communicated to the offices of audit and account to pass the increase in the bills of Establishment, commencing from the 1st proximo.

3. With regard to the three higher grades of Darogahs who are to receive salaries of Rs. 50, Rs. 75, and Rs. 100, respectively, you are requested, after making the most careful enquiries concerning

* Letter to Officiating Secretary to Government of India, Home Department, No. 754, dated 17th May, 1843.

Letter from ditto, No. 39, dated 31st ditto.

[*Government Gazette*, 4*th July*, 1843.]

দারোগার বিষয়ি নূতন নিয়ম।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের শ্রীযুত সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব এবং কটক ও আসাম ও আরাকান এবং থনাসরীমের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবেরদের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ১৯ জুন।

১। এই রাজধানীতে পোলীসের উচ্চ শ্রেণীর দারোগাদিগকে উত্তম কর্ম্ম করণের প্রবোধ দেওনের দ্বারা পোলীসের মর্য্যাদা ও কর্ম্মণ্যতা বাড়াইবার নিমিত্ত বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের করা যে প্রস্তাবে কর্ত্তৃত্বকারি গবর্ণমেণ্ট সম্মত হইয়াছেন তাহার বিষয়ে নীচের লিখিত পত্র তোমার বিজ্ঞাপনের নিমিত্ত তোমার নিকটে পাঠাইতেছি*।

২। তাহাতে তুমি অবগত হইবা যে কোন থানার দারোগা ইহার পর মাসে ২৫৲ টাকার কম মাহিয়ানা পাইবেন না। অতএব তোমার উচিত যে প্রথমতঃ তোমার অধীন জিলার মধ্যে অধঃশ্রেণীর যত দারোগা মাসে ২৫৲ টাকার কম পাইতেছেন তাঁহারদের এক কৈফিয়ৎ প্রস্তুত কর। ঐ কৈফিয়ৎ অগৌণে এই দস্তরে এই নিমিত্ত পাঠাইতে হইবেক যে আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি পোলীসের সিরিশ্‌তার বাড়ান টাকার বিল মঞ্জুর করণের যথোচিত হুকুম আডিট ও হিসাবের দস্তরে দেওয়া যাইতে পারে।

৩। যে তিন উচ্চ শ্রেণীর দারোগা মাসে ৫০৲ ও ৭৫৲ এবং ১০০৲ টাকা করিয়া মাহিয়ানা পাইবেন তাঁহারদের বিষয়ে হুকুম হইল যে তুমি নিজে যে২ দারোগার আচার ব্যবহার অবগত নহ তাঁহারদের বিষয় অতিসূক্ষ্মরূপে

* ১৮৪৩ সালের ১৭ মে তারিখের ৭৫৪ নম্বরী ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের দেশীয় ডিপার্টমেণ্টের একটিং সেক্রেটারীর পত্র।

ঐ মাসের ৩১ তারিখের ৩৯ নম্বরী সেক্রেটারী সাহেবের উত্তর।

those with whose character you are not personally acquainted, and with the strictest regard to merit, and faithful service, to submit a list of those whom you recommend for promotion to the higher ranks, specifying the degree which in your opinion each one deserves to obtain.

4. It is not intended that the full complement of these three classes should be appointed at once unless there be men of real merit to fill the places. Nor is it necessary, that the distribution of promotion should be made with perfect equality in the several districts, such being impossible in a scheme where qualification is the test for advancement. But it will be advisable as far as it can be done without occasioning too many removals and consequent detriment to the public service, to distribute the officers, so that there may be at least one or two of the three first classes in each district. Accordingly where none of the local Police are by merit entitled to promotion, you are recommended to transfer more deserving officers thereto, avoiding, if possible, to send the latter to places less desirable than those they have hitherto served in.

5. Considering how important it will be to mark whether the advantages now held out will produce the benefits contemplated, the Honourable the Deputy Governor of Bengal requests you will report concisely the case of every Darogah elected for promotion under this order, as well as of those who may hereafter be dismissed for misconduct, for the consideration and orders of Government.

6. This measure for the improvement of the Police of Bengal being experimental, His Honor the Deputy Governor requests that you will also report from time to time such circumstances as may enable him to judge how far its extension is desirable, and whether it succeeds in promoting the object in view by raising the character and increasing the usefulness of the class of officers intended to be affected by it.

7. I am further directed to acquaint you that this Circular and the correspondence which accompanies it, will be published in the Bengalee Gazette, for the information of the classes chiefly concerned.

(Signed) A. Turnbull,
Under Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 754.

From F. J. Halliday, Esq. Secretary to the Government of Bengal, to T. R. Davidson, Esq. Officiating Secretary to the Government of India, Home Department, dated Fort William, 17th May, 1843.

1. With reference to the communication from your office, No. 12, of 17th Feb. last, in reply to mine of the 6th Idem, No. 210, sanctioning the presentation of a Doshalla by way of reward to the Peishkar of the Magistrate's Court of Tipperah, for meritorious exertions towards the conviction of certain heinous offenders, I am directed by the

তদন্ত করিয়া এবং তাঁহারদের গুণ ও বিশ্বস্ত কর্ম্মের প্রতি বিশেষ দৃষ্টি রাখিয়া যে ব্যক্তিরদিগকে উচ্চ শ্রেণীতে নিযুক্ত করিতে তোমার উচিত বোধ হয় তাঁহারদের ইসমনবীসী দরপেশ কর। আরো তোমার বোধে প্রত্যেক জন কোন্ শ্রেণীর যোগ্য তাহা বিশেষ করিয়া লিখিবা।

৪। শ্রীযুতের এমত অভিপ্রায় নহে যে ঐ উচ্চ পদ পাইবার নিতান্ত যোগ্য ব্যক্তি যদি না থাকেন্ তবে ঐ তিন শ্রেণীর নির্দ্দিষ্ট সংখ্যক সমস্ত দারোগা একেবারে নিযুক্ত হন্। এবং ঐ উচ্চ পদ প্রত্যেক জিলায় সমানাংশে বিলিকরণের আবশ্যক নাই ফলতঃ যদি যোগ্যতানুসারে উচ্চ পদ দেওয়া যায় তবে ইহা অসাধ্য হইবেক। কিন্তু যথাসাধ্য সরকারী কর্ম্মের ব্যাঘাতজনক অধিক বদলী না করিয়া ঐ উচ্চ পদ বিলি করা উচিত যে প্রথম তিন শ্রেণীর দারোগার নিদানে এক বা দুই ব্যক্তি প্রত্যেক জিলায় নিযুক্ত হন্। অতএব যদি কোন জিলার পোলীসের দারোগারা আপন২ যোগ্যতার দ্বারা ঐ উচ্চ পদ পাইবার উপযুক্ত না থাকেন্ তবে অন্য জিলাহইতে যোগ্য দারোগা আনিয়া নিযুক্ত করিতে তোমাকে পরামর্শ দেওয়া যাইতেছে। কিন্তু ঐ প্রকার দারোগা এই কালপর্য্যন্ত যে২ স্থানে কর্ম্ম করিতেছেন তদপেক্ষা কম বাঞ্ছনীয় স্থানে যথাসাধ্য তাঁহারদিগকে নিযুক্ত করিতে হইবেক না।

৫। যে উচ্চ পদের ভরসা এক্ষণে দেওয়া যাইতেছে তাহাতে বাঞ্ছিত উপকার জন্মিবেক কি না ইহা নিশ্চয় করিয়া জানা অত্যাবশ্যক অতএব বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব হুকুম করিতেছেন যে এই পত্রানুসারে যে প্রত্যেক দারোগা উচ্চ পদের নিমিত্ত মনোনীত হন্ এবং উত্তর কালে যাঁহারা দুষ্কর্ম্মপ্রযুক্ত তগীর হন্ তাঁহারদের প্রত্যেকের বিষয়ের এক সংক্ষেপ বিবরণ গবর্ণমেন্টের বিবেচনা ও হুকুম পাইবার নিমিত্ত হজুরে পাঠাও।

৬। বাঙ্গলা দেশের পোলীসের উত্তমতা করণের এই নিয়ম পরীক্ষার ন্যায় জ্ঞান করিতে হইবেক অতএব শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব হুকুম করিতেছেন যে এই নিয়ম কিপর্য্যন্ত বিস্তার করা বিহিত তাহা যে সকল বৃত্তান্তের দ্বারা তিনি বিশেষ বিবেচনা করিতে পারেন্ সময়ক্রমে সেই২ বৃত্তান্তের রিপোর্ট কর এবং যে২ কর্ম্মকারকের সম্পর্কে এই নিয়ম হইল তাঁহারদের আচার ব্যবহার উত্তম করণের দ্বারা এবং তাঁহারদের কর্ম্মণ্যতা বৃদ্ধি করণের দ্বারা এই নিয়মের অভিপ্রায় সিদ্ধ হইতেছে কি না এই বিষয়েরো রিপোর্ট কর।

৭। তোমাকে আরো জানান যাইতেছে যে দারোগাপ্রভৃতির বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে এই সরকুলর পত্র এবং তাহার সঙ্গের পত্র বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হইবেক।

এ টর্ণবুল।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

৭৫৪ নম্বর।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের দেশীয় ডিপার্টমেন্টের একটিং সেক্রেটারী শ্রীযুত টি আর ডেবিডসন সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী শ্রীযুত এফ জে হালিডে সাহেবের পত্র।

১। গত ৬ ফেব্রুআরি তারিখের ২১০ নম্বরী আমার পত্রের যে উত্তর গত ১৭ ফেব্রুআরি তারিখের ১২ নম্বরী পত্রেতে তোমার দফ্তরহইতে পাঠান গেল তাহাতে কএক জন মশহুর অপরাধিরদের দোষ সাব্যস্ত করণার্থ ত্রিপুরার মাজিস্ট্রেট সাহেবের আদালতের পেশকার যে অতিপ্রশংসনীয় উদ্যোগ করিয়াছিলেন তাহার পুরস্কার স্বরূপ তাঁহাকে এক দোশালা দিতে অনুমতি হইল।

Honourable the Deputy Governor of Bengal to transmit for the purpose of being laid before the Honourable the President in Council, the accompanying letter in original from the Superintendent of Police, No. 647, of 31st March last, recommending the bestowal of similar rewards on two Police Darogahs, who have for a considerable period distinguished themselves by their successful exertions in the duties of their situations.

2. It has not appeared to the Deputy Governor advisable to support Mr. Dampier's recommendation in this particular instance; but that Officer's remark on his inability to bestow any reward on deserving Officers of this class, and thus encourage them to persevere and stimulate others to follow their example, seems to His Honor worthy of attentive consideration.

3. It is needless to occupy the time of His Honor in Council with the numerous quotations which might be adduced to shew the extent and force of opinion which have prevailed among the most experienced persons in the country regarding the inadequacy of the pay of a Darogah or Thannadar of Police compared with the services required of him and the power with which he is invested. The Report of the late Police Committee is sufficient on this point. Not only however is his actual pay inadequate for his remuneration, but he has no prospect of any advancement or promotion to which he might look for the reward of peculiar exertions. Hence doubtless the almost universal corruption among Officers of this class; the distrust with which they are regarded by their European Superiors; and the apprehension which they excite, instead of a sense of Security in the minds of the people they are appointed to protect.

4. It is, His Honor firmly believes, vain to expect improvement of Police while these its most important functionaries are under the influence of so impolitic and demoralizing a system; and though a general improvement of their position in respect of salary long since admitted to be necessary, must unavoidably await a more flourishing state of the general finances, it may nevertheless be possible without any serious addition to expenditure, to effect a partial amendment and at all events to place before the functionaries in question some incentive however inconsiderable, to activity and zeal, and some reward, though less than may be entirely sufficient, for probity and successful exertion.

5. For this purpose, it has occurred to the Deputy Governor, that the Supreme Government might not be unwilling to permit him to hold out to Darogahs of Police a prospect of gradual increase of salary on the ground of merit and service alone rising from 25 Rs. a month, the ordinary salary now given, to 50; thence to 75; and thence in rarer cases to 100.

6. It might be imposed as a restriction upon the expense which this measure would cause that the number of Darogahs promoted to each grade

[*Government Gazette*, 4th *July*, 1843.]

সেই পত্রের উপলক্ষে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ সাহেব পোলীসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের গত ৩১ মার্চ তারিখের ৬৪৭ নম্বরী পত্র কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট সাহেবের বিজ্ঞাপনের নিমিত্ত পাঠাইতেছেন। তাহাতে তিনি এই পরামর্শ দেন্ যে পোলীসের যে দুই দারোগা বহু কালাবধি আপন২ পদে উদ্যোগ করিয়া কৃতকার্য্যপ্রযুক্ত প্রসিদ্ধ হইয়াছেন তাঁহারদিগকেও সেই রূপ পুরস্কার দেওয়া যায়।

২। এই বিশেষ গতিকে শ্রীযুত ডাম্পিয়র সাহেবের পরামর্শানুসারে কার্য্য করিতে শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর্ সাহেব উচিত বোধ করিলেন না। কিন্তু ঐ সাহেব লিখিয়াছেন যে এই প্রকার যোগ্য কর্ম্মকারকদিগকে কোন পুরস্কার দিতে এবং তদ্দ্বারা তাঁহারদিগকে উত্তম কর্ম্ম করিতে প্রবোধ দিতে এবং তাঁহারদের আদর্শের দ্বারা অন্যেরদিগকে উত্তেজনা করিতে আমি অক্ষম। এই কথা শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ সাহেব অতিমনোযোগপূর্ব্বক বিবেচনা করা উচিত বোধ করেন্।

৩। দারোগা অর্থাৎ পোলীসের থানাদারদিগের প্রতি যে২ কর্ম্মের ভার আছে এবং যে ক্ষমতা তাঁহারদিগকে অর্পণ হইয়াছে তাহার উপযুক্ত বেতন তাঁহারা পান্ না এই বিষয়ে দেশের রীতিজ্ঞ ব্যক্তি বারম্বার বাহুল্যরূপে আপনার মত জানাইয়াছেন সেই মতের নানা উদাহরণ প্রস্তার করিয়া শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট সাহেবের সময় হরণকরা অনাবশ্যক। সম্প্রতিকার পোলীসের কমিটির রিপোর্টের মধ্যে এই বিষয়ে যাহা লেখা আছে তাহা প্রচুর। দারোগারদের মাহিয়ানা তাঁহারদের মেহনতের তুল্য নহে ইহা বিদিত আছে অধিকন্তু তাঁহারদের বিশেষ সদুদ্যোগের পুরস্কারস্বরূপ তাঁহারদের উচ্চ পদ পাওনের কোন্ ভরসা নাহি। অতএব এই কর্ম্মকারকেরদের মধ্যে ঘুষ লওনের যে ব্যবহার আছে এবং তাঁহারদের ইউরোপীয় কর্ত্তা সাহেবেরদের যে অশ্রদ্ধা তাঁহারদের প্রতি আছে এবং যে প্রজারদিগকে রক্ষণার্থ তাঁহারা নিযুক্ত আছেন্ সেই প্রজারদের মন নির্ব্বিঘ্ন না থাকিয়া নিত্য যে শঙ্কান্বিত আছে ইহার মুখ্য কারণ মাহিয়ানার ন্যূনতা সন্দেহ নাই।

৪। শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ সাহেব বোধ করেন্ যে পোলীসের অতি ভারি আমলারা যত কাল এই মত অবিবেচিত এবং অনিষ্টজনক নিয়মের অধীনে থাকেন্ তত কাল পোলীসের কোন ভদ্রতা হওনের সম্ভাবনা নাই। তাঁহারদের মাহিয়ানা বৃদ্ধি করা আবশ্যক ইহা বহুকালাবধি স্বীকার হইয়াছে কিন্তু রাজকোষের উন্নতি না হইলে সাধারণমতে তাঁহারদের বেতন তাদৃশ বৃদ্ধি করা যাইতে পারে না। তথাপি বহু ব্যয় না করিয়া বেতনের কিঞ্চিৎ বৃদ্ধি করা যাইতে পারে নিদানে ঐ পোলীসের আমলারদিগের উদ্যোগ ও উৎসাহ বৃদ্ধিকরণার্থ অবশ্য কিঞ্চিৎ প্রবোধ দেওয়া যাইতে পারে এবং তাঁহারদের বিশ্বস্ততা ও কৃতকার্য্যতার পুরস্কার যদ্যপি প্রচুরমতে না হয় তথাপি কিঞ্চিৎমতে দেওয়া যাইতে পারে।

৫। এই নিমিত্ত শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ সাহেব বোধ করিয়াছেন যে এইক্ষণে সামান্যতঃ পোলীসের দারোগারদের যে ২৫৲ টাকা করিয়া মাহিয়ানা ধার্য্য আছে তাহা তাঁহারদের গুণ ও কার্য্য বুঝিয়া ক্রমশঃ ৫০৲ টাকাপর্য্যন্ত পরে ৭৫৲ টাকা এবং কোন২ গতিকে ১০০৲ টাকাপর্য্যন্ত বৃদ্ধি হইবার ভরসা দিতে অনুমতি করণের বিষয়ে কর্ত্তৃত্বকারি গবর্ণমেণ্ট অনিচ্ছুক হইবেন না।

৬। এই ব্যাপারের দ্বারা যে ব্যয় হইবার সম্ভাবনা তাহার সীমা নির্দ্দিষ্ট করণের নিমিত্ত এইমত নিয়ম করা যাইতে পারে যে সমস্ত দারোগার মধ্যে কেবল কতক

should never exceed a certain proportion of their whole number; and the promotions being made on the sole ground above referred to, it would not be necessary or indeed likely, that the full proportion allowed should receive the higher allowances. For instance, there are now altogether 508 Thannah Darogahs, of whom 1 draws 100 Rs. monthly; 2, Rs. 50; 1, Rs. 45; 6, Rs. 40; 2, Rs. 35; 5, Rs. 31-5-7; 1, Rs. 31-2; 95, Rs. 30; 20, Rs. 26-2; 361, Rs. 25; 5, Rs. 20; 2, Rs. 16; 7, Rs. 15. Their total allowances amount to Rs. 1,60,520, per annum, allowing twenty-five of these Darogahs to receive 100 Rs. per mensem, fifty to receive 75, a hundred to receive 50, and the remainder or three hundred and thirty-three to receive Rs. 25, a *possible* increase of expense would be incurred to the extent of about 75,000 Rupees annually. But the increase would not actually or at least not for a long time come up to that maximum and thus a commencement would be made at comparatively but little expense to supply those incentives to good conduct in the Police without which any improvement in the existing system has been found to be utterly unattainable.

7. The Deputy Governor directs me to express his anxious hope that this measure for the improvement of the Mofussil Police, so important to the welfare of the community may receive the favourable consideration of the Supreme Government of India.

8. You are requested to return the original enclosure when no longer required.

(Signed). F. J. HALLIDAY,
Secy. to Govt. of Bengal.

No. 39.

From T. R. Davidson, Esq. Officiating Secretary to the Government of India, to F. J. Halliday, Esq. Secretary to Government of Bengal, dated the 31st May, 1843.

1. I have the honor to acknowledge your letter No. 754, dated the 17th Instant, conveying a proposition from the Honourable the Deputy Governor of Bengal for improving the Police by increasing the salaries of a certain number of Darogahs according to their merits, and in reply to communicate the entire concurrence of the Supreme Government in the measure recommended for adoption and to authorize it's immediate introduction in the manner contemplated by the Honourable the Deputy Governor.

2. I am also directed to observe that the Honourable the President in Council, whilst he admits the inadequacy of the existing rate of pay of Darogahs and the necessity for removing as much as possible so evident a cause of corruption amongst this class of Police Officers, by rendering their remuneration equal to their decent support, and by opening to them the reward of good service in advancement or promotion, is very desirous, that the principle of the arrangement should be carried still further, not only in respect to Darogahs, but to other classes of Police Officers, and the Government will be prepared to approve the extension of

ব্যক্তি ঐ উচ্চ পদে নিযুক্ত হন। এবং ঐ উচ্চ পদ কেবল তাঁহারদের গুণ ও পরিশ্রম দৃষ্টে নির্দ্দিষ্ট হওয়াতে ঐ সমস্ত ব্যক্তিরদিগকে ভারি বেতন দিবার আবশ্যক হইবেক না এবং তাহার সম্ভাবনাও থাকিবেক না। যথা এক্ষণে ৫০৮ থানার দারোগা আছেন তাঁহারদের মধ্যে এক ব্যক্তি ১০০৲ টাকা মাহিয়ানা পাইতেছেন দুই জন ৫০৲ টাকা এক জন ৪৫৲ টাকা ছয় জন ৪০৲ টাকা দুই জন ৩৫৲ টাকা পাঁচ জন ৩১।/৭ এক জন ৩১৵ পঁচানব্বই ব্যক্তি ৩০৲ টাকা কুড়ি জন ২৬৵ টাকা তিন শত একষট্টি ব্যক্তি ২৫৲ টাকা পাঁচ জন ২০৲ টাকা দুই জন ১৬৲ টাকা সাত জন ১৫৲ টাকা করিয়া পাইতেছেন। তাঁহারদের বেতন সম্বৎসরে সর্ব্বসুদ্ধ ১৬০৫২০৲ টাকা। যদ্যপি ইঁহারদের মধ্যে পঁচিশ জন ১০০৲ টাকা পঞ্চাশ জন ৭৫৲ টাকা এবং এক শত ব্যক্তি ৫০৲ টাকা এবং অবশিষ্ট তিন শত তেত্রিশ ব্যক্তির মাহিয়ানা ২৫৲ টাকা ধার্য্য হয় তবে প্রতিবৎসরে ৭৫০০০৲ টাকাপর্য্যন্ত বৃদ্ধি হইতে পারে। কিন্তু এই নিয়মেতে কিছু কাল গত না হইলে খরচ সেইপর্য্যন্ত বৃদ্ধি হইবেক না। এইরূপে অল্প ব্যয় করিয়াও উত্তম কার্য্য করণের আশ্বাস দেওনের উপক্রম হইবেক এবং সেই প্রকার আশ্বাস না দিলে পোলীসের নিয়মের কোন প্রকারে শুদ্ধতা হইতে পারে না।

৭। শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেব আরো ভরসা করেন যে প্রজারদের উপকার করণের নিমিত্ত মফঃসল পোলীসের যে সুনিয়ম করণের আবশ্যক তাহার বিষয়ে যে প্রস্তাব এক্ষণে করিতেছেন সেই প্রস্তাবে ভারতবর্ষের কর্তৃত্বকারি গবর্ণমেন্ট অনুগ্রহ করিয়া সাহায্য করিবেন।

৮। ইহার সঙ্গে যে আসল কাগজ পাঠান যাইতেছে তাহার আর আবশ্যক না হইলে আপনি ফিরিয়া পাঠাইবেন।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

৩৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী শ্রীযুত এফ জে হালিডে সাহেবের প্রতি ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী শ্রীযুত টি আর ডেবিডসন সাহেবের পত্র। ১৮৪৩ সাল ৩১ মে।

১। এই মাসের ১৭ তারিখের আপনার ৭৫৪ নম্বরী পত্র প্রাপ্ত হওয়া গেল তাহাতে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেব এই প্রস্তাব করিলেন যে দারোগারদের গুণ বিবেচনা করিয়া তাঁহারদের কোন২ ব্যক্তিরদের মাহিয়ানা বৃদ্ধি করণের দ্বারা পোলীসের শুদ্ধতা করণের নিয়ম করা যায়। তাহার উত্তরস্বরূপ এক্ষণে জানাইতেছি যে কর্তৃত্বকারি গবর্ণমেণ্ট ঐ প্রস্তাবে সম্পূর্ণ সম্মত আছেন এবং শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেব ঐ নিয়ম যেরূপে আমলে আনিবার মনস্থ করিয়াছেন সেইরূপে আমলে আনিতে তাঁহাকে আদেশ হইল।

২। হুজুর কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেন্ট সাহেব আরো কহেন যে দারোগারদের বর্ত্তমান মাহিয়ানা অপ্রচুর এবং তাঁহারদের মধ্যে ঘুষ লওনের স্পষ্টত ঐ কারণ যথাসাধ্য দূর করা এবং তাঁহারদের ব্যয়োপযুক্ত মাহিয়ানা বৃদ্ধি করা এবং উত্তম কার্য্য করণের পুরস্কারস্বরূপ তাঁহারদিগকে উচ্চ পদ ও মাহিয়ানার ভরসা দেওয়া অত্যাবশ্যক ইহা আমি স্বীকার করি। কিন্তু আমার ইচ্ছা আছে যে এই নিয়ম আরো বিস্তার করা যায় এবং কেবল দারোগারদের বিষয়ে চলন না হইয়া পোলীসের অন্যান্য আমলার বিষয়েও চলন হয়। এবং যদ্যপি কালক্রমে এইমত দৃষ্ট হয় যে এই মঞ্জুর হওয়া নিয়ম যে আমলারদের সঙ্গে সম্পর্ক রাখে তাহারদের গুণ ও

the measure, if in due time it is found that the arrangement now sanctioned, has tended to raise the character and ensure the usefulness of those whom it is intended to affect.

(Signed) T. R. DAVIDSON,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 10.

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces, and the Extra Regulation Provinces.

1. Pursuant to the wishes of the Government, the Court direct that the Magisterial authorities, and particularly those of out stations receive petitions of appeal against their sentences and orders, for transmission to the Sessions Judge, if presented within the period of appeal; and that the Session Judges pass orders on such petitions, notwithstanding the Appellant has not entered appearance by himself, or through an accredited Mookhtyar at the Court.

2. The same rule shall be applicable to petitions of appeal, from the sentences and orders of the Session Judges, presented to them for transmission to the Nizamut Adawlut.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*
Fort William, 19th May, 1843.

NOTIFICATION.

APPOINTMENT BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

THE 16TH JUNE, 1843.

Mazum Hossein (who has obtained a Diploma) to be officiating Moonsiff of Beergunge, Zillah Dinagepore.

J. HAWKINS, *Register.*

NOTIFICATION.

There being seven vacancies in the Secondary or Military School attached to the Medical College, Notice is hereby given, that an examination of candidates for the same, will be held before the College of Fort William, at the end of two months from the present date.

No person is eligible for admission to the School under the age of 15, or above that of 18 years of age: and every candidate will be expected to produce a Certificate of good character, and of being able to read and write in the Persian or Nagree Characters with fluency and facility. Preference is given to the sons of Officers and Soldiers in the service, and those who come from a distance, qualifications being equal. All competitors to present themselves before the Secretary to the Medical College, on or before the 1st day of August 1843, with a view to their age, names, &c. being duly entered in a muster roll prepared for and forwarded to the examiners of the College of Fort William.

F. J. MOUAT, M. D.,
Secy. Medical College.
Medical College, July 1st, 1843.

[*Government Gazette, 4th July,* 1843.]

কর্ম্মণ্যতার তাহাতে বৃদ্ধি হইয়াছে তবে এই নিয়ম বিস্তার করিতে আমি অবশ্য সম্মত হইব।

টি আর ডেবিডসন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

১০ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের এবং আইনবহির্ভূত প্রদেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

১। গবর্ণমেণ্টের ইচ্ছাক্রমে সদর আদালত মাজিষ্ট্রেটীসংপর্কীয় কর্ম্মকারকদিগকে এবং বিশেষতঃ সদর মোকাম ভিন্ন যাঁহারা অন্য মোকামে থাকেন্ তাঁহারদিগকে হুকুম করিতেছেন যে তাঁহারদের দণ্ডাজ্ঞা ও হুকুমের উপর যদি আপীলের দরখাস্ত সেশন জজ সাহেবের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত আপীলের মিয়াদের মধ্যে গুজরাণ যায় তবে ঐ দরখাস্ত গ্রাহ্য করেন্ এবং সেশন জজ সাহেবের প্রতি হুকুম হইল যে আপেলাণ্ট নিজে কিম্বা তাহার মোকররী উকীল আদালতে হাজির না হইলেও ঐ দরখাস্তের বিষয়ে যথোচিত হুকুম দেন্।

২। সেশন জজ সাহেবেরদের দণ্ডাজ্ঞা ও হুকুমের উপর যে আপীলের দরখাস্ত নিজামৎ আদালতে পাঠাইবার নিমিত্ত তাঁহারদের নিকটে দরপেশ হয় তাহার বিষয়েও সেই হুকুম খাটিবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ১৯ মে।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ১৬ জুন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত মাজুম হুসেন দিনাজপুর জিলার বীরগঞ্জের একটিং মুনসেফ হইবেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টর।

বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কালেজের অন্তর্গত দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলেটারী সম্পর্কীয় পাঠশালার সাত পদ শূন্য আছে অতএব সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে অদ্যকার তারিখঅবধি দু মাস গত হইলে ফোর্ট উলিয়ম কালেজের সমীপে সে শূন্য পদাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের ইমতিহান হইবেক।

কোন ব্যক্তি পনের বৎসরের ন্যূন আটার বৎসর বয়সের ঊর্দ্ধ হইলে পাঠশালায় নিযুক্ত হইবার যোগ্য হইবেক না এবং প্রত্যেক পদাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের কর্ত্তব্য যে আপনং সদাচার ব্যবহারের বিষয়ি এবং পারসী ও নাগরী অক্ষর অনায়াসে পড়িবার পারগতার বিষয়ি এক সর্টিফিকট দেখায় কোম্পানির কর্ম্মে নিযুক্ত সিপাহী ও সেনাপতিরদের পুত্র এবং যাহারা দূরহইতে আইসে তাহারদের যোগ্যতা সমান হইলে তাহারা অগ্রে গ্রাহ্য হইবেক। সকল পদাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরা ১৮৪৩ সালের ১ আগষ্ট তারিখে বা তাহার পূর্ব্বে মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের সমীপে উপস্থিত হইবেক এবং তাহারদের নাম বয়সপ্রভৃতি এক ফর্দ্দে লিখিত হইয়া ফোর্ট উলিয়ম কালেজের পরীক্ষক সাহেবের নিকটে পাঠান যাইবেক।

এফ জে মোআট।
মেডিকেল কালেজের সেক্রেটারী
মেডিকেল কালেজ ১৮৪৩। ১ জুলাই।

ERRATA.

In the Gazette of the 30th May, 1843, No. 153, page 199, line six, *for* "তজবীজ" *read* "তহকীক তদন্ত"

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 947.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 12th June, 1843.

Mr. D. Pringle to officiate as Civil and Sessions Judge of Tirhoot, making over charge of his present office to Mr. A. R. Young, who will officiate as Collector of Tirhoot, until relieved by Mr. E. V. Irwin.

Mr. E. V. Irwin to officiate as Collector of Tirhoot, until further orders.

Mr. H. C. Metcalfe to officiate as Civil and Sessions Judge of Bhagulpore.

The 19th June, 1843.

Mr. G. U. Yule to officiate as Magistrate of Moorshedabad, until further orders.

Mr. E. Jenkins to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Behar.

NOTIFICATIONS.

Mr. E. H. C. Monckton, of the Civil Service, reported his departure for Europe on the Ship "Thames," which vessel was left by the Pilot at Sea on the 17th instant.

Mr. W. J. Allen made over charge of the Dacca Collectorate to Mr. J. G. Campbell on the 13th instant.

The leave granted to Mr. J. E. L. Brandreth on the 15th February, to Mr. W. J. Bramley on the 15th March 1843, and to Mr. J. R. Hutchinson on the 17th ultimo, to remain attached to the College of Fort William for the purpose of studying in a third language, Hindoostanee, is cancelled from this date at their own request.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 956.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENT.

The 5th June, 1843.

Mr. F. J. Mouat, M. D., is appointed a Member of the Council of Education.

LEAVES OF ABSENCE.

The 19th June, 1843.

Mr. H. V. Hathorn, late Officiating Civil and Sessions Judge of the 24-Pergunnahs, for five months, under Medical Certificate, in extension of the leave granted to him on the 17th ultimo.

Baboo Bhyrubchunder Bose, Sudder Ameen of Hooghly, for one month, from the 16th instant, under Medical Certificate.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ৪ জুলাই।]

অশুদ্ধ শোধন।

১৮৪৩ সালের ৩০ মে তারিখের ১৫৩ নম্বরী গেজেটের ১৯৯ পৃষ্ঠার ছয় পঁক্তিতে "তজবীজ" এই শব্দের পরিবর্ত্তে "তহকীক তদন্ত" পাঠ কর।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৯৪৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ১২ জুন।

শ্রীযুত ডি প্রিঙ্গল সাহেব ত্রিহুতের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্ম একটিং রূপে নির্ব্বাহ করিবেন তাঁহার এক্ষণকার পদের ভার শ্রীযুত এ আর ইয়ং সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন এবং শ্রীযুত ই বি আরবিন সাহেব না পঁহুছনপর্য্যন্ত শ্রীযুত ইয়ং সাহেব ত্রিহুতের কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত ই বি আরবিন সাহেব অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত ত্রিহুতের কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এচ সি মেটকাফ সাহেব ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৩ সাল ১৯ জুন।

শ্রীযুত জি ইউ য়ুল সাহেব অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত মুরশিদাবাদের মাজিস্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত ই জেনকিন্স সাহেব বেহারের কালেক্টর ও মাজিস্ট্রেট সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত ই এচ সি মঙ্কটন সাহেব টেমস নামক জাহাজে ইউরোপে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করিলেন ঐ জাহাজ ১৭ তারিখে আড়কাটি সমুদ্র পথে ছাড়িয়া আইসে।

শ্রীযুত ডবলিউ জে আলেন সাহেব ঢাকার কালেক্টরী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জে জি কাম্বেল সাহেবের প্রতি জুন মাসের ১৩ তারিখে অর্পণ করিলেন।

শ্রীযুত জে ই এল ব্রানড্রেথ সাহেবকে গত ১৫ ফেব্রুআরি তারিখে এবং শ্রীযুত ডবলিউ জে ব্রামলি সাহেবকে ১৫ মার্চ তারিখে এবং শ্রীযুত জে আর হচিনসন সাহেবকে গত মাসের ১৭ তারিখে তৃতীয় অর্থাৎ হিন্দুস্থানী ভাষা শিখিবার নিমিত্ত ফোর্ট উলিয়ম কালেজে থাকিতে যে অনুমতি দেওয়া গিয়াছিল তাহা তাঁহারদের প্রার্থনাতে রহিত হইয়াছে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

৯৫৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ৫ জুন।

শ্রীযুত ডাক্তর এফ জে মৌআট সাহেব বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৩ সাল ১৯ জুন।

চব্বিশপরগনার একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি হথর্ণ সাহেবকে গত মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটী দেওয়া গিয়াছিল তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে আর পাঁচ মাসের ছুটী দেওয়া গিয়াছে।

হুগলীর সদর আমীন শ্রীযুত বাবু ভৈরবচন্দ্র বসু চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ১৬ জুন তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

The 26th June, 1843.

Mr. F. A. E. Dalrymple, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Bancoorah, (West Burdwan) for two months, under Medical Certificate, making over charge of office to Mr. W. H. Brodhurst, who will officiate as Joint Magistrate and Deputy Collector of Bancoorah until further orders.

Mr. D. Cunliffe, Joint Magistrate and Deputy Collector of Patna, for one month, from the date of his quitting that station.

NOTIFICATION.

Mr. W. Tayler received charge of the office of Civil and Sessions Judge of Midnapore from Baboo Rammohun Roy, the Principal Sudder Ameen, on the 22d instant.

Mr. E. M. Gordon took his seat as an Officiating Judge of the Sudder Court on the 22d idem.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

১৮৪৩ সাল ২৬ জুন।

পশ্চিম বর্দ্ধমান অর্থাৎ বাঁকুড়ার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এফ এ ই ডালরিম্পল সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন তিনি আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ডবলিউ এচ ব্রডহর্ষ্ট সাহেবের প্রতি অর্পণ করিলেন এবং ঐ সাহেব অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত বাঁকুড়ার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

পাটনার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডি কনলিফ সাহেব আপনার মোকামহইতে প্রস্থান করণ অবধি এক মাসের ছুটী পাইবেন।

বিজ্ঞাপন।

জুন মাসের ২২ তারিখে শ্রীযুত ডবলিউ টেলর সাহেব প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রামমোহন রায়ের স্থানহইতে মেদিনীপুরের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

শ্রীযুত ই এম গর্ডন সাহেব সদর আদালতের একটিং জজের কর্ম্মের ভার জুন মাসের ২২ তারিখে গ্রহণ করিয়া বৈঠক করিলেন।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

SALT. নিমক।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদ্দারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং শালিখার সরকারি গোলায় নমুনা দৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন্ আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোকান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
কটক পাঙ্গা	শালিখা	১২৪৭ সাল	৫৬০০০/ মোন	কোং টাকা ৪৪৪৲

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ২৭ জুন সন ১৮৪৩ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

SALES OF LAND. জমীদারী নীলাম।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

পার্ব্বতী বর্ম্মণ্যা আপন মোক্তার তামজদ্দিন মহাম্মদের দ্বারা এক কেতা দরখাস্ত এই প্রার্থনায় যে পরগনে চুনাখালি খারিজা মজকুরি মৌজে পীরোজপুর যাহার সদর জমা ১৫৭/১ টাকা উহার পিতা মৃত রামপ্রসাদ সিংহের নামে লেখা যায় উক্ত তালুক উহাকে উহার মাতা বৃন্দিয়া বর্ম্মণ্যা সন ১২৪৫ সালের ১৯ বৈশাখ তারিখে হেবা করিয়া দিয়াছে মজহর উক্ত তালুকের রকম ।০ চারি আনা তাহার ভরণ পোষণার্থ হিনহয়াৎপর্য্যন্ত দিয়াছে ও কীম মত জাজিগ্রাম যাহার সদর জমা ১৪৪৮৬ টাকা উক্ত বৃন্দিয়া বর্ম্মণ্যার নামে লেখা যায় ও পরগনে নওয়ানগর মধ্যে কীং তরফ জাজিগ্রাম যাহার সদর জমা ১৫১৩।১১ টাকা ও কীং তন্য যাহার জমা ১২৬।/৬ টাকা ও তন্য যাহার জমা ২০৮৬ টাকা এই তিন তাহুত মজহরার স্বামী রঘুনাথ সিংহের নামে লেখা যায় ঐ ৩ তিন তাহুত উহার স্বামী উহাকে হেবা করিয়া দিয়াছে একুনে পাঁচ তাহুতে উভয়ের হেবা সুরত দখিলকার আছে উক্ত রামপ্রসাদ ও রঘুনাথ সিংহ ও বৃন্দিয়া বর্ম্মণ্যার নাম পরিবর্ত্তে উক্ত ৫ পাঁচ তাহুতে উক্ত বর্ম্মণ্যার নাম জীবনাবধি ।০ চারি আনা রকমে ও বক্রী ৮০ বার আনা রকমে মজহরার নাম জারী করা যায় মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে উল্লিখিত রকমহায়ের অন্য যে কেহ ওয়ারিস ও দাবিদার থাকে ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া মায় সাবুদ দরখাস্ত করে নতুবা মেয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক এবিষয় সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ২৪ জুন মোতাবক সন ১২৫০ সাল তাং ১১ আষাঢ়।

Moorshedabad Collectorate, 24th June, 1843. W. J. H. MONEY, *Collector.*

[*Government Gazette, 4th July*, **1843.**]

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

এতোয়ালি সাকিনের শ্রীগুরুদয়াল রায় চৌধুরী এক কেতা দরখাস্ত এই প্রার্থনায় যে কিসমত পরগনে খড়-গ্রাম যাহার জমা ২৩৭০৶৯ পাই এই তাহুতের শামিল ধর্ম্মদাস মুখোপাধ্যায় নামে যে তাহুত লেখা যায় তন্মধ্যে কীসমত এতোয়ালির রকম ৵৪ গণ্ডাকে ষোল আনা হইয়া এক আনা তাহার মধ্যে এক পাই রকম নকুড়মণি দেব্যার নিকট খরিদ করিয়াছে অতএব ঐ রকমে শরিকান এজমালে মজহরের নাম জারি করা যায় মতে ইস্তাহার দেওয়া যাই তেছে যে সেওয়ায় মজহর উক্ত এক পাই রকমের অন্য যে কেহ ওয়ারিস ও দাবিদার থাকহ ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া যায় সাবুদ দরখাস্ত করহ নচেৎ মিয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক ইহা সকলের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেও-য়া গেল ইতি সন ১৮৪৩। ২৩ জুন মোতাবক শন ১২৫০। ১০ আষাঢ়।

Moorshedabad Collectorate, 23d June, 1843. W. J. H. MONEY, *Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

লোহাগঞ্জ নিবাসি রাজকিশোর সেন ও গৌরকিশোর সেন এক কেতা দরখাস্ত এই প্রর্থনায় যে পটী বাহাদুর পুরের হানিপ মণ্ডল আপন খরিদা তালুক কীসমত পলাশবাটী যাহার সদর জমা ২০৷৷৩ টাকা মবলগে ১০০৲ টাকার মজহরানের নিকট বিক্রয় করিয়া রীতিমত কওয়ালা কবজ লিখিয়া দিয়াছে অতএব উক্ত মহালে মজহরানের নাম জারি করা যায় মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত মহালের অন্য যে কেহ ওয়ারিস ও দাবিদার থাকহ ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া যায় সাবুদ দরখাস্ত করহ নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক এবিষয় সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ তারিখ ২৪ জুন শন ১২৫০ সাল ১১ আষাঢ়।

Moorshedabad Collectorate, 24th June, 1843. W. J. H. MONEY, *Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

দেবীপুর সাকিনের শ্রী জয়দুর্গা দাস্যা ও শিবসুন্দরী দাস্যা আপন মোক্তার গদাধর সান্যালের দ্বারায় এক কেতা দরখাস্ত এই প্রার্থনায় যে কিসমত রুদুরাটী যাহার সদর জমা ১৩২৸/১১ পাই মহেশচন্দ্র রায়ের নামে তালুক লেখা যায় রায় মজকুর ফৌত হওয়ায় উক্ত মহালের রকম ৸০ আনার উক্ত জয়দুর্গা দাস্যা ও রকম ।০ আনায় শিবসুন্দরী দাস্যা দখীলকার আছে অতএব মহাল মজকুরে মজহরানের নাম জারি করা যায় মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ায় মজহারান মহাল মজকুরের অন্য যে কেহ ওয়ারিস ও দাবিদার থাকে ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া যায় সাবুদ দরখাস্ত করে নচেৎ মিয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক এ বিষয় সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাত জন্যে ইস্তা-হার দেওয়া গেল ইতি। সন ১৮৪৩। তারিখ ২৪ জুন। মোতাবক সন ১২৫০ সাল তারিখ ১১ আষাঢ়।

Moorshedabad Collectorate, 24th June, 1843. W. J. H. MONEY, *Collector.*

NOTIFICATION.

Tenders for the farm of a Government Estate, purchased and held Khass, called Lot Moojpoore in Pergunnah Bhoorsut, in Zillah Hooghly, for the period of 20 years, will be received until the 15th of July, at the Collector's Cutcherry at Hooghly. The annual Jumma is Rs. 9872-3-10. All applications for a Lease to be accompanied by a specification of the nature of the security in support of the terms offered.

Further information may the obtained at this office.

E. STIRLING, *Collector.*

Hooghly Collectorate, the 15th June, 1843.

বিজ্ঞাপন।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা হুগলী এই যে

জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সরকারের খরিদা খাসমহাল ভূরষিট্ট পরগনার লাট মুজপুর যাহার সালিয়ানা সদর জমা ৯৮৭২৶/১০ টাকা সেরেস্তায় লেখা যায় ঐ মহাল ২০ বিশ বৎসর মিয়াদে ইজারা বিলী হইবেক যদি কেহ ইজারা লইতে প্রার্থনা রাখহ তবে জমার তাইন ও জা-মিনদারের নাম ও যে জায়দাদ জামিনীতে বন্ধক রাখিবে তাহার তফসিল সম্বলিত দরখাস্ত এই কাছারীতে এক মাহার মধ্যে দাখিল করিবা ঐ মহালের জমিজমা যদি কিছু দরিয়াপ্ত করিতে চাহ তবে এই কাছারীহইতে দরি-য়াপ্ত করিবা ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১৫ জুন মোৎ বাঙ্গলা সন ১২৫০ সাল ২ আষাঢ়।

ই ষ্টর্লিং। কালেক্টর।

SHERIFF'S SALES.

সরিফের নীলাম।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে শিবচন্দ্র সেটের বিরুদ্ধে ফাইরাই ফেসিয়স নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি জুলাই মাসের ৬ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারাণ্ডায় সরিফ সাহেবের দপ্তরখানায় প্রবেশ দ্বারের নিকটে নী-চের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

১ দফা। কলিকাতা নগরের চীনা বাজারের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত ২৯১ নম্বরী যে এক এক তালা ইষ্টক নির্ম্মিত গুদাম এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ও ভূমি কমবেশ /৸০ বারো ছটাক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত শিবচন্দ্র সেটের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরে লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে বিক্রীত হইবেক। তাহা এই রূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর ও দক্ষিণ দিগে মানিক মুখুয্যের গুদাম পূর্ব্ব দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে হাজি সাহেবের গুদাম।

২। এবং কলিকাতা নগরের বড় বাজারের বেণিয়া পটির শামিল এতন্মধ্যস্থিত ৯১ নম্বরী যে এক এক তালা ইষ্টকনির্ম্মিত গুদাম এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ২ দুই কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত শিবচন্দ্র সেটের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক তাহা এইরূপে চতুঃসীমা বদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব্ব দিগে সরকারী রাস্তা দক্ষিণ দিগে গুরুদাস দত্তের গুদাম উত্তর দিগে গোলোক সেটের গুদাম পশ্চিম দিগে জগন্নাথ বাবুর বাটী ও ভূমি।

৩ দফা। এবং কলিকাতা নগরের সুতানুটির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত ৪ নম্বরী যে এক এক তালা ইষ্টক নির্ম্মিত

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৩। ৪ জুলাই।]

বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ /৩ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে তাহার উপর উক্ত শিবচন্দ্র সেটের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক তাহা এইরূপে চতুঃসীমা বদ্ধ বিশেষত উত্তর দিগে রাস্তা দক্ষিণ দিগে নীলমণি গুড়ের বাটী ও ভূমি পশ্চিম দিগে বীরনারায়ণ সেটের বাটী ও ভূমিপূর্ব্ব দিগে রামসুন্দর বন্দ্যোপাধ্যায়ের বাটী ও ভূমি।

৪ দফা। এবং কলিকাতা নগরে বড় বাজারের রত্ন সরকারের গলির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত ৩৬ নম্বরী যে এক দোতালা ইষ্টক নির্ম্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কম বেশ ১/১ এক বিঘা এক কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত শিবচন্দ্র সেটের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে সরকারি রাস্তা ও যমুনা দাসীর বাটী ও ভূমি পশ্চিম দিগে মোহনচন্দ্র গোস্বামির বাটী ও ভূমি পূর্ব্ব দিগে দেবীচরণ সেটের বাটী ও ভূমি উত্তর দিগে রাজকিশোর চক্রবর্ত্তির বাটী ও ভূমি।

সরিফ সাহেবের দফ্তরখানায় অন্বেষণ করিলে এই নীলামের নিয়ম জানা যাইবেক।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that the matters of the Petition of WILLIAM FRANCIS CAMPBELL, heretofore of Mirzapore, in the Province of Bengal, Merchant, formerly a member of the Firm of Messrs. Stewart Campbell and Company of Mirzapore, aforesaid merchants, and late of Garden Reach, in the suburbs of the Town of Calcutta, and an Assistant in the Office of Messieurs Tulloh and Company, of Tank square, in the Town of Calcutta aforesaid, merchants and auctioneers, and now a prisoner for debt in the common jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the fifth day of August next.

The names of the creditors of the said WILLIAM FRANCIS CAMPBELL appear in a Schedule filed with his said petition in the office of the chief clerk of the said Court, to which any creditor may refer.

DOWNING AND OWEN,
Attornies for the Insolvent.

Calcutta, 27th June, 1843.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমঅনুসারে শহর কলিকাতার মির্জ্জাপুর নিবাসি

মেং উইলেম ফ্রানসিস কেম্বেল সাহেব

এই সুবে বাঙ্গলার মধ্যে মির্জ্জাপুরে পূর্ব্বে বাস করিতেন এবং ইষ্টুয়ার্ট কেম্বেল কোং ফারমে ঐ মির্জ্জাপুর সাকিনের মধ্যে কর্ম্ম করিতেন এক্ষণে মোং মুচিখোলা নিবাসি এবং মিসিয়ার্স টালা কোং ফারমে এক জন আসিষ্টান্ট কলিকাতার ঠিকানা লালদীঘির সান্নিধ্য অর্থাৎ নীলাম ঘর এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারে নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম দেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মঅনুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন্ ঐ দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্ত আগামি ৫ আগস্ট দিবসে এই আদালতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

মেং উইলেম ফ্রানসিস কেম্বেল সাহেবের মহাজন দিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্তের সম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দপ্তরখানায় দাখিল করিয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দপ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন্।

ডৌনিং এণ্ড ওএন
এই ইনসালবেন্টের উকীল।

২৭ জুন ১৮৪৩ সাল।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court the matter of the Petition of MOHESCHUNDER NEWGEE, late of Chandernagore, in the Province of Bengal, and also of Baugbazar, in the Town of Calcutta, Broker, and now a Prisoner for Debt in the common gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of the Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 5th day of August next.

The names of the Creditors of the said MOHESCHUNDER NEWGEE, appear in a Schedule, filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHL. HUDSON,
Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 1st July, 1843.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে সুবে বাঙ্গালার মধ্যে চন্দননগর নিবাসি

মহেশচন্দ্র নেউগী

আর শহর কলিকাতার বাগবাজারে বাস করিতেন দালাল এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম দেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্তে আগামী ৫ আগস্ট শনিবার দিবস ঐ আদালতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

ঐ মহেশচন্দ্র নেউগীর মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাহার দরখাস্তসম্বলিত ঐ অদালতের প্রধান ক্লার্কের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দফ্তরখানায় আসিয়া দেখিবেন।

এন হডসন
ঐ ইনশালবেন্টের উকীল।

কলিকাতা ১ জুলাই ১৮৪৩।

[*Government Gazette, 4th July,* 1843.]

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court the matters of the Petition of SHAIK SUCKROO sued by the name of SOOKOOROO BOKUR, Cussoye, late of Mirzapore, in the Town of Calcutta, Butcher, and now a Prisoner for Debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 5th day of August next.

The names of the Creditors of the said SHAIK SUCKROO, appear in a Schedule, filed with his said Petition in the Office of the chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHL. HUDSON, *Attorney for the Insolvent.*
Calcutta, 1st July, 1843.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে শহর কলিকাতার মির্জাপুর নিবাসি

সকুরু সেখ সুকুরুবোকর কসাইর

নামে নালিশ হয় বুচর এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছে তাহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবমবৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম দেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্ত প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্তে আগামি ৫ আগষ্ট শনিবার দিবস ঐ আদালতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

ঐ সেখ সকুরুর মহাজনদিগে নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাহার দরখাস্ত সম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনদিগের বাঞ্ছা হয় সেই দপ্তরখায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

এন হডসন
ঐ ইনশালবেন্টের উকীল।
কলিকাতা ২৮ জুন ১৮৪৩।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court the matters of the Petition of CHARLES BROWNFIELD, late of Crooked lane, in the Town of Calcutta, Broker and Commission Agent, and also late a member of the late Firm of Chaunce and Company of Old Court House Street, in the Town of Calcutta, aforesaid, Clock and Watch makers, and now a member of the Firm of "J. Chaunce" of Old Court House Street aforesaid, Clock and Watch makers, and now a prisoner for Debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the 5th day of August next.

The names of the Creditors of the said CHARLES BROWNFIELD, appear in a Schedule, filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditors may refer.

NATHL. HUDSON, *Attorney for the Insolvent.*
Calcutta, 1st July, 1843.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে শহর কলিকাতার ক্রুকেডলেন নিবাসি

চারল্‌স ব্রৌনফিল্‌ড

এবং শহর কলিকাতার ওল্‌কোর্ট হৌস ইষ্ট্রিটে ঘড়িওয়ালা চেন র এনণ্ড কোম্পানি ফারমে একজন মেম্বর ছিলেন এবং এখন এক জন মেম্বর আছেন দালাল এবং কমিসিয়ান এজেন্ট এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম দেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্তে আগামি ৫ আগষ্ট শনিবার দিবস ঐ আদালতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

চারল্‌স ব্রৌনফিলডের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে করিয়া তাহার দরখাস্ত সম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দপ্তরখানায় আসিয়া দেখিবেন ইতি।

এন হডসন
ঐ ইনশালবেন্টের উকীল।
কলিকাতা ১ জুলাই ১৮৪৩।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ৪ জুলাই।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 11, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ১১ জুলাই।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 1.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ——

I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit the accompanying Copy of a Communication, No. 370, dated the 10th April last, from the Acting Chief Secretary to the Government of Fort St. George, and with reference thereto, to request that you will report the practice which prevails in your Division, in respect to the Education at the Government Schools, of Minors who are Wards of the Board of Revenue.

G. A. C. Plowden, *Offg. Secretary.*

Fort William, 9th June, 1843.

No. 370.

From J. F. Thomas, Esq. Acting Chief Secretary to the Government of Fort St. George, to F. J. Halliday, Esq., Officiating Secretary to the Government of India, dated 10th April, 1843.

In transmitting the accompanying Extract from a Despatch from the Honourable the Court of Directors furnished to this Department, I am desired by the most Honourable the Governor in Council, to request that you will with the permission of the Government of India, afford him information of the course pursued in Bengal in respect to the Education at the Government Schools of Minors who are Wards of the Board of Revenue.

J. F. Thomas, *Actg. Chief Secretary.*

Fort St. George, the 10th April, 1843.

[*Government Gazette, 11th July,* 1843.]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

১ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ডের একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

গত ১০ আপ্রিল তারিখের ৩৭০ নম্বরী মান্দ্রাজের গবর্ণমেণ্টের একটিং প্রধান সেক্রেটারী সাহেবের পত্রের নকল সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞাক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি। তাহার উপলক্ষে বোর্ডের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে কোর্ট ওয়ার্ডসের অধীন নাবালকেরদের সরকারী পাঠশালায় বিদ্যা শিখাওনের বিষয়ে তোমার এলাকার যে ব্যবহার চলন আছে তাহার বিষয়ের রিপোর্ট কর।

জি এ সি প্লৌডন। একটিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৩। ৯ জুন।

৩৭০ নম্বর।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী শ্রীযুত এফ জে হালিডে সাহেবের প্রতি মান্দ্রাজের গবর্ণমেণ্টের একটিং প্রধান সেক্রেটারী শ্রীযুত জে এফ তামস সাহেবের পত্র। ১৮৪৩ সাল ১০ আপ্রিল।

কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের পত্রের যে চুম্বক এই দপ্তরে পাঠান গিয়াছে তাহা মান্দ্রাজের হজুর কৌন্সেলের শ্রীযুত গবরনর্ সাহেবের আজ্ঞাক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইয়া এই আদেশ করিতেছি যে কোর্ট ওয়ার্ডসের অধীন নাবালকেরদের সরকারী পাঠশালায় বিদ্যা শিখাওনের বিষয়ে বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশে যে ব্যবহার চলন আছে তাহার সম্বাদ ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের অনুমতিক্রমে এখানকার শ্রীযুত গবরনর্ সাহেবের নিকটে পাঠাও।

জে এফ তামস।
একটিং প্রধান সেক্রেটারী।

মান্দ্রাজ। ১৮৪৩। ১০ আপ্রিল।

PUBLIC DEPARTMENT.

Extract from a letter from the Honourable the Court of Directors, dated 30th December, No. 24 of 1842.

Para. 8. The education of Wards of the Board of Revenue at the Government schools is a subject upon which it is not possible to lay down any positive rule, each individual case must rest upon its own merits. In some instances it may be practicable but in the majority we believe so many difficulties and objections of an obvious and weighty nature will be found to exist, that the arrangement cannot be universally carried into effect. The subject has been overlooked in Bengal where a similar proposition has not, it is believed, led to any results. You will be able to ascertain from the Government of India what has been done in Bengal upon this subject.

(True Copy.)

J. F. Thomas, *Actg. Chief Secretary.*

NOTIFICATION.

There being seven vacancies in the Secondary or Military School attached to the Medical College, Notice is hereby given, that an examination of candidates for the same, will be held before the College of Fort William, at the end of two months from the present date.

No person is eligible for admission to the School under the age of 15, or above that of 18 years of age: and every candidate will be expected to produce a Certificate of good character, and of being able to read and write in the Persian or Nagree Characters with fluency and facility. Preference is given to the sons of Officers and Soldiers in the service, and those who come from a distance, qualifications being equal. All competitors to present themselves before the Secretary to the Medical College, on or before the 1st day of August 1843, with a view to their age, names, &c. being duly entered in a muster roll prepared for and forwarded to the examiners of the College of Fort William.

F. J. Mouat, M. D.,
Secy. Medical College.

Medical College, July 1st, 1843.

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 972.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENT.

The 3d July, 1843.

Mr. W. Grey, Assistant to the Magistrate and the Collector of Rajeshye, to exercise the special powers described in Clause 3, Section II. Regulation III. of 1821.

LEAVES OF ABSENCE.

Mr. T. C. Loch, Magistrate of Rajeshye, for one month, from the 17th instant, on private affairs, making over charge of his office to Mr. W. Grey.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৩। ১১ জুলাই।]

পবলিক ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৪২ সালের ৩০ ডিসেম্বরের ২৪ নম্বরী শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্‌টর্স সাহেবেরদের পত্রের চুম্বক।

৮ দফা। সরকারী পাঠশালাতে বোর্ট ওয়ার্ডসের অধীন নাবালকেরদের বিদ্যা শিখাওনের কোন সাধারণ বিধি নির্দ্দিষ্ট হইতে পারে না প্রত্যেক গতিকে বিশেষ বিষয় বুঝিয়া নিয়ম করিতে হয়। কোন২ গতিকে তাহারদের সরকারী পাঠশালাতে বিদ্যাভ্যাস হইতে পারে কিন্তু অধিক গতিকে স্পষ্টতঃ এমত ভারি আপত্তি ও ক্লেশ হইবেক যে একি নিয়ম সর্ব্বত্র চলন হইতে পারে না। বাঙ্গলা দেশে এবিষয়ে গবর্ণমেণ্ট মনোযোগ করেন্ নাই এবং তোমরা যেরূপ প্রস্তাব করিতেছ সেইরূপ প্রস্তাব সেখানে হইয়াছিল কিন্তু তাহাতে কিছু ফল জন্মে নাই। বাঙ্গলা দেশে এই বিষয়ে যাহা হইয়াছে তাহা ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টকে জিজ্ঞাসা করিলে তোমরা জানিতে পারিবা।

যথার্থ নকল।

জে এফ তামস। একটিং প্রধান সেক্রেটারী।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কালেজের অন্তর্গত দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারী সম্পর্কীয় পাঠশালার সাত পদ শূন্য আছে অতএব সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে অদ্যকার তারিখঅবধি দুই মাস গত হইলে ফোর্ট উলিয়ম কালেজের সমীপে সেই শূন্য পদাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের ইমতিহান হইবেক।

কোন ব্যক্তি পনের বৎসরের ন্যূন আটার বৎসর বয়সের উর্দ্ধ হইলে পাঠশালায় নিযুক্ত হইবার যোগ্য হইবেক না এবং প্রত্যেক পদাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের কর্ত্তব্য যে আপন২ সদাচার ব্যবহারের বিষয়ি এবং পারসী ও নাগরী অক্ষর অনায়াসে পড়িবার পারগতার বিষয়ি এক সর্টিফিকট দেখায় কোম্পানির কর্ম্মে নিযুক্ত সিপাহী ও সেনাপতিরদের পুত্র এবং যাহারা দূরহইতে আইসে তাহারদের যোগ্যতা সমান হইলে তাহারা অগ্রে গ্রাহ্য হইবেক। সকল পদাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরা ১৮৪৩ সালের ১ আগষ্ট তারিখে বা তাহার পূর্ব্বে মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের সমীপে উপস্থিত হইবেক এবং তাহারদের নাম বয়সপ্রভৃতি এক ফর্দ্দে লিখিত হইয়া ফোর্ট উলিয়ম কালেজের পরীক্ষক সাহেবের নিকটে পাঠান যাইবেক।

এফ জে মৌআট।

মেডিকেল কালেজের সেক্রেটারী।

মেডিকেল কালেজ ১৮৪৩। ১ জুলাই।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৯৭২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের হুকুম।

১৮৪৩ সাল ৩ জুলাই।

রাজশাহীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ গ্রে সাহেব ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

ছুটী।

রাজশাহীর মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত টি সি লক সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তিনি আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ডবলিউ গ্রে সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন।

Moulvie Lootf Hussein, 2d Principal Sudder Ameen of Jessore, for nine days, to visit the Presidency, on private affairs.

NOTIFICATIONS.

Mr. F. E. Read made over charge of the Collectorate of Bhaugulpore to Mr. Uncovenanted Deputy Collector J. Brown on the 26th ultimo.

Mr. S. Garling delivered over charge of the Settlements of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca to Mr. E. A. Blundell, on the 3d ultimo.

F. J. Halliday,
Secy. to the Govt. of Bengal.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 3d July, 1843.

Mr. D. Pringle to be Civil and Sessions Judge of Tirhoot.

Mr. E. V. Irwin to be Collector of Tirhoot.

LEAVES OF ABSENCE.

Mr. J. H. Young, Officiating Collector of Patna, has been permitted to proceed to England, for one year, on urgent private affairs.

The 4th July, 1843.

Mr. C. B. Trevor, Joint Magistrate and Deputy Collector of Baraset, for one month, under Medical Certificate, making over charge of office to Mr. E. H. Lushington.

NOTIFICATIONS.

The 26th June, 1843.

Messrs. Alan Swinton, G. Campbell and W. Ford, of the Civil Service, are reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native Languages.

The 3rd July, 1843.

Mr. R. Drummond, of the Civil Service, is reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native Languages.

Mr. Andrew Gillon, appointed by the Honourable the Court of Directors, a Member of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported his arrival at the Presidency on the 28th ultimo.

The leave of absence granted to Mr. J. Wheler, Joint Magistrate and Deputy Collector of Noakolly, on the 19th ultimo, will take effect from the 1st August next, instead of from the 1st instant.

F. J. Halliday,
Secy. to the Govt. of Bengal.

FORT WILLIAM,

The 26th June, 1843.

The following Correspondence is published for general information.

To F. J. Halliday, Esq.
Secy. to the Govt of Bengal.

Sir,

I request that you will submit to Government the accompanying copy of a Report fur-

যশোহরের দ্বিতীয় প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী লুৎফ হসেন স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে রাজধানীতে আগমনার্থ নয় দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

গত মাসের ২৬ তারিখে শ্রীযুত এফ ই রিড সাহেব ভাগলপুরের কালেক্টরী কর্ম্মের ভার অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে ব্রোন সাহেবের প্রতি অর্পণ করিলেন।

শ্রীযুত এস গার্লিং সাহেব পিনাঙ্গ ও সিংহপুর ও মলাকার রাজশাসনের ভার গত মাসের ৩ তারিখে শ্রীযুত ই এ ব্লণ্ডেল সাহেবের প্রতি অর্পণ করিলেন।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ৩ জুলাই।

শ্রীযুত ডি প্রিঙ্গল সাহেব ত্রিহুতের সিবিল ও সেশন জজ হইবেন।

শ্রীযুত ই বি অরবিন সাহেব ত্রিহুতের কালেক্টর হইবেন।

ছুটী।

পাটনার একটিং কালেক্টর শ্রীযুত জে এচ ইয়ং সাহেব আপনার আবশ্যক কর্ম্মপ্রযুক্ত ইঙ্গলণ্ড দেশে গমনার্থ এক বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ৪ জুলাই।

বারাশতের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সি বি ত্রিবর সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তিনি আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ই এচ লশিংটন সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৩ সাল ২৬ জুন।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত আলান সুইণ্টন সাহেব ও শ্রীযুত জি কাম্‌বেল সাহেব ও শ্রীযুত ডবলিউ ফোর্ড সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হওয়াতে সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

১৮৪৩ সাল ৩ জুলাই।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত আর ড্রমণ্ড সাহেব দেশীয় দুই ভাষায় উত্তীর্ণ হওয়াতে সরকারী কর্ম্মের যোগ্য এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

শ্রীযুত আন্ড্রু গিলন সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিরিশ্তায় সিবিলসম্পর্কীয় কার্য্যে নিযুক্ত হওয়াতে গত মাসের ২৮ তারিখে কলিকাতা রাজধানীতে পঁহুছিলেন।

নওয়াখালীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে উইলর সাহেবকে গত মাসের ১৯ তারিখে যে ছুটী দেওয়া গিয়াছিল তাহা এই মাসের ১ তারিখে আরম্ভ না হইয়া আগষ্ট মাসের ১ তারিখে আরম্ভ হইবেক।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।

১৮৪৩ সাল ২৬ জুন।

নীচের লিখিত পত্রাদি সকল লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হইল।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী শ্রীযুত এফ জে হালিডে সাহেবের প্রতি।

দেশীয় ৮ রেজিমেণ্টের লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত জে জি ষ্টিবন সাহেবকে পারসী ভাষায় সংস্কার হওয়াতে মখ্‌দুম

nished by the Examiners of the Institution on an Examination that was held at the College of Fort William on the 19th Instant for a Degree of Honour in the Persian Language, of Lieut. J. G. Stephen, of the 8th Regiment N. I.

It has for some time past been so unusual to attempt examinations of this difficult nature in any of the Oriental Languages, that I hope I shall be excused in requesting you to bring the eminent attainments of Lieutenant Stephen in the Persian Language, to the particular notice of the Honourable the Deputy Governor of Bengal.

I have the honour to be, &c.

(Sd.) G. T. MARSHALL,
Secy. College.

COLLEGE OF FORT WILLIAM,
The 23d June, 1843.

TO THE SECRETARY TO THE
COLLEGE OF FORT WILLIAM.

Sir,

We have the honour to acquaint you that on the 19th instant, we examined Lieutenant Stephen, of the 8th Regt. N. I and A. D. C. to the Deputy Governor, in the Persian Language, and are of opinion that he evinced such "eminent proficiency" in this Language, as to entitle him to a Degree of Honour. We therefore beg to recommend that a Degree of Honour be conferred upon him in the Persian Language.

We have the honor to be, &c.

(Sd.) J. W. J. OUSELEY, *A. E.*
G. T. MARSHALL, *Ex.*

COLLEGE OF FORT WILLIAM,
The 20th June, 1843.

(A true Copy,)
(Sd.) G. T. MARSHALL,
Secy. College.

No. 662.

To Captain G. T. MARSHALL,
Secy. to the College of Fort William.

SIR,

I am directed to acknowledge the receipt of your letter dated the 23d Instant, with the Examiner's Report therein mentioned.

2. The Honourable the Deputy Governor of Bengal has much pleasure in learning the eminent proficiency of Lieut. Stephen, of the 8th Regiment N. I., in the Persian Language, and is pleased to confer on that Officer a Degree of Honour as recommended by the Examiners.

I have the honour to be, &c.

(Sd.) F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

FORT WILLIAM,
The 26th June, 1843.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

সূচক উপাধি দিবার নিমিত্ত ১৯ জুন তারিখে ফোর্ট উলিয়ম কালেজের পরীক্ষক সাহেবেরা ঐ স্থানে যে ইমতিহান লইলেন তাহার রিপোর্টের এক নকল গবর্ণমেন্টকে জানাইবার নিমিত্ত পাঠাইতেছি।

দেশীয় ভাষায় এমত দুঃসাধ্য ইমতিহান দিবার উদ্যোগ কতক কালাবধি প্রায় হয় নাই অতএব নিবেদন করি যে পারসী ভাষায় শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট ষ্টিবন সাহেবের আশ্চর্য্য নিপুণতা আপনি বিশেষরূপে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের জ্ঞানগোচর করাউন।

জি টি মার্শ্যাল।
কালেজের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম কালেজ।
১৮৪৩ সাল ২৩ জুন।

ফোর্ট উলিয়ম কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের
প্রতি।

তোমাকে আমরা জানাইতেছি যে জুন মাসের ১৯ তারিখে দেশীয় পল্টনের ৮ রেজিমেন্টের লেপ্টেনেন্ট অথচ শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের মুসাহেব শ্রীযুত ষ্টিবন সাহেবের পারসী ভাষাতে আমরা ইমতিহান লইলাম এবং ঐ ভাষাতে তাঁহার এমত নৈপুণ্য প্রকাশ হইল যে তাঁহাকে সম্ভ্রমসূচক উপাধি পাইবার যোগ্য বোধ করিলাম। অতএব পারসী ভাষাতে তাঁহাকে সম্ভ্রমের উপাধি প্রদান করিতে আমরা পরামর্শ দিতেছি।

জে ডবলিউ জে উসলি।
জি টি মার্শ্যাল।
পরীক্ষক।

ফোর্ট উলিয়ম কালেজ।
১৮৪৩ সাল ২০ জুন।

প্রকৃত নকল।
জি টি মার্শ্যাল। কালেজের সেক্রেটারী।

---

৬৬২ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম কালেজের সেক্রেটারী শ্রীযুত কাপ্তান জি টি মার্শ্যাল সাহেব বরাবরেষু।

আপনার ২৩ জুন তারিখের পত্র এবং তাহার সঙ্গে ইমতিহান লওনিয়া সাহেবেরদের যে রিপোর্ট ছিল তাহা প্রাপ্ত হওয়া গেল।

২। দেশীয় পল্টনের ৮ রেজিমেন্টের লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত ষ্টিবন সাহেবের পারসী ভাষায় উত্তম ইমতিহান দেওনের সম্বাদ শুনিয়া শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর্ সাহেব অতি সন্তুষ্ট হইয়াছেন এবং পরীক্ষক সাহেবেরদের পরামর্শানুসারে তাঁহাকে সম্ভ্রমসূচক উপাধি প্রদান করিয়াছেন।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ২৬ জুন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৩। ১১ জুলাই।]

SALT. নিমক।

বাকীজাত নেমক সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৩১ মে।

হিজলী।		
ঘাট দক্ষিণ কালীনগর	১২৪৭ সাল	২৮৬৪২২৷৹ মোন
ঐ ঐ	১২৪৮	৭১০৫৭৩৷৹
ঐ ঐ	১২৪৯	২৫৬১৫৪/
উত্তর কালীনগর	১২৪৭	৮৩০২৭/
ডেরো পাইকা	১২৪৮	২৮৮৩৪০/
ঐ	১২৪৯	১৫৪৪৭১/
কৃষ্ণনগর	১২৪৮	৪১০৭৫৮/
ঐ	১২৪৯	১৫৬৯০৫/
রামনগর	১২৪৮	৭৩৯৫২।৹
ঐ	১২৪৯	১৫৫৫০৭/
তমলুক।		
নারায়ণপুর	১২৪৭ সাল	২২৮৬৮/
ঐ	১২৪৮	৩৫৮,৯১৫/২
ঐ	১২৪৯	২৭৫০৪৯/
ক্রোকী নেমক	”	৯১৷৪
২৪ পরগনা।		
নারায়ণপুর বাহিরবুনি	১২৪৮	১৩৫৩/
ঐ ঐ	১৮৪৯	২৭৪৫৬/৹
ঐ তাফাল	১২৪৮	১৭৮৫১।৹
ঐ	১২৪৯	৩০৬১/
বেঁওতা	১২৪৮	৫৩২৷৹
শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের নারায়ণপুর প্রথম রকম	১২৪৮	৩৬৫/
ঐ ঐ ঐ	১২৪৯	৪৪৫৭/
ঐ ঐ দ্বিতীয়রকম	১২৪৪	২।১
ঐ ঐ ঐ	১২৪৮	২০৯৮।৹
ডাইমন হারবোর	১২৪৭	২৮৭২/৫
ঐ	১২৪৮	২৪২৪/
ঐ	১২৪৯	১৪২৫০/
বাগুণ্ডী	১২৪৭	৯/
ঐ	১২৪৮	৯১২১৸৹
চট্টগ্রাম।		
নেজামপুর ডোমখালি	১২৪৮	১৩০৩৷৹
আরাকেন পাঙ্গা নেমক	১৮৪২। ৪৩	৬৯২৭৪।৯
চট্টগ্রাম ক্রোকী নেমক	১৮৪৩	১৬৬।৹
খালিশা।		
মান্দ্রাজ পরমিট	১৮৪১। ৪২	১৪৫২৬১/
ঐ ঐ	১৮৪২। ৪৩	৬০৪৫২১৸৫
ঐ ঐ	১৮৪৩। ৪৪	২৫৩৮২/
গুড়ানৈক্ষব ইনফিরিয়র	১৮৪০। ৪১	১৬৮/
ক্রোকী করকচ	১৮৪২। ৪৩	১৪।১
ঐ সৈন্ধব	”	।৬।
কটক পাঙ্গা	১২৪৭	৯৬৬২২।৹
ঐ ঐ	১২৪৮	৩৪৮৩৫৬।৹
ঐ ঐ	১২৪৯	৫১৬৪৮/
খোরদা পাঙ্গা	১২৪৬	২/
ঐ ঐ	১২৪৭	৯৪২৸৫
ঐ ঐ	১২৪৮	১২৭৯১৭/
বালেশ্বর পাঙ্গা	১২৪৭	৩৩৮/৪
ঐ ঐ	১২৪৮	৩৭৬০৭৯/২৷
ঐ ঐ	১২৪৯	৮৯০৩৮৷৹
ক্রোকী পাঙ্গা	১৮৪২। ৪৩	৩৩৩।১৸
ঐ ঐ	১৮৪৩। ৪৪	৸৫

বিমৌজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৩০ জুন।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

[*Government Gazette, 11th July,* 1843.]

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১৩ জুলাই রোজ বৃহস্পতিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার পূর্ব্বে যে কোন সময়ে হউক নীচের লিখিত মোয়াজি নেমক যাহা জেলা ২৪ পরগনা মোং নারায়ণপুরের গোলায় মৌজুদ আছে তাহার খরিদের জন্য দরখাস্ত শিল মোহর বন্দ করা এই দপ্তরখানায় লওয়া যাইবেক তদনন্তর ঐ নেমকের দর শ্রীযুত সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের হুকমানুসারে নির্দ্ধারিত হইবেক ঐ সকল দরখাস্তে ফি শত মোন নেমকের উপর যে ব্যক্তি যত মুল্য দিতে চাহিবেক তাহা কোম্পানির টাকায় লিখিতে হইবেক আর ঐ দরখাস্তের উপর এমত জিকির থাকিবেক যে নারায়ণপুরের দ্বিতীয় রকম নেমকের বাবদ দরখাস্ত এবং দরখাস্তের শিরনামার উপর দরখাস্তকারী অথবা তাহার মোক্তার কিম্বা তাহার গোমাস্তার নাম লিখিত থাকিবেক ও দরখাস্ত খুলিবার নিরূপিত সময়ে দরখাস্তকারী অথবা তাহার মোক্তার কিম্বা গোমাস্তা কেহ এক জন উপস্থিত না থাকিলে দরখাস্ত খোলা যাইবেক না এবং দরখাস্তের মাতবরির জন্য এক২ শত টাকা আমানতের স্বরূপ দাখিল করিতে হইবেক তৎব্যতীত কোন দরখাস্ত মাতবর জ্ঞান করা যাইবেক না ঐ ১০০৲ টাকা যে ব্যক্তি দরখাস্ত মনজুর হইবেক তাহার নামে এই নেমক খরিদের হিসাবে জমা হইবেক কিম্বা দরখাস্ত মনজুর না হইলে ফেরত দেওয়া যাইবেক।

যে সকল ব্যক্তি নেমক খরিদের জন্য দরখাস্ত করিবেক তাহারদিগের উচিত যে দরখাস্ত করণের পূর্ব্বে ঐ নেমকের নমুনা বোর্ডের দপ্তরখানায় স্বচক্ষে দেখিয়া নেমকের রকম বুঝিয়া আপনার খাতিরজমামতে দরখাস্ত করে ইতি।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মোয়াজিয়ে নেমক
২৪ পরগনা শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের নারায়ণপুর দ্বিতীয় রকম নেমক	নারায়ণপুর	১২৪৮ সাল	২০০০/ মোন

বিমৌজিব হুকুম সাহেবান আলিসান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৩ সাল। তারিখ ৫ জুলাই।
এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত করকচ নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং শালিখার সরকারি গোলায় নমুনা দৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন্ আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের আমদানী	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
মাদরাজ পরমিট তেসরা রকম	শালিখা	১৮৪১। ৪২ সাল	২৫০০০/ মোন	কোং ৩৮৫৲ টাকা

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ৬ জুলাই সন ১৮৪৩ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং চট্টগ্রামে সরকারী গোলায় নমুনা দৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন্ আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০৲ মোন
চট্টগ্রাম আরাকান পাঙ্গা নেমক	সদর ঘাট	১৮৪২। ৪৩ সাল	১৫০০০৲ মোন	কোং ৪১২৲ টাকা

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম। তাং ৫ জুলাই সন ১৮৪৩ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ১১ জুলাই।]

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা বর্দ্ধমান মোকাম বাকুণ্ডা

সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহালাতের বাঙ্গলা সন ১২৫০ সালের লাগাদী জ্যৈষ্ঠ মাসের কিস্তির বাকী মালগুজারি টাকা আদায় কারণ প্রবলপ্রতাপান্বিত শ্রীযুত সাহেবান সদর বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ৬ অক্টোবরের সরক্যুলর চিঠির আজ্ঞাপ্রমাণ সন ১৮৪৩ সালের ২৮ জুন মোতাবক সন ১২৫০ সালের ১৫ আষাঢ় বুধবারে দিবা দুই প্রহরের পর জেলা বর্দ্ধমান মো৲ বাকুণ্ডার কালেক্টরী কাছারীতে প্রকাশরূপে নম্বরওয়ারী শ্রেণীমত নীলামে বিক্রয় হইবেক নীলামের পূর্ব্ব দিবস সূর্য্যাস্তের পূর্ব্ব সরকারী বাকী দাখিল হইবেক তৎপর নীলামের নিরূপিত দিবসে কোনক্রমে বাকী টাকা দাখিল হইবেক না যে কেহ ইস্তাহারী মহালাত খরিদ করিবার বাসনা রাখহ নির্দ্ধারিত দিবসে জেলা বর্দ্ধমান মোকাম বাকুণ্ডার কালেক্টরী কাছারীতে হাজির হইয়া খরিদ করিবা নীলাম শেষ হইলে পর মূল্যের টাকার চতুর্থাংশ অর্থাৎ সিকি টাকা নগদ কি বাঙ্গাল বেঙ্ক নোট অথবা বেঙ্কের পোষ্টবিল কিম্বা দাঁড়ামত দস্তখৎকরা কোম্পানির প্রোমিস্বরি নোট বায়নাস্বরূপ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবেক খরিদারকে নীলামের দিবসাবধি ত্রিংশৎ অর্থাৎ ত্রিশ দিবসের মধ্যে সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে অবশিষ্ট মূল্যের টাকা দিতে হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ সাল ১ জুন বাঙ্গলা সন ১২৫০। ১৯ জ্যৈষ্ঠ।

নম্বর তৌজি	নাম মহাল	মালিকের নাম	জমা সদর	তায়দাদ রকম যাহা বিক্রী হইবেক	বাকী লাৎ জ্যৈষ্ঠ সন ১২৫০ সাল ইং লাৎ জুন
		যে সকল মহাল মুদামি বন্দোবস্ত			
১১ নং	বারাসত॥ মৌজা	৺ জয়গোপাল মিশ্রী ও রামলাল মিশ্রী দিগর	২৯৮।৴৪	মুস্তলম মৌজা	৪১৸৵৬
১২ নং	চাতরাকৃষ্ণনগর	কিশোরদাস মহান্ত	৯৬৮।৮	ঐ	৭৫॥৴৪
১৩ নং	লহনা	লোকনাথ হাজরা ও রাম ধর্ম্ম হাজরা ও অযোধ্যা নাথ হাজরাদিগর	৫৫॥৴৪	ঐ	১৮॥০
১৪ নং	বাঙ্গালি চক	কাজী সাএফ আলী	১২৯৲	ঐ	১৪৵৭
১৬ নং	মুড়রা	রাধাকান্ত মহাপাত্র ও গদাধর মহাপাত্র	১৬৭৵৪	ঐ	১৫॥৴
১৭ নং	পাত্রহাটী তরুফ গাঙ্গুড়ি	গঙ্গানারায়ণ গোস্বামি দিগর	২৩৭।৵৯	ঐ	১৫।৯
২০ নং	শুরমানগর	রাধাকান্ত চক্রবর্ত্তিদিগর	৬৫।৵১১	ঐ	৬/০
২২ নং	রাধাবল্লভপুর	ভবানন্দ ঠাকুর দিগর	১৫৯॥৵৬	ঐ	১৪৸৵৬
২৩ নং	আমরাণী	লক্ষীকান্ত গোস্বামী ও গুরুপ্রসাদ গোস্বামী দিগর	৫১৮৶৯	ঐ	৭২।৴৮
২৪ নং	কন্থা	গুরুপ্রসাদ গোস্বামী ও রাধাবল্লভ গোস্বামী	৯৪৴৪	ঐ	১১৶৪
২৫ নং	ঠাকুরপুর	দামোদর পরিহারি ও রামকৃষ্ণ গুচকারী	১৫০॥০	ঐ	১৪/৯
২৬ নং	মাধবপুর	রামকৃষ্ণগুচকারী	১২৪।/২	ঐ	১১॥৴
		ইজারা মহালাত যাহা মেয়াদি বন্দোবস্ত মনকারি হইয়াছে।			
১ নং	চাতরা কৃষ্ণনগরের জঙ্গলের আরাজী	কিশোরদাস মহান্ত	৬০৲	ইজারা হকিয়ত	২০৲
২ নং	পাইকবাসা	বেচারাম ভট্টাচার্য্যদীং	১৩১৴৮	ঐ	১২৲
৫ নং	যমুনাবাঁদ আগাছ	গুরুদাস হাজরা	১৬৬৵৭	ঐ	১৫৲
৬ নং	খোন্দমাজুড়িহা	রাজা জয়সিংহ	১১৩৫৴৬	ঐ	৩৬২৸৴৮
৭ নং	জামসলা	সৈএদমেহেরআলী	১৮২৴	ঐ	৬০৸০
৮ নং	জুনসরা	বাবু বীরসিংহ দেও বগয়রহ	১৮৪৫৸৴১০	ঐ	১৭২॥০
৯ নং	বন্দোনহাটী	রাধাকিশোর বসুদিগর	৬৪৫৴৪	ঐ	৬০৲
১০ নং	রাধারমণপুর	চন্দ্রনারায়ণ চক্রবর্ত্তিবগয়রহ	৩০৭৵৫	ঐ	২৮॥০
১১ নং	খিদিলপুর	কোঁয়ার গোপাল সিংহ ও বলদেব সিংহ বগয়রহ	৯১।৴২	ঐ	১/১
১৩ নং	কুয়া পাত্রশাএর	অযোধ্যানাথ হাজরা দিগর	৮০৲	ঐ	১৩৶৯
১৮ নং	শ্যামপুর তরফ কাকতোর	অদ্বৈতচন্দ্র ঠাকুর	৫০॥৯	ঐ	১৬॥/৫

Bancoorah Collectorate, 1st *June*, 1843.

F. A. E. DALRYMPLE, *Offg. Depy. Collector.*

[*Government Gazette*, 11*th July*, 1843.]

NOTIFICATION.

Tenders for the farm of a Government Estate, purchased and held Khass, called Lot Moojpoore in Pergunnah Bhoorsut, in Zillah Hooghly, for the period of 20 years, will be received until the 15th of July, at the Collector's Cutcherry at Hooghly. The annual Jumma is Rs. 9872-3-10. All applications for a Lease to be accompanied by a specification of the nature of the security in support of the terms offered.

Further information may the obtained at this office.

E. STIRLING, *Collector*.

Hooghly Collectorate, the 15th June, 1843.

বিজ্ঞাপন।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা হুগলী এই যে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সরকারের খরিদা খাসমহাল ভুরষিট্টু পরগনার লাট মুজপুর যাহার মালিয়ানা সদর জমা ৯৮৭২৶১০ টাকা সেরেস্তায় লেখা যায় ঐ মহাল ২০ বিশ বৎসর মিয়াদে ইজারা বিলী হইবেক যদি কেহ ইজারা লইতে প্রার্থনা রাখহ তবে জমার তাইন ও জামিনদারের নাম ও যে জায়দাদ জামিনীতে বন্ধক রাখিবে তাহার তফসিল সম্বলিত দরখাস্ত এই কাছারীতে এক মাহার মধ্যে দাখিল করিবা ঐ মহালের জমিজমা যদি কিছু দরিয়াপ্ত করিতে চাহ তবে এই কাছারীহইতে দরিয়াপ্ত করিবা ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১৫ জুন মোং বাঙ্গলা সন ১২৫০ সাল ২ আষাঢ়।

ই ষ্টর্লিং। কালেক্টর।

SHERIFF'S SALES.

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে আগামি ১৩ জুলাই বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে কলিকাতার সরিফ সাহেব সুপ্রিম কোর্টের ঘরের নীচের বারাণ্ডায় সরিফ সাহেবের দপ্তরখানায় প্রবেশ দ্বারের নিকটে রাধাপ্রসাদ রায়ের বিরুদ্ধে বেন্দিসিয়োনৈ এক্সপোনাসনামক পরওয়ানার ক্ষমতাক্রমে নীচের লিখিত বিষয় নীলামে বিক্রয় করিবেন।

১ দফা। বিশেষতঃ কলিকাতা শহরের ডিহি শিমলার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক দোতালা ইষ্টক নির্ম্মিত বাগানবাটী ও সেই বাটী যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমির উপর নির্ম্মিত আছে তাহা কমবেশ ৩।।৪ তিন বিঘা চৌদ্দকাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত রাধাপ্রসাদ রায়ের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা বিক্রীত হইবেক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষত উত্তর দিগে নেমি বজবুকের সম্পত্তি দক্ষিণ দিগে কোম্পানির রাস্তা পশ্চিম দিগে রামহরি দত্তের ভূমি পূর্ব্ব দিগের এক ভাগে সরকারী রাস্তা অন্য দিগে গোকুল ঘোষের ভূমি।

২ দফা। এবং কলিকাতা শহরের শিমলার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে চারি ইষ্টক নির্ম্মিত গৃহ বসতবাটী এবং সেই বাটী যে খণ্ড ও বন্দ ভূমির উপর নির্ম্মিত আছে তাহা কমবেশ ১/২।০ এক বিঘা দুই কাটা চারি ছটাক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত রাধাপ্রসাদ রায়ের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা বিক্রীত হইবেক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে মাণিকতলার রাস্তা দক্ষিণ দিগে সরকারী নরদমা পূর্ব্ব দিগে বৃন্দাবন মিত্রের ভূমি পশ্চিম দিগে কেবলরাম সাধু খাঁ ও রামমোহন সাধু খাঁর বাটী ও ভূমি।

সরিফ সাহেবের দপ্তরখানায় অন্বেষণ করিলে এই নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

সরিফের নীলাম।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে আগামি ১৩ জুলাই বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময় সুপ্রিম কোর্টের ঘরের নীচের বারাণ্ডায় সরিফ সাহেবের দপ্তরখানায় প্রবেশ দ্বারের নিকট কলিকাতার সরিফ সাহেব মৃত্যুঞ্জয় বসু ও জনমেজয় বসু ও বদনচন্দ্র বসুর বিরুদ্ধে ফাইরাই ফেসিয়াস নামক পরওয়ানার ক্ষমতাক্রমে নীচের লিখিত বিষয় নীলামে বিক্রয় করিবেন।

১ দফা। বিশেষতঃ কলিকাতা শহরে সুতানুটিতে শোভাবাজারেতে বটতলা নামক স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ রাইয়তী ভূমি আছে তাহা কমবেশ /৩।।০ তিন কাটা আট ছটাক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত্যুঞ্জয় বসু ও জনমেজয় বসু ও বদনচন্দ্র বসুর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা বিক্রীত হইবেক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব্ব দিগে সরকারী রাস্তা উত্তর দিগে রামদুলাল সরকারের ভূমি দক্ষিণ দিগে রামজয় মুখুয্যার ভূমি পশ্চিম দিগে রামদুলাল সরকারের ভূমি।

২ দফা। এবং কলিকাতা শহরে সুতানুটিতে আহিরীটোলার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক দোতালা ইষ্টক নির্ম্মিত গৃহ বসতবাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ।।০ দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত্যুঞ্জয় বসু ও জনমেজয় বসু ও বদনচন্দ্র বসুর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা বিক্রীত হইবেক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা পূর্ব্ব দিগে পাঁচকড়ি বসু ওগয়রহের বাটী ও ভূমি পশ্চিম দিগে রাম মিত্রের বাটী ও ভূমি উত্তর দিগে নবীন মুখুয্যার বাটী ও ভূমি।

সরিফ সাহেবের দপ্তরখানায় অন্বেষণ করিলে এই নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

কলিকাতার যোত্রহীনেরদের উপকারার্থ আদালত।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত ৪ জুলাই তারিখে ইনসালবেণ্ট আদালতের হুকুমক্রমে শহর কলিকাতায় পূর্ব্বে কুলিবাজার নিবাসি একণে কলিকাতার জেলখানায় কর্জের নিমিত্ত কয়েদ যে

জেম্‌স ওয়াডল

সাহেব ভারতবর্ষে যোত্রহীন খাতকেরদের উপকারার্থে মৃত চতুর্থ জর্জের অধিকারের নবম বৎসরীয় আইননামক যে আইনের দ্বারা খালাস হইবার চেষ্টা পাইয়াছেন তাহার বিষয় সকল আগামি ১ আগষ্ট শনিবার শুনিবার নিমিত্ত নির্দ্ধারিত হইল।

উক্ত জেমস ওয়াডলের মহাজনেরদের নামের এক তফসীল উক্ত দরখাস্তের সঙ্গে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরে দাখিল হইয়াছে এবং যে কোন মহাজন তাহা দেখিতে চাহেন দেখিতে পাইবেন।

ডবলিউ এচ ডফ। উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৩। ৫ জুলাই।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৩। ১১ জুলাই।]

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of CHARLES WRIGHT, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 5th day of August next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 1st day of April 1843, until the 30th day of June last, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard, Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

Assignee's Office, 5th July, 1843.

The like Notice in the matter of ANDREW HEBERLET, an Insolvent, wherein the account of the Assignee from the 1st day of April 1843, until the 30th day of June last, has been filed.

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of NEELRUTUN HOLDAR, late of Goranhattah, in the Town of Calcutta, and Factory of Fort William in Bengal, Dewan to the Board of Salt and Opium, and a Merchant and Trader, but at present residing at Choukorebair in the District of the Twenty-four Purgunnahs, and in the Province of Bengal.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on Saturday, the first day of July instant, It was adjudged that the Petition of Hulodhur Ghose, a Creditor of the said NEELRUTUN HOLDAR, presented to this Court in the above matter is true, and that the said NEELRUTUN HOLDAR, hath committed an Act of Insolvency, under the Provisions of the Statute Ninth Geo. IV. Cap. 73, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors, in the East Indies, and it was also ordered that Robert O'Dowda, Esquire, be and he was thereby appointed the Assignee of the estate and effects of the said NEELRUTUN HOLDAR.

P. PEARD,
Attorney for the Petitioning Creditor.

5th July, 1843.

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of the Petition of HENRY St. AMOUR, late of Cassia Baugaun in the twenty-four Pergunnahs, an Assistant in the Englishman Press Office, and late a Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the reign of His late Majesty

কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদের উপকারার্থ আদালত।

চার্লস রাইট যোত্রহীনের বিষয়ে।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত দেউলিয়ার বিষয় সকল শুনিবার নিমিত্ত এবং ডিবিডেণ্ডের হুকুম দিবার নিমিত্ত ৫ আগস্ট তারিখ শনিবার নির্দ্ধারিত হইয়াছে। ঐ ইস্টেটের ১৮৪৩ সালের ১ আপ্রিলঅবধি জুন মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের আয় ও ব্যয়ের হিসাব দাখিল হইয়াছে এবং যে কোন ব্যক্তি তাহা দেখিতে চাহেন প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরে দেখিতে পাইবেন যদি কোন মহাজন অথবা ঐ ইস্টেটে লিপ্ত কোন ব্যক্তি তাহার উপর কোন দাওয়া সাবুদ করিতে অথবা বাধা করিতে চাহেন্ তবে মোকদ্দমা শুননির পূর্ণ তিন দিবস পূর্ব্বে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরে সম্বাদ দিলে তাহার কথা শুনা যাইবেক।

আসৈনির দফ্তরখানা।
১৮৪৩। ৫ জুলাই।

আন্দ্রু হেবেরলেট যোত্রহীনের বিষয়ে
সেইরূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। ১৮৪৩ সালের ১ আপ্রিল অবধি জুন মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত তাহার ইস্টেটের হিসাব আসৈনি সাহেব দাখিল করিয়াছেন।

শহর কলিকাতার যোত্রহীন খাতকেরদের উপকারার্থ আদালত।

নিমক ও আফীন বোর্ডের দেওয়ান এবং মহাজন পূর্ব্বে কলিকাতা শহরে গরাণহাটা নিবাসি যে

নীলরত্ন হালদার

এক্ষণে সুবে বাঙ্গালার চব্বিশপরগনা জিলানিবাসি তাঁহার বিষয়ে

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত বিষয়ে গত ১ জুলাই তারিখ শনিবারে এই হুকুম হইল যে উক্ত নীলরত্ন হালদারের হলধর ঘোষ নামক মহাজন উক্ত আদালতে উক্ত বিষয়ে যে দরখাস্ত করেন তাহা সত্য এবং উক্ত নীলরত্ন হালদার ভারতবর্ষের যোত্রহীন খাতকেরদের উপকারার্থ চতুর্থ জর্জের নবম বৎসরীয় আইনের ৭৩ অধ্যায়ের বিধির অনুসারে দেউলিয়াসি প্রকাশ করিয়াছেন তাহাতে হুকুম হইল যে রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত নীলরত্ন হালদারের ইস্টেট ও সম্পত্তির আসৈনি হন।

পি পিয়র্ড।
দরখাস্তকারি মহাজনের উকীল।

১৮৪৩। ৫ জুলাই।

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে

হেনরি সেণ্টামূর সাহেব

পূর্ব্বে কেশেবাগান গ্রামে জেলা চব্বিশপরগনার সরহদ্দের মধ্যে বাস করিতেন আর ইংলিসমেন প্রেসের এক জন আসিস্টাণ্ট এবং পূর্ব্বে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ ছিলেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ

George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court made in this matter on the first day of July instant, It is ordered that the hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent, be adjourned to Saturday, the Fifth day of August next, at the hour of Eleven o'clock in the forenoon.

Downing and Owen,
Attornies for the Insolvent.

1st July, 1843.

গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম দেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা; কারণ গত ১ জুলাই তারিখে ঐ আদালতহইতে হুকুম হয় যে আগামি ৫ আগষ্ট শনিবার দিবস বেলা এগার ঘন্টার সময় তাহার দরখাস্তের শ্রবণ হইবেক৷

ডৌনিং এবং ওএন।
ঐ ইনসালবেণ্টের উকীল।

তারিখ ১ জুলাই। ১৮৪৩ সাল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৩। ১১ জুলাই।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল৷



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 18, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ১৮ জুলাই।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 6.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ——

Referring to the circumstance that the day of sale fixed for the 28th of September next falls within a series of holidays, including the Dusserah vacation, I am desired by the Sudder Board of Revenue to instruct you that under Section XIII. of Act XII. of 1841, the above day of sale should be postponed to the first open day after the expiration of the holidays and the opening of the Civil Court.

G. A. C. Plowden, *Offg. Secretary.*

Fort William, the 30th June, 1843.

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

৬ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

আগামি ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখের ভূমি নীলামের যে দিবস স্থির হইয়াছে তাহা দশহরাপ্রভৃতির উৎসবপ্রযুক্ত বন্দ দিনের মধ্যে পড়ে। ইহা অবগত হইয়া সদর বোর্ডের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ১৩ ধারাক্রমে উক্ত দিবসে নীলাম না হইয়া বন্দের দিন সকল শেষ হইলে যে প্রথম দিবসে দেওয়ানী আদালত খোলা যাইবেক সেই দিবসে নীলাম হইবেক।

জি এ সি প্লোডন। একটিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ৩০ জুন।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 20.

To the Several Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court annex, for the information and future guidance of the several Civil Judges in the Lower Provinces, Extract, (Paragraph 2,) of a letter addressed by the Western Court to the Judge of Ghazeepore, touching the execution of Decrees through the Agency of the Revenue Authorities, who will be guided in their conduct by the Circular Orders particularized in the margin.*

* Para. 5, Circular Order Sudder Dewanny Adawlut, No. 127, dated 12th December, 1834.

Circular Order, No. 163, dated 11th December, 1835.

Ditto, No. 28, dated 21st December, 1838, under Heading No. 10.

[*Government Gazette,* 18*th July*, 1843.]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

২০ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত নানা দেওয়ানীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

রেবিনিউর সম্পর্কীয় কর্ম্মকারকেরদের দ্বারা ডিক্রী জারী করণের বিষয়ে গাজীপুরের জজ সাহেবের নিকটে আলাহাবাদের সদর আদালত যে পত্র লিখিলেন তাহার দ্বিতীয় দফার চুম্বক বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের নানা দেওয়ানীর কর্ম্মকারকেরদের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্ত কলিকাতার সদর আদালত পাঠাইতেছেন। তাঁহারা উত্তর কালে নীচের লিখিত সরকুলর অর্ডরঅনুসারে কার্য্য করিবেন।*

* সদর দেওয়ানী আদালতের ১৮৩৪ সালের ১২ ডিসেম্বরের ১২৭ নং সরকুলর অর্ডরের ৫ দফা।

১৮৩৫ সালের ১১ ডিসেম্বরের ১৬৩ নং সরকুলর অর্ডর।

১০ নং শিরোভাগের নীচে ১৮৩৮ সালের ২১ ডিসেম্বরের ২৮ নং সরকুলর অর্ডর।

2. The issue of these instructions has been intimated to the Sudder Board of Revenue, Lower Provinces, who have been requested to address corresponding orders to the authorities subordinate to them.

W. Kirkpatrick, *Deputy Register*.

Fort William, 16th June, 1843.

Extract, Paragraph 2, from letter No. 604, dated 28th March 1843, of Officiating Register Western Court to Judge of Ghazeepore.

Para. 2. It is evident from the explanations offered by the Collector, that the delay of which you complain, has been in the majority of instances, occasioned by the default of the decree-holder in advancing Ameen's fees, or his failure in other necessary process: In such a contingency, the Court see no objection to the adoption of the course suggested in the 2nd Paragraph of your letter above cited, if the case be pending before the Collector, and the decree-holder fail to comply with any requisition, obedience to which may be a necessary preliminary to the execution of his Decree, the Collector might strike the Case off his file, and give intimation to the Judge of his having done so. The Judge on receipt of such intimation, might adopt a similar course of procedure, and leave to the decree-holder the option of reinstituting proceedings at his discretion.

(True Copy.)

W. Kirkpatrick, *Deputy Register*.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 14.

To the Several Criminal Authorities in the Lower Provinces.

The Court Circulate for the information of the Session Judges and the guidance of the Magistrates and independent Joint Magistrates the following Extract from a Resolution of the Honourable the Deputy Governor of Bengal, dated 5th Instant, authorizing two cooked meals being daily given to prisoners under the ration system.

" With regard to the reports of medical officers on the rations served out to prisoners, it appears that there is no fault to find with the quality of the articles supplied, but the quantity* varies in a considerable degree and must be considered insufficient in many Districts. It is strongly urged by the Medical Board, and, as his Honor thinks, with propriety, that two cooked meals a day should be allowed to all prisoners under the ration system. This will be forthwith introduced into the different Jails in the Lower Provinces."

W. Kirkpatrick, *Deputy Register*.

Fort William, 23d June, 1843.

* Note. His Honor observes that in several Districts less than the full standard prescribed is allowed to the prisoners. This should be immediately amended.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৩। ১৮ জুলাই।]

২। এই হুকুম পাঠাওনের সম্বাদ বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবদিগকে দেওয়া গিয়াছে এবং তাঁহারদের অধীন কর্ম্মকারকদিগকে সেইরূপ হুকুম দিতে তাঁহারদের প্রতি আদেশ হইয়াছে।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ১৬ জুন।

১৮৪৩ সালের ২৮ মার্চ তারিখের ৬০৪ নম্বরী যে পত্র আলাহাবাদের সদর আদালতের একটিং রেজিষ্টর সাহেব গাজীপুরের জজ সাহেবের নিকটে লিখিলেন তাহার দ্বিতীয় দফার চুম্বক।

২ দফা। কালেক্টর সাহেব যে উত্তর দিয়াছেন তাহাতে স্পষ্ট বোধ হইতেছে যে যে বিলম্বের বিষয়ে তুমি নিবেদন করিয়াছ তাহার কারণ এই যে ডিক্রীদার আমীনের রসুম দিতে কসুর করিয়াছিল অথবা অন্য কোন আবশ্যক কর্ম্ম করিতে ত্রুটি করিয়াছিল। এইমত হইলে তুমি আপনার পত্রের ২ দফায় যে নিয়মের পরামর্শ দিয়াছ তদনুসারে কার্য্য করিতে এই আদালতের বোধে কোন আপত্তি নাই অর্থাৎ যদি সেই মোকদ্দমা কালেক্টর সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত থাকে এবং ডিক্রী জারী করণের নিমিত্ত যে সকল কর্ম্মের প্রথমে আবশ্যক থাকে তাহার বিষয়ে হুকুম পাইলে যদি ডিক্রীদার উদ্যোগ না করে তবে কালেক্টর সাহেব ঐ মোকদ্দমা আপনার নথীহইতে উঠাইতে এবং সেইরূপ উঠাওনের সম্বাদ জজ সাহেবকে দিতে পারেন। পরে জজ সাহেব সেইরূপ সম্বাদ পাইয়া আপন নথীহইতে ডিক্রী জারীর ঐ মোকদ্দমা উঠাইতে পারেন্ এবং তৎপরে ডিক্রীদার চাহিলে সেই মোকদ্দমা পুনর্ব্বার উপস্থিত করিতে পারে।

প্রকৃত চুম্বক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

John C. Marshman, *Bengalee Translator*.

সদর নিজামৎ আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

১৪ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত নানা ফৌজদারীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখের বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের নির্দ্ধারণের পশ্চাৎ লিখিত চুম্বক মাজিষ্ট্রেট ও স্বাধীন জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরদের উপদেশের নিমিত্ত এবং সেশন জজ সাহেবের বিজ্ঞাপনের নিমিত্ত সদর আদালত সর্ব্বত্র প্রকাশ করিতেছেন। তাহাতে হুকুম আছে যে পয়সার পরিবর্ত্তে আহারীয় দ্রব্য দেওনবিষয়ে সম্প্রতি যে নিয়ম হইয়াছিল তৎক্রমে বন্দুয়ানেরদিগকে দুই সন্ধ্যা পাককরা আহার দেওয়া যায়।

"বন্দুয়ানেরদিগকে যে আহারীয় দ্রব্য দেওয়া যায় তাহার বিষয়ে চিকিৎসক সাহেবেরদের রিপোর্টের দ্বারা বোধ হইল যে তাহারদিগকে যোগান দ্রব্যের উত্তমতার বিষয়ে কোন দোষ নাই কিন্তু আহারের পরিমাণের* বিষয়ে অনেক বৈলক্ষণ্য আছে এবং কোন২ জিলাতে অপ্রচুর আহার দেওয়া যাইতেছে। মেডিকাল বোর্ডের সাহেবেরা অতিশক্তরূপে পরামর্শ দিয়াছেন যে আহারীয় দ্রব্য যোগানের নিয়মক্রমে সকল বন্দুয়ানেরদিগকে দুই সন্ধ্যা পাককরা আহার দেওয়া যায়। শ্রীযুত তাহাতে সম্মত আছেন এবং এই কালাবধি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের নানা জেলখানায় এইরূপ নিয়ম চলিবেক।"

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৩। ২৩ জুন।

John C. Marshman, *Bengalee Translator*.

* মন্তব্য কথা। শ্রীযুত কহেন্ যে বন্দুয়ানেরদিগের আহারের যে পরিমাণ নিরূপণ আছে তাহা সম্পূর্ণরূপে কোন২ জিলায় দেওয়া যাইতেছে না। ইহার প্রতিকার অগৌণে করিতে হইবেক।

NOTIFICATIONS.

APPOINTMENTS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

The 7th July, 1843.

Baboo Hurmohun Neogee, 1st grade Moonsiff of Rajarampore, Zillah Dinagepore, to be Moonsiff of Bhowannygunge, Zillah Rajshahye.

Baboo Radhamohun Chowdhree, Moonsiff of Bhowannygunge, Zillah Rajshahye, to be Moonsiff of Rajarampoor, Zillah Dinagepore.

J. Hawkins, *Register*.

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 163.
FORT WILLIAM.
HOME DEPARTMENT.
The 13th July, 1843.

With reference to the Proclamation No. 195, dated the 11th April 1842, it is hereby notified for general information, that the Right Hon'ble Edward Lord Ellenborough, Governor General, having returned to the Presidency, has this day resumed his Seat in the Council of India.

The Right Hon'ble the Governor General in Council under Sec. LXIX. III. and IV., William the IV. Cap. LXXXV., has been pleased to appoint the Hon'ble William Wilberforce Bird, Deputy Governor of the Presidency of Fort William in Bengal.

By Order of the Right Hon'ble the Governor General of India in Council.

T. R. Davidson,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

No. 996.
ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 26th June, 1843.

Moulvie Ameer Ullee, Moonsiff of Gurhunnee in Shahabad, to be a first grade Moonsiff, vice Moulvie Buddeeoodeen Ahmed promoted.

The 10th July, 1843.

Mr. J. E. Bruce to be a Member of the Ferry Fund Committee of Chittagong, vice Mr. R. Freitas.

LEAVE OF ABSENCE.

The 3d July, 1843.

Mr. W. A. Hay, a Student of the College of Fort William, is permitted to go to Sea in the Ship "Amherst" proceeding to Arracan, for the benefit of his health.

NOTIFICATIONS.

Mr. W. J. Allen made over charge of the Magistracy of Dacca to Mr. B. H. Cooper on the 1st instant.

[*Government Gazette, 18th July, 1843.*]

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ৭ জুলাই।

জিলা দিনাজপুরের রাজারামপুরের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরমোহন নেওগী রাজশাহী জিলার ভবানীগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

জিলা রাজশাহীর ভবানীগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাধামোহন চৌধুরী জিলা দিনাজপুরের রাজারামপুরের মুনসেফ হইবেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৬৩ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪৩ সাল ১৩ জুলাই।

১৮৪২ সালের ১১ আপ্রিল তারিখের ১৯৫ নম্বরী বিজ্ঞপনের বিষয়ে সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত ইহার দ্বারা প্রকাশ হইতেছে যে শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুর এড্বার্ড লার্ড এলেনবরা সাহেব রাজধানীতে প্রত্যাগমন করিয়া ভারতবর্ষের হজুর কৌন্সেলে পুনর্ব্বার বৈঠক করিলেন।

চতুর্থ উলিয়ম রাজার তৃতীয় ও চতুর্থ বৎসরীয় আইনের ৮৫ ধারার ৬৯ প্রকরণানুসারে হজুর কৌন্সেলে শ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুর শ্রীযুত অনরবিল উলিয়ম উইলবরফোর্স বর্ড সাহেবকে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর ডেপুটী গবর্নরী পদে নিযুক্ত করিয়াছেন।

হজুর কৌন্সেলে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুরের হুকুমক্রমে।

টি আর ডেবিডসন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

৯৯৬ নম্বর।
বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ২৬ জুন।

শ্রীযুত মৌলবী বদ্দিউদ্দীন আহমদ উচ্চ পদ প্রাপ্ত হওয়াতে শাহাবাদে গরহানির মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আমীর আলী প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৩ সাল ১০ জুলাই।

শ্রীযুত আর ফ্রেটাস সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত জে ই ব্রুস সাহেব চাটিগাঁর গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৩ সাল ৩ জুলাই।

ফোর্ট উলিয়ম কালেজের এক জন ছাত্র শ্রীযুত ডবলিউ এ হে সাহেব আরাকাণে গমনশীল "আমহর্ষ্ট" নামক জাহাজের দ্বারা স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে সমুদ্রে যাইতে অনুমতি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত ডবলিউ জে আলেন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে ঢাকার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত বি এচ কুপর সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

Mr. C. B. Trevor made over charge of the Office of Joint Magistrate and Deputy Collector of Baraset to Mr. E. H. Lushington on the 6th instant.

Mr. A. G. Macdonald made over charge of the Collectorate of Rungpore to Mr. A. T. Dick on the 1st instant.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1012.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 10th July, 1843.

Mr. F. R. Hodgson to officiate as Collector of Patna, vice Mr. J. H. Young.

Mr. D. Cunliffe to officiate as Magistrate of Monghyr.

The 13th July, 1843.

Mr. W. W. Bird, Junior, to be Private Secretary to the Deputy Governor of Bengal.

Lieutenant C. A. Nicolson, 25th Regiment N. I., and Lieutenant J. G. Stephen, 8th Regiment N. I., to be Aides-de-Camp to the Deputy Governor of Bengal.

NOTIFICATIONS.

Mr. J. Dunbar assumed charge of the Commissionership of the 15th or Dacca Division on the 4th instant.

The leave granted to Mr. A. Adam Swinton, on the 9th March last, to remain attached to the College of Fort William for the purpose of studying in a third language, Bengallee, is cancelled.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

শ্রীযুত সি বি ট্রেবর সাহেব বারাসতের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেটী ও ডেপুটী কালেক্টরী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ই এচ লশিংটন সাহেবের প্রতি ৬ তারিখে অর্পণ করেন্।

শ্রীযুত এ জি মাক্‌ডনাল্‌ড সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে রঙ্গপুরের কালেক্‌টরী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এ টি ডিক সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১০১২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্‌নর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ১০ জুলাই।

শ্রীযুত জে এচ ইয়ং সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত এফ আর হজসন সাহেব পাটনার কালেক্‌টর হইবেন।

শ্রীযুত ডি কনলিফ সাহেব মুঙ্গেরের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৩ সাল ১৩ জুলাই।

শ্রীযুত ছোট ডবলিউ ডবলিউ বর্ড সাহেব বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্‌নর্ সাহেবের নিজ সেক্রেটারী হইবেন।

এতদ্দেশীয় সৈন্যের ২৫ রেজিমেণ্টের লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত সি এ নিকলসন সাহেব এবং এদেশীয় সৈন্যের ৮ রেজিমেণ্টের লেপ্টেনেণ্ট শ্রীযুত জে জি ষ্টিবেন সাহেব বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্‌নর্ সাহেবের মুসাহেব হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত জে ডনবার সাহেব ১৫ সংখ্যক অর্থাৎ ঢাকা এলাকার কমিস্যনরী কর্ম্ম বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে গ্রহণ করিলেন।

তৃতীয় অর্থাৎ বাঙ্গলা ভাষা শিক্ষা করণার্থ ফোর্ট উলিয়ম কালেজে থাকিতে শ্রীযুত এ এ সুইন্টন সাহেবকে গত ৯ মার্চ তারিখে যে অনুমতি দেওয়া গিয়াছিল তাহা তাঁহার প্রার্থনাক্রমে রহিত হইল।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

SALT. নিমক।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম জেলা ২৪ পরগনার মোং নারায়ণপুরের গোলায় নমুনা দৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন্ আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
২৪ পরগনা শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের নারায়ণপুর দ্বিতীয় রকম	নারায়ণপুর	১২৪৮ সাল	২০০০/ মোন	কোং ৪২৬৲ টাকা

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ১৩ জুলাই সন ১৮৪৩ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৩। ১৮ জুলাই।]

SALES OF LAND. জমীদারী নীলাম।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

কোওরপাড়া সাকীনের গোপীমোহন গোস্বামী এক কেতা দরখাস্ত হজুরে গুজরায় যে ৺ রাধাচরণ গোস্বামী ও জগদ্দুর্লভ সিংহ ও গোপীমোহন সিংহ ও মুনসী এনাতুল্লার তালুক কীং পরগনে চুণাখালি যাহার সদর জমা ২৯৩।/১১ টাকা সরকারের বাকী আদায় কারণ ১০০০৲ টাকা মুল্যে নীলাম হইয়া সরকারের পাওনা বাদে বক্রী পণাধিক্য ৮০৮(৪ পাই তহবিলে আমানত আছে মতে মজহর প্রার্থনা রাখে যে উক্ত পণাধিক্য টাকার মধ্যে রাধাচরণ গোস্বামির রকম ৶০ আনার পণ ফাজিল ১৫১৷৷০ মজহরকে দেওয়া যায় মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ায় মজহর উক্ত ৶০ আনা রকমের পণাধিক্য টাকার সেওয়ায় মজহর আর কেহ দাবিদার থাকে তবে ১৫ রোজ মধ্যে হজুরে হাজির হইয়া আপন২ সাবুদ সমেত তাহার দরখাস্ত গুজরায় নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত হুকুম প্রকাশ হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ সাল তাং ৩ জুলাই।

Moorshedabad Collectorate, 3d July, 1843. W. J. H. MONEY, *Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

অত্র জেলার প্রধান সদর আমিনের ডিক্রীর টাকা সেখ মহম্মদ শমি বাদির পাওনা রামতনু চৌধুরী প্রতিবাদী দেনা আদায় কারণ চতুর্দ্দশ বিভাগের প্রবলপ্রতাপ শ্রীযুত রেবিনু কমিস্যনর বাহাদুরের সন ১৮৪১ সালের ২৪ ফেব্রুআরির চিঠী ও শহর মুরশিদাবাদের শ্রীযুত জজ সাহেবের ঐ মাসের ৬ তারিখ ও ঐ সনের ২২ মেই ও প্রধান সদর আমিনের সন ১৮৪৩ সালের ২০ জুন তারিখের রুবকারি অনুযায়ি প্রতিবাদির সম্পত্তি নীচের তপশীল মত সন ১৭৯৩ সালের ৪৫ আইন ও সন ১৭৯৬ সালের ১২ আইনের মর্ম্মানুযায়ি সন ১৮৪৩ সালের ১৫ আগস্ট মোতাবক সন ১২৫০ সালের ৩১ শ্রাবণ রোজ মঙ্গলবার নিলাম হওনের ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যদি প্রতিবাদী এই ইস্তাহারের লিখিত সমুদয় টাকা নিলামের তারিখের দ্বিতীয় প্রহর দিবসপর্য্যন্ত ডাক আরম্ভ হওয়ার পূর্ব্বে দাখিল নাকরে তবে ঐ তারিখে দ্বিতীয় প্রহর দিবস বাজিবার সময় এই কালেক্টরীর কাছারী মোকাম বহরম পুরাতে নিলাম হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ আপন২ ডাক সংখ্যার ফি শত ১৫৲ টাকার হিসাবে ফিস সমেত হাজির হইয়া আইনমত খরিদ করহ এ বিষয় সকলের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৮ জুলাই মোতাবক সন ১২৫০ সাল তারিখ ২৫ আষাঢ়।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল	নাম তালুকদারান	সদর জমা সালিয়ানা	তায়দাদ রকম যাহা নিলাম হইবেক	তাইন ডিক্রীর টাকা ময় খরচা ও সুদ	নীলামী মহালের রাজস্বের বাকী যাহা খরিদারকে দিতে হইবেক।	কৈং
১	২৪৭৩	কীং পরগনে সমস খালি	নবকিশোর ও মাধবকিশোর ও সর্ব্বানন্দ ও রামমোহন ও গদাধর ও লোহারাম চৌধুরী ও গোপাল দাস মহান্ত	১৮৬৫৷৷৴৪	শহর মুরশিদাবাদ শ্রীযুত জজ সাহেবের সন ১৮৪১ সালের ২২ মেই তারিখের রুবকারী সম্বলিত ফারশীর যে নকসা আইসে তদনুযায়ি এই মহালের অন্তঃপাতি সবলবাটী ও সাধনচন্দ্রবাটী ও মৌজেং তেহট ময় মুজফা পরাণপুর ও মোহনপুর ও রাজনগর ও মৌজে জীতায়পুর ও ধরমপুর ও বাঙ্গালপাড়া এই সকল মহালের রকম ৶১০৷৷ দুই আনা সাড়ে দশ গণ্ডা রামতনু চৌধুরির হক নীলাম হইবেক	প্রশংসিত জজ সাহেবের সন ১৮৪১ সালের ৬ ফেব্রুআরির রুবকারীঅনুযায়ি ৫৬৪৩ ৶৴৭ আর আসল ৪৬৯২(৬ পাই সুদ ইং উক্ত সনের ৮ জানুআরি লাং সন ১৮৪৩। ১৪ আগস্ট মুদ্দৎ ২।৭।৮ রোজের কাত ১৪৬৭৶৭ ——— ৭১১১(২		
২	২৪৪০	কীসমত কালিকাপুর মোতড়া	কৃষ্ণচরণ ও দৈবকীনন্দন ও যুগলকিশোর	৩৩৷৷৶২ মধ্যে রকম ৶১০৷৷ জমা ৫৶২	এই মহালের রকম ৶১০৷৷ দুই আনা সাড়ে দশ গণ্ডা রামতনু চৌধুরির হক নীলাম হইবেক			

সদর বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ২০ সেপ্টেম্বর তারিখের ২৫ নম্বরের সরকুলর চিঠির আজ্ঞানুযায়ি বিজ্ঞাপন করা যায় যে উক্ত ভূমির সাবেক মালিকের উপর যে সকল দায় আছে তাহা খরিদারকে অর্শিবেক এবং মহালের পর সরকারের যে দাওয়া থাকে ঐ নিলামের দ্বারা কিছু লোপ হইবেক না ইতি।

Moorshedabad Collectorate, 8th July, 1843. W. J. H. MONEY, *Collector.*

[*Government Gazette*, 18*th July*, 1843.]

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

শ্রীতিনকড়ি দাস্যা এক কেতা দরখাস্ত এই প্রার্থনায় যে কীং রামচন্দ্রপুর মৌজে কড়িবা ডিয়া যাহার সদর জমা ২৪৫৸/১০ পাই বৈদ্যনাথ মজুমদার ও লছমনদাস বসুর নামে তালুক লেখা যায় তাহার মধ্যে উক্ত মজুমদার ওগয়রহের হিস্যা রকম ৸৶ আনা বাকী রমক ৶ আনা তাহার সদর জমা ৩০॥৶৮৸ টাকা দাস মজকুরের হক উক্ত দাস ফৌত পরে তাহার বনিতা রাধা বিবি ও কালিদাস বাবুর বনিতা রতন বিবি উক্ত ৶ আনা রমক বর্ত্তমান সনের ৩ আষাঢ় তারিখে ১২৫০৲ টাকা মূল্যে মজহরের নিকট বিক্রী করিয়া রীতিমত কওয়ালা লিখিয়া দিয়া মফস্বলে দখল দেওয়াইয়াছে অতএব লছমন দাসের নাম খারিজ করিয়া মজহরের নাম জারী করা যায় মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ায় মজহর রকম মজকুরার অন্য যে কেহ ওয়ারিস ও দাবিদার থাকহ ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া মায় সাবুদ দরখাস্ত করহ নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক এবিষয় সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৪ জুলাই।

Moorshedabad Collectorate, 4th July, 1843. W. J. H. MONEY, *Collector*.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

বুধাইপাড়া সাকীনের শ্রীমুক্তকেশী দেব্যা এক কেতা দরখাস্ত এই প্রার্থনায় গুজরাইলেক যে কীসমত শিবরাম বাটী যাহার সদর জমা ৭৫।৶০ টাকা উহার স্বামী ঈশানচন্দ্র সান্ন্যাল খরিদ করিয়া দখিলকার ছিল সে ব্যক্তি ফৌত হওয়ার পর মহাল মজকুরা সন ১২৪৯ সালের মাহ চৈত্রে নীলাম হইয়া মবলগে ৬৬৫৲ টাকা তহবিলে আমানত হয় অতএব সরকারের রাজস্ব বাকীবাদে বক্রী পণ ফাজিলের টাকা মজহরাকে দেওয়ান যায় মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ায় মজহরা উক্ত মহালের পণফাজিলের অন্য যে কেহ দাবিদার থাকহ ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া মায় সাবুদ দরখাস্ত করহ নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক এ বিষয় সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩। তারিখ ৬ জুলাই।

Moorshedabad Collectorate, 6th July, 1843. W. J. H. MONEY, *Collector*.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

হুদা ইকুড়ির সংক্রান্ত হুদা দুর্গাপুরের অন্তঃপাতি তরফ ছলামপুরের জুজ আমীন রাজেন্দ্রনারায়ণ চক্রবর্ত্তী জমীদারানের শৈথিল্যতাক্রমে বসিয়া থাকে তাহার দরমাহা এই কালেক্টরীর বর্ত্তমান সনের ১ জুলাই তারিখের হুকুমানুযায়ি আদায় করা আবশ্যক হইয়া সন ১৮১৪ সালের ১৯ আইনের ৪ ধারার ৩ প্রকরণ ও সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৮ ধারার মর্ম্মানুযায়ি উক্ত মহালের জমীদার রাণী জড়াওকুঙারের হিস্যা নীচের তফশীলমত সন ১৮৪৩ সালের ১ আগষ্ট মোতাবক সন ১২৫০ সালের ১৭ শ্রাবণ নীলাম হওনের ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যদি ঐ রাণী এই ইস্তাহারের লিখিত সমুদয় টাকা নীলামের পূর্ব্ব দিবস সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত দাখিল না করে তবে ঐ নীলামের নিরূপিত দিবসে টাকা দিলে তাহা গ্রহণ না হইয়া এই কালেক্টরীর কাছারীতে নীলাম হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ আপন২ ডাক সংখ্যার ফিশত ২৫৲ টাকা হিসাবে ফিসসমেত হাজীর হইয়া আইনমত খরিদ করহ এবিষয় সকলের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১২ জুলাই মোতাবক সন ১২৫০ সাল তারিখ ২৯ আষাঢ়।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল	নাম জমীদারান	সদর জমা শালিয়ানা মায় থানা দারি	তায়দাদ রকম যাহা নীলাম হইবেক	তাইন তঙ্কা বাবত জুজ আমীনের বসিয়া থাকার বেতন	কৈং
১	১৪৩৭	হুদা ইকুড়ি ওগয়রহ	রাজা কৃষ্ণচন্দ্র বাহাদুর ও গোসাঞী গঙ্গারাম ও কোঙর রামচন্দ্র ও রাণী জড়াও কোঙর	১০৫৪২৮॥৮	এই মহালের মধ্যে রাণী জড়াও কোঙরের হিস্যা /৮৶৭৷ তিলের কাত জমা ৯২৭৩৸/৮ পাই নীলাম হইবেক	১৩৪॥৶	

Moorshedabad Collectorate, 12th July, 1843. W. J. H. MONEY, *Collector*.

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা হুগলি এই যে

জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সরকারের বাজেয়াপ্তি নীচের লিখিত চর সকল দশ বৎসর মেয়াদে ইজারা বিলি হইবেক যদি কেহ ইজারা লইতে প্রার্থনা রাখহ তবে প্রতি চরের জমার তাইন ও জামিনদারের নাম সাকিন এবং যে বস্তু জামিনীতে আবদ্ধ থাকিবেক তাহার তফসীল সম্বলিত খোদ অথবা মোক্তারের দ্বারা এক মাস মধ্যে এই কাছারীতে হাজির হইয়া দরখাস্ত দাখিল করিবা যদি ঐ সকল চরের জমিজমা জানিতে চাহ তাহা এই কাছারীহইতে দরিয়াপ্ত করিবা ইতি সন ১৮৪৩। তাং ১৭ জুন মোং বাঙ্গলা সন ১২৫০ সাল্ তারিখ ৫ আষাঢ়।

পং পাটমহাল	চর সুলতানপুর
পং মণ্ডলঘাট	চর গুপ্তিপাড়া
পং রায়পুর	চর মোতিগাছি
পং ঐ	চর শঙ্করপুর
পং ঐ	চর কৃষ্ণবাটী
পং ঐ	চর সুন্দলপুর

৬

Hooghly Collectorate, 17th June 1843. E. STIRLING, *Collector*.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৩। ১৮ জুলাই।]

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা বর্দ্ধমান মোকাম বাকুড়া

সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহালাতের বাঙ্গলা সন ১২৫০ সালের লাগাদী জ্যৈষ্ঠ মাসের কিস্তির বাকী মালগুজারি টাকা আদায় কারণ প্রবলপ্রতাপান্বিত শ্রীযুত সাহেবান সদর বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ৬ অক্টোবরের সরক্যুলর চিঠির আজ্ঞা প্রমাণ সন ১৮৪৩ সালের ২৮ জুন মোতাবক সন ১২৫০ সালের ১৫ আষাঢ় বুধবারে দিবা দুই প্রহরের পর জেলা বর্দ্ধমান মোং বাকুড়ার কালেক্টরী কাছারীতে প্রকাশরূপে নম্বরওয়ারী শ্রেণীমত নীলামে বিক্রয় হইবেক নীলামের পূর্ব্ব দিবস সূর্য্যাস্তের পূর্ব্ব সরকারী বাকী দাখিল হইবেক তৎপর নীলামের নিরুপিত দিবসে কোনক্রমে বাকী টাকা দাখিল হইবেক না যে কেহ ইস্তাহারী মহালাত খরিদ করিবার বাসনা রাখহ নির্দ্ধারিত দিবসে জেলা বর্দ্ধমান মোকাম বাকুড়ার কালেক্টরী কাছারীতে হাজির হইয়া খরিদ করিবা নীলাম শেষ হইলে পর মূল্যের টাকার চতুর্থাংশ অর্থাৎ সিকি টাকা নগদ কি বাঙ্গাল বেঙ্ক নোট অথবা বেঙ্কের পোষ্টবিল কিম্বা দাঁড়ামত দস্তখৎকরা কোম্পানির প্রোমিস্বরি নোট বায়নাস্বরূপ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবেক খরিদারকে নীলামের দিবসাবধি ত্রিংশৎ অর্থাৎ ত্রিশ দিবসের মধ্যে সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে অবশিষ্ট মূল্যের টাকা দিতে হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ সাল ১ জুন বাঙ্গলা সন ১২৫০ । ১৯ জ্যৈষ্ঠ ।

নম্বর তৌজি	নাম মহাল	মালিকের নাম	জমা সদর	তায়দাদ রকম যাহা বিক্রী হইবেক	বাকী লাং জ্যৈষ্ঠ সন ১২৫০ সাল ইং লাং জুন
		যে সকল মহাল মুদামি বন্দোবস্ত			
১১ নং	বারাসত ॥ মৌজা	৺ জয়গোপাল মিশ্রী ও রামলাল মিশ্রী দিগর	২৯৮।৶৪	মুছলম মৌজা	৪১৸৶৬
১২ নং	চাতরাকৃষ্ণনগর	কিশোরদাস মহান্ত	৯৬৮৷৮	ঐ	৭৫॥৶৪
১৩ নং	লহনা	লোকনাথ হাজরা ও রাম ধর্ম্ম হাজরা ও অযোধ্যা নাথ হাজরাদিগর	৫৫॥৶৪	ঐ	১৮॥০
১৪ নং	বাঙ্গালি চক	কাজী সাএক আলী	১২৯৲	ঐ	১৪৶৭
১৬ নং	মুড়রা	রাধাকান্ত মহাপাত্র ও গদাধর মহাপাত্র	১৬৭৶৪	ঐ	১৫॥৶
১৭ নং	পাত্রহাটী তরফ গাঙ্গুড়ি	গঙ্গানারায়ণ গোস্বামি দিগর	২৩৭৷৶৯	ঐ	১৫।৯
২০ নং	শুরমানগর	রাধাকান্ত চক্রবর্ত্তিদিগর	৬৫।৶১১	ঐ	৬৴
২২ নং	রাধাবল্লভপুর	ভবানন্দ ঠাকুর দিগর	১৫৯॥৶৬	ঐ	১৪৸৶৬
২৩ নং	আমরাণী	লক্ষ্মীকান্ত গোস্বামী ও গুরুপ্রসাদ গোস্বামি দিগর	৫১৮৸৶৯	ঐ	৭২।৶৮
২৪ নং	কষ্ঠা	গুরুপ্রসাদ গোস্বামী ও রাধাবল্লভ গোস্বামী	৯৪৶৪	ঐ	১১৸৶৪
২৫ নং	ঠাকুরপুর	দামোদর পরিহারি ও রামকৃষ্ণ গুচকারী	১৫০॥০	ঐ	১৪৶৯
২৬ নং	মাধবপুর	রামকৃষ্ণগুচকারী	১২৪৷৴২	ঐ	১১॥৶
		ইজারা মহালাত যাহা মেয়াদি বন্দোবস্ত মনকারি হইয়াছে।			
১ নং	চাতরা কৃষ্ণনগরের জঙ্গলের আরাজী	কিশোরদাস মহান্ত	৬০৲	ইজারা হকিয়ত	২০৲
২ নং	পাইকবাসা	বেচারাম ভট্টাচার্য্যদীং	১৩১৶৮	ঐ	১২৲
৫ নং	যমুনাবাঁধ আগাছ	গুরুদাস হাজরা	১৬৬৶৭	ঐ	১৫৲
৬ নং	খোন্দমাজুড়িহা	রাজা জয়সিংহ	১৯৩৫৶৬	ঐ	৩৬২৸৶৮
৭ নং	জামসলা	সৈএদমেহেরআলী	১৮২৶	ঐ	৬০৸০
৮ নং	জুনসরা	বাবু বীরসিংহ দেও বশদী	১৮৪৫৸৶১০	ঐ	১৭২॥০
৯ নং	বন্দোনহাটী	রাধাকিশোর বসুদিগর	৬৪৫৶৪	ঐ	৬০৲
১০ নং	রাধারমণপুর	চন্দ্রনারায়ণ চক্রবর্ত্তিবশদী	৩০৭৶৫	ঐ	২৮॥০
১১ নং	খিদিরপুর	কোঙার গোপাল সিংহ ও বলদেব সিংহ বশদী	৯১।৶২	ঐ	১৴১
১৩ নং	কুয়া পাত্রশাএর	অযোধ্যানাথ হাজরা দিগর	৮০৲	ঐ	১৩৸৶৯
১৮ নং	শ্যামপুর তরফ কাঁকিতোর	অদ্বৈতচন্দ্র ঠাকুর	৫০॥৯	ঐ	১৬॥৴৫

Bancoorah Collectorate, 1st June, 1843. F. A. E. DALRYMPLE, *Offg. Depy. Collector.*

[*Government Gazette, 18th July,* 1843.]

SHERIFF'S SALES. । সরিফের নীলাম

বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টে একুটি পক্ষে।

উক্ত সুপ্রিম কোর্টের একুটি পক্ষের যে মোকদ্দমাতে কার ঠাকুর কোম্পানির নামে কর্ম্ম নির্ব্বাহক দ্বারকানাথ ঠাকুর ও উলিয়ম প্রিন্সেপ ও হেনেরি বারক্লি হেণ্ডর্সন ও ডনাল্ড মাকলৌড গর্ডন সাহেব ফরিয়াদী এবং শিবচন্দ্র রায় ও কালাচাঁদ রায় ও আশুতোষ দে ও প্রমথনাথ দে ও উমেশচন্দ্র রায় আসামী সেই মোকদ্দমাতে উক্ত সুপ্রিম কোর্টের গত জুন মাসের ২৯ তারিখের হুকুমঅনুসারে কলিকাতার সরিফ সাহেব বর্ত্তমান জুলাই মাসের ২৭ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারাণ্ডায় সরিফ সাহেবের দপ্তরখানায় প্রবেশ দ্বারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নিতান্তই নীলাম করিবেন। .

কলিকাতা নগরের বেণিয়াটোলার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক একতালা ইষ্টক নির্ম্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ॥০ দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত শিবচন্দ্র রায় ও কালাচাঁদ রায়ের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব্ব দিগে মহেশ দত্তের বাটী ও ভূমি পশ্চিম দিগে গলি দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা উত্তর দিগে জরুল্লা পাটওয়ারের বাটী ও ভূমি।

এবং জিলা নদীয়ার উখড়া পরগনার শান্তিপুরের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক দোতালা ইষ্টক নির্ম্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১২ বার বিঘা তাহার অর্দ্ধেক অংশে ও ঐ অংশের মধ্যে ও ঐ অংশের উপর উক্ত শিবচন্দ্র রায় ও কালাচাঁদ রায়ের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম দিগে পীতাম্বর চট্টোপাধ্যায় ও রামধন চট্টোপাধ্যায়ের বাটী ও ভূমি পূর্ব্ব দিগে গৌরহরি ঠাকুরের বাটী ও ভূমি দক্ষিণ দিগের এক ভাগে দিগম্বর মুখোপাধ্যায়ের বাটী ও ভূমি অপর ভাগে রামচন্দ্র চক্রবর্ত্তির বাটী ও ভূমি উত্তর দিগে মধুসূদন রায় ও রামরত্ন রায় ওগয়রহের বাটী ও ভূমি।

এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত কাটানপুল বাগান নামে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১০ বিঘা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত শিবচন্দ্র রায় ও কালাচাঁদ রায়ের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব্ব দিগে হরপ্রসাদ মুহুরিরের বাটী ও ভূমি উত্তর দিগে চিতুদালাল ও রামমোহন দালালের বাটী ও ভূমি দক্ষিণ দিগে মধুসূদন গোস্বামির বাটী ও ভূমি পশ্চিম দিগে গঙ্গানারায়ণ খাঁ ওগয়রহের বাটী ও ভূমি।

এবং উক্ত জিলা ও পরগনায় শ্যামবাজারের শামিল ও ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ লাখেরাজ ভূমি কমবেশ ১২ বার বিঘা এবং তাহাতে যে এক পুকুর ও বৈঠকখানা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত শিবচন্দ্র রায় ও কালাচাঁদ রায়ের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব্ব দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে ছিরু চট্টোপাধ্যায় ও রাম চট্টোপাধ্যায়ের বাটী ও ভূমি উত্তর দিগে উমেশচন্দ্র রায়ের এক খণ্ড লাখেরাজ ভূমি দক্ষিণ দিগে মাধবচন্দ্র গোস্বামি ওগয়রহের এক খণ্ড লাখেরাজ ভূমি।

সরিফ সাহেবের দপ্তরখানায় অন্বেষণ করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইবেক।

INSOLVENT COURT. যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court bearing date the 11th day of the present month of July, the matters of the Petition of DANIEL EDWARD MALLOCH, sued by the name of D. E. MALLOCH, late of Old Boitaconnah Lane, in the Town of Calcutta, and formerly of Ranneymoody Gully, in Calcutta aforesaid; Wine Merchant, Commission Agent and Soda Water Manufacturer, and now a Prisoner confined for debt, in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entituled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c." are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the second day of September next, at the hour of 11 o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said DANIEL EDWARD MALLOCH, appear in a Schedule, filed with his said Petition, in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

JUDGE AND SHAW,
Attornies for the said Insolvent.

Calcutta, 11th July, 1843.

[গবর্নমেণ্ট গেজেট ১৮৪৩। ১৮ জুলাই।]

শহর কলিকাতার দেনা পরিশোধ অক্ষম প্রাণিরদিগের পরিত্রাণের আদালত।

খবর দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের বর্ত্তমান জুলাই মাহার ১১ তারিখের হুকুমানুসারে শহর কলিকাতার পুরাতন বৈঠকখানা নিবাসী

শ্রীযুত ডানিএল এডওয়ার্ড মাল্লক

যাহার নাম ডি ই মাল্লক লিখিয়া তাহার প্রতি নালিশ হইয়াছে ঐ ব্যক্তি পূর্ব্বে রানীমুদি গলিতে বাস করিতেন যিনি সরাপের সওদাগর ছিলেন কমিস্যন এজেণ্ট ছিলেন ও শোদাওয়াটর তৈয়ার করিতেন ঐ ব্যক্তি এক্ষণে কলিকাতার প্রধান কারাগারে কএদ আছেন ঐ ব্যক্তি আপন পরিত্রাণার্থ জর্জ ফোর্থ নামক গত বাদশাহের নবম বৎসরের যে আইন দেনা পরিশোধ অক্ষম প্রাণিরদিগের নিমিত্তে ভারতবর্ষে হয় ঐ আইনানুসারে উক্ত ব্যক্তির দরখাস্তের বিষয় আগামি সেপ্টেম্বর মাহার ২ তারিখ শনিবার বেলা ১১ এগার ঘণ্টার সময়ে ঐ আদালতে শুননি হইবেক।

উক্ত ডানিএল এডওয়ার্ড মাল্লক সাহেবের যত মহাজন লোক আছে ঐ মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে লিখিয়া উহার দরখাস্তের সম্বলিত চিফ ক্লার্কের আফিসে দরপেশ হইয়াছে যদ্যপি কোন মহাজন লোক দেখিতে বাঞ্ছা করেন তবে চিফ ক্লার্কের আফিসে গমন করিলে দেখিতে পাইবেন ইতি।

জজ এণ্ড শা।
ইনসালবেণ্টের উকীল।

তারিখ কলিকাতা। ১১ জুলাই। ১৮৪৩।

In the Matter of the Petition of ARCHIBALD BRYCE, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court in the matters of the Petition of ARCHIBALD BRYCE, late of Belnaberry Factory, in the District of Jessore, in the Province of Bengal, Indigo Planter, and now a Prisoner for debt, in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the second day of September next.

The names of the Creditors of the said ARCHIBALD BRYCE, now appear in a Schedule, filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

HENDERSON AND THOMAS,
Attornies for the Insolvent.

Calcutta, 14th July, 1843.

দেউলিয়া ব্রাইস সাহেবের বিষয়ে

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে জেলা যশোহরের মধ্যে বেলনাবাড়ী কুঠীর নীলকর

আরচিবল্ড ব্রাইস সাহেব

এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম দেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্তে আগামি শনিবার ২ সেপ্টেম্বর দিবস ঐ আদালতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

ঐ আরচিবল্ড ব্রাইস সাহেবের

মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাহার দরখাস্ত সম্বলিত ঐ আদালতের চিফ ক্লার্কের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দপ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

হেণ্ডেরসন এবং তামস।
ঐ ইনসালবেন্টের উকীল।

কলিকাতা। ১৪ জুলাই ১৮৪৩

In the Matter of WILLIAM GILBERT CAMPION, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court in the matters of the Petition of WILLIAM GILBERT CAMPION, late of the Town of Calcutta, Attorney at law, and now a Prisoner for debt in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of an Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the second day of September next.

The names of the Creditors of the said WILLIAM GILBERT CAMPION, now appear in a Schedule filed with his said Petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

W. G. CAMPION,
Attorney in person.

Calcutta, 14th July, 1843.

দেউলিয়া উইলিয়ম গিলবর্ট কাম্পীয়ন সাহেবের বিষয়ে।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে শহর কলিকাতার আদালতের উকীল

উইলিয়ম গিলবর্ট কাম্পীয়ন সাহেব

এক্ষণে শহর কলিকাতার কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম দেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্তে আগামি ২ সেপ্টেম্বর শনিবার দিবস ঐ আদালতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

ঐ উইলিয়ম গিলবর্ট কাম্পীয়ন

সাহেবের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাহার দরখাস্ত সম্বলিত ঐ আদালতের চিফ ক্লার্কের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দপ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

ডবলিউ জে কাম্পীয়ন।
খোদ উকীল।

কলিকাতা ১৫ জুলাই। ১৮৪৩।

[*Government Gazette*, 18*th July*, 1843.]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 25, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ২৫ জুলাই।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 7.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ——

With reference to the provisions of Section 8 Act VI. of the present year, I am desired by the Sudder Board of Revenue to annex hereto, for your information and guidance, a copy of a letter No. 97 of this date, addressed to the Commissioner of the Jessore Division.

G. A. C. PLOWDEN, *Offg. Secretary.*

Fort William, the 14th July, 1843.

No. 97.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Officiating Commissioner of Revenue for the Division of Jessore.

In reply to your letter No. 119 of the 19th ultimo relative to the employment of Counsel on the part of Government in suits referred for decision to Moonsiffs under Section 8 Act VI. of the present year; I am directed by the Sudder Board of Revenue to instruct you that the most advisable plan which occurs to them upon a consideration of all circumstances is that you should procure lists of the pleaders in each Moonsiff's Court of each District of your Division and require the Government pleader of the District to certify on his own responsibility the ablest and most respectable pleaders for Government employ and these pleaders should be engaged for suits as they occur through the Agency of the Government pleader of the District. The usual fees will suffice without the addition of a fixed salary as the credit this employment will create will give them additional general practice.

G. A. C. PLOWDEN, *Offg. Secretary.*

Fort William, the 14th July, 1843.

[*Government Gazette, 25th July,* 1843.]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

৭ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

বর্ত্তমান বৎসরের ৬ আইনের ৮ ধারার বিধির উপলক্ষে যশোহর এলাকার কমিস্যনর সাহেবের নিকটে ৯৭ নম্বরী যে পত্র অদ্য পাঠান গিয়াছে তাহার নকল তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্ত সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞাক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

জি এ সি প্লৌডন। একটিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৩। ১৪ জুলাই।

৯৭ নম্বর।

যশোহর এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

বর্ত্তমান বৎসরের ৬ আইনের ৮ ধারানুসারে যে২ মোকদ্দমা নিষ্পত্তির নিমিত্ত মুনসেফকে অর্পণ হয় তাহাতে সরকারের তরফে উকীল মোকরর করণের বিষয়ে গত মাসের ১৯ তারিখের আপনার ১১৯ নম্বরী পত্রের এই উত্তর সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞাক্রমে তোমাকে দিতেছি। বোর্ডের সাহেবেরা সমুদয় বিষয় বিবেচনা করিয়া এই নিয়ম সর্ব্বাপেক্ষা উপযুক্ত বোধ করেন্ যে তোমার এলাকার প্রত্যেক জিলার প্রত্যেক মুনসেফী আদালতে উকীলের নামের এক ফর্দ্দ আনাইয়া জিলার সরকারী উকীলকে এই হুকুম দেও যে তিনি তাঁহারদের মধ্যে সর্ব্বাপেক্ষা মান্য ও উপযুক্ত ব্যক্তিকে আপন ঝুঁকীতে সরকারের কর্ম্মে নিযুক্ত হইবার নিমিত্ত মনোনীত করেন্ এবং মোকদ্দমা যেমন উপস্থিত হয় তেমনি সেই জিলার সরকারী উকীলের দ্বারা ঐ উকীলেরা সেই মোকদ্দমায় নিযুক্ত হন্। তাঁহারদিগকে কোন নিয়মিত বেতন দিবার আবশ্যক নাই যথারীতি রসুম দিলেই হইবেক যেহেতুক সরকারী কর্ম্মে নিযুক্ত হওনের সম্ভ্রমের দ্বারা তাঁহারদের কর্ম্মের বৃদ্ধি হইবার সম্ভাবনা আছে।

জি এ সি প্লৌডন। একটিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৩। ১৪ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 13.

To the Magisterial Authorities in the Lower Provinces, and in the Extra Regulation Provinces.

Pursuant to the wishes of Government, for the abridgement of the proceedings of the Magistrates and Police Officers in the investigation of Criminal offences, the Court, after communication with the Superintendent of Police, circulate the following rules and forms of Roobakarees for the guidance of Magistrates.

1st. In all cases investigated by the Magistrate, no intermediate proceedings of length are to be admitted. In the event of its being necessary to require further investigation by the Police, or the attendance of further evidence, it will be sufficient to pass an order to that effect in as many words, without entering into any detail of the facts of the case.

2d. In cases disposed of by the Magistrate by conviction, a short record of the grounds of conviction, and a clear Statement of the charge are to be entered in the final Roobakaree, together with a list of the Witnesses examined; but it will not be necessary to preface the order with any lengthened details of the facts of the case (all of which may be gathered from the record) or to make abstracts, as is sometimes done, of the reports and proceedings of the Police officers in the Magistrate's Roobakaree of conviction.

3d. In cases of acquittal, it will be enough for the Magistrate to record that, in his judgment the charge has not been proved, and the prisoner consequently acquitted. In heinous cases an addition may be made to the effect that, in the event of other evidence being produced against the person discharged, proper orders will be passed in the matter.

4th. In cases committed to the Sessions, all that is necessary to be recorded is, the charge preferred, a list of the witnesses examined, and the charge on which the prisoner is committed by the Magistrate.

2. Forms of final Roobakarees to be used by the Magisterial Authorities, in cases of conviction, acquittal and commitment are subjoined.

3. The following rules, framed by the Superintendent of Police, are to be communicated by Magistrates to the Police officers for their observance.

1st. In all cases cognizable by the Police the depositions of the informant or plaintiff, or of both, are to be immediately taken at length. The Police Officers being careful, particularly, to enquire from them what they saw themselves—what they learnt from others—who the persons were from whom they learnt it—the prosecutors witnesses—and what evidence each witness is supposed to be capable of

সদর নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

১৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের এবং আইনবহির্ভূত প্রদেশের মাজিস্ট্রেটীসম্পর্কীয় কার্য্যকারক বরাবরেষু।

ফৌজদারী অপরাধের তজবীজ ও তহকীক করণেতে মাজিস্ট্রেট সাহেবেরদের এবং পোলীসের কর্ম্মকারকেরদের কার্য্যের লাঘব করণের বিষয়ে গবর্ণমেন্ট ইচ্ছুক হওয়াতে সদর নিজামৎ আদালত পোলীসের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের সঙ্গে পরামর্শ করিয়া মাজিস্ট্রেট সাহেবেরদের উপদেশের নিমিত্ত নীচের লিখিত নিয়ম ও রুবকারীর পাঠ প্রকাশ করিতেছেন।

প্রথম। মাজিস্ট্রেট সাহেব যে সকল মোকদ্দমার তজবীজ করেন্ তাহাতে কোন বড় রুবকারী প্রথমে লিখিতে হইবেক না। যদ্যপি পোলীসের দ্বারা সেই বিষয়ের পুনশ্চ তজবীজ করণের অথবা অধিক সাক্ষিকে হাজির করণের আবশ্যক হয় তবে সেইরূপ কথা এক হুকুমনামাতে লিখিলেই হইবেক এবং মোকদ্দমার কোন বৃত্তান্ত তাহাতে লিখিবার আবশ্যক নাই।

দ্বিতীয়। মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে কোন অপরাধ সাবুদ হইলে দোষ সাবুদ হওনের হেতুর সংক্ষেপ বিবরণ এবং নালিশের অতি স্পষ্ট কৈফিয়ৎ সেই মোকদ্দমার শেষ রুবকারীতে লিখিতে হইবেক এবং যে সাক্ষিরদের জোবানবন্দী লওয়া গিয়াছে তাহারদের নাম তাহাতে লিখিতে হইবেক কিন্তু ঐ হুকুমের অগ্রভাগে মোকদ্দমার তাবৎ বেওরা বাহুল্য করিয়া লিখিবার আবশ্যক নাই তাহা সকল ঐ সংক্ষেপ বিবরণের দ্বারা জানা যাইতে পারিবেক এবং মাজিস্ট্রেট সাহেবের দোষ সাবুদের রুবকারীতে পোলীসের আমলারদের রিপোর্ট এবং কার্য্যের বিবরণের খোলাসা যেরূপে কখন২ লেখা গিয়া থাকে সেইরূপে লিখিবার আবশ্যক নাই।

তৃতীয়। যদি অপরাধি ব্যক্তিকে নির্দ্দোষি করা যায় তবে মাজিস্ট্রেট সাহেবের এইমাত্র লিখিবার আবশ্যক যে আমার বিবেচনায় নালিশের প্রমাণ হয় নাই এবং সেইপ্রযুক্ত আসামী নির্দ্দোষী হইল। যদি ভারি অপরাধের মোকদ্দমা হয় তবে মাজিস্ট্রেট সাহেব অধিকন্তু এই কথা লিখিতে পারেন্ যে খালাস হওয়া ব্যক্তির বিরুদ্ধে যদি ইহার পর সাক্ষী উপস্থিত হয় তবে সেই বিষয়ে উপযুক্ত হুকুম দেওয়া যাইবেক।

চতুর্থ। যে২ মোকদ্দমা সেশন আদালতে সোপর্দ্দ হয় সেই২ মোকদ্দমায় কেবল যে নালিশ হইয়াছিল তাহা এবং যে সাক্ষিরদের জোবানবন্দী লওয়া গিয়াছিল তাহারদের ইসমনবিসী এবং যে নালিশক্রমে আসামী মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা সোপর্দ্দ হয় কেবল তাহা লিখিবার আবশ্যক আছে।

২। যে২ মোকদ্দমায় অপরাধির দোষ সাবুদ হয় এবং সে নির্দ্দোষী হয় এবং সোপর্দ্দ হয় সেই২ মোকদ্দমার মাজিস্ট্রেটী কর্ম্মকারক সাহেবেরদের শেষ রুবকারীর পাঠ ইহার পশ্চাৎ দেওয়া গিয়াছে।

৩। পোলীসের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব নীচের লিখিত যে বিধি করিয়াছেন তাহা পোলীসের আমলারদের উপদেশের নিমিত্তে মাজিস্ট্রেট সাহেবেরা তাঁহারদিগকে জানাইবেন।

প্রথম। পোলীসের আমলা যে সকল মোকদ্দমার তহকীক করিতে পারেন্ সেই২ মোকদ্দমার সম্বাদদেওনিয়া অথবা ফরিয়াদী কি উভয় ব্যক্তির জোবানবন্দী তৎক্ষণাৎ বিস্তার করিয়া লইতে হইবেক। কিন্তু পোলীসের আমলারা অতি সাবধান হইয়া এই বিষয় তাহারদিগকে বিশেষ জিজ্ঞাসা করিবেন যে স্বচক্ষে কি দেখিল এবং অন্যের স্থানে কি শুনিল এবং কোন্ ব্যক্তির স্থানে তাহা শুনিল এবং ফরিয়াদীর সাক্ষী কে এবং প্রত্যেক

giving. In cases of dacoitee, highway robbery, theft and burglary, the list of property lost must invariably accompany the plaintiff's deposition, and the above papers must be forwarded to the Magistrate immediately on being received.

2d. The *Sooruthalls* required in Sections 14 and 15 Regulation XX. of 1817, or in cases of Dacoitee describing the appearances presented, and the facts brought to light in a primâ facie inquiry, to be sent to the Magistrate, in place of a report, the moment they are drawn up.

3d. Confessions of prisoners to be taken at length. No persons employed about the Thannahs, or Chowkeedars, Dooshads or Chummars or of such other descriptions to be made subscribing witnesses to the same by the Police, under penalty of forfeiture of situation. These must always be respectable men of the place; and such if possible, as can read and write, and they should be required to question the prisoner themselves, whether he has confessed voluntarily to the facts stated.

4th. The depositions of witnesses are not to be detailed in the papers sent to the Magistrate, and the summary of it to be given in the simplest form. For example, in a case of highway robbery with murder :—

Nuzzer Allee, Peer Bux, and Govindram deposed to having witnessed the deed ;—

Doorga, Ewoz Jan, and Ruttun recognize the property ;—

Sheolal and Gooroo Dass witnessed the search of prisoner's house ;—

Sujat Allee and Gungadeen saw prisoners running off with a drawn sword in his hand ;—

Janokia Dosadh Chowkeedar arrested the prisoner, and saw marks of blood on his clothes.

5th. At the bottom of this summary, the Darogah is to enter the names of those witnesses whom he examined, but who professed ignorance, or gave evidence so unimportant as not to require their being sent in.

6th. In sending in the prisoners, at the close of an inquiry, the Darogah to enter his grounds for so doing (without any recapitulation of evidence) in the column for remarks of the Chullan No. 2, of Appendix to Regulation XX. of 1817.

7th. No precise rules can be laid down for the returns to Purwannahs ; but any Police officer, unnecessarily taking up the time of the Magistrate with long reports, will be entered in the minor Register ; and such conduct, if persisted in, will cause dismissal.

8th. The Darogahs are informed that all excuses for delay in preparing, and copying out voluminous reports, being obviated by the above rules, any breach of the Regulation in the detention of arrested persons, or any slowness in the enquiry, will be severely dealt with. They are also to report concisely, but clearly, all important occurrences which may take place within their jurisdic-

[*Government Gazette, 25th July,* 1843.]

জন সাক্ষী কি২ বিষয়ের সাক্ষ্য দিতে পারে। ডাকাইতী এবং রাহাজানী এবং সিঁধমারী ও চুরী হইলে ফরিয়াদীর জোবানবন্দীর সঙ্গে চুরীর মালের তফসীলওয়ারী এক তালিকার ফর্দ্দ দিতে হইবেক এবং ঐ সকল কাগজপত্র পাইবামাত্র মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে পাঠাইতে হইবেক।

দ্বিতীয়। এক রিপোর্ট না পাঠান গিয়া ১৮১৭ সালের ২০ আইনের ১৪ এবং ১৫ ধারায় যে সুরৎহাল লিখিবার হুকুম আছে অথবা ডাকাইতী হইলে যাহা২ দেখা গেল তাহার সুরৎহাল এবং প্রথম তহকীক সময়ে যে সকল বৃত্তান্ত প্রকাশ হইল তাহা লেখা যাইবামাত্র মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে পাঠান যাইবেক।

তৃতীয়। অপরাধিরা যাহা২ কবুল করে তাহা বিস্তারিত করিয়া লিখিয়া লইতে হইবেক। কিন্তু থানাতে নিযুক্ত কোন ব্যক্তি কিম্বা চৌকীদার কি দোসাদ বা চামার কিম্বা সেই প্রকার কোন ব্যক্তিকে পোলীসের আমলারা তাহাতে সাক্ষিস্বরূপ নাম লিখিতে দিবেন না তাহা করিলে তাঁহারা কর্ম্মহইতে তগীর হইবেন। যাহারা লিখিতে পড়িতে পারে অবশ্য এমত মান্য ব্যক্তি সেই স্থানে থাকিবেক এবং তাহারদিগকে ঐ কবুলনামাতে স্বাক্ষর করাইতে হইবেক এবং তাহারদিগকে এই হুকুম দিতে হইবেক যে আসামী স্বেচ্ছাপূর্ব্বক ঐ সকল বিষয় কবুল করিয়াছে কি না ইহা তাহাকে জিজ্ঞাসা করে।

চতুর্থ। মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরদের হজুরে যে কাগজ পত্র পাঠান যায় তাহাতে সাক্ষিরদের জোবানবন্দী বিস্তার করিয়া লিখিবার আবশ্যক নাই তাহার এক খোলাসা অতি সহজরূপে লিখিতে হইবেক। যথা যে রাহাজানীতে খুন হইয়াছে এমত মোকদ্দমায় এইরূপ লিখিতে হইবেক।

নজরালী ও পীরবক্স ও গোবিন্দরাম সাক্ষ্য দিল যে আমরা সেই কর্ম্ম দেখিলাম।

দুর্গা এবং এওজ জান ও রতন মাল চিনিল।—

শিবলাল এবং গুরুদাস আসামীর বাটীর তলাশী হইতে দেখিল।—

সুজত আলী এবং গঙ্গাদীন আসামীকে খোলা তলওয়ার হাতে লইয়া পলায়ন করিতে দেখিল।

জানকীয়া দোসাদ চৌকীদার আসামীকে গ্রেপ্তার করিল এবং তাহার কাপড়ে রক্তের দাগ দেখিল।

পঞ্চম। যে সাক্ষিরদের জোবানবন্দী লওয়া গিয়াছিল কিন্তু তাহারা কহিল যে এই বিষয়ের কিছু জানি না অথবা যে সাক্ষিরা এমত অনাবশ্যক সাক্ষ্য দিল যে তাহারদিগকে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে পাঠাইবার আবশ্যক নাই তাহারদের নাম দারোগা ঐ খোলাসার নিম্ন ভাগে লিখিবেন।

ষষ্ঠ। সুরৎহাল সমাপ্ত হইলে দারোগা আসামীরদিগকে চালান করণসময়ে সাক্ষ্যের বিবরণ পুনর্ব্বার না লিখিয়া চালান করণের হেতু ১৮১৭ সালের ২০ আইনের আপেণ্ডিক্সের ২ নম্বরী চালানের মন্তব্য কথার ঘরে লিখিবেন।

সপ্তম। পরওয়ানার রিটর্ণ পাঠাইবার নিমিত্ত কোন বিশেষ বিধি করা যাইতে পারে না কিন্তু যদি পোলীসের কোন আমলা বড় রিপোর্ট লিখিয়া মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কাল হরণ করেন্ তবে তাঁহার নাম ছোট রেজিষ্টরী বহীর মধ্যে লেখা যাইবেক এবং যদি পুনর্ব্বার সেইরূপ কর্ম্ম করেন্ তবে তগীর হইবেন।

অষ্টম। দারোগারদিগকে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বড় রিপোর্ট প্রস্তুত ও নকল করণের দ্বারা বিলম্বের যে ওজর ছিল তাহা উক্ত বিধির দ্বারা খণ্ডন হইয়াছে অতএব তাঁহারা যদি আইন না মানিয়া গ্রেপ্তার হওয়া ব্যক্তিকে অধিক কাল রাখেন্ অথবা তহকীক করিতে বিলম্ব করেন্ তবে তাঁহারদের প্রতি কঠিন ব্যবহার হইবেক। এবং তাঁহারদের এলাকার মধ্যে যে কোন গুরুতর ব্যাপার ঘটে তাহার অতিস্পষ্ট সংক্ষেপ রিপোর্ট

tion, considering that an important part of their duty.

9th. In cases when the Darogah may not think the case sufficiently proved, to warrant the transmission of the accused parties to the Magistrate, he is to send in the *substance* of the evidence of each witness, the Statements of the plaintiff and defendants, the latter taken at length; and a clear Statement (without recapitulating any evidence) of the grounds of his opinion for releasing the accused.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register*.

Fort William, 16th June, 1843.

No. 1.

FORM OF PROCEEDING OF CONVICTION.

Proceeding of the Fouzdary Court of Zillah ———— *dated* ————

Present ———— *Magistrate.*

A. B.	*Versus*	C. D.
Prosecutor.		*Defendant.*

Charge. Burglary in the house of the prosecutor and theft of property of the value of 50 Rs.

The prisoner having been arraigned on the above charge, and pleaded not guilty, the following witnesses were examined for the prosecution.

E. F. G. H.	Who were present when the prisoner was apprehended in the act of committing the offence.
I. J. K. L.	To the fact of the property, found on the prisoner, belonging to the prosecutor.
M. N. O. P.	To the prisoner's character.

The undermentioned witnesses were examined for the defence.

Q. R. S. T.	To prove an alibi set up by the prisoner.
U. V. W. X.	To the prisoner's character.

The charge having been proved by the evidence of the witnesses for the prosecution, who were present when the prisoner was apprehended in the act of committing the crime with which he is charged, and to the discovery, on the person of the prisoner, of property belonging to the prosecutor, the value of such property not exceeding 50 Rs.

It is hereby ordered that the prisoner be confined in the criminal Jail of this district for a period of two years from this date, and be kept to hard labour in irons.

No. 2.

FORM OF PROCEEDING OF ACQUITTAL.

Proceeding of the Fouzdaree Court of Zillah ————, *dated* ———— *Present* ———— *Magistrate.*

A. B.	*Versus*	C. D.
Prosecutor.		*Defendant.*

Charge. Burglary in the house of the prosecutor and theft of property of the value of 50 Rs.

E. F. Witnesses examined.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৩। ২৫ জুলাই।]

করিবেন এবং সেইরূপ রিপোর্ট করণ তাঁহারা আপনারদের কর্ত্তব্য কর্ম্মের মধ্যে জ্ঞান করিবেন।

নবম। যদ্যপি দারোগা বোধ করেন্ যে নালিশের এইমত প্রমাণ হয় নাই যে অপরাধি ব্যক্তিরদিগকে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে পাঠান উচিত তবে তিনি প্রত্যেক সাক্ষির জোবানবন্দীর চুম্বক এবং ফরিয়াদীর ও আসামীর কথা এবং সাক্ষ্য পুনরুক্ত না লিখিয়া আসামীকে খালাস করণের কারণের এক অতিস্পষ্ট কৈফিয়ৎ পাঠাইবেন। আসামীরদের কথার সম্পূর্ণ বৃত্তান্ত লিখিতে হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ১৬ জুন

---

১ নম্বর।

দোষী সাবুদের রুবকারীর পাঠ।

অমুক তারিখের অমুক জিলার ফৌজদারী আদালতের রুবকারী।

অমুক মাজিষ্ট্রেট সাহেব উপস্থিত।

অমুক		অমুক
ফরিয়াদী।		আসামী।

নালিশ। ফরিয়াদীর ঘরে সিঁধালী করণ এবং তথাহইতে ৫০৲ টাকা মূল্যের মাল চুরী করণ।

উক্ত অপরাধের বিষয়ে আসামীর নামে নালিশ-হওয়াতে সে কহিল যে আমি নির্দ্দোষী তাহাতে ফরিয়াদীর তরফে নীচের লিখিত সাক্ষিরদের জোবানবন্দী লওয়া গেল।

অমুক অমুক	চুরী করিতে২ আসামীর গ্রেস্তার হওন সময়ে উপস্থিত ছিল।
অমুক অমুক	আসামীর নিকটে যে মাল পাওয়া গেল তাহা ফরিয়াদীর ইহা নিশ্চয় কহিল।
অমুক অমুক	আসামীর আচার ব্যবহারের বিষয়ে সাক্ষ্য দিল।

আসামীর তরফে নীচের লিখিত সাক্ষিরদের জোবানবন্দী লওয়া গেল।

অমুক অমুক	আমি সেই সময়ে অন্যত্র ছিলাম আসামীর এই কথার প্রমাণ করণার্থ সাক্ষ্য দিল।
অমুক অমুক	আসামীর আচার ব্যবহারের বিষয়ে সাক্ষ্য দিল।

আসামীর নামে যে অপরাধের নালিশ হয় সেই অপরাধ করিতে২ গ্রেস্তার হওন সময়ে ফরিয়াদীর তরফের যে সাক্ষিরা উপস্থিত ছিল এবং ৫০৲ টাকার অনূর্দ্ধ মূল্যের ফরিয়াদীর মাল আসামীর নিকটে পাইবার বিষয়ে যে সাক্ষিরা সাক্ষ্য দিল তাহারদের জোবানবন্দীক্রমে এই নালিশ প্রমাণ হইল।

অতএব হুকুম হইল যে আসামী এই জিলার ফৌজদারী জেলখানায় অদ্যাবধি দুই বৎসর কয়েদ থাকে এবং বেড়ি সমেত তাহার কঠিন পরিশ্রমের দণ্ড হয়।

---

২ নম্বর।

নির্দ্দোষ হওনের রুবকারীর পাঠ।

অমুক তারিখের অমুক জিলার ফৌজদারী আদালতের রুবকারী।

অমুক মাজিষ্ট্রেট সাহেব উপস্থিত।

অমুক		অমুক
ফরিয়াদী।		আসামী।

নালিশ। ফরিয়াদীর ঘরে সিঁধালী করণ এবং তথাহইতে ৫০৲ টাকা মূল্যের মাল চুরী করণ।

অমুক২ সাক্ষির সাক্ষ্য লওয়া গেল।

Whereas the charge against the prisoner has not been proved by the evidence adduced on the part of the prosecutor,

It is hereby ordered that the prisoner be released.

No. 3.

FORM OF PROCEEDING OF COMMITMENT TO THE SESSIONS COURT.

Proceeding of the Fouzdary Court of Zillah ——— ———, *dated* ——— ——— *Present* ——— ——— *Magistrate.*

A. B. *Plaintiff.*	*Versus*	C. D. *Defendant.*

Charge. Murder of ——— ———

The following witnesses were examined on the part of the prosecutor, viz.

E. F. / G. H.	Eye witnesses to the murder.
I. J. / K. L.	Witnesses to the fact of a previous enmity between the prisoner and the deceased.
M. N. / O. P.	Witnesses to the confession of the prisoner before the Darogah.

The following witnesses were examined for the defence.

Q. R. / S. T.	To an alibi pleaded by the prisoner.

With reference to the evidence for the prosecution, it is hereby ordered that the prisoner be committed to take his trial in the Sessions Court of the district, charged with the murder of ———; that the prosecutor and witnesses be bound over to attend in the Sessions Court, and the prisoner be questioned as to any evidence he may wish to have summoned on his trial.

(True Copy.)

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

যেহেতুক ফরিয়াদী যে সাক্ষ্য গুজরাইল তাহার দ্বারা আসামীর নামে নালিশ প্রমাণ হইল না

অতএব আসামীকে খালাস করিতে হুকুম হইল।

---

৩ নম্বর।

সেশন আদালতে অপরাধিকে সোপর্দ্দ করণের রুবকারীর পাঠ।

অমুক তারিখের অমুক জিলার ফৌজদারী আদালতের রুবকারী।

অমুক মাজিষ্ট্রেট সাহেব উপস্থিত।

অমুক ফরিয়াদী।	অমুক আসামী।

নালিশ। অমুক ব্যক্তিকে খুন করণ।

ফরিয়াদীর তরফে এই২ সাক্ষিরদের জোবানবন্দী লওয়া গেল।

অমুক / অমুক	স্বচক্ষে খুন করিতে দেখিল।
অমুক / অমুক	আসামী ও মৃত ব্যক্তির মধ্যে সক্রতা থাকনের বিষয়ে সাক্ষ্য দিল।
অমুক / অমুক	দারোগার সম্মুখে আসামীর কবুল করণের বিষয়ে সাক্ষ্য দিল।

আসামীর তরফে নীচের লিখিত সাক্ষির জোবানবন্দী লওয়া গেল।

অমুক / অমুক	তৎসময়ে আমি অন্যত্র ছিলাম আসামীর এই উত্তরের বিষয়ে সাক্ষ্য দিল।

ফরিয়াদীর তরফের সাক্ষ্য বিবেচনা করিয়া হুকুম হইল যে আসামী অমুক ব্যক্তিকে খুন করণের নালিশে জিলার সেশন আদালতে বিচার হওনার্থ সোপর্দ্দ হয় এবং ফরিয়াদী ও সাক্ষী সেশন আদালতে হাজির হইবার বিষয়ে মুচলকা লিখিয়া দেয় এবং আসামীকে জিজ্ঞাসা করা যায় যে তোমার মোকদ্দমার বিচার হওনসময়ে কোন্ সাক্ষিকে তলব করিতে চাহ।

যথার্থ নকল।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

NOTIFICATIONS.

APPOINTMENTS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

THE 14TH JULY, 1843.

Moulvy Abdoos Summud Ahmud, (who has obtained a Diploma,) to be Moonsiff of Dhumnagur, Zillah Cuttack.

Baboo Rajmohun Mitter, (who has obtained a Diploma,) to be Acting Moonsiff of Lubsha, Zillah 24-Pergunnahs.

Moulvy Rakeeboodeen, Moonsiff of Howlah, to be Moonsiff of Sundeep, Zillah Chittagong.

Kazee Naziroodden Mahomed, Moonsiff of Sundeep, to be Moonsiff of Howlah.

J. HAWKINS, *Register.*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ১৪ জুলাই।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত মৌলবী আবদুস সম্মদ আহমদ জিলা কটকের ধূমনগরের মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু রাজমোহন মিত্র জিলা চব্বিশপরগনার লবসার একটিং মুনসেফ হইবেন।

হাওলার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী রকিব উদ্দীন জিলা চাটিগাঁর সন্দ্বীপের মুনসেফ হইবেন।

সন্দ্বীপের মুনসেফ শ্রীযুত কাজী নাজির উদ্দীন মহম্মদ হাওলার মুনসেফ হইবেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 172.

FORT WILLIAM.

HOME DEPARTMENT.

The 13th July, 1843.

The Right Honourable the Governor General in

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৭২ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৪৩ সাল ১৩ জুলাই।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত এ এ সুইন্টন সাহেব সরকারী

Council is pleased to attach Mr. A. A. Swinton, of the Civil Service, reported qualified for the Public Service, to the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

T. R. Davidson,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

No. 1025.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

LEAVES OF ABSENCE.

The 10th July, 1843.

Mr. R. E. Cunliffe, Officiating Civil and Sessions Judge of Hooghly, for fifteen days, under Medical Certificate, to take effect from the 3d ultimo.

Mr. G. Saunders, Assistant Surgeon of Nowgong, for four months, under Medical Certificate.

Captain H. L. Bigge, Principal Assistant to the Commissioner of Assam, at Tezpore, to proceed to the Presidency, under Medical Certificate, preparatory to making application for leave to go to Sea.

Baboo Saumdutt Surma Burdolye, Sudder Ameen of Nowgong, for one month, from the 18th ultimo, to visit Gowahatty, on private affairs.

Mr. J. F. Cathcart, Civil and Sessions Judge of Purneah, (at the Cape of Good Hope) for six months, under Medical Certificate, in extension of the leave granted to him on the 12th March 1842.

Baboo Hurreenarain Ghose, Principal Sudder Ameen of the 24-Pergunnahs, for one week, from the 7th instant, on private affairs.

The 17th July, 1843.

Mr. E. Smart, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Moorshedabad, for six months, under Medical Certificate, to proceed to Sea for the restoration of his health. The leave to take effect from the date on which he quitted his Station.

APPOINTMENTS.

The 10th July, 1843.

Mr. Apothecary J. F. Pingault to be in Medical charge of the Civil Station of Nowgong, vice Mr. Assistant Surgeon G. Saunders.

Captain J. T. Gordon to officiate as Principal Assistant to the Commissioner of Assam, at Tezpore, vice Captain Bigge. This cancels the Orders of the 19th ultimo, granting leave of absence to the former Officer.

The 17th July, 1843.

Mr. A. A. Swinton to be an Assistant to the Magistrate and the Collector of Monghyr.

NOTIFICATION.

Moulvie Imdad Ullee, Principal Sudder Ameen of Sarun, made over charge of the Office of Civil and Sessions Judge of that District to Mr. G. Gough on the 7th instant.

F. J. Halliday,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৩। ২৫ জুলাই।]

কর্ম্মের নিমিত্ত উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হওয়াতে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে ঐ সাহেবকে ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর বাঙ্গলা দেশে নিযুক্ত করিয়াছেন।

টি আর ডেবিডসন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

১০২৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৩ সাল ১০ জুলাই।

হুগলীর একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত আর ই কন্লিফ সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত মাসের ৩ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

নওগাঁর আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জি সাণ্ডর্স সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

তেজপুরে আসামের কমিস্যনরের প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান এচ এল বিগ সাহেব সমুদ্রে গমনের নিমিত্ত ছুটীর প্রার্থনা করণের জন্যে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে রাজধানীতে আগমন করিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

নওগাঁর সদর আমীন শ্রীযুত বাবু শ্যামদত্ত শর্ম্মা বড়দলৈ স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে গৌহাটি গমনার্থ গত মাসের ১৮ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

এক্ষণে কেপনিবাসী পূরণিয়ার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে এফ কাথকার্ট সাহেব ১৮৪২ সালের ১২ মার্চে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

চব্বিশপরগনার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু হরিনারায়ণ ঘোষ স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখঅবধি এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ১৭ জুলাই।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে মুরশিদাবাদের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ই স্মার্ট সাহেব স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে সমুদ্রে গমন নিমিত্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন। এবং যে তারিখে তিনি আপন কর্ম্ম স্থান ছাড়েন্ সেই তারিখঅবধি ঐ ছুটী চলিবেক।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ১০ জুলাই।

আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জি সাণ্ডর্স সাহেবের পরিবর্ত্তে ঔষধ প্রস্তুতকারক শ্রীযুত জে এফ পিঙ্গল্ট সাহেব নওগাঁর সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত কাপ্তান বিগ সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত কাপ্তান জে টি গর্ডন সাহেব তেজপুরে আসামের কমিস্যনরের প্রধান আসিষ্টান্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন অতএব গত মাসের ১৯ তারিখের হুকুমক্রমে শ্রীযুত কাপ্তান গর্ডন সাহেবকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

১৮৪৩ সাল ১৭ জুলাই।

শ্রীযুত এ এ সুইন্টন সাহেব মুঙ্গেরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের আসিষ্টান্ট হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

সারণের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী ইমদাদআলী বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে ঐ জিলার সিবিল ও সেশন জজের সিরিশ্তার কর্ম্ম শ্রীযুত জি গফ সাহেবকে অর্পণ করেন্।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

No. 1044.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 12th June, 1843.

Mr. H. V. Bayley, officiating Special Deputy Collector at Midnapore and Hidgellee, to officiate also as Superintendent of Settlements in those Districts, and to exercise the powers of a Collector under Regulations VII. of 1822 and IX. of 1825.

LEAVE OF ABSENCE.

The 17th July, 1843.

Mr. Joseph Reid, officiating Collector of Behar, for six weeks, under Medical Certificate, making over charge of the current duties of his office to Uncovenanted Deputy Collector Baboo Oogur Narain Singh.

NOTIFICATIONS.

The 10th July, 1843.

Mr. E. C. Richardson, of the Civil Service, is reported qualified for the Public Service, by proficiency in two of the Native Languages.

The 21st July, 1843.

Mr. D. Pringle received charge of the office of Civil and Sessions Judge of Tirhoot, from Moulvie Niamut Allee Khan, 1st Principal Sudder Ameen of that District, on the 8th instant.

The Honourable E. Drummond, Magistrate of Behar, received charge of the current duties of the Collectorate of that District, from Mr. J. Reid on the 11th idem.

Mr. H. C. Metcalfe received charge of the office of Civil and Sessions Judge of Bhaugulpore, from Mr. E. V. Irwin on the 14th idem.

F. J. Halliday,
Secy. to the Govt. of Bengal.

১০৪৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ১২ জুন।

মেদিনীপুরের একটিং স্পেসিয়ল ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এচ বি বেলি সাহেব ঐ২ জিলার বন্দোবস্তী সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন এবং ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ আইনানুসারে কালেক্টর সাহেবের ক্ষমতাক্রমে কার্য্য করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৩ সাল ১৭ জুলাই।

বেহারের একটিং কালেক্টর শ্রীযুত জসফ রিড সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন। তিনি আপনার পদের চলিত কর্ম্মের ভার অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু উগ্র নারায়ণ সিংহের প্রতি অর্পণ করিবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৩ সাল ১০ জুলাই।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত ই সি রিচার্ডসন সাহেব দুই ভাষায় উত্তীর্ণ হওয়াতে সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

১৮৪৩ সাল ২১ জুলাই।

বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে শ্রীযুত ডি প্রিঙ্গল সাহেব ত্রিহুত জিলার প্রথম প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী নিয়ামৎ আলী খাঁর স্থানে ঐ জিলার সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

বেহারের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত অনরবিল ই ডুমণ্ড সাহেব ঐ মাসের ১১ তারিখে ঐ জিলার কালেক্টরীর চলিত কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জে রিড সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন্।

শ্রীযুত এচ সি মেটকাফ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ই বি অরউইন সাহেবের স্থানে গ্রহণ করিলেন।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

SALT. নিমক।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত বালেশ্বর পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারাণের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং শালিখার গোলার নমুনা দৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন্ আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
বালেশ্বর পাঙ্গা	শালিখা	সন ১২৪৮ সাল	১,৫০,০০০/ মোন	কোং ৪৪৩৲ টাকা

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ১৯ জুলাই সন ১৮৪৩ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

[*Government Gazette, 25th July*, 1843.]

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত বাহির বুনি পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারাণের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং ২৪ পরগনার নারায়ণপুরের গোলার নমুনা দৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন্ আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
২৪ পরগনা বাহির বুনি নেমক	নারায়ণপুর	সন ১২৪৯ সাল	১,০০,০০০/ মোন	কোং ৪৩৩৲ টাকা

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ১৯ জুলাই সন ১৮৪৩ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত কটক পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারাণের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং শালিখার গোলার নমুনাদৃষ্টে খাতির জমামত বুঝিয়া খরিদ করেন্ আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
কটক পাঙ্গা	শালিখা	সন ১২৪৮ সাল	২,০০,০০০/ মোন	কোং ৪৩৮৲ টাকা

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ১৯ জুলাই। সন১৮৪৩ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত চিলকা পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারাণের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং শালিখার গোলার নমুনা দৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন্ আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
খোরদা চিলকা পাঙ্গা	শালিখা	সন ১২৪৮ সাল	৬০,০০০/ মোন	কোং ৪৫২৲ টাকা

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ১৯ জুলাই সন ১৮৪৩ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত তফাল নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারাণের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং ২৪ পরগনার নারায়ণপুরের ঘাটের নমুনাদৃষ্টে খাতির জমামত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
২৪ পরগনা তফাল	নারায়ণপুর	সন ১২৪৯ সাল	৭০,০০০/ মোন	কোং ৪৩০৲ টাকা

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ১৯ জুলাই সন ১৮৪৩ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৩। ২৫ জুলাই।]

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪০ সালের ৩০ আপ্রিল তারিখের বোর্ডের এস্তাহারের নীচের লিখিত নেমক কমি দরে বিক্রয় হইবেক। অতএব যে সকল ব্যক্তির খরিদ করিবার দরকার হইবেক তাহারা এই তারিখ ইস্তক দশ রোজ গত হইলে অর্থাৎ ২৯ জুলাই ১৮৪৩ অবধি ঐ দরে টাকা দাখিল করিলে ছাড় ও রওয়ানা পাইতে পারিবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী	ঘাট	কোন্ বৎসরের পোক্তানের নেমক	নেমকের ৮০ তোলা ওজনের ফি ১০০/ মোনের এক্ষণকার দর	নেমকের ৮০ তোলা ওজনের ফি ১০০/ মোনের যে দর কমি হইয়া স্থির হইল
হিজলী	কালীনগর	১২৪৭ সাল	৪১৪৲ টাকা	৪০৫৲ টাকা

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১৯ জুলাই। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত খোরদা পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারাণের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোকাম শালিখার গোলার মমুনা দৃষ্টে খাতির জমামত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
খোরদা পাঙ্গা	শালিখা	সন ১২৪৮ সাল	৬০,০০০/ মোন	কোং ৪৪৪৲ টাকা

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ১৯ জুলাই সন ১৮৪৩ সাল এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

SALES OF LAND. জমীদারী নীলাম।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

জগতাই সাকিনের রামসুন্দর চৌধুরী এক কেতা দরখাস্ত এই প্রার্থনায় গুজারাইলেক যে কোং পরগনে কাশীম নগর উহার পিতা কালাচাঁদ চৌধুরীর নামে অভয়ারাম চৌধুরী ওগয়রহের নাম সম্বলিত তালুক লেখা যাইত উক্ত তালুক সরকারের বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হওয়াতে ১৬১০৲ টাকা মূল্যে ঠাকুরদাস সাম্যাল খরিদ করে উক্ত পণবাহা মধ্যে ৬৮৭৸৶ আনা টাকা সরকারের বাকী খাজানা মিনাহবাদে ৯২২৶ টাকা মৌজুদ থাকে তন্মধ্যে অভয়ারাম চৌধুরী আপন হিস্যার ৯৬/ টাকা লইয়াছে এবং ভিকারিলাল চৌধুরী ও জানকীনাথ চৌধুরী ওগয়-রহের নামে মজহরের নাম সম্বলিত উক্ত অভয়ারাম চৌধুরী ডিক্রী জারি করিয়া আদালতের রুবকারী অনুসারে ৪৭৬৸৶ টাকা লইয়াছে এইক্ষণে ৩৪৯৶ টাকা সরকারের তহবিলে মৌজুদ আছে উক্ত টাকায় আর কাহারো অংশ নাই অতএব ঐ টাকা উহাকে দেওয়ান যায় মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত মৌজুদি টাকার অন্য যে কেহ দাবিদার থাকহ ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া মায় সাবুদ দরখাস্ত করহ নচেৎ মিয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক এবিষয় সকলের জ্ঞাতকারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তাং ১০ জুলাই

Moorshedabad Collectorate, 10th July, 1843. W. J. H. MONEY, *Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

বিনদিয়া সাকীনের আজিজননেসা বিবি এক কেতা দরখাস্ত এই প্রার্থনায় গুজরাইলেক সেখ সাকের মামুদের আয়মা তাহুত কীসমত পুরগাঁও যাহার সদর জমা ॥৶৬ পাই উক্ত তাহুত সরকারের বাকী আদায় কারণ গত সনের ১৩ আপ্রিল তারিখে ৩২৲ মূল্যে নীলাম হওয়ায় মিছরাউদ্দীন খরিদ করিয়া নীলাম মঞ্জুরীর পর পণবাহা দাখিল করিয়াছে অতএব সরকারের বাকী বাদে উক্ত পন ফাজিলের টাকা মজহরাকে দেওয়ান জায় মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ায় মজহরা উক্ত পণ ফাজিলের অন্য যে কেহ দাবিদার থাকে ১৫ রোজ মিয়াদ মধ্যে মায় সাবুদ হাজির হইয়া দরখাস্ত করহ নচেৎ মিয়াদ গতে উচিত হুকুম আমলে আসিবেক এই ইস্তাহার সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাত কারণ দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১০ জুলাই।

Moorshedabad Collectorate, 10th July, 1843. W. J. H. MONEY, *Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

অত্র জেলার প্রধান সদর আমীনের ডিক্রীর টাকা মৃত বেহারিলাল সিংহের উত্তরাধিকারি তন্য পরিজন রুক্মণী বিবি বাদিনীর পাওনা, রাধারমণ দাস ও শ্রীমন্ত দাস ও মৃত বালকৃষ্ণ দাসের বনিতা তিনকড়ি দাস্যা প্রতি-বাদিগণের দেনা আদায় কারণ চতুর্দ্দশ বিভাগের প্রবলপ্রতাপ শ্রীযুত রেবিনিউর কমিস্যনর বাহাদুরের সন ১৮৪১ ইঙ্গরেজীর ১১ ডিসেম্বরের চিঠী ও শহর মুরশিদাবাদের শ্রীযুত জজ সাহেবের ঐ সনের ২৫ সেপ্টেম্বর ও প্রধান সদর আমীনের সন ১৮৪২ সালের ৭ ফেব্রুআরীর রুবকারী অনুযায়ি প্রতিবাদিগণের পত্তনি মহাল যোত শাদিপুর ২৬৮। টাকা জমা উল্লেখে ঐ সনের ৫ আপ্রিল ব্রজানন্দ অধিকারির হস্তে ৪২৫৲ টাকা মূল্যে নীলাম হইয়াছিল এইক্ষণে প্রধান সদর আমীনের সন ১৮৪৩ সালের ১১ মে তারিখের রুবকারীতে প্রকাশ হইল যে উক্ত মহালের যথার্থ জমা ৩৮৪৸/ কোম্পানির সাব্যস্ত হওয়াতে পূর্ব্ব নীলাম রদ করিয়া উক্ত যথার্থ জমায় পুনরায় নীলাম করণের অনুমতি করিয়াছেন মতে ঐ পত্তনি মহাল নীচের তফশীল মত সন ১৭৯৩ সালের ৪৫ আইন ও সন ১৭৯৬ সালের ১২

আইনের মর্ম্মানুযায়ি সন ১৮৪৩ সালের ২১ আগস্ট মোতাবক সন ১২৫০ সাল ৬ ভাদ্রু রোজ সোমবার নীলাম হওনের ইস্তহার দেওয়া যাইতেছে যদি প্রতিবাদিগণ এই ইস্তাহারের লিখিত সমুদয় টাকা নীলামের তারিখের দ্বিতীয় প্রহর দিবসপর্য্যন্ত ডাক আরম্ভ হওয়ার পূর্ব্ব দাখিল না করে তবে ঐ তারিখে দ্বিতীয় প্রহর দিবা বাজিবার সময় এই জেলার কালেক্টরীর কাছারী মোকাম বহরমপুরাক্ষে নীলাম হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ আপন২ ডাক সংখ্যার কিশত ১৫ টাকা হিসাবে ফিস সমেত হাজির হইয়া আইন মত খরিদ করহ এ বিষয় সকলের জ্ঞাতকারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১৩ জুলাই মোতাবক সন ১২৫০ সাল তারিখ ৩০ আষাঢ়।

নম্বর লাট	নাম পত্তনি মহাল	নাম পরগনা	নামা পত্তনিদারান	পত্তনিয়া জমা	তাইন রকম যাহা নীলাম হইবেক	তায়দাদ ডিক্রীর কৈং টাকা
১	মৌজে যোত শাদিপুর	ইসলামপুর	রাধারমণ দাস ও শ্রীমন্ত দাস	৩৮৪৷৵	সমুদয় মহাল যা হাঁতে মথুরানাথ তালুকদার কটের প্রসঙ্গে আদালতে মোজাহেমদাখিল করে তাহার প্রধান সদরআমীনের সন ১৮৪২ সালের ৭ ফেব্রুআরির রুবকারী অনুযায়ি নীলাম হইবেক	প্রধান সদর আমীনের সন ১৮৪৩ সালের ১১ মে তারিখের রুবকারী অনুযায়ি ৪১৫॥৵৫ আর ৪০৬৵২ টাকার সুদ ইস্তক সন ১৮৪১ সালের ১৫ সেপ্টেম্বর লাগাইদ সন ১৮৪৩ সালের ২০ আগস্ট মুদ্দত ১।১১।৬ রোজের কাত ৯৪৴২
						৫০৯৮৵৭

Moorshedabad Collectorate, 13th July, 1843. W. J. H. Money, *Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা বর্দ্ধমান মোকাম বাকুণ্ডা

সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহালাতের বাঙ্গলা সন ১২৫০ সালের লাগাদী জ্যৈষ্ঠ মাসের কিস্তির বাকী মালগুজারি টাকা আদায় কারণ প্রবলপ্রতাপান্বিত শ্রীযুত সাহেবান সদর বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ৬ অক্টোবরের সরক্যুলর চিঠির আজ্ঞা প্রমাণ সন ১৮৪৩ সালের ২৮ জুন মোতাবক সন ১২৫০ সালের ১৫ আষাঢ় বুধবারে দিবা দুই প্রহরের পর জেলা বর্দ্ধমান মোং বাকুণ্ডার কালেক্টরী কাছারীতে প্রকাশরূপে নম্বরওয়ারী শ্রেণীমত নীলামে বিক্রয় হইবেক নীলামের পূর্ব্ব দিবস সূর্য্যাস্তের পূর্ব্ব সরকারী বাকী দাখিল হইবেক তৎপর নীলামের নিরুপিত দিবসে কোনক্রমে বাকী টাকা দাখিল হইবেক না যে কেহ ইস্তাহারী মহালাত খরিদ করিবার বাসনা রাখহ নির্দ্ধারিত দিবসে জেলা বর্দ্ধমান মোকাম বাকুণ্ডার কালেক্টরী কাছারীতে হাজির হইয়া খরিদ করিবা নীলাম শেষ হইলে পর মুল্যের টাকার চতুর্থাংশ অর্থাৎ সিক্কি টাকা নগদ কি বাঙ্গাল বেঙ্ক নোট অথবা বেঙ্কের পোষ্টবিল কিম্বা দাঁড়ামত দস্তখৎকরা কোম্পানির প্রোমিস্বরি নোট বায়নাস্বরূপ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবেক খরিদারকে নীলামের দিবসাবধি ত্রিংশৎ অর্থাৎ ত্রিশ দিবসের মধ্যে সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে অবশিষ্ট মুল্যের টাকা দিতে হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ সাল ১ জুন বাঙ্গলা সন ১২৫০। ১৯ জ্যৈষ্ঠ।

নম্বর তৌজি	নাম মহাল	মালিকের নাম	জমা সদর	তায়দাদ রকম যাহা বিক্রী হইবেক	বাকী লাং জ্যৈষ্ঠ সন ১২৫০ সাল ইং লাং জুন
		যে সকল মহাল মুদামি বন্দোবস্ত			
১১ নং	বারাসত ॥ মৌজা	৵ জয়গোপাল মিশ্রী ও রামলাল মিশ্রী দিগর	২৯৮।৵৪	মুস্তলম মৌজা	৪১৬৷৶৬
১২ নং	চাতরাকৃষ্ণনগর	কিশোরদাস মহান্ত	৯৬৮।৮	ঐ	৭৫॥৵৪
১৩ নং	লহনা	লোকনাথ হাজরা ও রাম ধর্ম্ম হাজরা ও অযোধ্যা নাথ হাজরাদিগর	৫৫॥৵৪	ঐ	১৮॥০
১৪ নং	বাঙ্গালি চক	কাজী সাএফ আলী	১২৯৲	ঐ	১৪৶৭
১৬ নং	মুডরা	রাধাকান্ত মহাপাত্র ও গদাধর মহাপাত্র	১৬৭৶৪	ঐ	১৫॥৵
১৭ নং	পাত্রহাটী তরুফ গাঙ্গুড়ি	গঙ্গানারায়ণ গোস্বামি দিগর	২৩৭।৶৯	ঐ	১৫।৯
২০ নং	স্তরমানগর	রাধাকান্ত চক্রবর্ত্তিদিগর	৬৫।৶১১	ঐ	৬৴
২২ নং	রাধাবল্লভপুর	ভবানন্দ ঠাকুর দিগর	১৫৯॥৶৬	ঐ	১৪৸৶৬
২৩ নং	আমরাণী	লক্ষ্মীকান্ত গোস্বামী ও গুরুপ্রসাদ গোস্বামি দিগর	৫১৮৸৯	ঐ	৭২।৵৮
২৪ নং	কষ্ঠা	গুরুপ্রসাদ গোস্বামী ও রাধাবল্লভ গোস্বামী	৯৪৵৪	ঐ	১১৸৪
২৫ নং	ঠাকুরপুর	দামোদর পরিহারি ও রামকৃষ্ণ গুচকারী	১৫০॥০	ঐ	১৪/৯
২৬ নং	মাধবপুর	রামকৃষ্ণগুচকারী	১২৪।/২	ঐ	১১॥৵

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ২৫ জুলাই।]

ইজারা মহালাত যাহা মেয়াদি বন্দোবস্ত মনকারি হইয়াছে।

১ নং	চাতরা কৃষ্ণনগরের জঙ্গলের আরাজী	কিশোরদাস মহান্ত	৬০৲	ইজারা হকিয়ত	২০৲
২ নং	পাইকবাসা	বেচারাম ভট্টাচার্য্যদীং	১৩১৶৮	ঐ	১২৲
৫ নং	যমুনাবাঁধ আগাছ	গুরুদাস হাজরা	১৬৬৶৭	ঐ	১৫৲
৬ নং	খোন্দমাজুড়িহা	রাজা জয়সিংহ	১৯৩৫৶৬	ঐ	৩৬২৸৶৮
৭ নং	জামসলা	সৈএদমেহেরআলী	১৮২৶	ঐ	৬০৸০
৮ নং	জুনসরা	বাবু বীরসিংহ দেও বগদী	১৮৪৫৸৶১০	ঐ	১৭২॥০
৯ নং	বন্দোনহাটী	রাধাকিশোর বসুদিগর	৬৪৫৶৪	ঐ	৬০৲
১০ নং	রাধারমণপুর	চন্দ্রনারায়ণ চক্রবর্ত্তিবগদী	৩০৭৶৫	ঐ	২৮॥০
১১ নং	খিদিলপুর	কোঙার গোপাল সিংহ ও বলদেব সিংহ বগদী	৯১।৶২	ঐ	১/১
১৩ নং	কুয়া পাত্রশাএর	অযোধ্যানাথ হাজরা দিগর	৮০৲	ঐ	১৩৸/৯
১৮ নং	শ্যামপুর তরফ কাকতোর	অদ্বৈতচন্দ্র ঠাকুর	৫০॥৯	ঐ	১৬॥/৫

Bancoorah Collectorate, 1st June, 1843. F. A. E. DALRYMPLE, *Offg. Depy. Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা হুগলী এই যে

জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সরকারের রাজেয়াপ্তি নীচের লিখিত চর সকল দশবৎসর মিয়াদে ইজারা বিলি হইবেক যদি কেহ ইজারা লইতে প্রার্থনা রাখহ তবে প্রতি চরের জমার তাইন ও জামীনদারের নাম সাকিন এবং যে বস্তু জামীনেতে আবদ্ধ থাকিবেক তাহার তফশীল সম্বলিত খোদ অথবা মোক্তারের দ্বারা একমাস মধ্যে এই কাছারীতে হাজির হইয়া দরখাস্ত দাখিল করিবা যদি ঐ সকল চরের জমিজমা জানিতে চাহ তাহা এই কাছারীহইতে দরিয়াপ্ত করিবা ইতি সন ১৮৪৩। তাং ১৭ জুন মোং বাঙ্গলা সন ১২৫০ সাল তাং ৫ আষাঢ়।

পং পাটমহাল	চর সুলতানপুর
পং মণ্ডলঘাট	চর গুপ্তিপাড়া
পং রামপুর	চর মোতিগাছি
পং ঐ	চর সঙ্করপুর
পং ঐ	চর কৃষ্ণবাটী
পং ঐ	চর সুন্দলপুর

Hooghly Collectorate, 17th June, 1843. E. STIRLING, *Collector.*

SHERIFF'S SALES.

সরিফের নীলাম।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪০ সালের ২৩ আইনানুসারে মৌজিরাম মহন্তের নামে নদীয়ার দেওয়ানী আদালতের মোহরকরা ও বাহিরহওয়া যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি সর্ত্তমান জুলাই মাসের ২৭ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারাণ্ডায় সরিফ সাহেবের দপ্তরখানায় প্রবেশ দ্বারের নিকটে নীচের লেখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

অর্থাৎ উক্ত মৌজিরাম মহন্তের নানা দ্রব্য বিশেষত এক তলওয়ার ও এক রূপার ঘড়ী এবং এক যোড়া পুরাতন লালশালের চাদর ও এক ডাবর ইত্যাদি।

সরিফ সাহেবের দপ্তরখানায় অন্বেষণ করিলে এই নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে রামমোহন দে দৌধুরী ও ভগবতীচরণ দে চৌধুরী ও মদনমোহন দে চৌধুরী এবং রাধানাথ দে চৌধুরী ও শ্রীনাথ দে চৌধুরীর বিরুদ্ধে ফাইরাই ফেসিয়স নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি আগামি আগষ্ট মাসের ৩ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপিম কোর্ট ঘরের নীচের বারাণ্ডায় সরিফ সাহেবের দপ্তরখানায় প্রবেশ দ্বারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

কলিকাতা নগরে সূতানুটির হাটখোলার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক দোতালা ইষ্টকনির্ম্মিত বসতবাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ।১/ ছয় কাটা এক ছটাক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত রামমোহন দে চৌধুরী ও ভগবতীচরণ দে চেধুরী ও মদনমোহন দে চৌধুরী ও রাধানাথ দে চৌধুরী এবং শ্রীনাথ দে চৌধুরীর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমা বদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে আহিরীটোলার গলি ও উত্তর দিগে অদ্বৈতচরণ দে চৌধুরীর বাটী ও ভূমি পশ্চিম দিগে কৃষ্ণমোহন শার বাটী ও ভূমি পূর্ব্ব দিগে নিমাইচরণ মল্লিকের এক খণ্ড ভূমি।

এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক তেতালা ইষ্টক নির্ম্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ।৩॥৶ আট কাটা দশ ছটাক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত রামমোহন দে চৌধুরী ও ভগবতীচরণ দে চৌধুরী ও মদনমোহন দে চৌধুরী ও রাধানাথ দে চৌধুরী এবং শ্রীনাথ দে চৌধুরীর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগের এক ভাগে বৈকুণ্ঠ কুণ্ডের বাটী ও ভূমি অপর ভাগে সাগর সিংহের বাটী ও ভূমি দক্ষিণ দিগে মাধবচন্দ্র দের বাটী ও ভূমি পশ্চিম দিগের এক ভাগে মোহন নন্দির বাটী ও ভূমি অপর ভাগে কৃষ্ণমোহন শার বাটী ও ভূমি এবং পূর্ব্ব দিগে নিমাইচরণ মল্লিকের ভূমি।

সরিফ সাহেবের দপ্তরখানায় অন্বেষণ করিলে এই নীলামের নীয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

[*Government Gazette, 25th July, 1843.*]

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of HULLODHUR GHOSE, a Creditor of Nilrutun Holdar, late of Guranhattah, in the Town of Calcutta, in the Province of Bengal, Dewan to the Board of Salt and Opium, and a Merchant and Trader, at present residing at Chowkorebair, in the district of the 24-Pergunnahs, and in the province aforesaid and against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court, on the first day of July instant, on the application of the said HULLODHUR GHOSE, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the second day of September next.

The names of the Creditors of the said Nilrutun Holdar, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which Creditors may refer.

W. N. Hedger, *Insolvent's Attorney.*

The 19*th July*, 1843.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of WILLIAM BRYANT, sued by the name of W. Bryant, formerly of Benares, then carrying on trade and business there and in Calcutta as Merchant, under the style or Firm of BRYANT and COMPANY, late of Theatre Street, in the Town of Calcutta, in no business or employment, and lately a prisoner for Debt in the Common Gaol of Calcutta, "seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors, in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the 2d day of September next.

The names of the Creditors of the said WILLIAM BRYANT, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

Nathl. Hudson, *Attorney for the Insolvent.*

Calcutta, 22d July, 1843.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of PETER BRANTZ, late of Bowbazar, in the Town of Calcutta, an officer in the preventive service, and lately a prisoner for Debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors, in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the second day of September next.

The names of the Creditors, of the said PETER BRANTZ, appear in a Schedule filed with his said petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

Nathl. Hudson, *Attorney for the Insolvent.*

Calcutta, 22d July, 1843.

[বগর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৩। ২৫ জুলাই।]

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরের গরাণহাটা নিবাসি এইক্ষণে উক্ত দেশের চব্বিশ পরগনার চক্রবেড়নিবাসি নিমক ও আফিং বোর্ডের দেওয়ান অথচ সওদাগর ও ব্যবসায়ী যে নীলরত্ন হালদারের বিষয়ে

হলধর ঘোষের

দরখাস্তমতে বর্ত্তমান জুলাই মাসের ১ তারিখে এই আদালতে যোত্রহীনতা স্থির হইয়াছে তাঁহার মহাজন উক্ত

হলধর ঘোষের

দরখাস্তের বিষয় আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনানি হইবেক।

উক্ত নীলরত্ন হালদারের মহাজনেরদের নামের ফর্দ্দ উক্ত আদালতে প্রধান ক্লার্কের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজর।

যোত্রহীনের উকীল।

১৮৪৩ সাল ১৯ জুলাই।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে শহর কলিকাতার থিয়টর লেন নিবাসী

উলিয়ম ব্রৈয়াণ্ট ডবলিউ ব্রৈয়াণ্ট

নামে নালিশ হয় পূর্ব্বে মোং বানারস এবং কলিকাতায় ব্রৈয়াণ্ট এণ্ড কোম্পানি ফারমে সওদাগরি করিতেন এক্ষণে কোন কর্ম্ম নাই এইক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছে তাহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম দেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্তে আগামি ২ সেপ্টেম্বর শনিবার দিবস ঐ আদালতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

ঐ উলিয়ম ব্রৈয়াণ্টের

মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাহার দরখাস্ত সম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দপ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

নাথানিএল হডসন।

ঐ ইনশালবেণ্টের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৩ সাল। ২২ জুলাই।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে শহর কলিকাতার বহুবাজার নিবাসি

পিটর ব্রাণ্টজ

প্রিবেনটীব আপিসর অর্থাৎ প্রতিবাধক কর্ম্মকারক এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম দেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্তে আগামি ২ সেপ্টেম্বর শনিবার দিবস ঐ আদালতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

ঐ পিটর ব্রাণ্টজের

মহাজনেরদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাহার দরখাস্ত সম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দপ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

নাথানিএল হডসন।

ঐ ইনশালবেণ্টের উকীল।

কলিকাতা। ২২ জুলাই। ১৮৪৩



গবর্ণমেণ্ট্ গেজেট্

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 1, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ১ আগষ্ট।

DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 22D JULY, 1843.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 22d July 1843.

ACT No. —— OF 1843.

An Act respecting the expense of preparing Copies of Proceedings in Appeals.

Whereas it is just and necessary that the expense of preparing copies in the English Language of the proceedings in Cases appealed to the Queen in Council, as now required by Section 5, Regulation XVI. 1797, and Section 34, Regulation V. 1803, should be borne by the parties prosecuting those Appeals.

I. It is hereby enacted, that in all cases of Appeals to the Queen in Council from judgments delivered by the Courts of Sudder Dewanny Adawlut at Fort William and at Allahabad, the expense of preparing two copies of all the proceedings held, and judgments or orders given in the case appealed, including the whole of the evidence and documents and of translating into the English Language such of the aforesaid proceedings, as may have been originally drawn out in the country languages shall be defrayed by the parties prosecuting the Appeal.

II. It is hereby further enacted, that the Courts of Sudder Dewanny Adawlut are empowered and required to cause the deposit by the appellant of such a sum as shall be sufficient to cover the expense of making the two aforesaid copies, and when such deposit shall have been made, and not till then, to declare the Appeal admitted, and to give notice thereof to the Appellant and Respondent respectively.

[*Government Gazette, 1st August,* 1843.]

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিশলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল ২২ জুলাই।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সালের ২২ জুলাই তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল——আক্ট।

আপীলের কাগজপত্রের নকল প্রস্তুত করণের খরচপত্রের বিষয়ি আইন।

যেহেতুক শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর হজুর কৌন্সেলে আপীলহওয়া মোকদ্দমার কাগজপত্রের যে নকল ইঙ্গরেজী ভাষায় প্রস্তুত করিতে ১৭৯৭ সালের ১৬ আইনের ৫ ধারায় এবং ১৮০৩ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারায় হুকুম আছে সেই নকল প্রস্তুত করণের খরচ আপীলকরণিয়া ব্যক্তিরদের দেওয়া উচিত ও যথার্থ

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে কলিকাতা ও আলাহাবাদের সদর দেওয়ানী আদালতের করা ডিক্রীর উপর শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর হজুর কৌন্সেলে যে সকল আপীল হয় তাহার সমস্ত রুবকারীর এবং আপীলহওয়া মোকদ্দমাতে যে সকল ডিক্রী ও হুকুম দেওয়া গিয়াছিল তাহার এবং তাবৎ সাক্ষ্য ও দলীলদস্তাবেজের নকল প্রস্তুত করণের এবং উক্ত কাগজপত্রের যে২ ভাগ প্রথমতঃ দেশীয় ভাষাতে লেখা গিয়াছিল তাহা ইঙ্গরেজী ভাষাতে তরজমা করণের খরচ আপীলকরণিয়া ব্যক্তিরা দিবেক ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উভয় সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবদিগকে ক্ষমতা ও হুকুম দেওয়া গেল যে তাঁহারা উক্ত দুই নকল প্রস্তুত করণের খরচের উপযুক্ত টাকা আমানৎ করিতে আপেলাণ্টকে হুকুম দেন্ এবং সেই টাকা আমানৎ না হইলে আপীল মঞ্জুর না করেন্। তাহা আমানৎ হইলে আপীল মঞ্জুর করেন্ এবং তাহার সম্বাদ আপেলাণ্ট ও রেস্পাণ্ডেণ্টকে দেন্ ইতি।

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 22d day of October next.

T. R. DAVIDSON,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 22D JULY, 1843.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 22d July 1843.

ACT NO. — OF 1843.

An Act for amending the Law respecting the Registration of certain Deeds.

I. Whereas doubts have arisen as to the true meaning and construction of Act No. I. of 1843 :—

It is hereby enacted, that the said Act is repealed, except in so far as it repeals all provisions contained in any Regulation or Regulations of the Bengal, Madras, or Bombay Codes, touching the knowledge or notice had by parties to registered conveyances and other instruments affecting titles to land and other interests therein of the existence of unregistered conveyances or other instruments affecting such titles or other interests therein.

II. And it is enacted, that from the First day of May last past, every deed of sale or gift of lands, houses or other real property, a memorial of which has been or shall be duly registered according to law, shall, provided its authenticity be established to the satisfaction of the Court, invalidate any other deed of sale or gift for the same property which may not have been registered, and whether such second or other deed shall have been executed prior or subsequent to the registered deed— and that from the said day every deed of mortgage on land, houses and other real property as well as certificates of the discharge of such incumbrances, a memorial of which has been or shall be duly registered according to law, and provided its authenticity be established to the satisfaction of the Court, shall be satisfied in preference to any other Mortgage on the same property which may not have been registered, and whether such second or other mortgage shall have been executed prior or subsequent to the registered mortgage, any knowledge or notice of any such unregistered deed or certificate alleged to be had by any party to such registered deed or certificate notwithstanding. Provided always that nothing in this Section contained shall be construed to extend to any deed or certificate made before the said First day of May last past.

III. And it is hereby declared and enacted, that no conveyance or other instrument affecting title to land, or any interest in the same whether made before or after the said First day of May last past, other than such deeds or certificates as afore-

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ২২ অক্টোবর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনর্ব্বার বিবেচনা করা যায়।

টি আর ডেবিডসন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল ২২ জুলাই।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সালের ২২ জুলাই তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠকরা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল —— আক্‌ট।

কোন২ দলীলদস্তাবেজ রেজিষ্টরী করণ বিষয়ি আইন সংশোধনের আইন।

১ ধারা। যেহেতুক ১৮৪৩ সালের ১ প্রথম আইনের প্রকৃত অর্থ ও অভিপ্রায়ের বিষয়ে সন্দেহ হইয়াছে

অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত আইন রদ হইল। কেবল ভূমির অধিকার ও ভূমির অন্যান্য লাভসম্পর্কীয় রেজিষ্টরী না হওয়া পাট্টা এবং দলীলদস্তাবেজপ্রভৃতি আছে ইহা ঐ ভূমির অধিকার ও ভূমির অন্যান্য লাভসম্পর্কীয় পাট্টা এবং দলীলদস্তাবেজপ্রভৃতি রেজিষ্টরী করণিয়া ব্যক্তিরদের জ্ঞাত থাকনের বা এত্তেলা পাওনের বিষয়ে বাঙ্গালা ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাইর আইন বা আইনসকলের লিখিত বিধানসকল রদ করিতে ঐ ১ আইনে যে২ হুকুম আছে তাহা স্থিরতর থাকিবেক ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে গত মে মাসের ১ তারিখের পর ভূমি কিম্বা বাটী কি অন্য স্থাবর সম্পত্তির যে প্রত্যেক বিক্রয়পত্র অথবা দানপত্রের নিদর্শন আইনানুসারে রীতিমত রেজিষ্টরী হইয়াছে অথবা রেজিষ্টরী হয় তাহার মাতবরীর বিষয় আদালতের হৃদ্বোধরূপে সাব্যস্ত হইলে তাহার দ্বারা সেই সম্পত্তি বিষয়ক রেজিষ্টরী না হওয়া অন্য কোন বিক্রয় অথবা দানপত্র অসিদ্ধ হইবেক ঐ দ্বিতীয় অথবা অন্য দলীল রেজিষ্টরী-হওয়া দলীলের পূর্ব্বে স্বাক্ষর হউক বা পরে স্বাক্ষর হউক তাহা তুল্যরূপে অসিদ্ধ হইবেক। এবং উক্ত তারিখের পর ভূমির এবং বাটী ও অন্যান্য স্থাবর সম্পত্তির যে বন্ধক পত্রের এবং ঐ বন্ধকী বিষয় উদ্ধার হওনের যে সর্টিফিকটের এক নিদর্শন আইনানুসারে রীতিমতে রেজিষ্টরী হইয়াছে বা উত্তর কালে হয় তাহার মাতবরীর বিষয় আদালতের হৃদ্বোধরূপে প্রমাণ হইলে তাহা রেজিষ্টরী না হওয়া সেই সম্পত্তির অন্য কোন বন্ধকপত্রের পূর্ব্বে পরিশোধ করিতে হইবেক ঐ দ্বিতীয় অথবা অন্য বন্ধকপত্র রেজিষ্টরী হওয়া বন্ধকপত্রের পূর্ব্বে সহী হউক বা পরে সহী হউক তাহা তুল্যরূপে অসিদ্ধ হইবেক। এবং ঐ বন্ধকপত্র অথবা সর্টিফিকটের রেজিষ্টরীকরণিয়া ব্যক্তি সেইরূপ রেজিষ্টরী না হওয়া বন্ধকপত্র বা সর্টিফিকট থাকনের বিষয় জানিল অথবা সম্বাদ পাইল ইহা কথিত হইলেও তাহাতে এই হুকুমের অন্যথা হইবেক না। কিন্তু আরো জানা কর্ত্তব্য যে গত মে মাসের প্রথম দিবসের পূর্ব্বে করা কোন দলীলদস্তাবেজ অথবা সর্টিফিকটের সঙ্গে এই ধারার সম্পর্ক আছে এমত তাহার অর্থ করিতে হইবেক না ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম ও নির্দ্দিষ্ট হইল যে উক্ত বিক্রয় বা দানপত্র কিম্বা বন্ধকপত্র কি সর্টিফিকট ছাড়া ভূমির অধিকার বা তাহার অন্যান্য লাভসম্পর্কীয় পাট্টা বা দলীলদস্তাবেজপ্রভৃতি গত মে মাসের ১ তারিখের পূর্ব্বে সহী হইয়া থাকুক বা পরে সহী হইয়া থাকুক তাহা রেজিষ্টরী না হওয়াতে কোন প্রকারে বাতিল নহে

said, are or shall be in any respect void for want of registration, any Act, Regulation or law to the contrary notwithstanding.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 22d day of August next.

T. R. Davidson,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 22.

To the Judges of Zillah and City Courts in the Lower Provinces.

1st. With reference to Paragraph 3 of the Circular Order, No. 2583, dated 1st July, 1842, I am directed to request that when a Petition of Appeal, in which all the respondents are not named, may be presented to you, you will certify to this Court, in forwarding the Appeal, that the party appealing, or his representative, has been apprised of the rule of the Circular. The certificate to this effect, should form part of the proceeding of your Court forwarding the Petition of Appeal.

2d. The rule above alluded to, is, of course, not applicable to cases in which the appellant may purposely omit to name, or in any manner indicate, as respondents, any of the Parties to the original suit in the Court of first instance: As, for instance, if A sue B and C;—obtain a decree against B, and Appeal only from that Portion of the decree of the lower Court which dismisses his claim against C, not including B amongst the Respondents, it will not be necessary in such case for the appellate Court to serve notice upon B.

3d. You are requested to draw the particular attention of the Principal Sudder Ameen to the foregoing orders.

W. Kirkpatrick, *Deputy Register.*

Fort William, 14th July, 1843.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 18.

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces.

With advertence to a case which has recently come under their consideration, the Court request the Magisterial authorities to conform strictly to the rules laid down in Regulation IX. 1807, regarding the issue of warrants, and to be careful that none are issued for the apprehension of persons not expressly named therein. The Sessions Courts are at the same time requested to notice any instances in which the rule may be inadvertently violated.

W. Kirkpatrick, *Deputy Register.*

Fort William, 7th July, 1843.

[*Government Gazette, 1st August, 1843.*]

অথবা বাতিল হইবেক না কোন আইন বা ব্যবস্থাতে ইহার বিপরীতে কিছু থাকিলে তাহাতে এই হুকুমের অন্যথা হইবেক না ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ২২ আগষ্ট তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

টি আর ডেবিডসন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।
John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

---

২২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জিলা ও শহরের শ্রীযুত জজ সাহেব বরাবরেষু।

১৮৪২ সালের ১ জুলাই তারিখের ২৫৮৩ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের তৃতীয় দফার উপলক্ষে সদর আদালত হুকুম করিতেছেন যে আপীলের যে দরখাস্তে সমস্ত রেস্পাণ্ডেণ্টের নাম বিশেষ করিয়া লেখা নাহি এমত দরখাস্ত তোমার নিকটে দরপেশ হইলে ঐ আপীল এই সদর আদালতে পাঠাওনের সময়ে তুমি জানাইবা যে আপীলকরণিয়া ব্যক্তি কিম্বা তাহার মোক্তারকে উক্ত সরকুলর অর্ডরের বিধান জানান গিয়াছে। সেই বিষয়ে তোমার সর্টিফিকট তোমার আদালতহইতে আপীলের দরখাস্ত পাঠান সময়ে তাহার কাগজপত্রের সঙ্গে দিতে হইবেক।

২। যে গতিকে প্রথম আদালতে উপস্থিত আসল মোকদ্দমার সম্পর্কীয় ব্যক্তিরদের মধ্যে কাহারো নাম রেস্পাণ্ডেণ্টের মধ্যে আপেলাণ্ট জানিয়া শুনিয়া না লেখে অথবা কোন প্রকারে না জানায় এইমত গতিকে উক্ত বিধি খাটিবেক না। যথা যদি আনন্দ ব্রজের এবং কৃষ্ণের নামে নালিশ করে এবং ব্রজের বিরুদ্ধে তাহার পক্ষে ডিক্রী হয় এবং অধস্থ আদালতের ডিক্রীর যে ভাগের দ্বারা কৃষ্ণের উপর তাহার দাওয়া ডিসমিস হয় কেবল সেই ভাগের উপর আপীল করে এবং ব্রজকে রেস্পাণ্ডেণ্টের মধ্যে গণ্য না করে তবে ব্রজের উপর এত্তেলা জারী করিতে আপীল আদালতের আবশ্যক নাই।

৩। উক্ত হুকুমের বিষয়ে প্রধান সদর আমীনদিগকে বিশেষ মনোযোগ করিতে তোমাকে হুকুম দেওয়া গেল।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ১৪ জুলাই।
John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

সদর নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

---

১৮ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

সদর আদালতের বিবেচনায় যে এক মোকদ্দমা সম্প্রতি উপস্থিত হইয়াছে তদ্দৃষ্টে সদর আদালত মাজিষ্ট্রেটী সম্পর্কীয় কার্য্যকারকদিগকে হুকুম দিতেছেন যে দস্তক জারী করণের বিষয়ে ১৮০৭ সালের ৯ আইনের লিখিত বিধানানুসারে তাঁহারা অবিকল কার্য্য করেন এবং যে ব্যক্তিরদের নাম ঐ দস্তকের মধ্যে বিশেষরূপে লেখা না থাকে তাহারদিগকে ধরিবার জন্যে দস্তক জারী না করেন্। এবং সেশন আদালতের জজ সাহেবেরদের প্রতি হুকুম হইল যে অনবধানতাপ্রযুক্ত যদি এই হুকুম প্রতিপালন না হয় তাহার বিষয়ে চেতান্।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ৭ জুলাই।
John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1082.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 17th July, 1843.

Captain Warner,
Mr. T. C. Loch,
Moulvie Abdool Allee,
Baboo Shamapersaud Kurr,
Baboo Neel Cumul Gongoolee,

To be Members of the Chowkeedarree Fund Committee, in the District of Rajeshye.

LEAVES OF ABSENCE.

The 17th July, 1843.

Mr. F. E. Read, Collector of Bhaugulpore, for one month, in extension under Section XII. of the Amended Rules of 17th May last, to enable him to join his Station.

The 20th July, 1843.

Mr. G. Martin, Magistrate of Purneah, for one month under Medical Certificate, to proceed on the river for the benefit of his health, making over charge of his Office to Mr. F. Drummond, who will Officiate as Magistrate during Mr. Martin's absence.

The 24th July, 1843.

Mr. R. H. Russell, Assistant to the Magistrate and the Collector of Moorshedabad, for one month, to visit the Presidency, on private affairs, commencing from the date on which he may make over charge of the Magistracy of that District to Mr. Yule.

NOTIFICATIONS.

The 24th July, 1843.

Mr. D. Cunliffe received charge of the Collectorate of Patna from Mr. J. H. Young on the 19th instant, and has been authorized to continue to officiate in that Office until relieved by Mr. F. R. Hodgson, after which Mr. Cunliffe will proceed to Monghyr to take charge of the Magistracy of that District from Mr. Vansittart. This cancels the unexpired portion of the leave of absence granted to Mr. Cunliffe on the 26th ultimo.

Mr. R. E. Cunliffe resumed charge of the Office of Civil and Sessions Judge of Hooghly on the 18th instant.

Mr. W. Grey received charge of the Magistracy of Rajeshye from Mr. T. C. Loch on the 17th idem.

Mr. J. W. Dalrymple has been permitted to proceed to Tirhoot and prosecute his study of the Oriental Languages, under the Superintendence of Mr. E. A. Samuells, the Magistrate of the District.

F. J. Halliday,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1101.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 24th June, 1843.

Baboo Neelmoney Birhur to be a Local Agent

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১০৮২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ১৭ জুলাই।

শ্রীযুত কাপ্তান ওয়ার্ণর সাহেব
" টি সি লক সাহেব
" মৌলবী আবদুলালী
" বাবু শ্যামাপ্রসাদ কর
" বাবু নীলকমল গাঙ্গুলি

জিলা রাজশাহীতে চৌকীদারীর টাকাসম্পর্কীয় কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৩ সাল ১৭ জুলাই।

ভাগলপুরের কালেক্টর শ্রীযুত এফ ই রীড সাহেব গত মে মাসের ১৭ তারিখের সংশোধিত হুকুমের ১২ ধারানুসারে আপনার কর্ম্ম স্থানে পঁহুছনের নিমিত্ত অতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ২০ জুলাই।

পূরণিয়ার মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত জি মার্টিন সাহেব আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এফ ড্রমণ্ড সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে আপনার স্বাস্থ্যার্থ নদীর বায়ু সেবন করিতে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। এবং তাঁহার অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত ড্রমণ্ড সাহেব মাজিস্ট্রেটী কর্ম্ম চালাইবেন।

১৮৪৩ সাল ২৪ জুলাই।

মুরশিদাবাদের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত আর এচ রসেল সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে রাজধানীতে গমনার্থে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। ঐ জিলার মাজিস্ট্রেটী কর্ম্মের ভার যে তারিখে তিনি শ্রীযুত ইউল সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্ সেই তারিখঅবধি ঐ ছুটীর আরম্ভ হইবেক।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৩ সাল ২৪ জুলাই।

শ্রীযুত ডি কনলিফ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৯ তারিখে শ্রীযুত জে এচ ইয়ঙ্গ সাহেবের স্থানে পাটনার কালেক্টরী কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্ এবং শ্রীযুত এফ আর হজসন সাহেব ঐ কর্ম্ম গ্রহণ না করণপর্য্যন্ত শ্রীযুত কনলিফ সাহেব ঐ কর্ম্ম চালাইবার হুকুম পাইয়াছেন তৎপরে তিনি মুঙ্গেরে গমনপূর্ব্বক শ্রীযুত বানসিটার্ট সাহেবের স্থানে ঐ জিলার মাজিস্ট্রেটী কর্ম্ম গ্রহণ করিবেন। এই নিয়োগপ্রযুক্ত গত মাসের ২৬ তারিখে শ্রীযুত কনলিফ সাহেবকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখে হুগলীর সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করেন্।

শ্রীযুত ডবলিউ গ্রে সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে শ্রীযুত টি সি লক সাহেবের স্থানে রাজশাহীর মাজিস্ট্রেটী কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

শ্রীযুত জে ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব ত্রিহুতে গমনপূর্ব্বক ঐ জিলার মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ই এ শামুয়েল্স সাহেবের অধীনে এই দেশীয় ভাষা শিক্ষা করণের অনুমতি পাইয়াছেন।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১১০১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ২৪ জুন।

১৮১০ সালের ১৯ আইনের বিধির অনুসারে কটকে

under the provisions of Reg. XIX. of 1810, in the Southern Division of Cuttack, (Pooree,) vice Baboo Sreeram Mittre transferred to Cuttack.

Mr. R. J. Scott, Assistant to the Magistrate and Collector of Shahabad, to exercise the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821.

NOTIFICATIONS.

The Honourable F. Drummond received charge of the Magistracy of Purneah from Mr. G. Martin on the 18th instant.

Mr. W. H. Brodhurst received charge of the Office of Joint Magistrate and Deputy Collector of Bancoorah, (West Burdwan,) from Mr. F. A. E. Dalrymple on the 19th idem.

F. J. Halliday,

Secy. to the Govt. of Bengal.

নিযুক্ত বাবু শ্রীরাম মিত্রের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু নীলমণি বীরহর কটকের দক্ষিণ অঞ্চল অর্থাৎ পুরীতে লোকেল এজেন্ট হইবেন।

শাহাবাদের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত আর জে স্কট সাহেব ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের লিখিত বিশেষ ক্ষমতা প্রাপ্ত হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত আনরবিল এফ ড্রুমণ্ড সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখে শ্রীযুত জি মার্টিন সাহেবের স্থানে পূরণিয়ার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এচ ব্রডহর্ষ্ট সাহেব উক্ত মাসের ১৯ তারিখে পশ্চিম বর্দ্ধমান অর্থাৎ বাঁকুড়ার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এফ এ ই ডালরিম্পল সাহেবের স্থানে গ্রহণ করিলেন।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

SALT. নিমক।

নীচের লিখিত ঘাট ও গোলাহায়ে নমক মৌজুদ থাকিলে যে প্রকার নির্দ্ধারিত মুল্যে হোল সেল অর্থাৎ রওয়ানায় বিক্রীর জন্য খরিদ করিতে পাওয়া যাইবেক তাহার তালিকা।

ফিশত মোনের মূল্য।

				সন ১২৪৭ সাল মতাবকে ইং ১৮৪০। ৪১ সাল	সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১। ৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২। ৪৩ সাল
হিজলী।	পাঙ্গা নেমক।	ঘাট	কালীনগর	৪০৫		
ঐ	ঐ	ঐ	কৃষ্ণনগর			
ঐ	ঐ	ঐ	তেরোপাইকা ...	—	৪২৪	
ঐ	ঐ	ঐ	* রামনগর	—	৪০৯	
তমলুক।	পাঙ্গা নেমক।	ঘাট	নারায়ণপুর	—	৪২০	
২৪ পরগনা।	পাঙ্গা নেমক।	ঘাট	নারায়ণপুর বাহিরবুনি	—	—	৪৩৩
	ঐ	ঐ	ঐ তফাল	—	—	৪৩০
		†	বেলিয়াঘাটা			
		†	নারায়ণপুর পোক্তানি			
		†	ঐ ঐ ১ পহিলা রকম			
		†	ঐ ঐ ২ দোমরা রকম			
		†	গোরদা			
	ঐ		বেঁওতা			
	ঐ		ডাইমণ্ড হারবর ...			
	ঐ		বাগণ্ডী			
চট্টগ্রাম।	পাঙ্গা নেমক।		ডোমখালি	—	৪১৭	
	ঐ		সদর ঘাট	—	৪১৭	
	ঐ		আরাকীন	—	—	৪২১
সালিখা।	করকচ।		মান্দ্রাজ পরমীট ...			
	ঐ		১ পহিলা রকম ...	—	৩১৭	
	ঐ		২ দোমরা রকম ...	—	৩৯১	
	ঐ		৩ তেসরা রকম ...	—	৩৮৫	
	ঐ		বেলিয়াঘাটা			
	পাঙ্গা নেমক।		কটক	—	৪৩৮	
	ঐ		খোরদা	—	৪৪৪	
	ঐ		বালেশ্বর	—	৪৪৩	
	ঐ		চিলকা	—	৪৫২	

* যে সকল বেপারিয়ান রওয়ানার দ্বারা খরিদ করিয়া ঐ ঘাটহইতে খুস্কী পথে চালান করিবেক তাহারা এই নেমক পাইতে পারিবেক মাত্র

† এই সকল রকম নমক নূতন পোক্তানের জন্য অনিশ্চিত এবং অল্প পরিমাণে প্রস্তুত হয় তাহাতে অনেকের গ্রাহকতাপ্রযুক্ত সংপ্রতি মাহাজনেরদিগের টেণ্ডর অর্থাৎ দরখাস্ত লইয়া বাজারভাও মতে বিক্রী করা যাইতেছে ইতি।

[*Government Gazette*, 1st *August*, 1843.]

রিটেল অর্থাৎ খুদরা বিক্রীর জন্য নির্দ্ধারিত মুল্যের তালিকা।

হিজলী। পাঙ্গা নেমক ফিশত মোন দর ৩৫৯।৶ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ৩॥/৬

তমলুক। পাঙ্গা নেমক ফিশত মোন দর ৪১২॥০ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ৪৶

২৪ পরগনা। ডাইমণ্ডহারবরের পাঙ্গা নেমক ফিশত মোন ৪৩০ টাকা
ঘাট নারায়ণপুরের বাহিরবুনি পাঙ্গা নেমক ফিশত মোন ৪৩৩ টাকা
ঐ ঐ তাফাল পাঙ্গা নেমক ফিশত মোন ৪৩০ টাকা
ঘাট বাগুণ্ডী পাঙ্গা নেমক ফিশত মোন ৪৩৯॥০ টাকা

চট্টগ্রাম। মান্দ্রাজ করকচ নেমক ফিশত মোন ২৬২॥০ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ২॥৶
আরাকিন পাঙ্গা সদর ঘাট ফিশত মোন ৪৫০ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ৪॥০

ভুলুয়া। মান্দ্রাজ করকচ যাহা তটস্থ গোলায় মৌজুদ আছে তাহার ফিশত মোন কোং ৩০০ টাকা অর্থাৎ ফি মোন ৩ টাকা ও যাহা উপদ্বীপস্থ গোলায় আছে তাহার দর ফিশত মোন ২৬২॥০ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ২॥৶

কটক। এই জেলার নিরিখ মফস্বলের হাকিমানের বিবেচনানুসারে সময়ক্রমে ফেরফার হয়।

পরমিট ও নেমক ও আফিম বোর্ডের দপ্তরখানা ইং সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১৯ জুলাই মোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫০ সাল তারিখ ৪ শ্রাবণ।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থেপ্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং দক্ষিণ কালীনগরের সরকারী গোলার নমুনা দৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন্ আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
হিজলী	দক্ষিণ কালীনগর	১২৪৭ সাল	১,৮৩,০০০/ মোন	কোং ৪০৫৲ টাকা

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ২৯ জুলাই সন ১৮৪৩ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী

SALES OF LAND. জমীদারী নীলাম।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

পাটিকাবাড়ি সাকিনের কৃষ্ণমণি দেব্যা আপন মোক্তার বিপ্রচরণ বন্দোপাধ্যায়ের দ্বারা এক কেতা দরখাস্ত এই প্রর্থানায় যে উহার পিতা মৃত শিবচন্দ্র মুখোপাধ্যায় আপন নীলাম খরিদা জমীদারি পরগণে কুতুবপুর তরফে হস্তিনাপুর তাহার জমা ৫৮৭॥৶৯ উক্ত মুখোপাধ্যায় ও নসিরাম গঙ্গোপাধ্যায়ের নামে তাহুত লেখা যায় তন্মধ্যে কথিত গঙ্গোপাধ্যায়ের রকম ॥০ আনা ও বাকী রকম ॥০ আনা উহার পিতার তাহার সদর জমা ২৯৩৸/১০॥ টাকা তাহাকে ষোল আনা করিয়া মজহরাকে ।/৫ আনা তাহার জমা ৯৬।৶৯ পাই সন ১২৪৯ সালের ২৯ জ্যৈষ্ঠ তারিখে রীতিমত দানপত্র লিখিয়া দিয়া ঐ সনে মাহ ভাদ্রে ফৌত করিয়াছে অতএব ঐ ।/৫ আনা রকমে মজহরার নাম জারী করা যায় মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ায় মজহরা উক্ত ।/৫ আনা রকমের অন্য যে কেহ দাবিদার থাকহ ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া মায় সাবুদ দরখাস্ত করহ নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক ইহা সকলের জ্ঞাতকারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩। ২০ জুলাই মোং সন ১২৫০ সাল তাং ৫ শ্রাবণ।

Moorshedabad Collectorate, 20th July, 1843. W. J. H. Money, *Collector*.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

পাটিকাবাড়ি সাকিনের মহামায়ি দেব্যা এক কেতা দরখাস্ত এই প্রার্থনায় যে উহার পিতা মৃত শিবচন্দ্র মুখোপাধ্যায় আপন নীলাম খরিদা জমিদারী পরগনে কুতুবপুর ওরফে হস্তিনাপুর তাহার সদর জমা ৫৮৭॥৶৯ উক্ত মুখোপাধ্যায় ও নসিরাম গঙ্গোপাধ্যায়ের নামে তাহুত লেখা যায় তন্মধ্যে কথিত গঙ্গোপাধ্যায়ের রকম ॥০ আনা বাকী রকম॥০ আনা উহার পিতা উক্ত মুখোপাধ্যায় তাহার সদর জমা ২৯৩৸/১০॥ টাকা তাহাকে ষোল আনা করিয়া তাহার রকম ।/১০ আনা তাহার জমা ১০১৲৪॥ টাকা মজহরাকে সন ১২৪৯ সালের ১৬ জ্যৈষ্ঠ তারিখে দানপত্র লিখিয়া দিয়া ঐ সনের মাহ ভাদ্রে ফৌত করিয়াছে অতএব ঐ ।/১০ আনা রকমে মজহরার নাম জারী করা যায় মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে ঐ রকমের সেওয়ায় মজহরা অন্য যে কেহ দাবিদার থাকহ ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া মায় সাবুদ দরখাস্ত করহ নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক এবিষয় সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩। তাং ২০ জুলাই মোং সন ১২৫০। ৫ শ্রাবণ।

Moorshedabad Collectorate, 20th July, 1843. W. J. H. Money, *Collector*.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ১ আগষ্ট।]

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

হরিবপাড়া শাকিনের হরপ্রসাদ রায় ও রাধাকৃষ্ণ রায় এক কেতা দরখাস্ত এই প্রার্থনায় গুজরাইলেক যে চাম্পাপুখর সাকিনের জমিরদ্দিন চৌধুরী কিশমত তরফ হরিবপাড়ার রকম ৶১০ আনা মায় মোজাফা গোবিন্দপুর ও চক মুগড়িয়া যাহার সদর জমা শালিয়ানা ৩৪৯/৩ পাই উক্ত চৌধুরীর নামে লেখা যায় তাহার সমুদয় হকুক মবলকে ২৭৯৯ টাকা পণবাহার মজহরাণের নিকট বিক্রী করিয়া রীতিমত কওয়ালা লিখিয়া দিয়াছে এবং মজহরান তাহাতে দখিলকার আছে অতএব উক্ত চৌধুরীর নাম খারিজ করিয়া উহারদিগের খরিদা তাছতে মজহরাণের নাম জারী করা যায় মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ায় মজহরান উক্ত সম্পত্তির অন্য যে কেহ দাবিদার থাকহ ১৫ রোজ মিয়াদ মধ্যে হাজির হইয়া মায় সাবুদ দরখাস্ত করহ নচেৎ মিয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ২০ জুলাই মোং সন ১২৫০। তাং ৫ শ্রাবণ।

Moorshedabad Collectorate, 20th July, 1843. W. J. H. MONEY, *Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

হরিবপাড়া সাকিনের হরপ্রসাদ রায় ও রাধাকৃষ্ণ রায় এক কেতা দরখাস্ত এই প্রার্থনায় গুজরাইলেক যে চাম্পাপুখর সাকিনের সেরাজউদ্দিন চৌধুরী নিজ কিশমত হরিবপাড়ার রকম।০ চারি আনা মায় মোজাফা গোবিন্দপুর ও চক মুগড়িয়া যাহার সদর জমা শালিয়ানা মবলগে ৪৪৮৵৭ পাই টাকা উক্ত চৌধুরীর নামে লেখা যায় তাহার সমুদয় হকুক মবলগে ৩৬০০৲ টাকা মূল্যে মজহরাণের নিকট বিক্রী করিয়া রীতিমত কওয়ালা লিখিয়া দিয়াছে এবং মজহরান তাহাতে দখিলকার আছে অতএব উক্ত চৌধুরীর নাম খারিজ করিয়া উহারদিগের খরিদা তাছতে মজহরাণের নাম জারী করা যায় মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ায় মজহরান উক্ত সম্পত্তির অন্য যে কেহ দাবিদার থাকহ ১৫ রোজ মিয়াদ মধ্যে হাজির হইয়া মায় সাবুদ দরখাস্ত করহ নচেৎ মিয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক এবিষয় সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তাং ২০ জুলাই মোং সন ১২৫০ সাল তাং ৫ শ্রাবণ।

Moorshedabad Collectorate, 20th July, 1843. W. J. H. MONEY, *Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

পাটিকাবাড়ি শাকিনের ভগবতী দেব্যা এক কেতা দরখাস্ত এই প্রার্থনায় যে উহার পিতা মৃত শিবচন্দ্র মুখোপাধ্যায় আপন নীলাম খরিদা জমীদারী পরগনে কুতুবপুর ওরফে হস্তিনাপুর যাহার সদর জমা ৫৮৭॥৶৯ পাই উক্ত মুখোপাধ্যায় ও নসিরাম গঙ্গোপাধ্যায়ের নামে তাছত লেখা যায় তন্মধ্যে কথিত গঙ্গোপাধ্যায়ের রকম ।।০ আনা ও বাকী রকম ।।০ আনা উহার পিতা উক্ত মুখোপাধ্যায় তাহার জমা ২৯৩৵১০॥ টাকা তাহাকে ষোল আনা করিয়া মজহরাকে ।/৫ আনা তাহার সদর জমা ৯৬।৶৯ টাকা সন ১২৪৯ সালের ২৯ জ্যৈষ্ঠ তারিখে রীতিমত দানপত্র লিখিয়া দিয়া ঐ সনের মাহ ভাদ্রে ফৌত করিয়াছে অতএব ঐ ।/৫ আনা রকমে মজহরার নাম জারী করা যায় মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ায় মজহরা উক্ত রকমের অন্য যে কেহ দাবিদার থাকহ ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া মায় সাবুদ দরখাস্ত করহ নচেৎ মিয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক এবিষয় সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাতকারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩। তাং ২০ জুলাই মোং সন ১২৫০ সাল তাং ৫ শ্রাবণ।

Moorshedabad Collectorate, 20th July, 1843. W. J. H. MONEY, *Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা হুগলী এই যে

জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সরকারের রাজেয়াপ্তি নীচের লিখিত চর সকল দশবৎসর মিয়াদে ইজারা বিলি হইবেক যদি কেহ ইজারা লইতে প্রার্থনা রাখহ তবে প্রতি চরের জমার তাইন ও জামীনদারের নাম সাকিন এবং যে বস্তু জামীনিতে আবদ্ধ থাকিবেক তাহার তফশীল সম্বলিত খোদ অথবা মোখ্তারের দ্বারা একমাস মধ্যে এই কাছারীতে হাজির হইয়া দরখাস্ত দাখিল করিবা যদি ঐ সকল চরের জমিজমা জানিতে চাহ তাহা এই কাছারীহইতে দরিয়াপ্ত করিবা ইতি সন ১৮৪৩। তাং ১৭ জুন মোং বাঙ্গলা সন ১২৫০ সাল তাং ৫ আষাঢ়।

পং পাটমহাল	চর সুলতানপুর
পং মণ্ডলঘাট	চর গুপ্তিপাড়া
পং রামপুর	চর মোতিগাছি
পং ঐ	চর শঙ্করপুর
পং ঐ	চর কৃষ্ণবাটী
পং ঐ	চর সুন্দলপুর

Hooghly Collectorate, 17th June, 1843. E. STIRLING, *Collector.*

INSOLVENT COURT. / যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of WILLIAM HENRY FOX, late of Weston's Lane in the Town of Calcutta, Master Mariner, and late Supercargo of the Barque *Exporter*, and now a prisoner for Debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth,

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে শহর কলিকাতার ওএষ্টন্সলেন নিবাসি

উলিএম হেনরি ফক্স

মেষ্টর মেষ্টর মেরিনর অর্থাৎ জাহাজি কর্ম্মের প্রধান এবং পূর্ব্বে বেরকিউ এক্স পোর্টের কর্ম্মাধ্যক্ষ ছিলেন এইক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম

entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors, in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the Second day of September next.

The names of the Creditors of the said WILLIAM HENRY FOX, appear in a Schedule filed with his said petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHL. HUDSON, *Attorney for the Insolvent.*
Calcutta, 27th July, 1843.

দেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্তে আগামি ২ সেপ্টেম্বর শনিবার দিবস ঐ আদালতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

ঐ উইলিএম হেনরি ফকুসের

মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাহার দরখাস্ত সম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দপ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

কলিকাতা ২৭ জুলাই ১৮৪৩।

এন হডসন। ঐ ইনশালবেণ্টের উকীল।
কলিকাতা। ১৮৪৩। ২৭ জুলাই।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of SIBCHUNDER SET, GOBINDCHUNDER SET and GUNGANARAIN SET, late of Jorasanko, in the Town of Calcutta, Merchants and joint Traders and now Prisoners for Debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the 9th year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the 2d day of September next.

The names of the Creditors of the said SIBCHUNDER SET, GOBINDCHUNDER SET, and GUNGANARAIN SET appear in a Schedule filed with their said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHL. HUDSON,
Attorney for the Insolvents.
Calcutta, 29th July, 1843.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৩। ১ আগষ্ট।]

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে শহর কলিকাতার যোড়াসাঁকো নিবাসী

শিবচন্দ্র সেট গোবিন্দচন্দ্র সেট এবং গঙ্গানারায়ণ সেট

সওয়াদাগর এবং একত্রে কারবার করিতেছেন এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাহারদিগের দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম দেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্তে আগমী ২ সেপ্টেম্বর শনিবার দিবস ঐ আদালতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

ঐ শিবচন্দ্র সেট

দিগরের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাহার দরখাস্ত সম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দফ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

এন হডসন।
ঐ ইনশালবেণ্টের উকীল।
কলিকাতা ২৯ জুলাই। ১৮৪৩।

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 8, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ৮ আগষ্ট।

ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 29TH JULY, 1843.

The following Act, passed by the Right Honourable the Governor General of India in Council on the 29th July 1843, is hereby promulgated for general information.

ACT No. XII. OF 1843.

An Act concerning the time at which and the language in which the decisions of the Judges in the Courts of the East India Company are to be written.

Whereas it is expedient, that the decisions of Courts of Justice and the reasons for the decision should be written and signed by the Judge at the time of pronouncing his decision, and in the vernacular language of the Judge;—

I. It is hereby enacted, that in all the Presidencies so much of all Decrees as consists of the points to be decided, the decision thereon and the reasons for the decision, and all injunctions for the revision of Decrees in regular suits, and all orders for Reviews of Judgment, which shall be passed by Judges of the Sudder Courts, or by Judges of Zillah and City Courts, or by Subordinate or Assistant Judges of Zillahs, shall be written originally in English, and signed by the Judge or Judges at the time of pronouncing such decision and orders; and shall be translated into the vernacular language, commonly used in the Court wherein the suit to which the Decree or Order relates, shall have been instituted; and the translation shall be incorporated in the Decree.

II. Provided that nothing in this Act contained shall be construed to repeal or affect any Regulation of the Codes of the Presidencies of Fort St.

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল ২৯ জুলাই।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সালের ২৯ জুলাই তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সর্ব্ব সাধারণকে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হইল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল ১২ আইন।

ভারতবর্ষের কোম্পানি বাহাদুরের আদালতের জজেরা যে সময়ে এবং যে ভাষাতে আপন২ নিষ্পত্তি লিখিবেন তাহার বিষয়ি আইন।

যেহেতুক দেওয়ানী আদালতের নিষ্পত্তি এবং সেই নিষ্পত্তির হেতু নিষ্পত্তি করণের সময়ে জজের স্বকীয় ভাষায় লেখা ও দস্তখৎকরা উচিত বোধ হইল

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে প্রত্যেক রাজধানীর অধীন দেশে যে২ বিষয় নিষ্পত্তি করিতে হয় তাহা এবং সেই২ বিষয়ের নিষ্পত্তি এবং সেই২ নিষ্পত্তির হেতু ডিক্রীর যে২ ভাগে লেখা যায় সেই২ ভাগ এবং জাবেতামত মোকদ্দমার ডিক্রী সংশোধনের যে হুকুম ও ডিক্রীর পুনর্ব্বিচারের যে হুকুম সদর আদালতের জজ সাহেবেরা অথবা জিলা ও শহরের আদালতের জজ সাহেবেরা অথবা জিলার অধীন জজ কিম্বা আসিষ্টাণ্ট জজ সাহেবেরা করেন্ তাহা প্রথমে ইঙ্গরেজী ভাষাতে লেখা যাইবেক এবং সেই নিষ্পত্তি ও হুকুম করণের সময়ে ঐ জজ সাহেবের অথবা জজ সাহেবেরদের দ্বারা তাহাতে দস্তখৎ হইবেক এবং ঐ ডিক্রী অথবা হুকুমসম্পর্কীয় মোকদ্দমা যে আদালতে উপস্থিত হইয়াছে সেই আদালতের সামান্যতঃ চলন ভাষাতে তাহার তরজমা করা যাইবেক এবং সেই তরজমা ডিক্রীর অন্তর্গত করা যাইবেক ইতি।

২ ধারা। কিন্তু মান্দ্রাজ ও বোম্বাই রাজধানীর অধীন দেশের চলিত যে কোন আইনে সদর আদালতের ডিক্রী ইঙ্গরেজী ভাষাতে লিখিবার হুকুম আছে তাহা

George and Bombay, by which the Decrees of the Sudder Courts are required to be written in English, nor to repeal or effect any Regulation of the Code of the Presidency of Fort St. George, by which the Decrees of the Provincial and Zillah Courts, and the Auxiliary Courts under Assistant Judges, and the orders of the Sudder Court and Provincial Courts on Petitions presented to them, are required to be written in English.

III. And whereas it is expedient, that excepting as regards the language to be used, Principal Sudder Ameens, Sudder Ameens and Moonsiffs should be guided by the same rules as are hereinbefore provided for the guidance of the Superior Judges;—

It is hereby enacted, that in all the Presidencies so much of all Decrees as consists of the points to be decided, the decision thereon and the reason for the decision, which shall be passed by Principal Sudder Ameens, Sudder Ameens or Moonsiffs, shall be written originally in the vernacular language of such Principal Sudder Ameen, Sudder Ameen or Moonsiff, and signed by such Principal Sudder Ameen, Sudder Ameen or Moonsiff at the time of pronouncing such decision and (in case such vernacular language shall not be the same as the vernacular language commonly used in the Court wherein the suit to which the Decree relates, shall have been instituted,) shall be translated into such last mentioned vernacular language, and the translation shall be incorporated in the Decree.

T. R. Davidson,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

এই আইনের লিখিত কোন কথার দ্বারা রদ অথবা মতান্তর হইল এমত জ্ঞান করিতে হইবেক না। এবং মান্দ্রাজ রাজধানীর চলিত যে কোন আইনে প্রবিন্স্যল এবং জিলার আদালতের এবং আসিষ্টাণ্ট জজ সাহেবের অধীন সহকারি আদালতের ডিক্রী এবং সদর আদালত ও প্রবিন্স্যল আদালতের নিকটে দরপেশহওয়া দরখাস্তের বিষয়ি ঐ২ আদালতের হুকুম ইঙ্গরেজী ভাষাতে লিখিবার বিধান আছে তাহা এই আইনের লিখিত কোন কথার দ্বারা রদ অথবা মতান্তর হইল এমত জ্ঞান করিতে হইবেক না ইতি।

৩ ধারা। এবং যেহেতুক যে ভাষা লইয়া ব্যবহার করিতে হইবেক সেই ভাষার বিষয়ছাড়া অন্য সকল বিষয়ে উপরিস্থ আদালতের উপদেশের নিমিত্ত এই আইনের পূর্ব্বোক্ত ধারায় যে সকল নিয়ম আছে সেই২ নিয়মানুসারে প্রধান সদর আমীন ও সদর আমীন এবং মুনসেফেরদের কার্য্য করা উচিত বোধ হইল

অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে সকল রাজধানীর অধীন দেশে যে২ বিষয় নিষ্পত্তি করিতে হয় তাহা এবং সেই২ বিষয়ের নিষ্পত্তি এবং সেই২ নিষ্পত্তির হেতু প্রধান সদর আমীন অথবা সদর আমীন কি মুনসেফের করা সকল ডিক্রীর যে ভাগে লেখা যায় সেই ভাগ ঐ প্রধান সদর আমীন বা সদর আমীন কি মুনসেফ প্রথমে স্বকীয় ভাষাতে লিখিবেন এবং ঐ প্রধান সদর আমীন অথবা সদর আমীন কি মুনসেফেরা সেই নিষ্পত্তি করণের সময়ে তাহাতে দস্তখৎ করিবেন এবং ডিক্রীসম্পর্কীয় মোকদ্দমা যে আদালতে উপস্থিত হইয়াছে সেই আদালতের চলন ভাষা যদি ঐ প্রধান সদর আমীনপ্রভৃতির স্বকীয় ভাষা না হয় তবে ঐ ডিক্রী সেই আদালতের চলন ভাষায় তরজমা করিতে হইবেক এবং সেই তরজমা ঐ ডিক্রীর অন্তর্গত করা যাইবেক ইতি।

টি আর ডেবিডসন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।
John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
The 29th July, 1843.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 29th July 1843.

Act No. —— of 1843.

An Act for shortening the periods of Imprisonment within the Territories subject to the Government of the East India Company.

Whereas by the increased strictness of Prison Discipline in the Territories subject to the Government of the East India Company the punishment of imprisonment has become more severe than it has heretofore been, and whereas it is expedient for this as well as for other reasons to shorten the periods of imprisonment;—

I. It is hereby enacted, that from and after the every offender who shall be undergoing sentence of imprisonment for any fixed period within the said Territories, shall be taken to have undergone the whole of his sentence when he shall have undergone three-fourths of so much of the period of his sentence as shall remain to be undergone on the said day.

II. And it is hereby enacted, that from and

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল ২৯ জুলাই।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সালের ২৯ জুলাই তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল——আক্ট।

ভারতবর্ষের কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশে কয়েদের মিয়াদ কমাওনের বিষয়ি আইন।

যেহেতুক ভারতবর্ষের কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে জেলখানায় শাসনের অধিক আঁটাআঁটি হওয়াতে কয়েদ হওনের দণ্ড পূর্ব্বাপেক্ষা কঠিন হইয়াছে এবং যেহেতুক এই কারণ এবং অন্যান্য কারণপ্রযুক্ত কয়েদের মিয়াদ কম করা উচিত বোধ হইয়াছে

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে অমুক তারিখঅবধি এবং অমুক তারিখের পর উক্ত রাজ্যের মধ্যে যে প্রত্যেক অপরাধি ব্যক্তি নিরূপিত মিয়াদে কয়েদের দণ্ড ভোগ করিতেছে সেই ব্যক্তির সেই দিবসে যত মিয়াদ বাকী থাকে তত মিয়াদের চারি অংশের তিন অংশ কাল পর্য্যন্ত কয়েদ থাকিলে সম্পূর্ণ দণ্ড ভোগ করিয়াছে এমত জ্ঞান করা যাইবেক ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত তারিখ

after the said day all Courts and all persons having authority to sentence offenders to imprisonment shall, in sentencing any offender to imprisonment for any fixed period within the said Territories take into consideration the increased severity of the punishment, and shall not sentence such offender to imprisonment for any period longer than three-fourths of the period to which they would have sentenced such offender if this Act had not been made.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 29th day of October next.

T. R. Davidson,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1126.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 24th July, 1843.

The following Gentlemen are appointed Members of the Local Committee of Education at Sylhet.

H. Stainforth, Esq.,	Judge.
A. S. Annand, Esq.,	Collector.
C. T. Sealy, Esq.,	Magistrate.
Mahomed Idris,	Principal Sudder Ameen.
Baboo Govindpersaud Pundit.	Uncovenanted Deputy Collector.
Syud Buct Mozoomdar,	Zemindar.

LEAVES OF ABSENCE.

The 24th July, 1843.

Mr. C. A. Ravenshaw, of the Civil Service, has been permitted to proceed to England under Medical Certificate, from the Cape of Good Hope.

The 31st July, 1843.

Syed Sudderool Hossein, Principal Sudder Ameen of Rungpore, for ten days, under Medical Certificate.

Moulvie Ausaff Alli, Sudder Ameen of Mymensing, for one month and fifteen days from the 6th instant, under Medical Certificate.

The 3d August, 1843.

Mr. J. B. Dickson, Civil Assistant Surgeon of Behar, in extension of the leave granted to him on 22d May last, till the sailing of the Steam Ship Hindoostan, on which he has engaged his passage for Europe.

NOTIFICATION.

The 24th July, 1843.

The Reverend A. Garstin, appointed Chaplain of Assam, is permitted to remain and do duty at Sylhet and Cherra Poonjee, until the end of October next.

F. J. Halliday,
Secy. to the Govt. of Bengal.

অবধি এবং উক্ত তারিখের পর সকল আদালত এবং অপরাধিকে কয়েদের দণ্ড করণক্ষম সকল ব্যক্তি উক্ত রাজ্যের মধ্যে কোন অপরাধিকে কোন মিয়াদে কয়েদ থাকনের দণ্ড করিলে সেই সময়ে ঐ দণ্ডের অধিক কঠিনতা বিবেচনা করিয়া এই আইন জারী না হইলে ঐ অপরাধির যে মিয়াদের দণ্ড হইত সেই মিয়াদের চারি অংশের তিন অংশের অধিক মিয়াদে কয়েদ থাকিতে হুকুম করিবেন না ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ২৯ অক্টোবর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনর্ব্বার বিবেচনা করা যায়।

টি আর ডেবিডসন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।
John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১১২৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ২৪ জুলাই।

নীচের লিখিত সাহেবেরা ছিলটে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত এচ ষ্টেনফোর্থ সাহেব	জজ।
শ্রীযুত এ এস আনাণ্ড সাহেব	কালেক্টর।
শ্রীযুত সি টি সীলি সাহেব	মাজিষ্ট্রেট।
শ্রীযুত মহম্মদ ইদ্রিস	প্রধান সদর আমীন।
শ্রীযুত বাবু গোবিন্দপ্রসাদ পণ্ডিত	অচুক্তিত ডেপুটী কালেক্টর।
শ্রীযুত সৈয়দ বক্ত মজুমদার	জমীদার।

ছুটী।

১৮৪৩ সাল ২৪ জুলাই।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত সি এ রেবেন্‌শা সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে কেপহইতে ইঙ্গলণ্ডে গমনের ছুটী পাইয়াছেন

১৮৪৩ সাল ৩১ জুলাই।

রঙ্গপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সৈয়দ সদর উল হুসেন চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আসফ আলী চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখঅবধি এক মাস পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ৩ আগষ্ট।

বেহারের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে বি ডিকসন সাহেব গত ২২ মে তারিখে যে ছুটী পাইয়াছিলেন তদতিরিক্ত যে জাহাজের দ্বারা তিনি বিলায়তে গমন করিবেন অর্থাৎ "হিন্দুস্থান" নামক বাষ্পীয় জাহাজ সেই জাহাজের গমনপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৩ সাল ২৪ জুলাই।

ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত এ গার্ষ্টীন সাহেব আসাম দেশের ধর্ম্মোপদেশকতা কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়া আগামি অক্টোবর মাসের শেষপর্য্যন্ত ছিলট ও চেরাপুঞ্জীতে ঐ কর্ম্ম করিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[*Government Gazette*, 8*th August*, 1843.]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

SALT. নিমক।

বাকীজাত নেমক সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৩০ জুন।

হিজলী।		
ঘাট দক্ষিণ কালীনগর	১২৪৭ সাল	২৫৬৭৯৯।৮ মোন
ঐ ঐ	১২৪৮	৭১০৫৭৩॥০
ঐ ঐ	১২৪৯	৩৭২৪৫০/
উত্তর কালীনগর	১২৪৭	৮৩০২৭/
তেরো পাইকা	১২৪৮	২৩৭৮৯৩/
ঐ	১২৪৯	২০৩৪৪৬/
কৃষ্ণনগর	১২৪৮	৪১০৭৫৮/
ঐ	১২৪৯	২২৩৯৮০/
রামনগর	১২৪৮	৭২৪১৮/
ঐ	১২৪৯	২০২৬৯৪/
তমলুক।		
নারায়ণপুর	১২৪৭ সাল	২২৮৬৮/
ঐ	১২৪৮	৩০৯৬৬৮॥০
ঐ	১২৪৯	৪২২৬০২॥০
ক্রোকী নেমক	,,	৪৸৪
২৪ পরগনা।		
নারায়ণপুর বাহিরবুনি	১২৪৮	১৩৫৩/
ঐ ঐ।	১২৪৯	১০৫৩৫০॥০
ঐ তাফাল	১২৪৮	১৩২১০।০
ঐ ঐ	১২৪৯	৫৫৯২১।০
বেঁওতা	১২৪৮	৫৩২॥০
ঐ	১২৪৯	৭১৮/
শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের নারায়ণপুর প্রথম রকম	১২৪৮	৩৬৫/
ঐ ঐ	১২৪৯	১০২৮৯/
ঐ দ্বিতীয় রকম	১২৪৪	২।১
ঐ ঐ	১২৪৮	২০৯৮।০
ঐ ঐ	১২৪৯	৫৭৩/১।
ডায়মন হারবোর	১২৪৭	২৮৭২/৫
ঐ	১২৪৮	২০২২/
ঐ	১২৪৯	২৭৪৯৯/
বাষ্ডী	১২৪৭	৯/
ঐ	১২৪৮	৩৯৭২৸
চট্টগ্রাম।		
নেজামপুর ডোমখালি	১২৪৮	১৩০৩॥০
সদর ঘাট	১২৪৯	৭৫২৭৬/
আরাকেন পাঙ্গা	১৮৪২।৪৩	১৫৬৪২৸৫
ক্রোকী নেমক	,,	১৭/৯।
শালিখা।		
মান্দ্রাজ পরমিট নেমক	১৮৪১।৪২	১২৮৩৪৩॥৫
ঐ ঐ	১৮৪২।৪৩	৬০৪৫২১৸৫
ঐ ঐ	১৮৪৩।৪৪	৮৫২১৫/
খড়াসৈন্ধব ইনফিরিয়র	১৮৪০।৪১	১৬৮/
ক্রোকী করকচ	১৮৪২।৪৩	১৪।১
ঐ সৈন্ধব	,,	।৬।
কটক পাঙ্গা	১২৪৭	৬১।৬৪৯।০
ঐ ঐ	১২৪৮	৩৪৮৩৫৬।০
ঐ ঐ	১২৪৯	৫১৬৪৮/
খোরদা পাঙ্গা	১২৪৬	২/
ঐ ঐ	১২৪৮	১২৭৮২৮।৪
বালেশ্বর পাঙ্গা	১২৪৭	৩৩৮।৪
ঐ ঐ	১২৪৮	৩৭৬০৭৯/২॥
ঐ ঐ	১২৪৯	৮৯০৩৮॥০
ক্রোকী পাঙ্গা	১৮৪২।৪৩	৩৩।১৸
ঐ ঐ	১৮৪৩।৪৪	৸৫

বিমোজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ২৮ জুলাই।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৩। ৮ আগষ্ট।]

ইস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং নারায়ণপুরের গোলার নমুনা দৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন্ আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
তমলুক	নারায়ণপুর	সন ১২৪৭ সাল	২১৯১৫৲ মোন	কোং ৪০৫৲ টাকা

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ২৯ জুলাই সন ১৮৪৩ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

SALES OF LAND. জমীদারী নীলাম।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

অত্র জেলার শ্রীযুত জজ সাহেবের বিচার্য্য ডিক্রীর টাকা প্রাণকৃষ্ণ দাস বাদির পাওনা মৃত রায় বিজয়কৃষ্ণের বনিতা রাসমণি দেব্যা প্রতিবাদিনীর দেনা আদায় কারণ চতুর্দ্দশ বিভাগের শ্রীযুত রিবিনু কমিস্যনর সাহেবের সন ১৮৪১ সালের ১৪ মেই তারিখের চিঠী ও অত্র জেলার শ্রীযুত জজ সাহেবের ঐ মাসের ৪ তারিখ ও ২৯ জুলাই তারিখের রুবকারি ও প্রধান সদর আমিনের সন ১৮৪৩ সালের ৩০ জানুআরির রুবকারির হুকুমানুসারে উক্ত প্রতিবাদিনীর নীচের লিখিত সম্পত্তি যাহাতে লক্ষ্মীমণি কটের দাবিতে হকিয়তে নালিশ উপস্থিত করে তাহার নিলামের দিবস চলিত সনের ২৮ মার্চ ধার্য্য হইয়া তাহার ইস্তাহার প্রচার হওনানন্তর অত্র জেলার প্রধান সদর আমিনের চলিত বর্ষের ২২ মার্চের রুবকারী মুদ্দৎ তিন মাস অর্থাৎ আপীলের মিয়াদপর্য্যন্ত উক্ত সম্পত্তির নীলাম স্থগিত রাখার অভিলাষে এ কালেক্টরিতে পৌঁহুছিয়া তদনুযায়ি ব্যবহার হওয়ার আজ্ঞা প্রচার হয় এইক্ষণ উক্ত তিন মাস গত হইয়াছে এঅবধি আদালতহইতে অন্য কোন হুকুম প্রচার হয় নাই একারণ কালেক্টরির চলিত মাসের ১৯ তারিখের হুকুমানুযায়ি নীলামি ইশ্‌তিহার প্রচার করা আবশ্যক হইয়া সন ১৭৯৩ সালের ৪৫ আইন ও সন ১৭৯৬ সালের ১২ আইনের মর্ম্মানুযায়ি সন ১৮৪৩ সালের ৩১ আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৫০ সালের ১৬ ভাদ্র রোজ বৃহস্পতিবার নীলামের দিবস ধার্য্য হইয়া ইশ্‌তিহার দেওয়া যাইতেছে যে যদি প্রতিবাদিনী এই ইশ্‌তিহারের লিখিত সমুদায় টাকা নীলামের দিবস দ্বিতীয় প্রহরপর্য্যন্ত দাখিল না করে তবে প্রতিবাদিনীর সম্পত্তি নীচের লিখিত মত ঐ তারিখে নীলাম হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ আপন২ ডাক সংখ্যার ফিশত ১৫ টাকা হিসাবে ফিসের টাকা সম্বলিত ঐ তারিখে দ্বিতীয় প্রহর দিবা বাজিবার সময় এ কালেক্টরির কাছারী মোকাম বহরমপুরাতে হাজির হইয়া নীলাম খরিদ করহ এ বিষয় সকলের জ্ঞাত কারণ ইশ্‌তিহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ তাং ২৪ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫০ তাং ৯ শ্রাবণ।

তপশিল

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল	নাম তালুকদার	সদর জমা সালিয়ানা	তায়দাদ রকম যাহা নীলাম হইবেক	তাইন ডিক্রীর টাকা	নীলামি মহালের রাজস্বের বাকী যাহা খরিদারকে দিতে হইবেক	কৈং
১	৪১১	মৌজে ভদ্রপুর সমস্দকার	রাসমণি দেব্যা ও প্রাণকৃষ্ণ দাস	৭৫০১।৶৯	অত্র জেলার প্রধান সদর আমিনের সন ১৮৪৩ সালের ৩০ জানুআরির রুবকারি অনুযায়ি এই পাঁচ মহালের রকম আট২ আনা রাসমণি দেব্যা প্রতিবাদিনীর হক নীলাম হইবেক	শ্রীযুত জজ সাহেবের সন ১৮৪১ সালের ৪ মে তারিখের রুবকারি অনুযায়ি ২৩৬০২॥/০ মায় আসল ১৬৯৫৬।০/১৬॥ টাকার সুদ ইস্তক সন ১৮৪১ সালের ১৬ মার্চ লাগাইত সন ১৮৪৩ সালের ৩১ আগস্ট মুদ্দৎ দুই বৎসর পাঁচ মাস ১৫ দিবসের কাত ৫০০২/৬	২২৬॥৶৪॥	
২	৪০৯	মৌজে বাজিতপুর	রাসমণি দেব্যা	১৩৪৩/১			১৩৸২৸	
৩	৫১৭	মৌজে সরহা	ঐ	১২০১।৯			২৭৶১১৸	
৪	৪৩০	মৌজে গোপালপুর দরিভদ্রপুর	ঐ	৫৩৫।৬			১৪৵৮৸	
						২৮৬০৪॥৶৬		
৫	৫১৬	তরফ সাহানগর	ঐ	১২৬২॥০			২৩৸৶৪	

সদর বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ২০ সেপ্টেম্বরের ২৫ নম্বরের সরকুলর চিঠীর আজ্ঞানুযায়ি বিজ্ঞাপন

[*Government Gazette, 8th August,* 1843.]

করা যায় যে উক্ত ভূমির সাবেক মালিকের উপর যে সকল দায় আছে তাহা খরিদারকে অর্শিবেক এবং মহালের পর সরকারের যে দাওয়া থাকে ঐ নীলামের দ্বারা কিছু লোপ হইবেক না ইতি।

Moorshedabad Collectorate, 24th July, 1843. W. J. H. Money, *Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা মুরশিদাবাদ এই যে শহর মুরশিদাবাদের প্রধান সদর আমীনের বিচার্য্য ডিক্রীর টাকা মৃত রাজা বাবু শ্রীনারায়ণ সিংহের মাতা রাণী কাত্যায়নী বাদিনীর পাওনা কৃষ্ণমোহন সিংহ ও রামমোহন সিংহ ও লাডলিমোহন সিংহ প্রতিবাদিগণের দেনা আদায় কারণ চতুর্দ্দশ বিভাগের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের সন ১৮৪০ ইংরেজী ১০ জানুআরির চিঠীর ও শহর মুরশিদাবাদের শ্রীযুত জজ সাহেবের সন ১৮৩৯ সালের ৬ ডিসেম্বরের রুবকারির আজ্ঞানুযায়ি প্রতিবাদিগণের ভূমি নীচের তপশিলমত নীলামের লাটবন্দি হইয়া এ জেলার প্রধান সদর আমীনের সন ১৮৪০ সালের ২০ জানুআরির আজ্ঞানুযায়ি নীলাম স্থকিত হয় সম্প্রতি উক্ত প্রধান সদর আমীনের চলিত সনের ১৪ জুন তারিখের রুবকারী উক্ত দেনা আদায় কারণ কথিত সম্পত্তি নীলামকরার অভিলাষে আগত হয় অতএব সন ১৭৯৩ সালের ৪৫ আইন ও সন ১৭৯৬ সালের ১২ আইনের আজ্ঞানুযায়ি প্রতিবাদিগণের নীচের লিখিত সম্পত্তি নীলামের দিবস সন ১৮৪৩ সালের ৩১ আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৫০ সালের ১৬ ভাদ্র রোজ বৃহস্পতিবার ধার্য্য হইয়া ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে যদি প্রতিবাদিগণ এই ইস্তাহারের লিখিত সমুদয় টাকা ঐ নীলামের দিবস দ্বিতীয় প্রহরপর্য্যন্ত দাখিল না করে তবে ঐ তারিখে দ্বিতীয় প্রহর বাজিবার সময় প্রতিবাদিগণের নীচের লিখিত সম্পত্তি এই কালেক্টরির কাছারি মোকাম বহরমপুরাতে নীলাম হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ আপন২ ডাক সংখ্যার ফি শত ১৫ টাকা হিসাবে ফিস সমেত হাজির হইয়া আইনমত খরিদ করহ এবিষয় সকলের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তাং ২৫ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫০ তাং ১০ শ্রাবণ।

তপশীল।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মাহীলাত	নাম তালুকদারান	সদর জমা শালিয়ানা মায় থানাদারী	তায়দাদ রকম যাহা নীলাম হইবেক	তাইন ডিক্রীর টাকা	নীলামী মহালের রাজস্বের বাকী যাহা খরিদারকে দিতে হইবেক	কৈং
১	২২০৮	কীশমত পরগনা রাধাবল্লভপুর	কাত্যায়নী দাস্যা কৃষ্ণমোহন ও রামমোহন ও লাডলিমোহন সিংহ	৬৩৭৩৬৯/১০	উক্ত রুবকারী অনুযায়ি এই মহালের রকম ।/৮॥৴ কাগ কৃষ্ণমোহন ও রামমোহন ও লাডলিমোহন সিংহের হক নীলাম হইবেক তাহার জমা ২১৬৪৯/৫	উক্ত রুবকারী অনুযায়ি ৫৯২৬॥/৬ আর আসল ৩৯৩৬/২ টাকার সুদ ইস্তক ১৫ জুন লাগাইদ ৩১ আগষ্ট সন ১৮৪৩ সাল মুদ্দৎ ২।১৬ রোজের কাত ৯৯৸০ ——— ৬০২৬।/৬	১৯৯॥৵১১	
২	২৩৫২	ডিহি বাউতী পাড়া	কাত্যায়নী দাস্যা ও কৃষ্ণমোহন ও লাডলিমোহন ও রামমোহন সিংহের	৪১৮১।/৯	উক্ত রুবকারী অনুযায়ি সমুদায় মহাল নীলাম হইবেক।		৪৬৫৸২	

সদর বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ২০ সেপ্টেম্বরের ২৫ নম্বরের সক্যুলর চিঠীর আজ্ঞানুযায়ি বিজ্ঞাপন করা যায় যে উক্ত ভূমির সাবেক মালিকের উপর যে সকল দায় আছে তাহা খরিদারকে আর্শিবেক এবং মহালের পর সরকারের যে দাওয়া থাকে ঐ নীলামের দ্বারা কিছু লোপ হইবেক না ইতি।

Moorshedabad Collectorate, 25th July, 1843. W. J. H. Money, *Collector.*

ইশ্তিহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

এলাকে মুরশিদাবাদের কোর্ট আপীলের ডিক্রীর টাকা মৃত কৃষ্ণসুন্দর ঘোষের বনিতা নারায়ণী দাস্যা বাদিনীর পাওনা কৃষ্ণমোহন সিংহ ও রামমোহন সিংহ ও লাডলিমোহন সিংহ নাবালগানের মাতা সুখময়ী দাস্যা প্রতিবাদিগণের দেনা আদায় কারণ চতুর্দ্দশ বিভাগের শ্রীযুত রিবিনিউ কমিস্যনর সাহেবের সন ১৮৪১ সালের ২৪ ফেব্রুআরির চিঠি ও শহর মুরশিদাবাদের শ্রীযুত জজ সাহেবের ঐ মাসের ১৭ তারিখের রুবকারী ও অত্র জিলার প্রধান সদর আমীনের চলিত সনের ৩০ জুন তারিখের রুবকারির হুকুমানুযায়ি প্রতিবাদিগণের সম্পত্তি নীচের তপসীল মত সন ১৭৯৩ সালের ৪৫ আইন ও সন ১৭৯৬ সালের ১২ আইনের মর্ম্মানুযায়ি নীলামের দিবস সন ১৮৪৩ ইংরেজীর ৩১ আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৫০ সালের তাং ১৬ ভাদ্র

রোজ বৃহস্পতিবার ধার্য্য হইয়া ইশ্তিহার দেওয়া যাইতেছে যে যদ্যপি দেনদারান এই ইশ্তিহারের লিখিত সমুদায় টাকা ঐ নীলামের দিবস দ্বিতীয় প্রহর দিবসপর্য্যন্ত দাখিল না করে তবে ঐ তারিখে দ্বিতীয় প্রহর দিবা বাজিবার সময় এ কালেকটরির কাছারি মোকাম বহরমপুরাতে নীলাম হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ আপন২ ডাক সংখ্যার ফিশত ১৫৲ টাকা হিসাবে ফিসের টাকা সম্বলিত হাজির হইয়া আইনমত খরিদ করহ এ বিষয় সকলের জ্ঞাতকারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল ২৪ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫০ সাল ৯ শ্রাবণ।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল	নাম তালুকদারান	সদর জমা মালিয়ানা	তায়দাদ রকম যাহা নীলাম হইবেক	তাইন ডিক্রীর টাকা	নীলামী মহালের রাজস্বের বাকী যাহা খরিদারকে দিতে হইবেক	কৈং
১	২২০৮	কীসমত পরগনে রাধাবল্লভপুর	কাত্যায়নী দাস্যা ও কৃষ্ণমোহন ও রামমোহন ও লাডলি মোহন	৬৩৭৩৬৶১০ মধ্যে রকম ।/৮॥/ কাত জমা ২১৬৪৬৶৫	এ জেলার প্রধান সদর আমীনের সন ১৮৪৩ সালের ৩০ জুনের রুবকারী অনুযায়ি এই মহালের রকম ।/৮॥/ কল কৃষ্ণমোহন ও রামমোহন ও লাডলিমোহন সিংহের হক নীলাম হইবেক।	প্রধান সদর আমীনের সন ১৮৪৩ সালের ৩০ জুনের রুবকারীর লিখিত মায় সুদ খরচা ২১৫৬৬৩॥/	১১৯॥৶১১	
২	২৫৩৯	কীসমত পরগনে একবরশাহ	রামগোপাল দখিলকার কৃষ্ণমোহন ও রামমোহন ও লাডলি মোহন সিংহ ৬৪১/১১		ঐ হুকুমানুযায়ি সমুদয় মহাল		১০৮॥৶১	

সদর বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ২০ সেপ্টেম্বরের ২৫ নম্বরের সর্কুলর চিঠীর আজ্ঞানুযায়ি বিজ্ঞাপন করা যায় যে উক্ত ভূমির সাবেক মালিকের উপর যে সকল দাবি আছে তাহা খরিদারকে অর্শিবেক এবং মহালের উপর সরকারের যে দাওয়া থাকে তাহা এ নীলাম দ্বারা কিছু লোপ হইবেক না ইতি।

Moorshedabad Collectorate, 24th July, 1843. W. J. H. Money, *Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে।

গুন্দিতলানিবাসি শ্রীগোপালচন্দ্র চৌধুরী এক কেতা দরখাস্ত এই প্রার্থনায় যে তরফ মিত্রপুরা দিঘিল নগর দুর্গাপ্রসাদ রায়ের জমিদারি ছিল উক্ত মহালের রকম ॥০ আনা মজহর ও রকম ।০ আনা অচণ্ডিত সিংহ ও রকম ।০ আনা হরিচাঁদ সিংহ উক্ত রায়ের নিকট সন ১২৪৫ সালে খরিদ করিয়া আপন২ রকম মত মফঃসলে দখিলকার থাকিয়া ইতিপূর্ব্বে মজহর মহাল মজকুরা চিহ্নিত বাঁটোয়ারা কারণ দরখাস্ত করিয়া আপন হিস্যার আমিনের রসুম দাখিল করিয়াছিল সরিকান লোক রসুম না দেওয়ায় নম্বর খারিজ হইয়াছে অতএব বক্রি রসুম মজহরের নিকটহইতে আমানত করিয়া লইয়া উক্ত মহাল চিহ্নিত বাঁটোওয়ারা করিয়া দেওয়া যায় মতে ইশ্তিহার দেওয়া যাইতেছে যে উপরোক্ত বিষয়ের যদি কাহার কোন আপত্তি থাকে তবে ১৫ রোজ মধ্যে হাজরি হইয়া আপন২ ওজরাতের দরখাস্ত করে নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক এবিষয় সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাত কারণ ইশ্তিহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তাং ২৭ জুলাই।

Moorshedabad Collectorate, 27th July, 1843. W. J. H. Money, *Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

চেঙ্গো সাকিনের কালিদাস চৌধুরী ও দুর্গাদাস চৌধুরী ও তারাদাস চৌধুরী ও শিবনারায়ণ চৌধুরী ও চন্দ্রনারায়ণ চৌধুরী ও শ্যামচাঁদ চৌধুরী ও প্রসন্নকুমার চৌধুরী এককেতা দরখাস্ত এই প্রার্থনায় যে অত্র কালেক্টরীর অধীন কিসমত পরগণে কুলবাড়িয়া যাহার সদর জমা কোং ৯৬৩৶৪ পাই ও কীং জয়কৃষ্ণপুর যাহার সদর জমা ৭১৪২।৭ পাই ও কীং ইমাদপুর যাহার সদর জমা ১৯৩৶২ পাই উহারদিগের পিতা কাশীনাথ চৌধুরী ও উহারদিগের জ্ঞাতি জেঠা মণিকণ্ঠ চৌধুরীপ্রভৃতির নামে লেখা যায় ও কীং সন্তোষবাটী যাহার সদর জমা সবলগে ১৬৫৶১ পাই রামনারায়ণ মিত্র ওগয়রহের নামে লেখা যায় উক্ত মহাল সকলের রকম ।০ আনা ও কীং তরফ হরিবপাড়া যা-

হার সদর জমা মবলগে ৪৬২৫॥০ টাকা উহারদিগের পিতা ও মণিকণ্ঠ চৌধুরী ওগয়রহের নামে লেখা যায় তাহার রকম ৶১৩৷– ক্রান্তি উহারদিগের পৈতৃক অংশ তাহার মধ্যে রকম ১৩৷– ক্রান্তি ও উক্ত তাল্লুকের রকম ।০ আনা যাহা সেখ জমিরদ্দিন ওগয়রহের স্থানে উহারদিগের পিতা ও তারিণীশঙ্কর চৌধুরীদিগর সাধারণের খোস কওয়ালায় খরিদ করে তাহারদিগের মধ্যে রকম ৶ আনা একুনে রকম ৶১৩৷– ক্রান্তি ও দ্বিতীয় কীসমত তরফ হবিবপাড়া যাহার জমা মবলগে ৪২৯৯/৯ পাই কৃষ্ণধন চৌধুরী ওগয়রহের নামে লেখা যাইত ঐ তাল্লুকের রকম ৶১৩৷– ক্রান্তি উহারদিগের পৈতৃক হিস্যা যাহা শ্রীকণ্ঠ চৌধুরী ওগয়রহের নামে লেখা যায় তাহার মধ্যে রকম ১৩৷– ক্রান্তি ও কীং মৌজে রাজপুর যাহার সদর জমা ৫৭০॥/৭ পাই মজহরাণের পিতা ও তারিণীশঙ্কর চৌধুরীর নামে লেখা যায় উক্ত তাল্লুকের রকম ॥০ আনা উহারদিগের পৈতৃক অংশ তাহার মধ্যে রকম /০ আনা ও কীং মৌজে ইমাদপুর যাহার সদর জমা মং ১০৬১॥৶২ পাই ব্রজলাল চৌধুরী ওগয়রহের নামে লেখা যায় উক্ত তাল্লুকের রকম ।৶ আনা যাহা উহারদিগের পিতা ও তারিণীশঙ্কর চৌধুরী ওগয়রহ খোসকওয়ালায় খরিদ করে তাহার রকম ৶ আনা ও কীশমত মৌজে রায়পুর যাহার সদর জমা ১৪৬৩৷/২ পাই ও ডিহি রায়পুর যাহার সদর জমা মং ৪৫।১০ পাই শ্রীনাথ চৌধুরী ওগয়রহের নামে লেখা যায় উক্ত তাল্লুক হায়ের মধ্যে অর্থাৎ তাল্লুকের তৃতীয় অংশের একং অংশ ।/৬॥= ক্রান্তি মজহরাণের পৈতৃক হিস্যা তাহার মধ্যে রকম /৬॥= ক্রান্তি প্রতি মহালের ও কীং চেঞো যাহার সদর জমা মবলগে ২২॥৶১১ পাই শ্রীনাথ চৌধুরীপ্রভৃতির নামে লেখা যায় উক্ত তাল্লুকের রকম ।৶ আনা মজহরাণের পৈতৃক হিস্যা তাহার মধ্যে রকম /১০ উহারদিগের পিতার হিস্যা নির্দ্ধারিত আছে উপরোক্ত রকম হিস্যামত সকল মহালে উহারদিগের পিতা দখিলকার থাকিয়া সন ১২৪৭ সালের মাহ মাঘে ফৌত করিয়াছে মজহরাণ উপরোক্ত মহালসকলের উল্লিখিত রকম মত দখীলকার আছে অতএব মজহরাণের পিতার নাম পরিবর্ত্তে কথিত তাল্লুকসকলের উল্লিখিত রকমহায়ে সরিকান এজমালে নাম জারী করা যায় মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে উপরোক্ত রকম হায়ের সেওয়ায় মজহরাণ অন্য যে কেহ দাবিদার থাকহ ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া মায় সাবুদ দরখাস্ত করহ নচেৎ মিয়াদ গতে উচিত হুকুম প্রকাশ হইবেক এবিষয় সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ২৭ জুলাই।

Moorshedabad Collectorate, 27th July, 1843. W. J. H. MONEY, *Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা হুগলী এই যে

জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সরকারের রাজেয়াপ্তি নীচের লিখিত চর সকল দশবৎসর মিয়াদে ইজারা বিলি হইবেক যদি কেহ ইজারা লইতে প্রার্থনা রাখহ তবে প্রতি চরের জমার তাইন ও জামীনদারের নাম সাকিন এবং যে বস্তু জামীনিতে আবদ্ধ থাকিবেক তাহার তফশীল সম্বলিত খোদ অথবা মোখ্তারের দ্বারা একমাস মধ্যে এই কাছারীতে হাজির হইয়া দরখাস্ত দাখিল করিবা যদি ঐ সকল চরের জমিজমা জানিতে চাহ তাহা এই কাছারীহইতে দরিয়াপ্ত করিবা ইতি সন ১৮৪৩। তাং ১৭ জুন মোং বাঙ্গলা সন ১২৫০ সাল তাং ৫ আষাঢ়।

পং পাটমহাল	চর সুলতানপুর
পং মণ্ডলঘাট	চর গুপ্তিপাড়া
পং রামপুর	চর মোতিগাছি
পং ঐ	চর শঙ্করপুর
পং ঐ	চর কৃষ্ণবাটী
পং ঐ	চর সুন্দলপুর

Hooghly Collectorate, 17th June, 1843. E. STIRLING, *Collector.*

NOTICE.

Wanted a Treasurer for the Maldah Joint Magistracy and Deputy Collectorate, salary Rs. thirty-five; unexceptionable security to the amount of Rupees twenty-eight thousand will be required.

F. B. KEMP,

Offg. Joint Magistrate and Depy. Collector.

Maldah, Joint Magistracy,

and Deputy Collectorate, 2d August, 1843.

বিজ্ঞাপন।

মালদহের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের আদালতে এক জন খাজাঞ্চীর আবশ্যক আছে তাহার মাহিয়ানা ৩৫ টাকা ২৮০০০ টাকার মাতবর জামিনী দাখিল করিতে হইবেক।

এফ বি কেম্প।

একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর।

মালদহের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেটী

ও ডেপুটী কালেক্টরী। ১৮৪৩। ২ আগষ্ট।

SHERIFF'S SALES.

সরিফের নীলাম।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কালিদাস চাটুয্যের নামে ফাইরাই ফেসিয়াস নামক যে দুই পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি আগষ্ট মাসের ১০ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিমকোর্ট ঘরের নীচের বারাণ্ডায় সরিফ সাহেবের দপ্তরখানায় প্রবেশ দ্বারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

১। কলিকাতা নগরের পটলডাঙ্গার ফর্কস লেনের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক দোতালা ইষ্টক নির্ম্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ।০ পাঁচ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত কালিদাস চাটুয্যের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম ও দক্ষিণ দিগে সরকারী গলি উত্তর দিগে হরিষ বসুর একখণ্ড ভূমি পূর্ব্ব দিগে পুকুর।

২। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত ৭ নম্বরী যে এক একতালা ইষ্টক নির্ম্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ।১ ছয় কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত কালিদাস চাটু-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৩। ৮ আগষ্ট।]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 15, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ১৫ আগষ্ট।

ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 5TH AUGUST, 1843.

The following Extract from the Proceedings of the Right Honourable the Governor General of India in Council, in the Legislative Department, is published for general information :

Read again the Draft Act for regulating the levy of Customs Duties, and the Manufacture of Salt in the North Western Provinces of the Presidency of Bengal.

Resolution. By this Act will be abolished the Duties on 121 Articles, including Piece Goods, and all Embroidered Goods, Iron, Silk, Shawls, Indigo, Tobacco, Oil and Oil Seeds. Of the Duties to be abolished, those on 48 Articles produced, on an average of the three years ending in 1841-42, an aggregate receipt of only 1,500 Rupees.

The additional duty to be imposed by the Act on the Import of Salt into the North Western Provinces, will only raise the duty generally to two-thirds of the amount of that already levied in Bengal, and to the Eastward of Allahabad to the level of the Bengal duty.

The additional powers given to the Customs Department and the increased strength which will be given to the Customs Establishment will, it is to be hoped, prevent any increase of Smuggling on the North West Frontier, and it may be expected that the result of a measure which gives almost entire freedom to internal Trade, will be a considerable increase of the Revenue.

Resolved accordingly, that the Act in question be passed.

[*Government Gazette, 15th August, 1843.*]

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল ৫ আগষ্ট।

লেজিসলেটিব ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের কার্য্যের নীচের লিখিত চুম্বক সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হইতেছে।

বাঙ্গলা রাজধানীর অধীন উত্তর পশ্চিম দেশে জিনিসের উপর মাসুল আদায় এবং নিমক প্রস্তুত করণের নিয়ম করণার্থ আইনের মুনাবিদা পুনর্ব্বার পাঠ করা গেল।

নির্দ্ধারণ।

এই আইনের দ্বারা ১২১ দ্রব্যের উপর মাসুল রহিত হইবেক তাহার মধ্যে সূতার কাপড় ও সকল জরীর জিনিস ও লৌহ ও রেশম ও শাল ও নীল ও তামাকু ও তৈল ও তৈলিক শস্য। যেং মাসুল এইরূপে রহিত হইবেক তাহার মধ্যে ৪৮ দ্রব্যের মাসুল ১৮৪১। ৪২ সাল পর্য্যন্ত গড়ে তিন বৎসরের মাসুল সর্ব্বসুদ্ধ ১৫০০৲ টাকার অধিক আদায় হইল না।

উত্তর পশ্চিম দেশে আমদানীহওয়া নিমকের উপর যে অতিরিক্ত মাসুল এই আইনক্রমে বসান যাইবেক তাহার দ্বারা ঐ দেশে ঐ মাসুল বাঙ্গলা দেশে বসান মাসুলের সামান্যতঃ তিন গুণের দুই গুণপর্য্যন্ত বৃদ্ধি হইবেক এবং আলাহাবাদের পূর্ব্ব দিগে বাঙ্গলা দেশের মাসুলের তুল্যপর্য্যন্ত বৃদ্ধি হইবেক।

মাসুলসম্পর্কীয় কার্য্যকারকদিগকে যে অতিরিক্ত ক্ষমতা দেওয়া গেল এবং মাসুলের সিরিশতা যেরূপ প্রবল হইল তাহাতে ভরসা হয় যে উত্তর পশ্চিম দেশের সীমানাতে মাসুল চুরীর বৃদ্ধির বারণ হইবেক এবং এইমত আশা হইতে পারে যে এই নিয়মের দ্বারা আন্তরিক বাণিজ্য প্রায় সম্পূর্ণরূপে মুক্ত হওয়াতে রাজস্বের ভারি উন্নতি হইবেক

অতএব নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত আইন জারী হয়।

Act No. XIV. of 1843.

An Act for regulating the levy of Customs Duties and the manufacture of Salt in the North Western Provinces of the Presidency of Bengal.

I. It is hereby enacted, that Regulation XVI. 1829, Act II. 1838, and so much of Regulation IX. 1810, and of any other Regulation and Act, as affects the Collection of Customs Duties or the Manufacture of Salt in the North Western Provinces of the Presidency of Bengal, shall be repealed from the 1st day of September, 1843.

II. And it is further enacted, that from and after the day abovementioned, the following and no other Duties of Customs shall be leviable upon the Import and Export of Articles into and from the North Western Provinces of the Presidency of Bengal, that is to say:

On the Import of Salt, of all descriptions, two Rupees per maund, and a further duty of one Rupee per maund on the transmission thereof to the Eastward of Allahabad.

On the Import of Cotton, uncleaned, four Annas per maund, cleaned eight Annas per maund.

On the Export of Misree, Kund, Chenee and all clayed and refined Sugar, eight Annas per maund, Goor, Rab, Sheerah, and all unclayed and unrefined Saccharine produce, three Annas per maund.

The Import of Sugar into any part of the said Provinces, is, and shall remain, prohibited.

III. And it is further enacted, that it shall be lawful for the Government of the said Provinces from time to time to make and issue such orders as may be deemed expedient for the collection of the aforesaid Duties in such manner, and upon such line or lines and at such places on or near such line or lines as may seem fit, and all such orders shall have the same force as if they formed a part of this Act from the date notified in the Gazette, wherein they shall be published.

IV. And it is further enacted, that from and after the First day of September 1843, the manufacture of alimentary Salt throughout the North Western Provinces of the presidency of Bengal, without the express sanction of the Government, is prohibited; and that any person engaging in the manufacture of such Salt, or preparing or causing to be prepared works for the manufacture of such Salt, without such sanction, and all Zemindars or other proprietors of land, or their Agents, conniving at such illicit manufacture, shall on conviction by the Magistrate, within the limits of whose District the offence may have occurred, be punished by a fine not exceeding 500 Rupees, and on non-payment of such fine, by imprisonment not exceeding six months with or without hard labor, and that all works at which such manufacture shall have been conducted, or which are designed for such manufacture shall be destroyed, and any Salt which may be manufactured or stored thereat, shall be seized and confiscated.

V. And it is further enacted, that it shall be lawful for the Collectors of Customs and the Collectors of Land Revenue within their jurisdictions,

ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল ১৪ আইন।

বাঙ্গলা রাজধানীর অধীন উত্তর পশ্চিম দেশে জিনিসের উপর মাসুল আদায়ের বিষয়ি এবং নিমক প্রস্তুতকরণের বিষয়ি নিয়ম করণের আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে ১৮২৯ সালের ১৬ আইন এবং ১৮৩৮ সালের ২ আইন ও ১৮১০ সালের ৯ আইনের এবং অন্য কোন আইনের যে ভাগ বাঙ্গলা রাজধানীর অধীন উত্তর পশ্চিম দেশে জিনিসের মাসুল আদায় করণের অথবা নিমক প্রস্তুত করণের সঙ্গে সম্পর্ক রাখে তাহা ১৮৪৩ সালের ১ সেপ্টেম্বর তারিখঅবধি রদ হয় ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত তারিখ-অবধি এবং তাহার পর বাঙ্গলা রাজধানীর অধীন উত্তর পশ্চিম দেশের মধ্যে আমদানীহওয়া এবং তথাহইতে রপ্তহওয়া জিনিসের উপর পশ্চাৎ লিখিত মাসুল লওয়া যাইবেক এবং আর কোন মাসুল লওয়া যাইবেক না। বিশেষতঃ

সকল প্রকার লবণের উপর আমদানীর মুখে মোন প্রতি দুই টাকা এবং ঐ লবণ আলাহাবাদের পূর্ব্ব দিগে প্রেরণ হইলে মোন প্রতি অধিক এক টাকা।

গরসাফ তুলার উপর আমদানীর মুখে মোন প্রতি চারি আনা এবং সাফ তুলার উপর মোন প্রতি আট আনা।

মিসরী ও কুন্দ ও চিনী ও সকল ভুরা ও দোবরা চিনীর উপর রপ্তানীর মুখে মোনপ্রতি আট আনা। ও গুড় ও রাব ও শিরা ও ভুরা ও দোবরা ছাড়া সকল প্রকার চিনীর উপর মোন প্রতি তিন আনা।

উক্ত দেশের কোন ভাগে চিনী আমদানী করা নিষেধ হইল এবং নিষেধ থাকিবেক ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত দেশের গবর্ণমেণ্টের ক্ষমতা থাকিবেক যে উক্ত মাসুল যেরূপে এবং যে পথ বা পথসকলে এবং ঐ পথ বা পথসকলের উপর অথবা তাহার নিকট যে২ স্থানে আদায় করণের নিমিত্ত যে২ হুকুম উচিত বোধ করেন্ সেই২ হুকুম সময়ক্রমে দেন্ ও জারী করেন্। এবং ঐ সকল হুকুম এই আইনের মধ্যে লেখা থাকিলে যেরূপ প্রবল হইত সেইরূপে যে গেজেটে ঐ হুকুম প্রকাশ হয় সেই গেজেটের মধ্যে নির্দ্দিষ্ট তারিখঅবধি ঐ হুকুম বলবৎ হইবেক ইতি।

৪ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে ১৮৪৩ সালের ১ সেপ্টেম্বর তারিখঅবধি এবং তাহার পর সরকারের বিশেষ অনুমতি বিনা বাঙ্গলা রাজধানীর অধীন উত্তর পশ্চিম সকল দেশে ভক্ষণীয় নিমক প্রস্তুত করিতে নিষেধ হইল। এবং যে২ ব্যক্তি ঐরূপ অনুমতি না পাইয়া ঐরূপ নিমক প্রস্তুত করে অথবা ঐরূপ নিমক প্রস্তুত করণার্থ খালাড়ী তৈয়ার করে বা করায় তাহারদের এবং যে সকল জমীদার কিম্বা অন্যান্য ভূম্যধিকারী কি তাহারদের গোমাশ্‌তা ঐরূপ বিনানুমতির লবণ প্রস্তুত করণের বিষয় জানিয়া শুনিয়া চুপ করিয়া থাকে তাহারদের অপরাধ ঐ অপরাধ যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের জিলার সীমার মধ্যে হইয়া থাকে তাঁহার নিকটে সাব্যস্ত হইলে তাহারদের ৫০০৲ টাকার অনধিক জরীমানা হইবেক এবং ঐ জরীমানার টাকা না দিলে তাহারা কঠিন পরিশ্রম বিশিষ্ট বা তাহা বিনা ছয় মাসের অনধিক কাল মিয়াদে কয়েদ থাকিবেক। এবং যে সকল খালাড়ীতে ঐরূপ লবণ প্রস্তুত হইয়াছিল অথবা তাঁহা প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত বসান গিয়াছিল তাহা নষ্ট করা যাইবেক এবং তাহাতে যে সকল নিমক প্রস্তুত হইয়াছে অথবা সঞ্চয় করা থাকে তাহা ক্রোক ও জব্দ হইবেক ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে হাসিলের কালেক্টর সাহেবেরা এবং ভূমির মালগুজারীর কালেক্টর সাহেবেরা আপন২ এলাকার মধ্যে লবণ প্রস্তুত করিবার

to destroy all works for the manufacture of Salt, and to seize the Salt stored thereat, and to apprehend the persons concerned in the manufacture thereof, and make them over for trial to the Magistrate within the limits of whose District the offence may have occurred.

VI. It is further enacted, that all Sugar imported into the said Provinces, and all Articles imported or exported without payment of the duties imposed by this Act, or in contravention of the orders which may be made and issued under the provisions thereof, and all Boats, Carriages and Conveyances, and all animals used in transporting the same, shall be liable to be seized and confiscated in the manner hereinafter mentioned.

VII. And it is further enacted, that all Persons evading or attempting to evade the payment of the duties imposed by this Act, and all persons aiding or abetting such attempts or evasions, or in any manner acting in contravention of this Act, or of any order made and issued under the provisions thereof, and all Zemindars and other Proprietors of land, or their Agents, who shall wilfully connive at such attempts or evasions or aid such acts, shall on conviction by the Magistrate within the limits of whose District the offence may have occurred, be punished by a fine not exceeding 500 Rupees, and on non-payment thereof by imprisonment not exceeding six months with or without hard labour.

VIII. And it is further enacted, that it shall be lawful for all Officers of the Customs Department to search any carriages and conveyances, and any packages upon reasonable grounds of suspicion that such carriages, conveyances or packages, contain any articles made subject to duty, or prohibited to be imported by this Act, and to detain all such articles as may be liable to confiscation under the provisions thereof.

IX. And it is hereby enacted, that whenever any articles or goods shall be seized or detained under the provisions of this Act the Collector or Deputy Collector of Land Revenue or Customs, within whose jurisdiction such seizure or detention shall occur, shall, with all practicable expedition, report the case for the determination of the Commissioner of Revenue, and it shall be lawful for such Commissioner to declare such articles or goods to be confiscated, or to impose such lesser penalty in lieu thereof as to him may seem fit.

X. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for all Officers in the Customs Department to apprehend any person upon reasonable grounds of suspicion that such person is liable to punishment under this Act, and to make him over for trial with all practicable expedition to the Magistrate within whose jurisdiction the offence may occur.

XI. Provided always, that any Officer of the Customs Department who shall without reasonable grounds of suspicion search any carriage or conveyance or any package, shall upon conviction thereof before the Magistrate within whose jurisdiction the offence may have been committed, be

সকল খালাড়ী নষ্ট করিতে পারেন্ এবং তাহাতে রাখা সকল নিমক ক্রোক করিতে পারেন্ এবং যে২ ব্যক্তি ঐ লবণ প্রস্তুত করণের কার্য্যে নিযুক্ত ছিল তাহারদিগকে গ্রেক্তার করিয়া যে জিলার সীমার মধ্যে অপরাধ হইয়াছিল সেই জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে বিচারার্থ সোপর্দ্দ করিতে পারেন্ ইতি।

৬ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত দেশে যে সকল চিনীর আমদানী করা যায় তাহা এবং এই আইনের নিরূপিত মাসুল না দিয়া অথবা এই আইনের বিধানানুসারে যে সকল হুকুম করা যায় ও জারী হয় তাহার বিরুদ্ধে যে সকল দ্রব্য আমদানী অথবা রপ্তানী হয় তাহা এবং তাহা যে সকল নৌকা ও গাড়ি ও বাহন ও বলদপ্রভৃতিতে বোঝাই থাকে ঐ নৌকাপ্রভৃতি পূর্ব্বোক্ত প্রকারে ক্রোক ও জব্দ হওনের যোগ্য হইবেক ইতি।

৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের নিরূপিত মাসুল যে সকল ব্যক্তি না দেয় অথবা না দিবার উদ্যোগ করে এবং যে সকল ব্যক্তি মাসুল না দেওনের ও না দিবার উদ্যোগ করণের সহায়তা বা সাহায্য করে অথবা এই আইনের বিরুদ্ধে কিম্বা এই আইনের বিধানানুসারে করা ও জারী হওয়া কোন হুকুমের বিরুদ্ধে কার্য্য করে এবং যে সকল জমীদার এবং অন্য ভূম্যধিকারী কিম্বা তাঁহারদের গোমাশ্তা ঐরূপ মাসুল না দেওন বা না দেওনের উদ্যোগের বিষয় জানিয়া শুনিয়া চুপ করিয়া থাকে অথবা সেই কার্য্যের সহায়তা করে তাহারদের দোষ যে জিলার সীমার মধ্যে ঐ অপরাধ হইয়া থাকে সেই জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে সাব্যস্ত হইলে তাহারা ৫০০৲ টাকার অনধিক জরীমানার যোগ্য হইবেক এবং ঐ জরীমানার টাকা না দিলে কঠিন পরিশ্রম যুক্ত বা তাহা বিনা ছয় মাসের অনধিক কাল মিয়াদে কয়েদের যোগ্য হইবেক ইতি।

৮ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে মাসুলের সিরিশ্তার সকল কর্ম্মকারকেরা কোন গাড়ি এবং বাহন কি বস্তাতে মাসুলের যোগ্য কোন দ্রব্য অথবা এই আইনের দ্বারা আমদানী করিতে নিষেধ হওয়া দ্রব্য থাকনের বিষয়ে শোবের উপযুক্ত হেতু পাইলে সেই গাড়ি ও বাহন ও বস্তার তালাশী লইতে পারে এবং এই আইনানুসারে যে সকল দ্রব্য জব্দের যোগ্য তাহা আটক করিতে পারে ইতি।

৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের বিধির অনুসারে কোন জিনিস বা দ্রব্য ক্রোক কিম্বা আটক হইলে ভূমির মালগুজারীর অথবা হাসিলের যে কালেক্টর অথবা ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের এলাকার মধ্যে ঐ জিনিস ধরা পড়ে অথবা আটক হয় তিনি যত শীঘ্র হইতে পারে সেই বিষয়ের রিপোর্ট রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের নিষ্পত্তির নিমিত্ত তাঁহার নিকটে করিবেন এবং ঐ কমিস্যনর সাহেব সেই দ্রব্য অথবা জিনিস জব্দ করিতে পারেন্ অথবা জব্দের পরিবর্ত্তে যে লঘু দণ্ড করিতে উচিত বোধ হয় তাহা করিতে পারেন্ ইতি।

১০ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে মাসুলের সিরিশ্তার সকল কর্ম্মকারকেরা যদি কোন ব্যক্তির বিষয়ে এমত উপযুক্ত শোবে করে যে ঐ ব্যক্তি এই আইনানুসারে দণ্ডের যোগ্য তবে তাহাকে গ্রেক্তার করিয়া যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের এলাকার মধ্যে অপরাধ হইয়া থাকে সেই মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে বিচারার্থে যত শীঘ্র হইতে পারে তাহাকে সোপর্দ্দ করিতে পারে ইতি।

১১ ধারা। কিন্তু মাসুলের সিরিশ্তার কোন কর্ম্মকারক যদি শোবের উপযুক্ত কারণ না পাইয়া কোন গাড়ি বা বাহন কি বস্তার তালাশী লয় তবে যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের এলাকার মধ্যে অপরাধ হইয়া থাকে সেই মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সমক্ষে তাহার দোষ সাব্যস্ত হইলে সেই ব্যক্তির ২৫০৲ টাকার অনূর্দ্ধ জরীমানা হইবেক এবং ঐ